

DOCUMENTA

ANDREAS SAMPERS

EPISTULARUM COMMERCIIUM
INTER RECT. MAI. COCLE
AC VIC. GEN. CONGREG. PANZUTI
ET VIC. GEN. TRANSALP. PASSERAT, iul. 1831-apr. 1832

INTRODUCTIO

Hoc articulo vulgamus ultimas epistulas datas acceptasque inter RM Cocle et VG Passerat, nempe mensibus iulii-novembris an. 1831. Adiungimus eas quae a mense novembris an. 1831 usque ad mensem aprilis 1832 scriptae fuerunt inter P.em Blasium Panzuti, qui die 13 oct. 1831 tamquam Vicarius generalis regimen Congregationis assumpsit post abdicationem P.is Cocle, et P.em Passerat.

Praesentantur infra 13 epistulae, quarum duae datae sunt a P.e Cocle, una quando gubernabat Congregationem (1), altera post abdicationem (2); quinque missae sunt a P.e Passerat ad ipsum, quattuor ante dimissionem a munere (3) et una postea (4). Quattuor epistulae a P.e Panzuti datae sunt P.i Passerat (5); duas ipse misit Vicario generali Congregationis (6). Duae epistulae Neapoli missae Vindobonam non fuerunt datae ad personam P.is Passerat, sed sunt litterae circulares ad Congregatos trans Alpes degentes (7).

Absolvimus nunc editionem epistularum quas inter se dederunt acceperuntque RM Cocle et VG Passerat, inceptam an. 1962 in his foliis (8).

(1) Infra epist. n. 4.

(2) Infra epist. n. 6 (litterae circulares).

(3) Infra epist. nn. 1, 2, 3, 5.

(4) Infra epist. n. 10.

(5) Infra epist. nn. 7 (litterae circulares), 8, 12, 13.

(6) Infra epist. nn. 9, 11.

(7) Infra epist. nn. 6, 7.

(8) *Spic. hist.* 10 (1962) 347-391, 13 (1965) 35-81 et 221-248, 14 (1966) 124-162 et 237-278.

Comprehendentes documenta quae infra sequuntur, transscripsimus 98 epistulas, 31 P.is Cocle, 49 P.is Passerat, 18 variorum scriptorum (9). Quoad epistulas P.is Cocle notamus, 27 datas fuisse P.i Passerat, 2 Fratribus Transalpinis (10), 2 alias vero personis Congregationi extraneis (11). Epistulas editas P.is Passerat hoc modo dividuntur: 42 ad P.em Cocle, 5 ad P.em Mautione (12), 2 ad P.em Panzuti (13). Iam in aliis articulis huius *Spicilegii* extra hanc seriem 41 epistulae P.is Passerat vulgatae sunt (14), ita ut numerus eius epistularum in his foliis editarum nunc ad 90 crevit. Id quod non solum studiosis ad cognoscendam vitam, personam, operositatem huius viri, qui tamquam Superior maior Transalpinus per fere 30 annos tantam partem habuit in historia Congregationis, utile erit, verum etiam momenti est in prosequenda beatificationis Causa nostri venerabilis confratris (15).

In variis epistulis infra transcribendis sermo est de electione P.is Cocle in Archiepiscopum tit. de Patras, de eiusque dimissione a supremo Congregationis gubernio, quae secuta est ex hac promotione (16). Opportunum ducimus circa hoc negotium et circa consuetudinem P.is Cocle cum familia regia neapolitana, in qua ortum habuit, Appendicem annectere.

Normae in transcriptione et editione documentorum servatae eadem sunt quas in priorum epistularum vulgatione secuti sumus; item quoad abbreviationes adhibitae (17).

DOCUMENTA

I. - 1831 VII 16, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I. - *Non* notatur in ALO 24 (1).

Nuntiat se debitum suum pro maxima parte solvisse mediante Nuntio vindobonensi. D.nus von Bruchmann in noviciatum ingressus est.

(9) Ex his 18 epistulis a Patribus CSSR scriptae sunt 12, a Monialibus OSSR vero 3.

(10) Litterae circulares dierum 24 I et 13 X 1831; *Spic. hist.* 14 (1966) 267-273 et infra epist. n. 6.

(11) D.no A. von Pilat et P.i C. Ringelstein SI; *Spic. hist.* 14 (1966) 148 et 160-161.

(12) *Spic. hist.* 10 (1962) 358 in nota; 13 (1965) 56-57, 238-240, 240-241; 14 (1966) 138.

(13) Infra epist. nn. 9, 11.

(14) Invenies 17 epistulas ann. 1803-1810 scriptas in *Spic. hist.* 7 (1959) 30-55; 13 epistulas ex ann. 1820-1824 *ibid.* 9 (1961) 131-199; epistulam an. 1846 scriptam *ibid.* 6 (1958) 487-489; 2 epistulas ex mense aprilis 1848 *ibid.* 12 (1964) 24-25; 8 epistulas mensibus maii-novembris 1848 scriptas (ed. E. Zetl) *ibid.* 6 (1958) 360-402.

(15) Quaedam notitiae circa Causam Servi Dei inveniuntur in *Spic. hist.* 7 (1959) 394 et 12 (1964) 67. Positiones enumerantur in *Spic. hist.* 10 (1962) 293-294.

(16) Infra epist. nn. 5 (Passerat), 6 (Cocle), 7 (Panzuti), 8 (Panzuti), 9 (Passerat), 10 (Passerat).

(17) Remittimus ad *Spic. hist.* 13 (1965) 35-36, ubi regulas servatas indicavimus et notas compendiaras adhibitae explicavimus.

(1) Haec epistula non notatur in ALO 24. Supponimus quod haec epistula, quia imprimis de rebus pecuniariis tractans, Romae apud Procuratorem generalem conservabatur. - Idem valet de epistula sequenti diei 2 VIII.

G. M. G. T. A.

Reverendissimo Padre!

Sono di ritorno dalla visita fatta nelle due case in Stiria (2). Restai pienamente soddisfatto della casa a Mautern, ove trovai la maggior osservanza possibile ed uno spirito tutto conforme al nostro Istituto, e sono contento anche della casa a Frohnleiten.

M'informai subito dopo il mio arrivo, se si fosse eseguito il mio ordine di soddisfare al nostro debito verso V.P.R., ma avendo sentito che in allora non era stato possibile, mi affrettai di farlo adesso senz'indugio.

Pregando dunque V.P.R. di volersi caricare di nuovo di altre 500 intenzioni nostre, V.P.R. ha d'averne l'importo di 1000 intenzioni delle nostre a Vienna a 24 x (3) l'una; sono in moneta di convenzione (4)	f. 400.—
e di 1000 di Friburgo a 20½ x moneta d'impero (5) l'una; sono in moneta di convenzione	f. 284.44

Vi è d'aggiungere l'importo della consaputa casa (6) di scudi 83½, a 95 scudi per 200 fiorini	f. 175.47
---	-----------

[Somma totale]	f. 860.31
--------------------------	-----------

Meno un assegno di V.P.R. di 9 ducati	f. 15.—
---	---------

[Restano]	f. 845.31
---------------------	-----------

A conto di questi ho consegnato a S.E. Mons. Spinola (7), Nunzio Apostolico di qui, che li farà pagare a Roma al R.P. Mautone (8)	f. 652.27
---	-----------

Resto ancora debitore di	f. 193. 4
------------------------------------	-----------

ai quali soddisfarò alla prima occasione (8^a).

(2) In epistula diei 25 V 1831 P. Passerat nuntiaverat, se facturum esse hanc visitationem. *Spic. hist.* 14 (1966) 277.

(3) Hoc signum ponitur pro « caratano », cfr epist. sequentem, ubi eadem ratio debitorum datur. - Nummus « caratano » illo tempore in usu erat in Austria et in Italia septentrionali; cfr *Enc. Ital.* VIII (1930) 936.

(4) Moneta di convenzione, *germ. Konventionsmünze*, cuius valor conventionem statutus erat.

(5) Moneta d'impero, i.e. secundum computationem valoris floreni imperialis, *germ. Reichsgulden*.

(6) Adventum arcae librorum P. Passerat notaverat in epistula diei 25 V 1831. *Spic. hist.* 14 (1966) 277.

(7) Exc.mus Hugo SPINOLA (1791-1858); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 14 (1966) 127 n. 4.

(8) P. Mautone die 9 IX 1831 P.i Cocolle communicavit: « L'agente del Nunzio di Vienna mi portò scudi 309,91, dicendo che li mandava detto Monsignore ». - Epist. orig. conservatur in AG VI D 37.

(8^a) Habetur error in prima computationis parte; *recte*: 859,91 (pro 860,31).

Il Sig. de Bruchmann si trova già vestito nel nostro noviziato a Weinhaus (9). Il suo padre e la madre erano assai sorpresi al primo sentire della sua risoluzione; ma vedendolo fermo, si sono conformati alla divina volontà, ed ora sono tranquilli (10).

Stiamo in gran pericolo di avere anche qui a Vienna il cholera morbus, che fa delle grandi stragi sin nella Polonia Austriaca e nell'Ungheria. Il governo ha già preso tutte le precauzioni ed in ogni chiesa si fanno le preghiere pubbliche tempore pestilentiae.

Avendo noi cominciato questa primavera di demolire la nostra casa, dobbiamo pensare ora a fabbricare la nuova (11) e V.P.R. vede bene che in queste circostanze critiche abbiamo bisogno in ogni riguardo di un soccorso specialissimo della Divina Provvidenza. Prego dunque V.P.R. di voler benignamente ordinare a questo fine una divozione al sepolcro del nostro B. Padre.

Baciando le mani di V.P.R. con sommo rispetto e intera sommissione mi protesto

di Vostra Paternità Rev.ma

umilissimo e obed.mo servo e figlio
Jos. Passerat CSSR

Vienna, li 16 Luglio 1831.

2. - 1831 VIII 2, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I. - Non notatur in ALO 24.

Notitiae circa debitum eiusque solutionem. Canonicus Iosephus Lisi tamquam candidatus in domo noviciatus degit.

G. M. G. T. A.

Reverendissimo Padre!

Partendo per Roma S. Altezza la Signora Duchessa Giulia (1), vedova del Duca di Anhalt-Coethen e sorella del Re di Prussia (2), Essa degnò offrirsi di portare una mia lettera a V.P.R.

(9) Franciscus von Bruchmann die 10 VII 1831 veste Congregationis indutus est; vota emisit die 14 VII 1832. Cat. XI 1 p. 14 n. 98. - Die 13 IX 1831 ipse Bruchmann nuntiavit P.i Cocle, se esse novicium. Orig. epist. in AG X B 17.

(10) Quaedam notitiae biographicae patris et matris Francisci von Bruchmann dantur a M. ENZINGER in annuario *Veröffentlichungen des Museum Ferdinandeum in Innsbruck* 10 (1930) 123-126.

(11) De aedificatione novi collegii cfr *Chronica et labores apostolici Prov. Austriacae* I (1820-1865) 15; AG Pr.A XVII.

(1) Iulia von Brandenburg (1793-1848), nupta (1816) duci Ferdinando von Anhalt-Cöthen (1769-1830). Die 27 X 1825 ambo Lutetiis Parisiorum ex protestantismo ad fidem romanocatholicam se converterunt. Vide D. ROSENTHAL, *Converitienbilder aus dem neunzehnten Jahrhundert* I 1, Deutschland I, 2^e Aufl., Schaffhausen 1871, 433-437.

(2) Fridericus Gulielmus III von Hohenzollern, rex Prussiae ann. 1797-1840.

Nel caso che la Signora Duchessa venisse anche a Napoli, non dubito che V.P.R. avrà piacere di fare la conoscenza di questa Principessa, la quale col suo augusto sposo, il Duca regnante di Anhalt-Coethen, hanno dato a tutta la Germania e quasi a tutta l'Europa un esempio tanto degno di imitazione con dichiararsi apertamente figlj della S. Chiesa Cattolica.

Si degnò spessissime volte S.A. la Duchessa di venire, durante il suo soggiorno a Vienna, nella nostra chiesa e di visitare anche il convento di codeste Monache del SS. Redentore (3).

Spero che V.P.R. avrà ricevuta l'ultima mia de' 16 Luglio (4), in cui Le ho dato avviso di avere pagato a S.E. il Monsig.re Spinola, Nunzio Apost. a Vienna, la somma di f. 652.27 moneta di convenzione, i quali saranno pagati a Roma al R.P. Mautone per conto di V.P.R. Le ho pregato anche di volersi caricare di altre 500 intenzioni nostre, e Le ho dato un estratto del nostro conto, che voglio mettere qui un'altra volta, affinché possa servirLe nel caso che l'ultima mia non Le fosse pervenuta.

V.P.R. si è indossata di 1000 [intenzioni] di Friburgo a 20½ carantani moneta d'impero; fanno in moneta di convenzione	f. 284.44
di 500 intenzioni nostre a 24 carantani; mon. di conv.	f. 200.—
Le suddette altre 500 intenzioni, come sopra	f. 200.—
L'importo della consaputa cassa di scudi 83½, al cambio di 95 scudi per 200 fiorini	f. 175.47
[Somma totale]	f. 860.31
Meno i suddetti	f. 652.27
pagati per un assegno di V.P.R. alla Sig.ra Schmuckher (5)	f. 15.—
	f. 667.27
	f. 667.27
[Restano]	f. 193. 4
Da questi f. 193.04 vengono ora da difalcarsi altri pagati di nuovo alla Sig.ra Schmuckher per un assegno di V.P.R. de' 4 Luglio	f. 15.—

Restano (5^a) f. 178. 4

(3) Post mortem coniugis (23 VIII 1830), dux vidua Iulia sedem suam Vindobonae fixit.

(4) Supra epist. n. 1.

(5) Notatur in *Diario* Rev.mi Cocle p. 380 sub die 30 IV 1831: « Si ricevono Dc. 9 a conto del P. Passerat contro il certificato per Madame Schmuckher in Vienna ».

(5^a) Idem error in prima computationis parte ac in epistula praecedenti (859.91 pro 860.31).

Stiamo ancora sempre in pericolo del cholera morbus. In conseguenza dei preparativi che si fanno per far trovare pronti degli spedali, quando s'introducesse questa malattia, ci fu intimato dalla Commissione di Sanità, che dobbiamo cedere la nostra casa del noviziato a Weinhaus, che dicesi essere proprio (6) per un lazzaretto. Facciamo delle rimostranze, ma non sappiamo se gioverà.

Saremmo ridotti tanto più alle strette per la perdita di questa casa, avendo, come già ho scritto nell'ultima mia, cominciato a demolire la nostra presso Maria Stiegen. Le reitero le mie istanze, che V.P.R. voglia ordinare una novena al sepolcro del nostro S. Padre, affinché ci prenda in queste circostanze nella sua specialissima protezione.

Dopo aver dato la dimissione a tutti quei che ho già nominato a V.P.R., non mi rimane di questa facoltà più che per due. La prego perciò di volermela concedere di nuovo per un qualche [= certo] numero.

Nel nostro noviziato si trova ora come candidato un Canonico infulato (7) di Ravenna col nome: Giuseppe Lisi (8). Questo degno sacerdote, che nutrive già da gran tempo il desiderio di eleggersi uno stato in cui potrebbe santificarsi maggiormente, s'incontrò con uno dei nostri fautori, il quale con troppa parzialità per noi, gli disse tanto bene della nostra casa a Vienna, che il Canonico senz'altro si mise in viaggio per venire qui. Trova da patire fra di noi il zelante Canonico, ma egli con grand'ilarità sopporta tutto. Non sapendo il tedesco, ne prende lezioni da un giovane novizio, ed edifica tutti col suo sommo fervore e colla sua grande umiltà.

Mi raccomando alle s. orazioni di V.P.R. e baciandoLe le mani con sommo rispetto ed intera sommissione mi protesto

di V.P.R.ma

umilissimo servo e figlio
Jos. Passerat CSSR

Vienna, li 2 Agosto 1831.

(6) *Proprio*: adatto (sich eignen = adattarsi; eigen = proprio).

(7) *Praelatus infulatus*: qui ius habet mitram portandi functionibus sacris, determinatis temporis ac loci adiunctis.

(8) In catalogis nomen Iosephi Lisi non comaret, ex quo deducimus eum vota non emississe. Num veste Congregationis indutus sit, nescimus. Cfr HosP, *Erbe* 80.

3. - 1831 VIII 11, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P. is Passerat I. - Notatur in ALO 24.

Omnes Congregati se obtulerunt, ut adiutorium praestent in nosocomii casu quo cholera morbus invaderet Vindobonam. Ex America advenerunt preces ut mitterentur illuc aliqui Patres et Fratres. Etiam in Belgio desideratur fundatio Congregationis.

G. M. G. T. A.

Reverendissimo Padre!

Colgo questa occasione per continuare a dare parte a V.P.R. dello stato in cui ci troviamo.

Il cholera morbus non è arrivato ancora sino nella nostra città; intanto fa delle grandi stragi in Ungheria, ove sin oggi si contano già più di 11000 ammalati, e si estende la contagione sino a Presburgo (1) e Wieselburg (2), distanti solo 5 ore da Vienna. I preparativi e le precauzioni che il governo in Austria trova necessario di prendere per impedire l'entrata di questa malattia e per sollevare i popoli, nel caso che s'introducesse nonostante ogni riparo, vanno il loro cammino; come ho scritto a V.P.R. nell'ultima mia (3) della quale si è incaricata Sua Altezza la Duchessa di Anhalt-Cöthen, la quale si porta a Roma.

Intanto ci è riuscito di salvare la casa del noviziato, trovandosi nel villaggio di Weinhaus. Ieri poi ci fu intimato, che la Congregazione abbia da dichiarare: quanti sacerdoti possa mettere a disposizione dell'Ordinariato, per accudire agli spedali che hanno da erigersi nel caso che il colera venisse a Vienna. Abbiamo dato una dichiarazione quanto mai ampia, sino ad offerirci tutti quanti nel caso di urgente necessità.

La fabbrica della nostra casa va avanti, ma — come V.P.R. può ben figurarselo — fra grandi tribulazioni in queste circostanze critiche. Il nostro buon Sovrano ed il governo fanno tutto il possibile per mantenere tranquillo il popolo.

Dall'America mi pervenne una lettera dal Sig. Federico Résé, Vic. gen. della diocesi di Cincinnati, nella quale domanda per dare un principio al nostro stabilimento colà: 3 Padri e 3 Laici. Gli ultimi dovrebbero sapere qualche mestiere, o da falegname o da magnano (4) ecc.; i Padri devono sapere, o l'inglese o il francese (5).

(1) Preßburg, urbs ad confines Austriae, tunc in Regno Hungarico (Possony), nunc in Rep. Československa (Bratislava); a Vindobona ad orientem.

(2) Wieselburg, parva urbs in Hungaria (Moson); a Vindobona ad austrum-orientem.

(3) Epist. praecedens diei 2 VIII.

(4) Magnano = « Chi lavora il ferro, specialmente per farne lavori minuti come chiavi, serrature ecc. » (ita PALAZZI). Germanice: « Schlosser ».

(5) An. 1829 Vic. gen. Résé proposuit fundationem in dioecesi de Cincinnati. Vide

Dai Paesi Bassi mi pervenne una offerta che assai mi sorprende. Un buon parroco (6) nella vicinanza di Liegi (7), vuol servirsi della libertà che ora regna in questo paese (8) per introdurvi la nostra Congregazione. Egli tiene già preparata una casa per essa e mi assicura che molti buoni sacerdoti di colà sono pronti di entrare nella Congreg., subito che essa vi si troverà. Dice che la libertà che ora vi regna, l'ha reso già possibile che i Gesuiti vi si siano stabiliti e che vi tenghino ora un collegio anche poco distante da Liegi. Io gli ho risposto (9) che sono pronti due, o - quel che preferirei - tre sacerdoti; che intanto prenda possesso della casa, della quale parla, in nome della Congreg.; - ed ora sto aspettando la sua risposta (10).

Nell'ultima mia che Le porterà la prelodata Sig.ra Duchessa ho dato a V.P.R. un replicato estratto del consaputo conto.

Reitero le mie istanze che V.P.R. voglia far preparare per noi e con somma venerazione ed intera sommissione Le bacio le mani protestandomi

di V. P. R.ma

umilissimo servo e figlio
Jos. Passerat CSSR

Vienna, li 11 Agosto 1831

4. - 1831 IX 8, Napoli. - RM Cocre ad VG Passerat. - Orig. (tantum subscriptio et tres breves paragraphi autographae; epist. scripta est a P.e Sabelli): AG IX C 73. - Notatur in *Diario Rev.mi Cocre* p. 404 (1).

Pecuniam missam accepit; etiam P. Czech debitum suum solvit. Orationes institutae sunt, ut avertatur cholerae flagellum a Vindobona. Missionem in Americam prudentiae Vicarii remittit, addens consilium circa Congregatos mittendos. Fundatio in Belgio melius differatur, usque dum omnia cum guberniis composita sint.

epistulam P.is Passerat diei 8 III 1829, *Spic. hist.* 13 (1965) 229, et responsum P.is Cocre diei 30 III, *ibid.* 231. Etiam de hac re in epistulis P.is Passerat dierum 10 XI 1829 et 21 V 1830, *Spic. hist.* 13 (1965) 243 et 14 (1966) 133. Cfr studium P.is Curley de initiis CSSR in U.S.A. in *Spic. hist.* 4 (1956) 124-126 et eius librum *The Provincial Story*, New York 1963, 4-6.

(6) RD Ioannes Hannecart, parochus in pago Rumillies prope Tournai.

(7) Liegi, *recte*: Tournai (Doornik).

(8) Postquam provinciae Belgicae, prius cum provinciis Neerlandicis in uno regno unitae (1815), an. 1830 proprium regnum constituerant.

(9) Uti desumimus ex epistula quam RD Hannecart die 25 VIII 1831 P.i Passerat dedit, hoc responsum ei die 15 VIII pervenerat. - Cfr *Chronica Provinciae et Collegiorum [Prov. Belgicae]* I 15; *Digesta Chronica Collegiorum CSSR Prov. Belgicae* I (Tournai) 4.

(10) Conservantur in AG Epistulae P.is Passerat IV (epistulae ad extraneos) quaedam litterae P.is Passerat ad RD.num Hannecart, partim in originali, partim in copia. Copiae trium epistularum RD.ni Hannecart ad P.em Passerat conservantur in AG X C 3.

(1) Epistula ibi notatur sub die 19 IX qui, ut videtur, est dies missionis.

V. J. M. J. B. A.

Napoli, 8 Settembre 1831

Car.mo mio Padre Vicario

Rispondo alle vostre stimatissime ricapitatemi felicemente; la prima è de' 25 Maggio (2), la seconda e la terza sono de' 2 e degli 11 Agosto scorso (3). Nella prima ho ricevuto la copia degli attestati fatti a' nostri in Lisbona, l'uno da quel Patriarca, l'altro dal loro Arcivescovo, e mi furono di grande consolazione (4). Anche la copia della lettera del P. Berset mi diede una più distinta e consolante notizia di quel popolo (5). Faccia il Signore per sua misericordia che dopo un breve intervallo della possanza delle tenebre risplenda con maggior chiarezza in tutt'i cuori il lume celeste.

V.R. mi chiede l'opera ascetica delle nostre virtù mensili (6), ed io con piacere farei di tutto per ritrovarla vendibile nelle librerie, purché mi capitasse qualche occasione di mandarvela.

La Signora Duchessa di Anhalt-Koethen ancora si trattiene in Roma. Io già preventivamente mi portai di persona dal Sig. Barone Walter, Segretario della Legazione Austriaca, per raccomandargliela in caso che venisse anche a Napoli e darmene l'avviso onde potessi portarle i miei rispetti ed offrirle la mia inutile servitù. La medesima intanto avea consegnato al Padre Mautone il vostro plico (7), che ho ricevuto da lui col dettaglio molto amorevole che mi dà delle di lei accoglienze avute dal Sommo Pontefice (8).

La notifica de' conti, che V.R. mi partecipa, trovasi per tutti gli articoli esattamente concorde co' miei e ve ne ringrazio; dal P. Mautone adunque richiamerò l'intera somma, che per la vostra quietanza gli è stata consegnata, compresevi anche le recenti 500 messe che V.R. mi favorisce. Anche il P. Czech si diede tutta la premura di pagare le sue (9), ma non avendo seguito il vostro metodo ne' calcoli siamo falliti, onde gli scrissi che in avvenire badasse

(2) Hanc epistolam transscripsimus in *Spic. hist.* 14 (1966) 276-278.

(3) *Supra* epist. nn. 2 et 3.

(4) *Testimonia Patriarchae Olisiponensis eiusque Coadiutoris transscripsimus in Spic. hist.* 13 (1965) 294-295.

(5) Copia epistolae P. is Berset, scriptae ex Raurupt (dépt. des Vosges, France) die 8 IV 1831, conservatur in AG X C 1.

(6) Vide epistolam P. is Passerat diei 25 V 1831; *Spic. hist.* 14 (1966) 277.

(7) Vide *supra* epist. n. 2.

(8) Hanc epistolam frustra quaesivimus inter epistulas P. is Mautone an. 1831 P. i Cocle datas, quae conservantur in AG VI D 37.

(9) Vide epistolam P. is Czech ad P. em Sabelli diei 15 VI 1831, conservatam in AG X A 46. Cfr. *Diario* Rev. mi Cocle pp. 394, 396, 401.

di attenersi al corso della moneta austriaca di convenzione, la quale si bene corrisponde al valore della nostra (10).

Il cholera morbus porta anche nel nostro Regno il nome di un terribile flagello e non lascia di spandere la sola di lui ricordanza il terrore sopra la povera umanità. Si sono introdotti i cordoni (11), si continuano le preghiere e le collette per implorarne dalla misericordia del Signore la preservazione. Per voi, che da vicino ne siete minacciati, noi tutti stiamo in somma sollecitudine tra i timori e speranze, non potendo, né sapendo fare altro che pregare. La novena al nostro Beato Padre sarà terminata prima che vi arriva questa mia, ma non si mancherà a continuare le umili suppliche. Noi intanto, memori che l'essere nostro a Dio lo dobbiamo, da cui l'abbiamo ricevuto, stiamo pronti a fargliene quel sacrificio ed in quel modo ch'egli esige da noi, qual assoluto Padrone, il quale, se ci leva la vita temporale, può darcene una eterna e cambiare la miseria in felicità. Lodo e benedico nel Signore la vostra illimitata offerta che faceste di assistere tutti agli spedali nel caso di bisogno; la medesima è stata approvata ed applaudita da tutti questi miei Consultori (12).

All'invitazione per l'America non mi oppongo; mi basta che V. R. abbia soggetti i quali per tutti i riguardi possano sostenerne il peso. Io non dubito che tutti siano buoni, ma sono peranche persuaso che per una tal impresa una bontà ordinaria non basta. Che però V.R. stia sommamente attento nella scelta de' soggetti a tal uopo e si ricordi delle qualità che esigeva S. Francesco Saverio ne' soggetti che il S. Padre Ignazio doveva mandargli nelle Indie, attesi i pericoli che vi s'incontravano di perdersi l'anima. Chi sa, se per mancanza di queste qualità non si era riuscito coll'antica spedizione de' soggetti in Curlandia (13). Ma più mi sorprende la richiesta per i Paesi Bassi nelle presenti circostanze ed amerei che V.R. non facesse questa spedizione, se non col tempo e quindi anche col con-

(10) Minuta responsi P.is Cocle ad P.em Czech sine diei appositione conservatur in AG X A 46. In *Diario* Rev.mi Cocle p. 401 haec epistula notatur sub die 1 IX 1831: « Si scrive al P. Czech in Friburgo circa l'abbaglio di III Messe, non pagate a causa della riduzione di moneta, onde che contasse le somme in avvenire secondo la valuta austriaca, equivalente alla nostra che gli viene spiegata ».

(11) Cordone sanitario. Precauzioni prese a certi confini per impedire che passino persone infette di malattie contagiose.

(12) Notatu digna haec summa Rectoris Maioris approbatio oblationis generosae Congregatorum vindobonsensium ipsi communicatae a P.e Passerat in epistula praecedenti.

(13) Alluditur, ut videtur, ad fundationem non successam ann. 1795-1799 in Mitau. Cfr *Monumenta Hofbaueriana* I, Krakau 1915, 13-14 in nota; J. HOFER, *Der hl. Klemens M. Hofbauer*², Freiburg/Brsg. 1923, 89-91, 127-128.

senso del governo, come si praticò per il Portogallo, e ciò per non urtare il contatto politico che le due Corti potrebbero avere tra di loro (14).

Il Padre Podgórski scrive dalla Polonia (15) al Padre Mautone in Roma, pregandolo perché s'impegnasse per lui presso di me e gl'impetrasse le facoltà di ricevere in noviziato, di ammettere i novizi alla professione e licenziare quelli, i quali non sono per noi (16). Io gli feci rescrivere ch'essendo queste facoltà incomunicabili a' Rettori locali ed avendole io già comunicate a V.R., egli se la sentisse con voi che siete più vicino e conoscete meglio la forma di quella sua casa (17). Ma il Padre Mautone difficilmente gli potrà rispondere, non avendo posto il detto Padre Podgórski né il luogo della sua abitazione né la data nella sua lettera e quindi non sappiamo dove si ritrova. A ciò potrà solamente V.R. rimediare (18).

Andate però sommamente cauto in accettare nuove fondazioni in questi tempi infelici, specialmente in quei paesi, che sono tocchi dal doppio veleno del colera e soprattutto della rivoluzione (19).

Per non moltiplicare lettere, faccia sentire V.R. al Padre Held in Frohnleiten, che ho ricevuto la sua con sommo gradimento e sono sempre pronto di sentirlo con simil piacere in qualunque cosa gli potesse occorrere, purché me l'esponga con tutta la fiducia (20).

Non avendo V.R. più che per due soggetti facoltà di dare la dimissione, io ve l'accordo per altri 12, i quali potrebbero col tempo abbisognarne. Sono rimasto molto edificato de' buoni portamenti

(14) Gubernium in Belgio illo tempore indifferens erat quoad fundationes religiosas; gubernium Neerlandicum contrarium erat Ordinibus et Congregationibus. Denominatio « Paesi Bassi », desumpta ex epistula P.is Passerat diei 11 VIII 1831, stricto sensu sumpta denotat regnum Nederland; lato sensu vero provincias belgicas et neerlandicas simul sumptas.

(15) De difficili rerum condicione in qua an. 1831, post repressionem insurrectionis ab Imperio Russico, P. Podgórski degebat, cfr expositionem P.is Szrant in *Spic. hist.* 7 (1959) 143.

(16) Haec epistula P.is Podgórski sine diei appositione conservatur in AG X B 18. Notatur in ALO 23.

(17) RM Cocle die 24 VIII 1831 P.i Mautone mandatum dedit hoc sensu P.i Podgórski rescribendi; cons. epistula in AG X B 18. Epistula notatur in *Diario Rev.mi Cocle* p. 399. - P. Mautone in postscripto epistulae suae diei 26 VIII 1831 ad P.em Cocle notavit: « Per l'affare del P. Podgórski mi regolerò secondo mi ha scritto V. P.tà R.ma »; cons. epistula in AG VI D 37.

(18) Die tamen 7 XI 1831 P. Podgórski misit epistulam P.i Cocle (cons. in AG X B 18), denuo rerum condicionem exponens, quae incipit: « Cum mihi RP. Procurator generalis Congregationis nostrae voluntatem Paternitatis Tuae Reverendissimae notam fecerit, ideo totam rem uti est Paternitati Tuae humillime ad pedes Tuas prostratus expono... ». Quodam ergo modo P. Mautone epistulam P.i Podgórski transmisit.

(19) Hunc versum P. Cocle m.p. in fine pag. 1 apposuit.

(20) P. von Held die 7 VII 1831 ex Frohnleiten epistulam P.i Cocle miserat; cons. in AG X B 15. Notatur in ALO 26. - Denuo P. von Held epistulam misit P.i Cocle die 4 X 1831, nuntians i.a. se destinatum esse a P.e Passerat pro missione americana; cons. in AG X B 16.

del nuovo novizio Canonico di Ravenna (21) e prego il Signore, perché gli dia la copia dello spirito dell'Istituto nostro e la santa perseveranza nella vocazione.

Essendosi compiaciuto il Signore di chiamarsi agli eterni riposi l'ottimo nostro Padre D. Filippo Patroni, prefetto della nostra numerosa gioventù, dopo una breve ma acuta malattia, nella nostra casa di Iliceto, in età di 62 anni, prego V.R. di disporre in tutte coteste case i soliti suffragj e funerali (22). Il detto Padre era per dottrina e per le sue rare virtù uno de' nostri più zelanti operarj, avea rinunciato per quattro volte con efficacia un vescovato che se gli offeriva; ed il popolo avea tanta opinione delle sue virtù, che appena morto, gli strappava in pezzi le sue vesti per reliquie. E fu recentemente eletto in Consultore generale (23). La sua morte accaduta a' 5 del corrente mese ci afflisse estremamente e pose in lutto tutto lo studentato che in momento si vide cangiato in orfanotrofio. Così il Signore ha umiliato la Congregazione militante, coll'averle tolto sei de' primari Padri in men di otto mesi, di cui già per l'addietro riceveste notizia.

Quanto mi afflisse il primiero vostro ben fondato timore per la perdita della casa di Weinhaus, altrettanto mi sono consolato nel sentirla salvata (24). Certo che il Signore per sua misericordia la tiene sotto la speciale sua protezione e mi giova sempre più sperare, che Egli praticherà altrettanto con tutta cotesta Capitale a fronte del minacciante flagello che può considerarsi piuttosto come un mezzo di cui Egli si serve per distaccare le anime dalla terra e per farle ricorrere a Lui, di cui la mano non è abbreviata. « Oh, quam bonus est Dominus animae quaerenti illum » (25).

Fate consapevole il Padre Passy che ho ricevuto l'operetta sua, consistente in un discorso ad un novello convertito (26). L'ho letto

(21) Iosephus Lisi; cfr supra epist. n. 2.

(22) Philippus PATRONI (1769-1831); notitiae biographicae in *Spic. hist.* 2 (1954) 265 n. 126. Dies obitus notatur in *Diario* Rev.mi Cocle p. 402 sub die 5 IX 1831.

(23) P. Patroni electus fuit Consultor generalis die 1 VI 1831; *Libro delle consulte generali, 1783-1859*, fol. 179. Post renuntiationem reiectam, die 7 VI, confirmatus fuit in officio die 28 VI; *ibid.* 179. - In *Diario* Rev.mi Cocle p. 402 post notitiam obitus P. is Patroni notatur: « Cui interinamente si sostituisce il P. Sortino ». - Die 19 IX electus est Consultor generalis P. Aloisius Lombardi pro def. P. e Patroni; *Libro delle consulte generali, 1783-1859*, fol. 179.

(24) In epistula diei 2 VIII 1831 (supra epist. n. 2) P. Passerat communicaverat, quod domus Weinhaus requiretetur pro nosocomio casu quo cholera diffunderetur Vindobonae.

(25) Lam. III 25.

(26) Notatur in *Diario* Rev.mi Cocle p. 394 sub die 25 VII 1831: « Arrivano da Vienna libelli stampati in italiano, autore Padre Passy, sotto il titolo: Fede, speranza e carità del convertito. E' un discorso ». - Cfr DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II 306 n. 29.

con piacere ed anche distribuito; faccia Dio che produca, specialmente in cotesti paesi, il suo frutto millenario. Ne lo ringrazio; ma non posso celarvi che mi dispiacque non avendovi trovato nessuna riga di lettere annessa, né da lui né da voi.

Le lettere dirette alle monache di S. Agata, le ho fatte recapitare (27); ed annessa qui di risposta ad un'altra a me diretta da coteste. La faccia pervenire V.R. alle medesime.

Non occorre che vi suggerisca che in caso (Dio ne liberi) il noviziato non potesse continuarsi costà per trasmigrazione della nostra casa di Weinhaus all'uso dello spedale, V.R. non mancherà di trasferirlo o in Mautern o in Frohnleiten, dove meglio troverebbonsi situati; non mai però in Innsbruck (28).

Non altro per ora. Mi raccomando intanto alle orazioni di V.R. e di tutti cotesti Padri e Fratelli ed abbracciandovi tutti nel Signore vi benedico.

La somma ricevuta da Padre Mautone è mancante di fiorini 6.47 dalla somma, che V.R. ha consegnata costà. Forse sarà il cambio che si è pagato; vi sia d'avviso.

Vi mando un opuscolo sul colera stampato qui da dotto professore (29), che voi se lo stimate, potete far tradurre nel vostro idioma per il pubblico bene (30).

Vostro aff.mo F.llo in G.C.
Celestino M^a Cocle del SS. Red.re

5. - 1831 X 12, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistolae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 25.

Gratulationes propter electionem ad archiepiscopalem dignitatem (1). Cholera morbus Vindobonae eruptus est. Quoad missionem in Americam et fundationem in Belgio actiones suas instituet secundum consilia accepta.

(27) Ut videtur sunt epistolae Monialium vindobonensium dierum 4 VI et 30 VII 1831, quarum originalia conservantur in archivo monasterii OSSR, Sant'Agata de' Goti; fotocopiae in AG OSSR IV 4 a.

(28) Die 4 VII 1831 P. von Held diversas notitias dederat P.i Sabelli circa Congregationem in Austria. Epistolam non invenimus in AG X B. In ALO 25 datur summarium epistolae, in quo ultimo notatur: « La casa di Innsbruck non è ancora regolare ». Haec videtur ratio, cur RM Cocle vetuit translationem novitiatus ad Innsbruck.

(29) In *Diario* Rev.mi Cocle p. 404 sub die 19 IX 1831 notatur: « Si manda l'operetta di D. Luigi Salati in Vienna ». Die 21 VIII auctor hoc opusculum P.i Cocle praesentaverat; *ibid.* 399: « Il Sig. D. Luigi Salati fa la dedica della sua operetta contro il cholera al P. Rett. Magg., che dal medesimo oggi viene accettata ».

(30) Duae ultimae paragraphi (« La somma... pubblico bene ») a P.e Cocle m.p. scriptae sunt.

(1) Notitiae circa electionem, praeconisationem, consecrationem P.is Cocle dabuntur uberiores in Appendice.

G. M. G. T. A.

Monsignore,
Reverendissimo Padre!

Vengo a ricevere la pregiatissima lettera di V.P.R. de' 8 Settembre (2). Permetta Vostra Paternità Reverendissima, che le dimostro il sommo piacere che provammo nel sentire che S.M.D. ha voluto mettere V.P.R. nello stato di poter fare del bene in una sfera ancora più ampia e ciò — come speriamo — senza toglierci la consolazione di ritenerLa per nostro Padre. L'elezione di V.P.R. per la dignità di Arcivescovo produrrà gli effetti i più salutari per la prosperità della nostra S. Religione in codesto Regno e dei meriti che V.P.R. si farà delle sue opere per la gloria di Dio ne parteciperà anche la Congregazione (3).

Ringrazio V.P.R. delle preghiere che fece e fece fare affine di ottenerci la protezione divina durante il flagello del cholera morbus, che Iddio già ci ha mandato. Fu la notte de' 13 ai 14 Settembre che questa malattia tutt'ad un colpo discese sulla nostra capitale ed il luogo che fu attaccato il primo è stato quel quartiere della città (4), ove si ritrova Maria Stiegen e specialmente le case le più contigue alla nostra. La nostra parrocchia ebbe tanto da fare col ministrare i SS. Sacramenti, che due dei nostri dovettero venirle in aiuto (5). Ma noi, grazie a Dio — e probabilmente lo dobbiamo alle loro preghiere — siamo sinora tutti sani. E' vero che si mostrano di notte tempo i primi sintomi della malattia in alcuni fratelli, ma con un poco di té di camomilla e di caffè con té di melissa si aiutarono l'un l'altro, senza neanche risvegliare gli altri; — e la mattina tutto era passato. Dei 5 spedali assegnatici uno è già occupato, e vi sta giorno e notte uno dei nostri; i 4 altri si trovano in sobborghi, che sinora non sono ancora attaccati.

Noi tutti siamo già stati ed andiamo di continuo da' malati di colera; ma nonostante che così siamo esposti, rimanemmo ancora sempre illesi ed in generale non ci si vuol credere alla contagiosità del male. Sono morte sin oggi a Vienna 854 persone. Il male cresce

(2) Epistula praecedens.

(3) Nescimus, quomodo notitia elevationis P. is Cocle ad Sedem archiep. tit. de Patras (electio 12 VII 1831; praeconisatio 30 IX 1831) P. i Passerat pervenerit; fortasse communicata fuit a Nuntio.

(4) Sectio centralis urbis Vindobonae (I. Bezirk).

(5) Collegium CSSR tunc situm erat in territorio paroeciae ecclesiae « Ad novem Choros Angelorum », vulgo dictae « Am Hof » (usque ad an. 1908); nunc autem Maria Stiegen pertinet ad paroeciam ecclesiae S. i Petri. Hanc notitiam humanissime nobis subministravit Adm. RP Ant. Schwarz, dicti collegii Rector, in epistula diei 18 VIII 1966.

e diminuisce; se non aumenta di più, possiamo ringraziare Iddio, che ce lo mandò assai mite. Intanto: «Sicut fuerit voluntas in coelo, sic fiat» (6). - Non si può negare che fece anche del bene questa malattia, producendo molte conversioni. I confessionali in chiesa nostra, principalmente al cominciare del colera, si videro sempre accerchiati; le strade sono più tranquille e dappertutto si osserva più serietà.

Ringrazio V.P.R. degli avvisi paterni datimi nella pregiatissima sua de' 8 Sett. intorno alla spedizione da farsi per America. Io non mancherò di averli presenti e di farne la norma del mio procedere, quando si verrà all'esecuzione di questo affare.

Per la fondazione nei Paesi Bassi sono stato della stessa opinione di V.P.R. e perciò questa spedizione si deve fare dall'Elvezia, dove ve ne sono molti che fanno il francese, ed il P. Czech ha colto con gratitudine questa occasione tanto per trovare un asilo nel caso che dovesse cadere la sua casa, quanto per diminuire il suo collegio, presentemente troppo carico di soggetti (7).

V.P.R., parlando del buon P. Podgórsky, dice che la facoltà d'investire e di ammettere all'oblazione non sia comunicabile ai Rettori locali; se non la può comunicare V.P.R., tanto meno lo potrei io. Mi pare però che V.P.R. l'abbia comunicata tempo fa al Rettore della casa di Bischenberg; e non credo d'ingannarmi, perché mi ricordo che in allora ne ebbi un gran piacere, vedendomi addosso una responsabilità di meno. Prego V.P.R. di voler benignamente rischiarirmi su questo punto. - Mi rincresce che il P. Podgórsky con non precisare il suo indirizzo l'ha reso impossibile a V.P.R. di mettersi subito in un diretto rapporto con lui, essendo quasi impossibile a me di dirigere questa fondazione nascente e ciò perché il P. Podgórsky non mi può scrivere per essere troppo sospetto al suo governo un carteggio col nostro paese. La difficoltà è che egli ha tanta paura di scrivermi; a me è più facile di far pervenire una lettera a lui. Se V.P.R. mi manderebbe una lettera per lui, gliela farei certamente capitare (8).

I suffragj per il defunto P. D. Filippo Patroni sono stati fatti presso di noi, ed ordinerò che si facciano nelle altre case. Farà egli

(6) 1 Mac. III 60.

(7) Vide epistulas P.is Passerat ad P.em Czech an. 1831 scriptas, in Codice epistularum cons. in archivo Prov. Lugdunensis; photocopia in AG. - Cfr etiam summaria quarundam epistularum P.is Czech in ALO 27 et in *Diario* Rev.mi Cocle p. 404.

(8) Pars huius epistulae circa P.em Podgórski etiam invenitur in collectione *Monumenta Hofbaueriana* IX, Torún 1937, 357. Dies scriptiois epistulae ibi erronee indicatur: 22 IX 1831.

l'intercessore per noi in questi tempi, ove tanto abbiamo bisogno dell'aiuto divino.

Iddio ne sia ringraziato; abbiamo ottenuto che l'intera casa del noviziato a Weinhaus ci è rimasta.

Mi consola che V.P.R. ha trovato giusto il mio conto; per quella differenza di 6/47 non vi può essere altra cagione che il divario del cambio. V.P.R. avrà calcolato 3 fiorini nostri per 5 ducati napoletani e la Nunziatura calcola 200 fiorini nostri per 95 scudi romani. Nella mia de' 9 Settembre (9), che spero sarà capitata a V.P.R., La pregai di prendere altre 500 intenzioni ed ora La prego di caricarsi di nuovo di 500. - Cercherò di soddisfare quanto prima al mio debito, e farò tutta l'industria di poter mandare qualche cosa per la canonizzazione.

Prego V.P.R. di voler benignamente far continuare le preghiere per noi, e baciandoLe le mani chieggo la benedizione vescovile per noi tutti e mi protesto con sommo rispetto ed intera sommissione di Vostra Paternità Rev.ma

umilissimo servo e figlio
Jos. Passerat CSSR

Vienna, li 12 Ottobre 1831

P.S. Annessa V.P.R. trova la copia dell'ultima lettera, diretta a me, di quel buon parroco, che è il motore del progetto toccante i Paesi Bassi (10).

6. - 1831 X 13, Napoli. - Exc.mus Cocle ad Congregatos trans Alpes degentes (1). - Copia exemplaris Friburgum Helvetiorum missi (2): Codex documentorum in archivo Prov. Belgicae, Bruxelles, conservatorum, an. 1869 rogatu RM Mauron confectus pro archivo generali, I 149 n. 156 (3).

Annuntiat suam elevationem ad archiepiscopalem dignitatem et abdicationem a munere Rectoris Maioris, etiamque electionem Vicarii generalis. Commendat preces pro electione novi Superioris generalis.

(9) Haec P.is Passerat epistula nos latet. Non notatur in ALO 25.

(10) Copia epistulae parochi Ioan. Hannecart diei 26 VIII 1831 ad P.em Passerat conservatur in AG X C 3.

(1) Die 10 X 1831, ergo ante abdicationem, Exc.mus Cocle elevationem suam Congregatis in Italia nuntiaverat. - Haec epistula in versione latina edita est in collectione *Documenta miscellanea ad Regulam et Spiritum Congregationis nostrae illustrandum*, Romae 1904, 268-269. Exemplar originale, ab ipso RM Cocle subscriptum, conservatur in AG XIV D, litt. circ. Rev.mi Cocle, ult^o.

(2) Uti patet ex postscripto. Exemplar Vindobonam missum non invenimus.

(3) Initio codicis inscripta est sequens declaratio: « Omnia et singula documenta hoc volumine contenta originalibus concordare testor. - Bruxelles, die 15 octobris 1869. - J.H. Kockerols CSSR, Sup. Prov. Belg. ».

Plurimum R.di Patres ac in Christo Jesu Fratres dilectissimi

Muneris mei ratio exigit, ut ea quae circa me gesta sunt quaeque totius Congregationis regimen afficiunt Vestrae Fraternitati, ut par est, quantocius manifesta fiant (4).

SS.mus D.nus Noster Gregorius Papa XVI, qui difficillimis hisce temporibus Petri naviculam feliciter moderatur, innitendo divinae voluntati, necessarium duxit conferendi mihi munus archiepiscopale Ecclesiae scilicet Patracensis in part. inf., id quod et benigno suo rescripto sub die 12 mensis Julii executus est.

Quo audito, quanta angustiae oppresserunt cor meum, soli Deo notum. Nixus ergo legibus nostris quibus cavetur, ne dignitates et officia extra Congregationem nostram acceptemus, immo oblatas nobis, nisi Superioris Generalis vel Summi Pontificis auctoritate compulsi, acceptare constanter recusemus, omni conatu quattuor usque vicibus humiliter Eidem restiti: pro prima quidem vice sub die 16 dicti mensis Julii, pro secunda die 2 Augusti, die porro 16 ejusdem anni [= mensis] pro tertia vice et pro quarta tandem die 22 mensis Septembris proxime elapsi (5); certioratis ac assistentibus singulis vicibus Consultoribus meis, nec unquam aliis harum [rerum] relatoribus adhibitis praeter Exc. D.num Ministrum Cultus et Ill.um ac R.num D.num Nuntium Apostolicum.

Sed Summus Pontifex hisce supplicibus instantiis meis nullatenus censuit annuendum, immo lecto supradicto articulo de acceptatione dignitatum extra Congregationem, Eidem a me in ultima mea humiliter inserto, per E.num D.num Cardinalem Bernetti (6), Secretarium Status sui Pontificii, sub die 27 mensis Septembris proxime elapsi certio rem me fieri mandavit: «Quod huic articulo et derogavit et derogare expresse intendit, praecipitque insuper mihi, ne ullas dubietates et difficultates ultro afferam Ei; ejusmodi enim concludit inexcusabiles forent».

Quae litterae pontificiae nonnisi die 1^a currentis, mediante praelaudato D.no Nuntio ad me delatae sunt, postquam die antecedente, qua Consistorium Romae habitum fuerat, eidem Summus Pontifex Archiepiscopum jam me declaraverat Patracensem. Et ita

(4) Vide notitias circa elevationem P.is Cogle ad archiepiscopalem dignitatem in Appendice.

(5) In editione epistulae diei 10 X 1831 (vide supra not. 1) ex inadvertentia omissa est pars sententiae in prima paragrapho de quaterna recusatione (inter quartum et quintum versum).

(6) Em.mus THOMAS BERNETTI (1779-1852), Secretarius Status ann. 1828-29 et 1831-36. Cfr G. DE MARCHI, *Le Nunziature apostoliche dal 1800 al 1956*, Roma 1957, 9.

quidem res suo praecipitabatur cursu, ut cui animus non defuisset ulterius resistendi, deficeret tempus. Omnis hujus promotionis processus, me inscio, et absque ulla positiva cooperatione mea absolutus fuit, neglectis ipsismet diversis testificationibus quae alias similibus in casibus expresse petuntur et quarum ego nequidem unam transmisi. Sic pariter, me inconsulto, progressum est dispensandi mecum super defectu, etsi carente gradus doctoratus, quae dispensatio proinde superflua evasit.

Tantum Vobis, amatissimi Patres et Fratres mei, manifestare Vosque de veritate facti candide informare necessarium duxi, ne de mea agendi ratione scandalum oriatur. Vobis insuper innotescere oportet, quod accedente supra allata nova dignitate consultius erat deponere officium Rectoris Majoris, idque ut rite fieret, Summus Pontifex supplices ad hunc effectum sibi a me porrectas preces benigne suscepit annuitque, cum eodem fere tempore Consultores meos Generales auctoritate sua habilitasset, procedendi per vota secreta ad electionem Vicarii Generalis totius Congregationis, cujus ad tenorem Regularum nostrarum officii esset convocandi Capitulum Generale pro electione novi Rectoris Majoris gubernandique Congregationem usque dum eligatur ille. Hoc itaque modo jam hodie 13^a Octobris in Vicarium electus est R.P. Blasius Panzuti, ad quem in posterum litteras vestras dirigere debebitis.

His positis, oportet nunc, Fratres mei, fervidas ad Deum fundere preces, obsecrando J.C. Redemptorem nostrum necnon B. Virginem ac B. Alphonsum Patrem nostrum, quatenus dicta electio novi Rectori Majoris non fiat nisi de subjecto omni exceptione idoneo ad promovendam Dei gloriam et Congregationis incrementum magis magisque procurandum. Cavete, ne hisce in circumstantiis adversarius vester diabolus (7), concordiae fraternae hostis, artificiis suis corda simplicium pervertat pacemque de medio vestri exturbet.

Quod vero ad meipsum adtinet, ignoro modum quo me judicem. Scrutando conscientiam meam, video satisfecisse officio meo nec unquam aliud intendisse nisi profectum bonorum tam spiritualium quam temporalium Congregationis necnon subjectorum suorum emolumentum personale, idque per omne tempus 7 annorum et 4 mensium quibus eam rexi (8), sed non in hoc justificatus sum (9); scio inscrutabilia esse judicia Dei ac potentes potenter tormenta sustinere (10) nec unquam justificari omnem viventem in conspectu

(7) 1 Petr. V 8.

(8) Rector Maior electus fuerat die 11 VI 1824.

(9) 1 Cor. IV 4.

(10) Cfr Sap. VI 7.

suo (11). Idcirco ad suffragium orationum vestrarum recurro iisque enixe me commendo, sicut et ego vicissim Vos omnes precibus meis commendatos habere conabor, ita ut in quocumque loco et statu Divina me collocaverit Providentia totus Vobis utilis futurus sim et vivam semper ac totus vester in Jesu Christo permaneam.

Vester addictissimus in Christo Jesu Frater
Caelestinus Maria Cocle C.SS.R.

Datum Neapoli, die 13 8bris 1831

P.S. Data occasione, offeres Ill.mo ac R.mo E.po Lausannensi (12) meos integerrimos gratitudinis ac devotionis sensus meque eidem ex corde commendabis.

7. - 1831 XI 8, Napoli. - VG Blasius Panzuti (1) ad Congregatos in Austria, Helvetia, Lusitania degentes (2). - Originale (tantum subscriptio autographa; epist. scripta est a P.e Sabelli): AG VIII A 2 b.

Litterae circulares quibus dantur notitiae de elevatione Rev.mi P.is Cocle ad archiepiscopalem dignitatem, de eiusque abdicatione a Congregationis supremo regimine (3), de electione Vicarii generalis. Convocatur Capitulum generale ad novum Rectorem Maiorem eligendum in diem 24 V 1832 et dantur explicationes, quo modo Capitula domestica ad Vocales capitulares eligendos instituenda sint.

V. J. M. J. B. A.

Blasius Panzuti
Vicarius Generalis Congregationis SS.mi Redemptoris
Omnibus ac singulis ejusdem Congregationis
in regionibus Ditionis Austriacae
nec non apud Helvetios atque Ulyssipone degentibus
Salutem in Domino

Patres ac Fratres in Christo dilectissimi

Cum is, qui cuncta ad majorem sui gloriam moderatur, disposerit quod ob instantes apud Summum Pontificem feliciter regnan-

(11) Cfr Ps 142, 2.

(12) Exc.mus Petrus Tobias YENNI (1774-1845); notitia biogr. in *Spic. hist.* 8 (1960) 353 n. 30.

(1) P. Blasius Panzuti electus fuerat Vicarius generalis Congregationis die 13 X 1831. Vide notitias et documenta allegata in Appendice.

(2) Die 30 X 1831 VG Panzuti epistolam circularem eiusdem tenoris dederat Congregatis in Italia. - Haec epistula in versione latina edita est in collectione *Documenta miscelanea ad Regulam et Spiritum Congregationis nostrae illustrandum*, Romae 1904, 271-277. Exemplar originale, ab ipso VG Panzuti subscriptum, conservatur in AG VIII A 2 a.

(3) Circa elevationem RM Cocle eiusque abdicationem dabuntur uberiores notitiae et documenta in Appendice. Hac de ratione ab adponendis adnotationibus huic epistulae circa haec negotia abstinemus, remittentes ad Appendicem.

tem Gregorium XVI preces Serenissimi Regis nostri Ferdinandi II, quem sempiternum Deus sospitet, ad Archiepiscopatum Patracensem eveheretur optimus Rector Major nostrae Cong.nis D. Coelestinus Maria Cocle, utpote ipsius Regis ac Regiorum Principum pluribus ab hinc annis confessarius; licet hic exhibitae dignitati nedum ea, qua par erat, ratione juxta voti vinculum, quo nos obstringimur, sed et ea quam delicatior conscientia poterat suggerere, ad quatuor usque vices renuntiaverit, quemadmodum ex litteris Romam hac super re ab eo missis, responsisque inde acceptis ac Nobis ostensis, testes sumus, irrito nihilominus laboravit conatu, nec fieri potuit, quin exhibitam dignitatem amplecteretur. Perspicuus namque laudatus Summus Pontifex, quod nec cum eo dispensando ab memorato voti vinculo, nec illi significando se velle quod exhibitam dignitatem acceptaret, ad ejus tamen voluntatem ullatenus (4) flectebatur, devenit tandem ut per Eminentissimum D.num Cardinalem Bernetti, ejus Ministrum Secretarium, praeceptum ad eum mitteret non amplius resistendi; et quin ultra differret, immo etiam super aliis de more ad id praemittendis cum eodem dispensando, illum in Consistorio, die trigesima proxime elapsi Septembris Romae habito, Patracensem Archiepiscopum renuntiavit, facultatem quoque illi impertiendo, prout se optare manifestaverat, ut munus Rectoris Majoris nostrae Cong.nis a se dimitteret.

Hoc itaque penes suos Consultores Gen.les, ad id opus in has nostrae Cong.nis Aedes coactos ab eo dimisso die 13 proxime elapsi Octobris, et ad electionem Vicarii Gen.lis ejusdem nostrae Cong.nis qui eam rectorus esset, donec per Generale Capitulum quamprimum celebrandum alter Rector Major eligeretur, gradu facto, lecta primum fuit epistola ad ipsum Rectorem Majorem D. Coelestinum Mariam Cocle, qua E.mus D.nus Cardinalis Odeschalchi, Sacrae Cong.nis Episcoporum et Regularium Praefectus, jusserat sub die 4 ejusdem mensis, quod Vicarii Gen.lis electio fieret per suffragia secreta ab ipsis Consultoribus Gen.libus. His proinde ad normam sacrorum canonum susceptis, Divina disponente Providentiâ, factum est, ut in secundo scrutinio super Nobis, meritis licet imparibus, electio caderet, utque ejusmodi onus regimen Cong.nis praeferens suscipere. Volentesne autem, an inviti? Et inviti, et moerentes; terribile enim est, nedum pro se, verum etiam pro aliis Deo respondendum esse, apud quem, ajente Augustino: «Vae etiam laudabili vitae hominis, si, remota misericordia, discutiat eam» (5); nec terrere non potest, quod Cap. 6 Sapientiae sacer ille

(4) P. Sabelli scripsit: «nullatenus», quod vocabulum P. Panzuti mutavit: «ullatenus».

(5) AUGUSTINUS, *Confessiones*, lib. IX, cap. XIII, n. 34. PL, 32, 778 (rec. Maurini).

scriptor, Divino afflante Spiritu, inquit : « Durissimum iudicium his qui praesunt fiet » (6).

Cum tamen moderatrix omnium Providentia ita disposerit, Vos estis, Patres ac Fratres in Christo dilectissimi, a quibus hoc brevi tempore usque ad futurum Gen.le Capitulum, quo nostrae Congregationis regimen Nobis commissum est, aliquod saltem levamen expectamus; enixe scilicet ac ferventer Deum orando, ut luminibus auxiliisque suis Nobis largiter assistat, ne illi ullum vel minimum detrimentum allaturi simus. Omnes proinde ac singulos in Domino obsecramus, ut quotidie in suis orationibus Deo Nos commendent, nec id umquam omittant. Sistendum nihilominus hic non est : sed ut Deus alterum det nobis in multitudine miserationum suarum totius nostrae Cong.nis Moderatorem qui secundum cor suum sit atque ob sanctitatem, sapientiam ac prudentiam, qua fulgeat, digne Beato Alphonso ac ejus hucusque successoribus sufficiatur, regulari observantiae sedulo incumbere primum omnium necesse est.

Legum enim observationi promisit Deus per Jeremiam, Cap. 3 : « daturum Pastores secundum cor suum » (7); ac simul, quia Deus, ut suis nos benedictionibus repleat, rogari a nobis vult; immo, ut pergit D. Gregorius cognomento Magnus : « vult cogi, vult quadam veluti importunitate vinci » (8). Addatur quoque juxta nostras Constitutiones (9), ut in omnibus nostrae Cong.nis ecclesiis publicae adorationi exponatur, praevia Ordinarii licentia, Venerabile Eucharistiae Sacramentum per tres successive dies, temporisque spatium necessarium quo ab omnibus cujusvis domus individuis Psalmi Poenitentiales ac Litaniae Sanctorum cum precibus et orationibus, quae in fine Breviarii extant, recitentur; utque ad Generale Capitulum usque communionem, orationes ac mortificationes, quae a Nostris fiunt de more, pro urgentibus Congregationis necessitatibus quotidie applicentur.

Praesentium igitur tenore futurum Generale Capitulum indi-

CSEL 33, 223, 23-24 (rec. KNÖLL). - PL dat sententiam in 2^a persona: *discutias*; CSEL vero in 1^a persona: *discutiam*, sed notat *discutias* inter variantes secundum lectionem aliorum codicum.

(6) Sap. VI 6.

(7) Ier. III 15.

(8) Ps-GREGORIUS Magnus; probab. HERIBERTUS, episcopus Regii Lepidi (Reggio Emilia), *In septem psalmos poenitentiales expositio*, Exp. in psalmum VI poenit. n. 2. PL 79, 633 C. - De auctore cfr Schanz-Hosius-Krüger, *Gesch. d. röm. Lit.* IV 2, München [1959], 613.

Cfr GREGORIUS Magnus, *Homiliae XL in Evangelia*, lib. I, hom. II, n. 7: « Importune [Dominus] namque ad orationem nos admonet ». PL 76, 1084 C.

(9) Constitutiones an. 1764. *Codex Regularum et Constitutionum CSSR*, Romae 1896, 263 n. 628 et 287 n. 696.

cimus inchoandum die 24 Maji (10) imminentis anni 1832 in Aedibus nostrae Cong.nis Nuceriae Paganorum, cum non poterimus ante id tempus, prout Nobis in votis fuisset, illud indicere; tum ob inceptum Missionis opus, quae fere omnino omitti hoc anno debuissent non absque ingenti animarum damno; tum ob itinerum longitudinem et asperitatem, quae instante hyemali tempore Capitulares longe ab hinc dissiti non potuissent peragere absque gravi incommodo et valetudinis ipsiusque vitae discrimine; tum denique, ut juxta sacros canones opportunum tempus intercessisset, quo haec nostra encyclica epistola ad exterarum quoque et longe extantes nostrae Cong.nis domus perveniret indeque necessarium responsum acciperemus.

Quoniam vero ad Generale Capitulum convenire debent juxta Regularum nostrarum praescriptum praeter singularum domorum Rectores alter quoque ex quavis domo, qui ex sacerdotibus illic commorantibus per secreta suffragia electus capitulariter fuerit, ut Communitatis nomine ad illud se conferat, operae idcirco pretium monere existimamus, quae prae oculis habenda sunt, ut ejus electio sit juxta sacros canones ac nostras Constitutiones nec ullo vitio laboret (11).

Et 1°. - Ad memoratum cujusvis domus Capitulum vocandi sunt et convenire debent omnes et singuli ejus domus sacerdotes; ex quibus si quis domo absit, vocandus peculiariter est ab ipsius Rectore, diem illi designando, quo indictum fuerit, ac tempus illi dando quo commode se possit ad domum conferre ante octo dies, quo illud fuerit indictum ob Vocalis electionem, quo item praecedente dierum spatio statuatur locus, ubi illud cogendum est, ac per schedulam ibi affixam significetur omnibus ac singulis celebrationis Capituli locus, dies et hora.

2°. - Cum sacerdotes omnes unamquamque domum incolentes in eam convenerint, per tintinnabuli sonum cogendi sunt ad locum, ubi Capitulum indictum fuerit; ibique, si noctis tempus ingruerit, tria saltem luminaria adesse debent. Quibus in unum congregatis ac Spiritus Sancti assistentia nec non B. Virginis Mariae Sanctorumque Angelorum ac Tutelarium Cong.nis praesertim vero B. Patris nostri intercessione, fuis precibus, implorata, eligatur primum

(10) Die 24 maii celebrabatur in Congregatione festum BMV sub titulo Auxilii Christianorum. - Vide Kalendarium die 30 VII 1830 Congregationi concessum in collectione *Documenta authentica facultatum et gratiarum spiritualium quas Congregationi SS. Redemptoris S. Sedes concessit...*, Ratisbonae 1903, 150.

(11) Constitutiones an. 1764 circa capitulum domesticum. *Codex Reg. et Const. CSSR* 265-267 nn. 631-639.

omnium per suffragia secreta Pater secretarius Capituli, ut omnia ejus Acta praecise ac fideliter registret; quique idcirco, statim ac fuerit electus, extendet Actum quo testetur, datis anno, mense, die, hora et loco coactum fuisse Capitulum ob electionem Vocalis ad Generale Capitulum, quo eligendus est Rector Major nostrae Cong.nis, ituri, ac in illud omnes et singulos sacerdotes domus incolas convenisse, eos per ordinem numerando, ipsumque ab iis per majoritatem votorum electum ante omnia fuisse, ut secretarii munere fungeretur.

3°. - Eligantur deinde per votorum quoque majoritatem tres Patres scrutatores, ut vota singulorum congregent; dando prius coram omnibus juramentum, schedulas, in quibus quisque Capitularium votum suum scripserit ac illud bene clauserit, fideliter numerandi ac legendi, nec alicui umquam patefacturum cuiquam quisque illud dederit.

4°. - Si quis sacerdotum ad familiam pertinens infirmus in lecto decumbat, duo ex scrutatoribus ejus cubiculum simul petant ad accipiendam schedulam Capitularis infirmi, qui gravitatis rei particeps antea factus sit.

5°. - Schedulis a singulis acceptis, iisque addita tum sui ipsorum, tum secretarii schedula, cuncti tres simul coram omnibus Capitularibus numerabunt schedulas, an Capitularium numero respondeant; quo posito, eas aperient et clara altaque voce legent, dumque scrutatores singulas legunt, secretarius notet in folio cuiquam unaquaque earum data fuerit. Supererit autem electus ut ad Generale Capitulum, tamquam Vocalis, conveniat, qui votorum vel totalitatem vel majoritatem, unum scilicet supra medietatem Capitularium, habuerit: quam votorum majoritatem si nemo habuerit in primo scrutinio, rursum aliud scrutinium atque aliud, quotque ad opus necessaria sint, instituentur. Sive autem (12) schedularum numerus Capitularium numero non respondeat, sive si ex primo scrutinio non emergat Vocalis, schedulae in utroque casu sunt coram omnibus comburendae.

6°. - Cum Vocalis electio emergerit, subscribendum ei erit ab omnibus et singulis Capitularibus, domus scilicet Rectore, deinde ab aliis Capitularibus per ordinem, ac ultimo a Capituli secretario; eidemque apposito peculiari domus sigillo, folium, in quo praefata omnia Capituli Acta cum Vocalis electione registrata fuerint, a Rectore servabitur et ad Generale Capitulum deferetur.

(12) Vocabulum « autem » a VG Panzuti m.p. additum est.

Qua super re advertendum quoque est :

1°. Neminem posse suffragium sibi ipsi dare, cum id expresse vetitum sit, arg. Cap. « Cum ad nostram », 7 *de Instit.* (13); addita etiam ratione, cum inter dantem et accipientem debeat esse distinctio personalis, Cap. « Per nostras », 26 *de Jure Patronat.* (14).

2°. Quod si omnes cujusvis domus sacerdotes in re, de qua agimus, electores sunt, non omnes tamen sunt eligibiles. Ad hoc namque oportet, quod, si ad Congregationem admissi fuerint in sacerdotio constituti, quintum annum professionis expleverint; si vero ad eam admissi fuerint vel laici vel in ordinibus infra sacerdotium, sextum expleverint annum a quo ad sacerdotium ascenderunt.

3°. Quod si ob nimiam locorum distantiam, tot quoque ac tantis itinerum vicissitudinibus ac discriminibus expositam, advenire ad Capitulum recusent, qui jus ad illud adveniendi habeant vel habituri sint, fidem super hoc faciant eamque authenticam et vel procuratorem ex Nostratibus harum regionum constituent, si voluerint, vel Generali Capitulo se remittant. Ita nempe Cap. « Quia propter », 42 *de Elect.* (15). Cum tamen Nostrates, qui in exteris nationibus degant, lateant quae obstare possent, ut tot procuratores hic eligantur quot exinde adveniendi ad Capitulum jus haberent; cumque etiam in tanta Vocalium multitudine, qui e paucis qui hisce in locis superessent eligibiles, verisimillime electio cadere posset in Vocalem, qui communi bono noceret potius quam prodesset, satius proinde magisque expediens censemus, quod justo impedimento detenti ad Capitulum adveniendi, ad illud potius se remittant quam ut procuratorem constituent (16).

Rogamus demum singulos domorum Rectores, quod has nostras accepisse litteras Nobis rescribant, quodque, cum eas omnibus ac singulis suis subditis legerint et Capitulum omnium domus sacerdotum coegerint, statutum capitulariter fuerit vel adventuros designato tempore ad Capitulum Generale, qui jus suffragandi in eo habent, vel suas alteri commisisse vices vel ad ipsum Generale Capitulum se remisisse.

Gratum autem habituros Vos, Patres ac Fratres in Christo dilectissimi, quod et Vobis exposuerimus, quomodo facienda sit Voca-

(13) Decretales Gregorii IX, lib. III, tit. 7, cap. 7. - *Corpus Iuris Canonici*, ed. Aem. FRIEDBERG, vol. II, Lipsiae 1881, 487.

(14) Decretales Gregorii IX, lib. III, tit. 38, cap. 26. - *Ibid.* 617.

(15) Decretales Gregorii IX, lib. I, tit. 6, cap. 42. - *Ibid.* 88.

(16) Iusto desiderio Vicarii gen. obsecundantes, Patres transalpini supersederunt ab electione procuratorum pro Vocalibus impeditis. - Tantum Friburgi pro Vocali impedito designatus est procurator P. Ioan. Sabelli.

lis electio, ut rite et juxta sacros canones sit, in Domino speramus. Consolationem simul tum Nobis tum confratribus nostris in his regionibus degentibus promittentes, aliquos saltem ex Vobis hac occasione invisendi, quo mutuum fraternae charitatis vinculum fortius constringatur. Quos omnes interim in Domino amplectentes, omnibusque ac singulis in longinquis quidem regionibus istis extantibus, sed praesentibus spiritu, divinarum benedictionum largitatem a Domino exorantes, cunctorum orationibus Nos commendamus, omniumque ac singulorum toto charitatis affectu dicimur

Humillimus servus
atque amantissimus in Christo Frater
Blasius Panzuti Cong. SS.mi Red.
Vicarius Generalis

Neapoli ex Aedibus nostrae Cong.nis
S. Antonii ad Tarsiam, die 8^a Novembris 1831

P.S. Interim facultates omnes, quas laudatus Rector Major sive Reventiae Tuae ut suo Vicario, sive domorum Rectoribus, sive quibuscumque aliis nostrae Congregationis in longinquis istis regionibus privilegiorum, quibus gaudemus, vi communicavit, eadem prorsus ratione Nos Tibi illisque communicamus ac de novo concedimus per totum temporis spatium quo in munere Vicarii Generalis nostrae Congregationis recturi eam sumus.

8. - 1831 XI 15, Napoli. - VG Panzuti ad VG Passerat. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta est a P.e Sabelli): AG IX C 74.

Mittit litteras circulares quibus convocatur Capitulum generale. Omnes Congregationis fundationes trans Alpes dependere debent a P.e Passerat tamquam Superioris generalis Vicario. Enixe rogat, ut operam sibi praestet ad diffundendum manuale theologiae dogmaticae, quod ipse composuit.

V. J. M. J. B. A.

Neapoli, 15 Novembris 1831

Admodum Reverende Pater

Ex insertis hic litteris (1), quas ad alias quoque nostrae Cong.nis domus Ditionis Austriacae (tantum) (2) Rev. Sua mittere dignabitur, ac inde quanto citius fieri poterit mihi responsa transmittere (3), statim causam dignoscet, ob quam primam hanc epistolam

(1) Litterae circulares diei 8 XI; vide epistolam praecedentem.

(2) Ad P.em Czech, Rectorem collegii Friburgi Helvetiorum, litterae circulares directae missae fuerunt, uti patet ex eius epistula diei 30 XII 1831, conservata in AG X A 47. - Copia habetur in Codice documentorum in archivo Prov. Belgicae conservatorum, I 150 n. 157.

(3) Responsa ex domibus austriacis circa capitula domestica, electionem vocalis capitularis, renuntiationem vocalis mittendi conservantur in AG VIII A 3 b.

a me accipiat. Magnam plane jacturam nostra fecit Congregatio, pro qua ferventer orandum, ut in multitudine miserationum suarum alterum Deus inter nos Caput suscitet, a quo eodem spiritu regatur, quo Beatus Pater noster ejusque successores eam hucusque gubernarunt.

Valde gavisus sum ac tota animi intensione gratias Deo egi, quod ex cholera morbo nemo Nostrum isthic perierit, quemadmodum Rev. Sua praeterito nostro Rectori Majori, nunc Patracensi Archiepiscopo, D. Coelestino Mariae Cocle, scripsit sub die 12 proxime elapsi Octobris (4). Tribuendum autem id censeo tum charitatis spiritui, quo omnes Nostri, quemadmodum Rev. Sua paullo prius scripserat, cum ipsius vitae discrimine se obtulerant tam exitioso morbo infectis assistendi ac inserviendi (5), tum peculiari B. Virginis ac B. Patris nostri intercessioni. Sicut etiam indesinentes gratiae Deo agantur, quod, ut Rev. Sua addit in eadem epistola (6), non paucos ineffabilis ejus clementia per praefatum flagellum ad se vocavit, ac illud non perditionis sed correptionis flagellum pro iis reddidit.

Quoad novas fundationes tam in America, quam in Belgio nemo nostrum potest non perfundi gaudio, quod dilecta nobis Congregatio tam late extendat palmites suos. Ad eam vero quemquam admittere Rectorum localium profecto non est, nisi ad hoc facultatem habeant a Superiore Generali Congregationis, qui simul cum suis Consultoribus Generalibus, utpote habentibus juxta Regulam quoad hoc votum decisivum, ubi agatur de eorum receptione qui non sint in subdiaconatu constituti (7), utique remittere se potest in istis longinquis regionibus vel ejus Vicario in iisdem ab eo constituto, vel etiam per modum actus ipsis Rectoribus localibus. Quo posito, pro postulantes in istis regionibus omnes Nostri, nec tantum Ditionis Austriacae ac apud Helvetios atque Ulyssipone (8) degentes, sed et qui migrant ad Belgium et Americam, a Rev. Sua tamquam Vicario Superioris Gen.lis in hoc dependeant, cum ita sancitum fuerit simul

(4) Supra epist. n. 5.

(5) In epistula diei 11 VIII 1831; supra epist. n. 3.

(6) Non in eadem epistula (i.e. diei 11 VIII 1831) sed in epistula diei 12 X; supra epist. n. 5.

(7) « Se i soggetti che cercano di essere ammessi siano suddiaconi, questi possono essere ricevuti dal Rettore Maggiore senza alcun voto de' suoi consultori; se non suddiaconi, per ammettersi si richiede la maggioranza de' voti de' Consultori, che in questo caso l'avranno decisivo ». Constitutiones et Regulae CSSR a Benedicto PP. XIV approbatae, pars III, caput I, n. IV. *Codex Regularum et Constitutionum CSSR*, Romae 1896, 17 n. IV.

(8) Die 4 V 1830 RM Cocle P.i Weidlich, Rectori collegii Olisipone, dederat « facultatem recipiendi postulantes in noviciatum... eosque elapso probationis anno ad professionem votorum juxta Regulas nostras admittendi ». Cfr *Spic. hist.* 13 (1965) 278 n. 80.

cum Rectore Majore in Consultationibus Generalibus, vocatis caeteroqui ad id datis sibi Consultoribus, qui aequae ac hic votum decisivum in eo habeant (9), ac simul cum Rev. Sua facultatem quoque pro postulantibus valde disssitis se remittendi Rectoribus localibus aliarum domorum, qui una cum duobus vel tribus Patribus probatoribus sibi subditis postulantem examinent super litteris, vocatione ac coeteris de more, ac si admissibilem illum reperiant, ad tirocinii domum cum suis testimonialibus mittant.

Cum in Consultationibus Generalibus habitis mense Septembris proxime elapso locutus esset Rector Major de domo, quam in Polonia erigere optat R. Pater Podgórski, unanimi consensu resolutum fuit quod in tam gravi negotio necesse omnino erat, ut a Rev. Sua qui tum ejus qualitates, tum illius regionis mores callet, dependeret (10). Donec proinde Deus disposuerit, quod cum Rev. Sua nequeat de necessariis ad id conferre, benignetur oportunius tempus patienter expectare; non enim nisi temere id ei (11) a Nobis committeretur, quos et ejus qualitates et mores illius regionis latent. Urentem quoque zelum praefatum Patrem habere sed non secundum scientiam, novamque domum in Polonia velle erigere non juxta Instituti Regulas sed juxta ejus placita, paroecias regendo, Vicariorum, Cappellanorum officii fungendo etc., laudatus Rector Major nos Consultores admonuit. Estne autem optandum, ut ejusmodi erigantur nostrae Congregationis domicilia, de quibus valde apposite (12) cum Isaiae verbis diceretur: « Multiplicasti gentem, sed non magnificasti laetitiam »? (13).

Rursum gratiae Deo agantur pro tirocinii domo isthic servata (14). - Gratesque debitas Rev. Suae ego defero pro Missis num. 500, quas modo misit celebrandas, praeter alias totidem, quas pariter celebrandas miserat mense Septembris proxime elapso; hac enim ratione exigi possunt a Rectoribus hujus Regni domorum quae necesse est, ut contribuant pro clericorum nostrorum alimentis (15).

(9) Vide Constitutiones an. 1764. *Codex Regularum et Constitutionum CSSR* 299 n. 505.

(10) *Libro delle consulte generali, 1783-1859*, fol. 134^v: « 3°. Per la nuova fondazione progettata dal P. Podgórski in Cracovia [è risoluto] che se l'avesse intesa col P. Passerat, s'era spediente accettarsi e sull'occorrente necessario ». Vide etiam epistolam P. is Cocle ad P. em Passerat diei 8 IX et eam quam die 12 X p. Passerat dederat P. i Cocle; supra epist. nn. 4 et 5.

(11) Vocabulum « ei » a VG Panzuti m.p. additum est.

(12) Vocabulum « apposite » a VG Panzuti m.p. additum est.

(13) Is. IX 3.

(14) Domus novitiatus in Weinhaus non requisita fuit a gubernio pro nosocomio, uti P. Passerat nuntiaverat in epistula diei 11 VIII 1831; supra epist. n. 3.

(15) Pecunia ab unaquaque domo Regni Neapolitani et Status Pontificii conferenda ad studentatum in Deliceto sustentandum ultima vice statuta fuerat in consultatione generali diei 30 X 1830. *Libro delle consulte generali, 1783-1859*, fol. 178^v.

Cum in nostra domo Summae (16) e vita hac temporali ad aeternam migraverit die 18 mensis Octobris elapsi in bona senectute Pater D. Paschalis Varola (17), dignetur Rev. Sua in istis regionibus omnibus domorum Rectoribus id nuntiare, ut solita illi suffragia deferantur.

Valde demum mea interest ac tota animi effusione Rev. Suam rogo, quod cum in lucem prodierint *Institutiones Theologicae* (18) quibus per septem fere annos insudavi, mihi modo pro illarum exitu in longinquis istis regionibus faveat, tum ut Congregatio sumptus in illis edendis sibi comparet, tum ut lucrum, quod supererit, pro canonizatione B. Patris Nostri servetur. Sex autem voluminibus comprehenduntur, ex quibus quatuor priorum voluminum tres copias Rev. Suae transmissi annis ab hinc duobus (19), tertium enim volumen quartum simul complectitur, ut volumina ejusdem molis fuissent; omniumque pretium est duorum columnatorum hispanorum cum dimidio (20).

Transmissas copias non displicuisse, spem habeo, si quis eas revolvit (21). Cumque idcirco non parum quoque communi Congregationis bono expediat, ut nostrae Cong. nis clerici eadem ubique terrarum imbuantur doctrina, nec sit inter nos contradictio linguarum, ac ea praecise quam B. Pater noster tenuit ac tenendam a Nostris commendatam reliquit: loqui idcirco obsecro Rev. Suam cum bibliopolis vindobonensibus, ac simul disponere, ut sicut in his nostrae Cong. nis scholis, ita in istis *Institutiones* a me editae clericis nostris tradantur, atque hoc fiet, ut multa brevi tempore earum exemplaria postulet earumque pretium mihi faciat comparare (22).

(16) De collegio in Somma Vesuviana (1816-1898) habetur notitia in *Spic. hist.* 9 (1961) 136 n. 14.

(17) VAROLA Paschalis; admissus ad noviciatum 9 XI 1827, vest. 22 XI 1827, prof. 3 V 1828 Ciorani; † 18 X 1831 Somma. - Cat. I 63^v; Cat. II 314; Cat. V 34 et 136; KUNTZ XIX 379-380, XX 199.

Dies nativitatis in Catalogis non notatur; quaedam indicationes tamen habentur. Cat. I 63^v: « D. Pasquale Varola di Napoli, sacerdote curato di Portici, entrò in noviziato in età di circa 65 anni ». Cat. V 34: « E' stato ammesso al noviziato... il missionario napoletano D. Pasquale Varola di anni 70 e mesi 7 ».

(18) *Sacrae theologiae speculativae Institutiones* a Blasio PANZUTI CSSR clericis juvenibus eiusdem praesertim Congregationis propositae, 6 vol. in 8°; Neapoli, ex typis Raphaelis Miranda, 1828-1831. - Vide DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II 302.

(19) De transmissione trium exemplarium priorum voluminum agitur in epistula diei 12 I 1831 P. is Cocle ad P. em Passerat; *Spic. hist.* 14 (1966) 263.

(20) *Colonnato*: nummus sic dictus, quia columnae Herculis in eo habentur expressae. - « Il nome di *colonnato* rimase specialmente ai pezzi da dieci reali di Spagna, che ebbero corso per lungo tempo in Italia ». *Enc. Ital.* X (1931) 857.

(21) Non omnibus tamen confratribus trans Alpes degentibus *Institutiones* P. is Panzuti satisfecerunt, uti patet in quibusdam epistulis P. is Schmitt, ex Fribourg 1833 et 1834, conservatis in AG X A 52 et 54. - Cfr. LANDTWING 67.

(22) In epistula diei 30 XII 1831 P. Passerat P. i Panzuti notitiam dedit manualia theo-

Demum Rev. Suae omniumque precibus me commendo,
omnesque ac singulos in Domino amplector, tota cordis effusione
dicor

Reverentiae Suae

Humillimus Servus atque amantiss. in Chr° Frater
Blasius Panzuti Congr. SS.mi Redemptoris

9. - 1831 XI 18, Wien. - VG Passerat ad VG Panzuti. - Orig. (tantum sub-
scriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 25.

Dolens propter abdicationem Exc.mi Cocle a munere Superioris generalis,
exprimit sensus oboedientiae ac reverentiae erga Vicarium.

J. M. J. T. A.

Reverendissimo Padre!

Sommo piacere provammo nel sentire la promozione del nostro
R.P. Rettore Maggiore, essendo questo evenimento con tanta evi-
denza per la maggior gloria di Dio; ma nello stesso tempo sentimmo
un gran dolore per aver da perdere il nostro comune ed ottimo Padre,
e ben ebbimo bisogno di consolazione. Ci consolò di fatti la bontà
di S.M.D. con destinarci intanto per nostro Padre V.P.R., a cui
portiamo tutta la fiducia; il di cui nome già conosciamo e veneriamo
per le di Lei opere (1), nelle quali ammiriamo tanto la scienza quanto
la pietà e per le quali dobbiamo a V.P.R. la maggior gratitudine,
avendo Ella tanto agevolato non solamente ai nostri giovani, ma
anche ai nostri Padri lo studio di quella scienza, che deve importarci
più di ogni altra. - Prego V.P.R., di voler accettare gli omaggj di
obbedienza e di rispetto, che Le porgo in nome di tutta la Congre-
gazione Oltremontana.

Monsignore Celestino M. Cocle avrà comunicato a V.P.R. i
dettagli necessarj per renderLa intieramente intesa dello stato delle
nostre cose. Ora Le posso dire che lo stabilimento di cui si tratta nei
Paesi Bassi viene a rendersi vieppiù facile, e per mettere V.P.R.
maggiormente al fatto di questo affare trasmetto a Monsig. Cocle
le copie di due lettere (2), scritte mi l'una dal parroco ch'è l'autore
di questa impresa, e l'altra da uno dei due Padri, che per istradare
l'affare vi si sono portati (3).

logiae in Austria a gubernio esse praescripta, ideoque *Institutiones* adhiberi non posse. -
Infra epist. n. 11.

(1) *Institutiones theologiae moralis et Institutiones theologiae dogmaticae*, de quibus
saepius sermo fuit in epistulis praecedentibus.

(2) Quoad has litteras vide epistulam sequentem notam 5.

(3) Versus finem mensis octobris PP. Carolus Schweißguth et Carolus Jambon ex collegio

Sono ancora debitore a Monsignore Cocle di 600 intenzioni, che in 3 volte l'ho pregato di caricarsene. Da questi vi sono da difalcare f. 6.56 e f. 15, già consaputi a Monsig.re (4), e di più altri f. 20, che ho pagato ad una certa Sig. di Nukenberg per ducati 12 e così restano f. 558.44 MC (5); che farò che siano pagati colla prima occasione alla nostra Nunziatura, che li farà pagare poi a Roma al RP. Mautone.

Mi raccomando alle sue orazioni e con sommo rispetto ed intera sommissione mi protesto

di V. P. R.ma

umilissimo servo e figlio
Jos. Passerat CSSR

Vienna, li 18 Nov. 1831

10. - [1831 XI 18, Wien] (1). - VG Passerat ad Exc.mum Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta est a P.e von Held): AG Epistulae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 25 (2).

Gratulationes propter promotionem ad archiepiscopalem dignitatem, quae etiam Congregationi proderit. Deprecatur ut Patres trans Alpes degentes eorumque negotia commendet Vicario.

J. M. J. Alph.

Reverendissime et Illustrissime Praesul!

Etsi nobis nec suspicio venisset, vel minimum a Vestra Amplitudine admissum in suscipienda archiepiscopali dignitate quod S. Regulas et Constitutiones offenderet, acceptissima tamen et jucundissima fuit Vestra epistola, qua totius rei decursum fuse et sincere enarrare placuit (3); unde elucet, non invite solum sed et reluctanter et non nisi obedientia erga Summum Pontificem coactam accepisse tandem mytram archiepiscopalem. Hinc licet Rectorem Majorem, qui zelum, prudentiam, animi fortitudinem mansuetudine cordis et benignitate moderare callebat, ideoque toti Congrega-

Friburgensi in Belgium advenerunt. - Notitiae biogr. horum Patrum invenies in *Spic. hist.* 8 (1960) 376 nn. 54 et 55.

(4) Vide supra epist. n. 2.

(5) Moneta di convenzione.

(1) Haec epistula quae diem scriptionis non habet appositum una cum epistula praecedenti, Vicario data, Neapolim missa est.

(2) In ALO 25, post epistulas a P.e Passerat ad Vicarium et Exc.mum Cocle datas, notatur etiam epistula gratulatoria a Monialibus OSSR vindobonensibus data. Haec epistula, quae die scriptionis caret, conservatur in AG OSSR IV 2.

(3) Supra epist. n. 6.

tioni, si quidem nobis pretiosissimum carissimumque doleamus ereptum, sine consolatione tamen non sumus; digitus enim Dei est hic (4). Jubente Deo ascendit Amplitudo Vestra thronum archiepiscopalem; Deus erit ergo cum illa, erit prospere agens in omnibus et toti Congregationi alter Ioseph, qui etiam in regno coelesti proximior regi gloriae sedebit.

Instante deprecamur Amplitudinem Vestram, ut nos orphanos et res nostras his in remotis partibus R.mo P. Vic. Generali Panzuti commendare dignetur. Nos autem in gratiarum actionem pro tanta sollicitudine, pro tanta benevolentia in nos nec non pari labore Deum optimum orare non cessabimus, ut qui ad tam sublimem statum Vestram eligit Amplitudinem, eidem omnia charismata donet, quae et eius officio necessaria sunt et illam copiose decorant.

Vestrae Amplitudini obediens mitto duas epistolas, quas accepi ex ineunte instituto nostro in Belgiis (5), quod commendo precibus, ne flores in ventos evanescant sine fructibus.

Deosculans humillime manum, benedictionem suis fratribus et sibi instante postulat

Vest. humillimus et obsequiosissimus
servus et filius
Jos. Passerat CSSR

II. - 1831 XII 30, Wien. - VG Passerat ad VG Panzuti. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 25.

Gratias agit pro mandatis et consiliis, ad quae suam rationem conformabit. Altum elogium tribuit P.i Podgórski, semper parato secundum oboedientiam religiosam actiones suas instituendi. Opus theologiae dogmaticae P.is Panzuti ut manuale in Austria adhiberi nequit.

J. M. J. T. A.

Reverendissime Pater!

Mandato Rev.mae Paternitatis Vestrae obsequens, misi litteras Vestras encyclicas (1) in omnes domus nostras; excipiam Poloniam, quacum communicationem habere prohibet prudentia, et Alsatiam ubi Confratres dispersi versantur.

Gratias ago pro documentis et elucubrationibus mihi benigne datis quoad novitiorum admissionem a Rectoribus; hisque me con-

(4) Ex. VIII 19.

(5) Copias epistularum P.is Caroli Schweißguth et RD.ni Hannecart ad P.em Passerat, ex Rumillies die 3 XI 1831, conservantur in AG X C 2 et 3.

(1) Supra epist. n. 7.

formabo, sed necessarium est ut his in domibus dissitis novitiatus instituat.

Religioni mihi duco notitiam R.P. Podgórsky dare (2). Optimus ille Pater non tantum Superioribus suis, sed et Confratribus et christiano populo acceptus et probatus fuit Varsaviae. Multiplices et maximas inter tentationes vocationi suae constanter et apprime fidelis permansit. Statim ac Viennam illum vocavi, relictis et patria, honore et emolumentis canonicatus, imo magno in laboribus apostolicis successu accessit, et nobis omnibus fuit aedificationi; quem invitatus dimisi post circiter duos annos conversationis inter nos, sub sola spe quam habebamus dispersos Confratres in Polonia iterum uniendi et eorum saluti consulendi (3). Quapropter, protegente Comite quodam Polono, suscepit parochiam, dignitate aliqua gaudens et jure sub se cooperatores habendi. Parochialis habitatio vero erat monasterium a P.P. Franciscanis relictum, et sic re quidem, etsi non nomine, erant omnes Redemptoristae, multaque operabantur in honorem Dei et ad salutem animarum, nec spes deerat tandem omnibus numeris absolutam ibi domum constituendi (4). Et possum certiore reddere Rev. mam P. V., quantum licet infirmitati humanae, eundem statim omnia ad nutum obedientiae relicturum (5).

Hic in nostra domo electus est in Vocalem domus nostrae Viennensis: R.P. Held (6), qui in Capitulum generale cum R.P. Rectore (7) ineunte vere profecturus est.

Quoad *Institutiones theologiae dogmat.*, quas R. ma P. tas tanto cum labore et non inferiore profectu elucubravit, et quarum promulgationem hic loci justissime desiderat, maxime doleo circumstantiae hujus temporis nostris in regionibus votis R. mae P. tis nullatenus favere. Non tantum enim in publicis scholis liber theol. dogm. praescriptus est, quem sequi professor quilibet tenetur, verum

(2) Eloquenter defendit P. em Podgórski contra opinionem minus bonam quam de eo habent superiores Neapoli; cfr. supra epist. nn. 4 et 8.

(3) P. Podgórski an. 1820/21 ex Polonia Vindobonam vocatus a P. e Passerat (*Spic. hist.* 7 [1959] 132-133) ibi per plus quam tres annos degit, munere Admonitoris Vicarii fungens (*ibid.* 2 [1954] 44-45; 9 [1961] 146); an. 1824 in Poloniam reversus est (*ibid.* 7 [1959] 134-135; 9 [1961] 188 et 194).

(4) De fundatione in Piotrkowice peracta a P. e Podgórski an. 1824-25, fautore comite Stanislao Tarnowski, de vicissitudinibusque illius domus usque ad suppressionem an. 1834, vide ea quae egregie scripsit P. Szrant in *Spic. hist.* 7 (1959) 135-144.

(5) Pars epistolae circa P. em Podgórski etiam invenitur in collectione *Monumenta Hofbaueriana* IX, Torún 1937, 357.

(6) Acta capituli domestici Vindobonae die 16 XII 1831 habiti conservantur in AG VIII A 3 b. - « Tandem in nono scrutinio cum votis sexdecim electus est in Vocalem RP. Fridericus Held ».

(7) Rector collegii Vindobonae tunc temporis erat RP. Franciscus Kosmacek.

etiam in nostris privatis praelectionibus lectorem nostrorum alumnorum hunc librum ducem sequi oportet, et ut id religiose fiat, director studii publici quolibet anno domum nostri studentatus, statis temporibus, visitare tenetur (8). Inde fit ut, quamvis professori libertas aliqua remaneat in explicanda materia, a forma tamen recedere minime possimus; bonam spem interim habentes fore, ut etiam haec studiorum facies forsitan brevi mutationem subitura sit (9), in futurum his *Institutionibus* a R.ma P.te editis uti licebit. Aliqua exemplaria pro privato nostrorum P.P. usu, Patres Neapolim petentes pro Congregationis nostrae domibus procurabunt.

Osculans manum, sum

humillimus servus et filius
Jos. Passerat CSSR

Vienna, 30 Decemb. 1831

Hoc fere momento, priusquam litterae hae mittuntur, nova accepi ex Belgiis, quae statim describere et copiam illorum R.mae P.ti transmittere curavi (10).

12. - 1832 I 19, Napoli. - VG Panzuti ad VG Passerat. - Orig. (autographum; postscriptum die 26 I additum a P.e Sabelli): AG IX C 75.

Gaudium exprimit de nova fundatione in Belgio, quae quamprimum solide instituenda est. Quoad fundationem a P.e Podgórski propositam renitens manet, utpote contra Regulam. Exoptat ut in Capitulo generali omnia bene procedant.

V. J. M. et B.Alph.

Neapoli, die 19 Januarii 1832

Admodum Rev. Pater

Gaudio omnes perfusi sumus, quum in communi ad animum post prandium levandum conventu epistolas legimus e Belgio Rev. Suae scriptas, atque huc transmissas (1). Gratiae indesinentes bonorum omnium Largitori sint, qui vineae suae operarios gratia sua comitari, eorumque labores benedicere adeo largiter dignatus est,

(8) Cfr Ed. Hosp, *Die josephinischen Lehrbücher der Theologie in Österreich*: Theol. prakt. Quartalschrift 105 (1957) 200-202: Lehrbücher der Dogmatik.

(9) Art. cit. 214: « Nach dem Tode des Kaisers [Franz] (1835) lockerte sich ... die frühere strenge Überwachung. Die Professoren wählten nun ihre Lehrbücher nach Belieben oder hielten Vorlesungen nach eigenen Heften ».

(10) Copia epistulae RD.ni Hannecart ad P.em Passerat, ex Rumillies die 15 XII 1831, conservatur in AG X C 3.

(1) Has litteras P. Passerat cum epistulis suis dierum 18 XI et 30 XII 1831 transmiserat; supra epist. nn. 10 et 11.

ut peculiarem aestimationem tum Episcopi, tum aliorum loci Procerum sibi compararent. Profecto, ut hausimus ex praefatis litteris, spes non modica affulget domum illic statuendi, qua nulla melior in exteris istis regionibus statuta reperiatur. Quam ob rem nedum obsecro, sed et instanter precor Rev. Suam, ut toto conatu procuret sex alios quaesitos nostrae Congregationis sacerdotes illuc quanto-cius mittere, ne occasio elabatur, quemadmodum epistolae scriptor advertit, sufficientibus redditibus, aliisque necessariis domum illam constituendi (2).

Non ita tamen gaudium afferens est domus, quam Cracoviae statuere conatur P. Podgórsky, quippe quae non juxta, sed contra Instituti Constitutiones, quibus cavetur, ne animarum cura Nostris ex officio incumbat. Qua super re idcirco cum nuper ab eo acceperim epistolam (3), conscium illum feci (4) de eo, quod in Consultationibus generalibus sub praeterito Rectore Majore habitis proxime elapso Septembri unanimiter resolutum fuit super ejusmodi negotio (5). Cumque adhuc epistolae ad eum missae exemplar penes me extet, gratum Rev. Sua habeat, illud hic insertum recipere, ne linguarum contradictio nos intersit, sed idipsum omnes sapiamus.

Valde demum laetatus sum de proxime futuro adventu Rectoris istius domus cum suo vocali ad Capitulum generale (6), quo mutuis charitatis vinculis fortius constringamur; effusisque precibus Deum oro, ut eos comitetur in via, salvosque ac incolumes ad nos ducat. Simul autem rogemus, ac nunc temporis maxime, Beatum Nostrum Institutorem, ut in ejus dilectissima Congregatione — pro qua tot labores pertulit, ut dici possit, eam in dolore peperisse — illum excitet spiritum, cui ipse servivit; utque eodem omnes repleti, non sint in nobis schismata et zizania in medio tritici, sed studeamus omnes idem amare, quod ipse amavit, et opere exercere, quod ipse docuit.

Haec mea jugis oratio. Qui item omnium ac praesertim Rev. Suae orationibus me commendans, omnesque ac singulos in Domino

(2) RD Hannecart in epistula sua diei 15 XII 1831: « Si nous pouvions avoir six Pères de plus, ou au moins quatre et le supérieur et deux frères. Ah, quelle joie! Alors nous pourrions dire que la maison est fondée, établie ».

(3) Epistula P. is Podgórski diei 7 XI 1831 conservatur in AG X B 18.

(4) Copia epistolae quam die 14 I 1832 P. Panzuti dederat P. i Podgórski, conservatur cum epistula originali P. is Podgórski in AG X B 18.

(5) Excerptum ex decisio in consultatione generali dedimus supra in nota 10 ad epist. 8.

(6) Pro domo Vindobonae ad Capitulum generale ituri erant PP. Franciscus Kosmacek, Rector, et Fridericus von Held, Vocalis; vide epistolam praecedentem.

amplectens, eumque deprecans, ut suis benedictionibus largiter cumulet, vera ac fraterna charitate dicor

Rev. Suae

Humillimus in Christo Servus
ac Frater amantissimus
Blasius Panzuti Congr. SS. Red.

Die 26 Januarii. - P.S.

Am 14. dieses wurde in allen unsern Häusern des Königreichs so wie in jenen des Kirchenstaats das Officium und das Totenamnt für unsern guten Pater Joseph Hoffbauer sel. entrichtet (7).

Jetzt muß ich Euer Hochwürden auf Befehl des hier Unterzeichneten bitten, ein gleiches zu entrichten und in allen dortigen Häusern zu entrichten verordnen für unsern Consultor Generalis Padre D. Silvestro Izzo (8), der am 21. dieses auf der Mission in Cerreto, einer hiesigen Stadt, vom heftigen Fieber in die Ewigkeit ward hingerafft worden im 54. Jahre seines Alters; ein Mann von großen Talenten, allgemein beliebt, besonders in Rom. Dieser war das einzige vollkommenste Ebenbild unsers Pater Hübl sel. (9) vom Kopf bis auf die Füße. Einige Warschauer, die ihn auf der Kanzel erblickten, kamen mir sagen, sie hätten den Pater Hübl gesehen. Mit der gestrigen Post sind die Zirkularbriefe für ihn an alle unsere Häuser abgegangen.

Ich stehe noch immer im Zweifel, ob man bey Ihnen wiße, daß ein jedes unser dortiges Haus für einen hiesigen verstorbenen Pater nichts anders zu leisten schuldig ist als das folgende: Application der guten Werke am Abend für seine Seele durch 8 Tage, unum Nocturnum cum Laudibus Officii defunctorum und gesungene Messe ohne Leviten (10). So viel und nichts mehr leistet man hier für Eure verstorbenen Patres (11).

13. - 1832 IV 12, Napoli. - VG Panzuti ad VG Passerat. - Orig. (autographum): AG VIII A 2 c.

Gaudium exprimit eo quod venturi sunt Patres Vindobonae ad Capitulum Generale. Dominus salvos ducat profectos in Americam.

(7) Iosephus HOFBAUER (1765-1831); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 9 (1961) 139 n. 5.

(8) Silvester IZZO (1782-1832); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 253 n. 75.

(9) Thaddaeus HÜBL (1761-1807); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 7 (1959) 118 n. 2.

(10) Missa cantata sed sine assistentia diaconi et subdiaconi.

(11) RM Cocle in prima sua epistula diei 28 VII 1824 ad P. em Passerat iam indicaverat, quae suffragia persolvenda essent pro defunctis in altero Congregationis ramo. *Spic. hist.* 10 (1962) 350.

V. J. M. J. A.

Neapoli, die 12 Aprilis 1832

Admodum R. P.

Magno cum animi gaudio litteras Rev. Suae sub die 22 proxime elapsi mensis exaratas accepimus (1), e quibus hausimus consolationem brevi hic habituros Rectorem istius domus cum suo Vocali invisendi atque in Domino amplectendi (2), collatisque mutuo sermonibus mutuam quoque inter nos charitatem auctam iri. Cum vero eos adhuc credamus esse in itinere, Deum enixe precamur, incolumes ad nos ducere, ut in eorum adventu magis collaetemur.

Dux quoque Deus eorum sit, qui ex Nostris, ut ex iisdem Rev. Suae litteris accepimus, in Americam profecti sunt (3), ut in longinquis illis regionibus animas Christo lucrifaciant iuxta Instituti nostri leges, eorumque labores, cum ad locum messis pervenerint, ipse, qui Dominus messis est laboribusque messorum incrementum dat, largiter benedicat.

Ipsi item sint indesinentes gratiae, quod flagellum cholera isthic cessare fecerit; quod et longe ab hinc remove, ipsius clementia dignetur.

Cunctas demum benedictiones super Rev. Sua omnibusque ac singulis nostris in Christo amatissimis Fratribus ipsum diffundere exorantes, toto cordis affectu in aevum dicimur

Rev. Suae

Humillimus in Christo servus
ac Frater amatissimus
Blasius Panzuti Cong. SS.mi Red. Vic. G.lis

(1) Haec P.is Passerat epistula nos latet. Non notatur in ALO 27.

(2) In epistula diei 21 III 1832 P.is von Held ad P.em Sabelli (cons. in AG X B 19) dicitur: « Non possiamo ancora determinare il tempo della nostra partenza, ma la mia colpa certamente non sarà, se incirca la Pasqua non arriviamo a Roma ».

(3) Fundatores missionis americanae CSSR Vindobona profecti fuerant die 6 III 1832. Cfr CURLEY in *Spic. hist.* 4 (1956) 126-131 et eius librum *The Provincial Story*, New York 1963, 6-10.

APPENDIX

Quaedam adnotationes et documenta
circa consuetudinem RM Cocle cum aula regia neapolitana
et circa elevationem eius ad archiepiscopalem dignitatem

Legenti 31 epistulas P.is Cocle, ab an. 1962 in his foliis publicatas, facile patet eum fuisse virum summum ac singularem ob magnas et varias ingenii dotes, quippe qui, necessitates Ecclesiae et animarum sui temporis probe intellegens, in sollicita administratione firma simulque flexibili secundum peculiare locorum ac personarum condiciones bonum Congregationis ac Congregatorum pro viribus promovere contendit.

Mirum certe non est, personam P.is Cocle mox etiam in vita publica extra Congregationem movisse attentionem eorum qui rei publicae gubernium habuerunt. Minime enim eos fugere potuit, quantum perfecit in bonum populi ope Congregationis ab ipso sapienter prudenterque directae, et inde sibi persuaserunt eum etiam sibimetipsis directe consiliis, pro ingenii eius acumine ponderatis, egregio auxilio esse potuisse.

Illustrare hic nolumus actiones et discussiones quas RM Cocle tempore sui generalatus instituit cum gubernii Ministris et cum Sedis Apostolicae Nuntio. Satis habemus nunc indicare rationes a P.e Cocle ann. 1824-1831 cum Rege et membris familiae regiae immediate habitas. Ex hac consuetudine aulica profluit an. 1831 eius elevatio ad archiepiscopalem dignitatem, ad quam Gregorius PP. XVI eum evexit, obsequens commendationi Regis Ferdinandi II cui P. Cocle ab an. 1828 a confessionibus erat.

Accuratior cognitio tum consuetudinis cum aula regia quum actionum institutarum ad promotionem archiepiscopalem — quater recusavit — non parum iuvant ad melius diiudicandam actuositatem et personam P.is Cocle. Damus ea quae sequuntur etiam hac ratione, ut sint in adiutorium studioso biographiam volenti conscribere tanti viri, qui in rebus publicis neapolitanis per plura lustra maximam partem habuit (« Ferdinando II ... troppo si lasciava influenzare dal confessore Mons. Cocle, onnipotente fino alla vigilia del 1848 ». *Enc. Ital.* XV [1932] 8).

Transscribemus nunc excerpta quaedam ex iam saepius citato *Diario* Rev.mi Cocle, quod est potius chronica eius generalatus a secretario P.e Sabelli conscripta cum aliquibus notitiis autographis (cfr *Spic. hist.* 10 [1962] 348 n. 11, ubi pretiosum codicem breviter descripsimus).

Excerpta ex Diario Rev.mi P.is Cocle, 1824-1831

1824 VII 2. - Il Rett[ore] Magg[iore] a Napoli. Visita i Ministri, il Nunzio [Ecc.mo Alessandro Giustiniani, arcivescovo tit. di Petra] e il Cardinale [Em.mo Luigi Ruffo Scilla, arcivescovo di Napoli]. Si presenta a S[ua] M[aestà] [Ferdinando I (1751-1825)] ed alle LL. AA. Reali il Principe ereditario [Francesco, duca di Calabria] e la Principessa [Lucia Migliaccio, principessa vedova di Partanna, sposata morganaticamente col re in seconde nozze] ... Stabilisce con S.M. e col Ministro quanto occorre per l'apertura di essa [cioè: la nuova casa della Congregazione del SS.mo Redentore a Caserta] (p. 7).

1824 VII 18. - Apertura e possesso della casa di Caserta coll'intervento di S.M. e di S.A. Reale il Principe ereditario... Il Rett. Magg., dopo una breve allocuzione a S.M. ed al Principe, gli presenta la Vita del Beato con immagini e reliquie... Preci stabilite per la felicità del Re e della sua Reale Famiglia (p. 8).

[Donationes domui in Caserta oblatae enumerantur; inter alias:] Altri Dc. 1000 dall'Arciv. di Capua offerti a S.M., come da Ministeriale, 27 Luglio d° anno. Altri Dc. 1200 dalla Borsa Reale di S.M... Altri Dc. 150 con un terno ricco da S.A. Reale il Principe ereditario per arredi di sagrestia... Lo stesso Principe ha ceduto un pezzetto del suo fondo per il passaggio alla nuova sagrestia, molti tavoloni per uso della casa; e noi gli abbiamo ceduto un orlo nel giardino, vicino al muro divisorio, e la tribuna nella chiesa (pp. 9-10).

1824 VIII 14. - Il Rett. Magg. ha l'udienza del Re sopra Capodimonte; domanda la soppressione della casa di Somma, col consenso ricevuto prima dal Nunzio Apostolico, ed il permesso di mettere una lapide con iscrizione allusiva all'inaugurazione della casa di Caserta sulla scala interna della medesima (p. 12).

1824 IX 1. - S.M. accorda di mettersi la lapide, come sopra. Consiglio di questo giorno; Ministeriale de' 4, n° 1147. Il cavaliere Arditi, autore dell'iscrizione, fa la spesa graziosamente (p. 18).

1824 IX 19. - Il P. Rett. Magg. a Napoli per la casa di Somma. S.M. accorda potersi dismettere nel Consiglio de' 20 d° mese; Ministeriale de' 25, n° 2186 (p. 20). - [Instantibus oppidanis tamen tunc domus derelicta non est (p. 28), sed usque ad annum 1898 permansit].

1824 XII 20. - S.M. prende conto della casa di Caserta e si degna di contestarne la sua Real soddisfazione delle fatiche e condotta di quella comunità (p. 32).

1825 I 19. - Da Iliceto si spedisce la circolare a tutte le case con cui si ordinano i funerali ed una Messa da ogni sacerdote per l'anima del defonto Re [Ferdinando I, † 4 I 1825], coll'applicazione di tutt'i suffragj per due mesi, e per due altri mesi la stessa applicazione per la felicità del nuovo

Re [Francesco I], oltre una Messa cantata in ogni casa (p. 35). - [Conservatur in AG XIV D (Cocle) transcriptio huius epistulae circularis a P. e Pfab exarata, subscr.: « Dalla nostra Casa della Consolazione d'Iliceti, 15 del 1825 ». Inter litteras circulares P. is Cocle, editas in opere *Documenta miscellanea*, Romae 1904, haec epistula desideratur. - Vide etiam epistulam P. is Cocle ad P. Passerat diei 12 II 1825; *Spic. hist.* 10 (1962) 361].

1825 II 4. - Si fanno i funerali al defonto Re con pontificali, musica, elogio e grande apparato funebre (p. 37).

1825 II 5. - Il Rett. Magg. scrive al nuovo Re lettere di condoglianza per la morte dell'Augusto genitore e di congratulazione per la sua assunzione al trono. S.M. si compiace per mezzo del Ministro degli Affari Ecclesiastici di mostrarne il suo Real gradimento. Ministeriale de' 16 corr., n° 144 (p. 37).

1825 II 7. - Il Rett. Magg. si porta a Napoli. Riceve udienza da S.M. e con esso rinnova gli uffizj come sopra (p. 37).

1825 II 8. - Nel Consiglio di questo giorno S.M. si compiace di eleggere il Rett. Magg. membro della Commissione per le Missioni. Ministeriale de' 12 di questo mese (p. 38). - [In audientia die 19 IV P. i Cocle concessa Summus Pontifex hanc nominationem approbavit; cfr *Spic. hist.* 10 (1962) 369].

1825 IV 13. - Il Rett. Magg. riceve udienza da S.M. a Roma e lo supplica... di sua commendatizia al S. Padre a favore della Congregazione (p. 42). - [Die 27 III RM Cocle Romam se contulerat (p. 40). - De audientiis P. is Cocle apud Summum Pontificem diebus 19 IV et ca. 15 V habitis, cfr *Spic. hist.* 10 (1962) 368-370].

1825 VII 17. - Il Rett. Magg. presenta a S.M. un quadro generale delle Missioni ed Esercizj quaresimali, eseguiti nell'anno scorso da' 72 individui della Congr. in 34 diocesi e in 125 comuni del Regno, con immenso profitto delle anime. Le Missioni ammontano ad 85; gli Esercizj a sopra 70 (p. 56). - [Cfr litteras circulares P. is Cocle diei 29 IX: *Documenta miscellanea* 255. In AG XLI A 1 conservatur tabula, quae tamen non videtur completa (80 missiones; 45 exercitia), inscripta: « Mappa delle Missioni ed Esercizj quaresimali fatti da' Missionarj della Congregazione del SS.mo Redentore nelle diocesi di qua e di là del Faro (cioè al di qua e di là dello Stretto di Messina; nella parte del Regno delle due Sicilie situata sulla terra ferma della penisola Italiana ed in Sicilia) da Novembre 1824 a tutto Maggio 1825 »].

1825 VIII 2. - Il Rett. Magg. è ammesso all'udienza di S.M. a cui presenta l'invito di onorare la festa del Beato [Alfonso M. de Liguori] da celebrarsi nella nostra chiesa di Caserta nella prima domenica di questo mese; e S.M. si degna accogliere l'invito, facendo sperare d'intervenirvi, quando gli affari molteplici del Regno glielo permettessero. Si compiace inoltre

di prender conto delle Missioni fatte (p. 60). - [De celebratione festivitatis die 7 VIII notitiae non dantur in *Diario*].

1825 VIII 29. - Il Rett. Magg. si porta a Pagani e l'indomani 30 a Castellammare co' PP. Rispoli, Izzo e Alfano a visitare S.M. e invitarlo ad onorare la nostra chiesa [a Pagani] nel passaggio che farebbe per andare al Quartiere di Nocera. S.M. accoglie l'invito e fa sperare di onorarci in altra occasione, non potendo farlo in questa. Il Rett. Magg. lo prega di permettere che i suoi compagni gli baciano la mano e sono chiamati all'istante, dicendo: « Io vedo con piacere ad ogni ora i soggetti di questa rispettabilissima Congregazione » (p. 65).

1825 IX 14. - Real Dispaccio alla Commissione di Pubblica Istruzione, con cui si partecipa che S.M. nel Consiglio degli 11 corr. si è degnata accettare la dedica delle nuove *Istituzioni morali*, composte dal P. Panzuti (p. 68). - [Epistula diei 6 IV 1825, qua Panzuti opus suum Regi dedicavit, invenitur initio vol. I secundae (1833) et tertiae (1840) editionis. Reperitur etiam in quibusdam exemplaribus primae editionis (1824); addita videtur exemplaribus mense sept. 1825 adhuc in officina typographica iacentibus].

1826 IV 4. - Il Rett. Magg. è ammesso all'udienza da S.M. sopra S. Leucio per varj affari della Congreg., specialmente per l'Opera morale del P. Panzuti e per l'elezione de' nostri al vescovato. Si degna S.M. di manifestargli con chiari segni il suo Reale compiacimento (p. 107). - [Sub die 3 I 1826 (p. 91) notatur, Opus morale P. is Panzuti esse denuntiatum « anche a S.M. come lassa ed erronea ». Die 21 I P. Coclè locutus est de hac re cum Ministro a Negotiis ecclesiasticis « che resta sorpreso e disgustato » (p. 96)].

1826 V 3. - Il Rett. Magg. parte per la Visita delle case di Calabria. A Portici fa omaggio a S.M. la Regina [l'infante Maria Isabella dei Borboni di Spagna]; gli raccomanda l'affare de' nostri vescovi e l'osservanza delle Regole e gli lascia supplica perché protegga l'Opera morale del P. Panzuti (p. 112).

1826 IX 18. - Il Rett. Magg. [ritornato il giorno prima dalla Sicilia a Napoli] ha fatto omaggio alle LL. MM. (p. 130).

1826 IX 20. - Ammesso di nuovo all'udienza di S.M. ha replicato le istanze così per le case di Sicilia come per Catanzaro (p. 131).

1826 IX 24. - Si è fatto rapporto a S.M. delle Missioni eseguite in quest'anno (p. 131). - [In AG XLI A 2 conservatur tabula inscripta: « Mappa delle Missioni e degli Esercizj spirituali fatti da' Padri del SS.mo Redentore di qua e di là del Faro dal Novembre 1825 sino a Giugno inclus. del 1826 » (summa: 66 missiones; 53 exercitia)].

1826 X 18. - Informata S.M. delle Missioni in num. di 80 e degli Esercizj in num. di 70, fatti in quest'anno, si è degnata con Dispaccio di questo giorno manifestarne il suo compiacimento (p. 137). - [Cfr litteras circulares P. is Coclè diei 20 X: *Documenta miscellanea* 263].

- 1826 XII 24. - Il Rett. Magg. felicita le LL. MM. il Re e la Regina [in occasione del s. Natale] (p. 145).
- 1827 III 12. - Il Rett. Magg. è stato all'udienza di S.M. la Regina per le case di Girgenti, Sciacca, Catanzaro e Somma (p. 164).
- 1827 IV 7. - S.M. accorda alle case di Girgenti e Sciacca 400 onc. per cadauna e ordina che sollecitamente e con affetto si assegni loro la rendita. Ciò partecipa al Rett. Magg. con suo Dispaccio sotto il dì 7 Apr., n° 183 (p. 166).
- 1827 IV 14. - Il Rett. Magg. visita i Ministri, Mons. Cappellano Maggiore Olivieri, Mons. Confessario [Gaetano Giunti; cfr *Spic. hist.* 13 (1965) 242] e Sua Eminenza e fa gli omaggj delle s. feste alle LL. MM. (p. 167).
- 1827 VI 11. - S.M. con Dispaccio destina il Rett. Magg. a dar gli Esercizj alla Corte [nella quaresima dell'anno venturo 1828] (p. 182).
- 1827 VI 17. - Il Rett. Magg. si porta a ringraziare le LL. MM. per la scelta fatta di lui a dare gli Esercizj (p. 182).
- 1827 X 31. - Real Dispaccio con cui S.M. approva con gradimento le Missioni fatte nell'anno scorso in num. di 68 e gli Esercizj in num. di 150 in 32 diocesi (p. 194).. - [In AG XLI A 3 conservatur adumbratio tabulae generalis missionum et exercitiorum an. 1826-27 ab ipso RM. Cocola confecta].
- 1828 I 1. - Il Rett. Magg. col P. Panzuti si porta a complimentare le Loro Maestà per parte della Congregazione. Lo stesso pratica col Cardinale [Em.mo Luigi Ruffo Scilla, arcivescovo di Napoli] e col Nunzio [Ecc.mo Luigi Amat di San Filippo e Sorso, arcivescovo tit. di Nicea; vide p. 181] e co' Ministri (p. 201).
- 1828 II 16. - Il Rett. Magg. [dà gli Esercizj] a' Bianchi dello Sp. S., quindi col P. Panzuti a' Pellegrini e di poi alla Real Corte; predica la passione in S. Ferdinando (p. 205). - [Ecclesia S.o Ferdinando sacra in conspectu palatii regii sita est, in adversa parte fori nuncupati « Piazza Trieste e Trento », olim (usque ad an. 1919) « Piazza S. Ferdinando »].
- 1828 IV 7. - Il Rett. Magg. si porta dalle LL. MM., da' Ministri, dal Nunzio, dal Cardinale e dal Confessore del Re per le buone feste (p. 211).
- 1828 V 8. - Il Rett. Magg. ritorna a Napoli. Assicurato di essere stato proposto Vescovo alla S. Sede, prende tutt'i mezzi a prevenire il biglietto. Parla a' Ministri, al Re, al Nunzio e li persuade in contrario. Finalmente da Alto Personaggio di Corte è chiamato e gli è fatto il dilemma: o Vescovo o Confessore de' Reali Principi. Si scusa anche per quest'ultima carica come inabile e come distrattiva dal suo impiego da Rett. Magg. Adduce che forse a' Principi non piacerà la sua scelta; prende tempo a decidersi e in-

tanto scrive a P. Mautone per assicurarsi della proposta e gli viene risposto di sì, e in primo luogo con approvazione della S. Sede. Consiglia P. Minichino, ed approva la carica di Confessore; consiglia P. Cassese, e n'è contento; consiglia P. Volpe, e gli risponde che non si oppone alla Regola, anzi che può essere di molto vantaggio alla Congregazione e al Regno; così altri personaggi di spirito. Onde accetta l'incarico, con patto di restare in Congregazione e di non fare alcun cambiamento dallo stato di semplice Missionario (p. 215). - [Epistulas inter RM Cocle et PG Mautone datas de hac re non invenimus in AG VI D 34; desunt multae epistulae an. 1828].

1828 V 25. - Il Rett. Magg. confessa per la prima volta i Reali Principi e le MM. LL. si degnano manifestargliene il loro compiacimento (p. 216).

1828 V 28. - Il Rett. Magg. si porta a Caserta, dove resta sino a' 15 Giugno col permesso de' Reali Principi (p. 216).

1828 VII 8. - Il Rett. Magg. confessa per la seconda volta i Reali Principi. LL. AA. il Principe D. Ferdinando [principe ereditario] e D. Carlo [principe di Capua] gli fanno regalo del loro ritratto. E con lor permesso il Rett. Magg. parte per la visita di Caposele (p. 223).

1828 VIII 2. - Il Rett. Magg. confessa per la terza volta i Reali Principi (p. 229).

1828 VIII 3. - S.M. con Real Dispaccio onorevole alla memoria del nostro Beato Padre [Alfonso de Liguori] fa depositare le sue Opere tradotte in lingua araba da Mons. [Massimo] Mazlum nella Real biblioteca (p. 229). - [Cfr etiam p. 370. Editiones arabicae Operum S. i Alfonsi recensentur apud DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* I 236-238, ubi de interprete datur annotatio].

1828 VIII 7. - S.M. vuole che il Rett. Magg. ogni otto giorni si faccia vedere a' Reali Principi per miglior governo della loro coscienza e si presceglie la giornata del sabato dopo la Messa (p. 230).

1828 VIII 9. - Il Rett. Magg. visita i Reali Principi, ciascuno nella sua stanza, per sentire i bisogni di ognuno, giusta la disposizione di S.M. (p. 230).

1828 IX 17. - Dispaccio Reale di questo giorno con cui la M.S. manifesta al Rett. Magg. di aver accolto con soddisfazione la mappa generale delle Missioni ed Esercizj fatti nell'anno scorso in 42 diocesi e comuni 131 di qua e di là del Faro, ed ordina a tutte le altre Congregazioni di Missionarj di fare lo stesso rapporto ogni anno (p. 237). - [Varia documenta circa missiones et exercitia an. 1827-28 habita conservantur in AG XLI A 4; deest tamen conspectus generalis].

1828 IX 23. - Il Rett. Magg. si porta in Palazzo per felicitare il Real Principe D. Antonio [conte di Lecce] del suo natale (p. 238).

1828 IX 28. - Il Rett. Magg., deputato dalla città di Girgenti, presenta alle LL. MM. le suppliche di tutt'i corpi civili, ecclesiastici e regolari di quella città, perché si degni sospendere l'esecuzione del Real Decreto de' 12 Giugno col quale si sopprime quel Valle; e le MM. LL., accogliendo con clemenza le suppliche, autorizzano il Rett. Magg. a darne parte in Girgenti (p. 239).

1828 X 3. - Il Rett. Magg. si porta a felicitare la M.S. nel suo giorno onomastico (p. 242).

1828 XI 19. - Il Rett. Magg. si porta a baciare la mano a M.S. la Regina nel suo giorno onomastico (p. 250). - [Isabella, quod nomen ducitur ab *Elisabeth*].

1828 XI 29. - S.M. con Real Dispaccio onorevole elegge il Rett. Magg. in Confessore de' suoi Reali Principi col soldo di Dc. 30 al mese e di Carlini 10 al giorno (p. 252).

1828 XII 6. - Il Rett. Magg., invitato [il 4 XII], si porta in Caserta all'oggetto di confessare i Principi Reali in palazzo (p. 254).

1828 XII 24. - Il Rett. Magg. col P. Panzuti si porta a felicitare le LL. MM. e le LL. AA. RR. e tutt'i Ministri diretti per le imminenti feste. Pratica altrettanto per Capo d'anno (p. 256).

1829 VII 19. - S.M. la Regina manda la veste di lama d'oro e d'argento alla statua di Maria SS.ma ne' Pagani per mezzo del suo sarto (p. 290). - [Vestis nunc in Museo Alfonsiano, Pagani, conservatur. Simulacrum BMV, quod olim ad Missiones portabatur, nunc venerationi fidelium exposita est in Basilica S.i Alfonsi, Pagani].

1829 VIII 2. - A mezzogiorno viene avviso al Rett. Magg. dal Maggiordomo Principe di Campofranco per via di lettera, datata il dì 1°, che le LL. MM. da Castellammare si sarebbero portate a venerare il Beato ne' Pagani, non già qui in Napoli, secondo aveva prima disposto S.M. La lettera si legge alla presenza del Marchese Tommasi, [Ministro degli Affari Ecclesiastici] (p. 293). - [Tommasi multa beneficia in Congregationem contulit, uti grato animo recordatur occasione mortis eius, die 19 III 1831 (p. 374)].

1829 VIII 14. - S.M. la Regina manda la parrucca per la statua di Maria SS.ma ne' Pagani (p. 295).

1829 VIII 26. - Si prega S.M. la Regina d'interporre la sua sovrana mediazione presso il Luogotenente di Sicilia, acciò proponga la Badia di S. Maria della Novara per la dotazione delle case di Girgenti e di Sciacca (p. 297).

1829 VIII 29. - S.M. manifesta con Real Dispaccio al Rett. Magg. il suo pieno gradimento per le Missioni num. 80 ed Esercizj num. [*spatium album*] eseguiti in 30 diocesi del Regno (p. 298). - [Varia documenta

circa missiones et exercitia an. 1828-29 habita conservantur in AG XLI A 5; a tergo cuiusdam documenti P. Sabelli notavit: « Missioni ed Esercizj del 1829. Missioni num. 80 fatti in diocesi 29, al num. di anime 245670; Esercizj in comuni 67, in diocesi 30 »].

1829 VIII 31. - Al P. Passerat in Vienna si dà l'incarico di rendere omaggio a' nostri Sovrani nella loro venuta colà; altrettanto si scrive in Friburgo (p. 298). - [Epistula P. is Cocle ad P. Passerat transcripta est in *Spic. hist.* 13 (1965) 241-242. P. Passerat rescripsit die 5 XII obsequium se libenter praestitutum esse; *ibid.* 247-248. Rex tamen non adivit Vindobonam; *Spic. hist.* 14 (1966) 131].

1829 VIII 31. - Si scrive al P. Mautone [Proc. gen. della Congreg. a Roma]... di scrivere a' PP. di Lisbona che rendessero omaggio a' nostri Sovrani nel loro arrivo colà (p. 299). - [PP. Weidlich et Kubany Olisipone petierunt Madritum ad Regem salutandum; *Spic. hist.* 13 (1965) 291].

1829 IX 10. - Si presenta una Memoria a S.M. la Regina, con cui s'implora la di lei mediazione presso il Sig. Luogotenente di Sicilia, acciò proponesse al Re il Priorato di Delia per la dotazione di tutte le tre case di Sicilia (p. 301).

1829 IX 28. - Si ordinano in tutte le case preghiere durante l'assenza delle LL. MM. da questa capitale (p. 304). - [Rex profectus fuerat die 20 IX. Tempore absentiae Regis gubernium regni fuit penes principem heredem Ferdinandum].

1829 XI 3. - Si mandano con lettera le felicitazioni a S.M. la Regina nostra pel suo giorno onomastico nelle Spagne (p. 312).

1830 II 14. - Ufficio di Mons. Cappellano Maggiore, con cui partecipa al P. Rett. Magg. la sua nomina fatta da S.A.R. per dar gli Esercizj alla Real Corte da cominciarsi a' 14 seg. (p. 325).

1830 III 13. - Partono le lettere del P. Rett. Magg. a S.M. in Madrid (p. 328).

1830 III 14. - Il P. Rett. Magg. comincia gli Esercizj col P. Panzuti nella cappella Reale (p. 328).

1830 IV 8. - S.A.R. il Duca di Calabria vuole indossare al P. Rett. Magg. l'incarico delle limosine; ma il Rett. Magg. se ne scusa per giusti motivi (p. 330).

1830 IV 8. - Si ottengono Dc. 20 l'anno per il S. Sepolcro da S.A.R. nella nostra chiesa di S. Antonio a Tarsia a Napoli (p. 330).

1830 VII 24. - Si passa la Mappa delle Missioni ed Esercizj al Ministro, fatti dal Novembre 1829 a tutto Giugno 1830. Missioni 72 in 24 diocesi alla popolazione di 266405 anime; Esercizj 65 in 34 diocesi alla popolazione di 247286 anime in circa (p. 349). - [Varia documenta circa mis-

siones et exercitia an. 1829-30 habita conservantur in AG XLI A 6; deest tamen conspectus generalis].

1830 VIII 25. - [Dispaccio Reale n° 1854. Sovrano gradimento delle Missioni ed Esercizj eseguiti da' nostri Padri di qua e di là del Faro dal Novembre del 1829 sino a tutto Giugno dell'anno corrente. - Notitia desumpta ex registro a P.e Sabelli confecto, inscripto: « Catalogo dell'Archivio generale. Reali Dispaccj e Ministeriali », p. 38].

1830 XI 8. - Oggi alle ore 22½ S.M. il Re nostro Francesco I, dopo lunga malattia, trapassò alla miglior vita, cui assistette moribondo il P. Rett. Magg. con altri Religiosi di diversi Ordini (p. 361).

1830 XI 11. - Il P. Rett. Magg. rinunzia la dignità vescovile in partibus annessa al Confessore del Re, oggi in Portici (p. 361).

1830 XI 15. - Si mandano a tutte le nostre case le circolari per la celebrazione delle solenni esequie del def. Sovrano (p. 362).

1830 XII 3. - Nuovi ricorsi a Roma che il P. Rett. Magg. pretenda conservare la carica di Rett. Magg., anche nel caso che sia obbligato ad accettare il Vescovato. Il Rett. Magg. risponde, essere ciò tanto falso che anzi è pronto a rassegnare la carica di Rett. Magg., prescindendo dal caso accennato, purché alla Congregazione dovesse risultare il minimo bene dalla sua rinunzia. Il P. Mautone riscrive che l'E.mo Card. Prefetto era rimasto soddisfatto della risposta. Simili ricorsi furono diretti parimenti al Nunzio (p. 363). - [Epistulas inter RM Cocle et PG Mautone datas de hac re non invenimus in AG VI D 36; desunt ibi epistulae a die 17 XI 1830 usque ad finem anni].

1830 XII 7. - Oggi il Rett. Magg. comincia esercitare l'ufficio di Confessore di S.M. Re Ferdinando II in Portici (p. 363).

1830 XII 30. - Il P. [Pier Luigi] Rispoli dà alle stampe l'orazione funebre del Re Francesco I [tenuta a Caserta il 15 dic.], col permesso del P. Rett. Magg. (p. 365). - [Libellus describitur apud DE MEULEMESTER, *Bibliographie* II 352].

1831 I 4. - Il P. Rett. Magg. è nominato da S.M. presidente della Reale Commissione di Beneficenza (p. 366).

1831 III 3. - Il P. Rett. Magg. richiesto nomina varj soggetti del clero secolare e regolare di Palermo per Confessore di S.A.R. il Principe D. Leopoldo; il quale però sceglie da sé il P. Carvotta, Rett. di Palermo, che non fu mai nominato; a cui il Rett. Magg. prescrive de' moniti, onde eseguire l'incarico con la gloria di Dio, vantaggio del Principe, e decoro della Congregazione (p. 373). - [P. Angelus Carvotta; notitiae biogr. in *Spic. hist.* 10 (1962) 81 n. 57. Epistulas inter ipsum et RM Cocle datas invenire nequi-

vimus. Leopoldus, Princeps de Salerno, erat patruus Regis Ferdinandi II; cfr *Spic. hist.* 14 (1966) 156 n. 21].

1831 III 6. - Il Principe D. Leopoldo parte per la Sicilia (p. 373).

1831 IV 13. - P. Carvotta, Rettore a Palermo, viene eletto Confessore di S.A.R. Principe D. Leopoldo, Luogotenente di Sicilia (p. 377).

1831 IV 20. - Il P. Rett. Magg. ottiene da S.M. l'esonerazione dall'ufficio di presidente della Real Commissione di Beneficenza (p. 378).

1831 VII 7. - Oggi parte S.M. (D[io] G[uardi]) col Principe D. Carlo in Sicilia (p. 391).

1831 VII 31. - Il Santo Padre manda la dispensa de' voti al P. Rett. Magg. all'oggetto che accettasse la dignità arcivescovile di Patrasso *in partibus*, coll'accordargli la facoltà di rinunciare la carica di Rett. Magg. La data n'è de' 23 Luglio corr. (p. 395).

1831 VIII 1. - Il P. Rett. Magg. ringrazia il S. Padre delle grazie accordategli e supplica, esponendo non essere sufficiente la semplice dispensa, ma che fa d'uopo di un suo comando per accettare la dignità arcivescovile secondo le Regole (p. 396).

1831 VIII 15. - Il Ministro chiede la copia del punto di Regola intorno alla rinuncia delle dignità fuori della Congregazione da farsi dal P. Rett. Magg.; e se gli manda (p. 398).

1831 IX 9. - Si presenta a S.M. la Mappa delle Missioni ed Esercizj eseguiti da' nostri Padri di qua e di là del Faro, secondo il solito [da Novembre 1830 a tutto Giugno 1831]. E sono Missioni 63 in 28 diocesi, fatte alla popolazione di 224120 anime, ed Esercizj in 60 comuni e 35 diocesi, fatti alla popolazione di 214089 anime (p. 402). - [Varia documenta circa missiones et exercitia an. 1830-31 habita conservantur in AG XLI A 7; deest tamen conspectus generalis].

[Transscribemus nunc *Diarii* ultimas pp. 406-409 in quibus electio ac promotio P. is Cocle ad archiepiscopalem dignitatem difficultatesque ab ipso contra hanc elevationem motas summarie describuntur. Advertimus originales epistulas P. i Cocle datas in hac re a Card. Bernetti, ab Auditore Bontadossi, a Nuntio, a Ministro, sicut etiam minutas epistularum ad eos missarum non inveniri in nostro archivio generali; uti supponimus, Exc. mus Cocle eas penes se conservavit. Quaedam copiae authenticae adsunt, uti suo loco indicabitur].

||406|| *Atti sulla promozione*
del P. Rett. Magg. in Arcivescovo di Patrasso

Il giorno 30 dello scadente [Settembre] il P. Rett. Magg. è preconizzato nel Concistoro di questo giorno in Roma dal S. Padre Gregorio Papa XVI Arcivescovo di Patrasso. Ed eccone gli antecedenti:

Luglio. - Parte il Re per la Sicilia la notte antecedente a' 7 Luglio. Nell'indomani il P. Rett. Magg. riceve il Real Dispaccio, con cui è prevenuto di averlo il Re commendato alla S. Sede per una Chiesa arcivescovile e di averlo provveduto dell'Abbazia di S. Maria del Patire in Rossano.

Il dì 14 dello stesso mese riceve biglietto di nomina all'Arcivescovato di Patrasso, con firma di Mons. Bontadossi, Uditore di S. Santità, sotto il dì 12.

A' 16 il P. Rett. Magg. manda la sua prima rinunzia allo stesso Mons. Uditore e prega il S. Padre di permettergli la rinunzia della carica di Rett. Magg., qualora il S. Padre volesse onninamente che l'accettasse, secondo la Regola.

A' 27 viene risposta dal d° Mons. Uditore, sotto il dì 23, con cui assicura che il S. Padre ha gradito gli omaggi del Rett. Magg., che lo dispensa dal punto di Regola sull'accettazione delle dignità e gli permette ||407|| di rinunziare alla carica di Rett. Magg. - [Copia autentica epistulae diei 23 VII conservatur in AG VIII r b].

Agosto. - A' 2 di Agosto il Rett. Magg. rescrive allo stesso Mons. e dopo di aver ringraziato il S. Padre del permesso di rinunziare la carica, gli rassegna che colla sola dispensa non può accettare la nuova dignità senza un precetto.

A' 14 dello stesso mese riceve una lettera d'ufficio del Ministro degli Affari ecclesiastici con la copia di due lettere a lui dirette dal Card. Bernetti in data de' 10 e di Mons. Uditore in data de' 9, con le quali si previene che S. Santità senza bisogno non dà precetti positivi e nel caso presente questo bisogno non sussiste, essendo sufficientissima la dispensa assoluta, come è chiaro dagli esempj di altri Vescovi Liguorini.

A' 15 il Rett. Magg. risponde al Ministro che non volendo S. Santità dar precetto, ei si crede esonerato dalla nuova dignità che in forza del voto non può accettare, anzi deve rinunziare, siccome rinunzia per la terza volta.

Il Ministro per mezzo del Nunzio rassegna questa terza rinunzia al Card. Bernetti. ||408|| E questi in data del 1° settembre rescrive al Nunzio, perché a nome di S. Santità gli faccia sentire esser mente della S. S. che possa tranquillizzarsi con la dispensa, espressamente datagli del voto.

Settembre. - A' dì 20 d° il P. Rett. Magg. scrive per la quarta volta che senza un precetto non può affatto accettare e gli ripete, che gli esempj de' Liguorini non sussistono, essendo stati precettati taluni dal Papa, altri dal Rett. Magg. E gli acchiude copia dell'articolo delle Regole; onde lo prega a far accettare la sua rinunzia.

A' 27 d° risponde a questa lettera il Card. Bernetti, Segretario di Stato, al Rett. Magg. e l'assicura che avendo letto il S. Padre la lettera con l'articolo della Regola, vi deroga espressamente e precetto g'ingiunge a nome della S. S. di non addurre più dubiezze e difficoltà, che dietro tutto questo sarebbero inescusabili.

Quindi senza intelligenza del Rett. Magg., senza nessuna carta o attestato o fede da lui rimessa, si forma il processo e si proclama nel Concistoro de'

30; vale a dire un giorno avanti di pervenirgli la lettera del Card., come sopra de' 27, ||409|| vale a dire quasi con violenza e senza consenso.

[*Ottobre*]. - A' 4 di Ottobre il Rett. Magg. domanda al Card. Odescalchi, Prefetto della S. Congr. de' Vescovi e Regolari, come debba procedersi alla elezione del Vicario Generale; se per nomina del Rett. Magg., o per elezione de' suoi Consultori. Il Card. risponde che si proceda da' Consultori per voti segreti. - [Copia authentica epistulae Card. Odescalchi diei 4 X conservatur in AG VIII 1 e].

A' 12 d° il Ministro approva che si proceda giusta il prescritto del Card. Prefetto. - [Copia authentica epistulae Ministri diei 12 X conservatur in AG VIII 1 c].

A' 13 d° Consulta generale, in cui il Rett. Magg. rinunzia la sua carica in iscritto; ed indi al 2° scrutinio viene eletto il P. Panzuti a Vicario Gen.le della Congregazione con quattro voti contro due. - [Acta originalia Consultationis generalis in qua Exc.mus Cocle se abdicat munere Rectoris Maioris et Vicarius Congregationis eligitur P. Blasius Panzuti conservantur in AG VIII 1 a. Folium originale, quo Exc.mus Cocle suam dimissionem die 12 X m.p. declaravit, conservatur in AG VIII 1 d].

[Forma breviori electio Exc.mi Cocle describitur in Catalogo CSSR (ms.) II 1-2, a P.e Sabelli confecto; in fine ibi adiungitur: « E' consacrato... da Mons. Nunzio di Napoli in S. Antonio a Tarsia il dì 1° Novembre 1831 »].

SIMON SAENDERL

TRES EPISTULAE AD VIC. GEN. IOS. PASSERAT

missae ex America, iun.-sept. 1832

quas transscripsit atque illustravit

ANDREAS SAMPERS

INTRODUCTIO

In archivo nostro generali conservatur manipulus ca. triginta epistularum, quas Patres ex America primis decem annis (1832-1842) Superioribus in Europam miserunt (1); intersunt etiam quaedam epistulae ab episcopis in U.S.A. ad Rectorem Maiorem datae (2). Partim sunt originales (ab an. 1838), sed usque ad an. 1835 non adsunt nisi copiae epistularum ex U.S.A. Vindobonam missarum (3).

Primi missionarii americani (4) religioni sibi duxerunt cum omni diligentia certiolem reddere Vicarium generalem Passerat, qui eos in terras longinquas miserat, de condicione missionis, petentes constanter instructiones et consilia. Epistulae originales Vindobonam missae deperditae sunt (5),

(1) AG X E 1-12.

(2) Epistula Exc.mi Ioan. Purcell diei 7 V 1839; epistula Exc.mi Sam. Eccleston diei 9 X 1842. - Notantur hic etiam litterae Ripoli ad Purcell diei 22 III 1839 et Purcell ad Tschenhens initio III 1834.

(3) Unicum indicium contactus immediati inter Superiorem Generalem et confratres in America ante an. 1838, quod in documentis archivi nostri generalis invenimus, est epistula quam die 1 III 1834 Rector Maior Ripoli scripsit ad P. Saenderl.

(4) PP. Simon Saenderl, Franciscus Hätscher, Franciscus Xaverius Tschenhens cum tribus Fratribus laicis Vindobona profecti sunt in Americam die 6 III 1832; die 20 VI Neoboracum appulerunt. - Cfr *Spic. hist.* 4 (1956) 127-133; etiam M. CURLEY, *The Provincial Story*, New York 1963, 6-12.

(5) Archivum Vicariatus Transalpini CSSR deperditum est in violenta suppressione et exspoliatione conventus apud ecclesiam « Maria Stiegen » die 6 IV 1848. Cfr *Spic. hist.* 12 (1964) 22. - Pars documentorum a suppressoribus inventorum scopo iniquo edita est: *Die Liguorianer! Ihre Constitution und Correspondenz*. Nach authentischen Quellen herausgegeben von Johannes NORDMANN; Wien, Lechner, 1849. In hoc libro etiam variae epistulae ex America missae habentur transcriptae (pp. 120-195; epistulae 10, ann. 1846-1848), quibus adiuncta sunt quaedam alia documenta ad missionem americanam attinentia (pp. 201-219; documenta 6, ann. 1845-1848).

sed exstant copiae, quas P. Passerat ad Superiorem generalem transmisit (6). Ann. 1832-1833 P. Sabelli, secretarius Rectoris Maioris, has copias notavit in registro « Archivio delle lettere ultramontane » (7); insuper plurimas litteras in linguam italicam vertit (8), ut commode a Superiore generali aliisque confratribus italis, linguae germanicae imperitis, legi possent (9).

Ut videtur, P. Passerat etiam epistulas ex America acceptas, saltem nonnullas, subministravit directioni Societatis Leopoldinae, quae quasdam vulgavit in suis foliis *Berichte der Leopoldinen-Stiftung* (10), ex quibus postea iterum eas exscripsit P. Wuest in suis *Annalibus* (11). Epistulae tamen non integre in foliis *Berichte* editae fuerunt. Omittuntur generatim descriptiones circa rerum condicionem in U.S.A., quae ibi forsitan minus acceptae forent, etiamque multae notitiae quae ad nostram Congregationem in particulari pertinent; ex nonnullis longioribus epistulis tantum brevia excerpta vulgata sunt.

Minime ergo superfluum videtur editio integra omnium harum epistularum, quae pro diligenti studio historiae initii Congregationis nostrae in America maximi momenti sunt (12) et insimul non paucas res noscendas circa condicionem religiosam in U.S.A. illius temporis transmittunt. Per partes tamen, servato ordine secundum tempus scriptionis epistularum; omnes simul evulgare nimium enim spatium occuparet. - Hac prima vice tres epistulas Patris Superioris Simonis Saenderl (13) vulgabimus, quarum copias P. von Held epistulae suae, die 2 nov. 1832 ad P. em Sabelli scriptae, adiunxit (14).

(6) Iam antequam missio ad effectum perducta fuit, P. Passerat in epistulis suis Superiorem Generalem constanter certiorum fecerat de actionibus et condicionibus circa missionem acceptandam. Cfr supra p. 9 notam 5 ad epistolam P. is Passerat diei 11 VIII 1831.

(7) Brevem descriptionem registri dedimus in *Spic. hist.* 7 (1959) 16 et 8 (1960) 348-349. Paucae tantum litterae ex America ibi notantur (p. 30, 4 epistulae an. 1832; p. 34-35, 3 epistulae an. 1833, quae sunt ultimae notatae). - Registrum allegabitur abbrev.: ALO.

(8) In AG X F 6 conservatur codex in quo P. Sabelli versionem italicam 14 epistularum ex America inscripsit. Prima epistula missa est a P. e Saenderl die 22 VI 1832, ultima a P. e Prost die 16 IX 1835. Non omnes tamen epistulae ex America a P. e Passerat Rectori Maiori transmissae ann. 1832-1835 in codice inveniuntur, ut infra in elencho patebit.

(9) Etiam alias epistulas et relationes lingua germanica scriptas P. Sabelli italice redidit. Cfr *Spic. hist.* 4 (1956) 288 ss., 8 (1960) 357 ss., 13 (1965) 294.

(10) *Berichte der Leopoldinen-Stiftung im Kaiserthume Oesterreich*, ab an. 1831. Cfr TH. ROEMER OFMCap., *The Leopoldine Foundation and the Church in the United States*, New York 1933, 151-153.

(11) Ios. WUEST, *Annales Congr. SS. Redempt. Provinciae Americanae*, vol. I (ann. 1832-1849), Ilchester 1888, 223: « Quia annales illi [= Societatis Leopoldinae] hodie rarius reperiuntur, visum est nobis hasce litteras, utpote lectoribus gratissimas, ne forte pereant, nostris annalibus inserere ».

(12) P. Curley in optimo suo libro circa historiam CSSR in U.S.A.: *The Provincial Story*, New York 1963, citat sectionem archivi nostri generalis, ubi epistulae conservantur (p. 460), notitiisque in eis contentis diligenter usus est.

(13) Cognomen invenimus scriptum *Sänderl* et *Saenderl*. Quamquam supponimus rationem scribendi *Sänderl* esse originaliorem, utpote secundum modum magis receptum in lingua germanica (ex-gr.: Cat. XI 3 p. 5 n. 27; HOSP, *Erbe des hl. Klemens* 614), eligimus scripturam *Saenderl*, quae est conformior usui americanae. - Scripta autographa P. is Saenderl in archivio nostro generali non conservantur.

(14) Excerptum huius epistulae, a P. e Sabelli in linguam italicam versum, conservatur in AG X B 23 n. 5. « Aggiungo qui tre copie di lettere pervenuteci dall'America e spero che i nostri veneratissimi Padri in Italia ne gradiranno le notizie e che avranno motivo

Praemittimus conspectum generalem epistularum a confratribus ex America missarum primo decennio, indicantes: 1. indolem archivisticam documenti (originale, copia, minuta); 2. linguam documenti et versionem italicam, si quae sit; 3. editionem, si iam exstet, cum nota de integritate transcriptionis (editio truncata; excerptum).

Commoditatis causa addimus in tabula etiam notitias quarundam epistularum, quae non in archivo nostro generali conservantur (15).

TABULA EPISTULARUM ANN. 1832-1842
A CONFRATRIBUS IN AMERICA MISSARUM IN EUROPAM

- 1832 VI 22, New York. - P. Simon Saenderl ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.
Conservatur in AG X E 3. Notatur in ALO 30
Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 3-4, n. I)
Edetur infra n. 1.
- 1832 VI 23, New York. - P. Simon Saenderl ad directionem Societatis Leopoldinae, Wien.
Lingua germanica
Editio: in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, V. Heft (1833) 20-23;
apud WUEST, *Annales* I 225-227.
- 1832 VIII 18, Detroit. - P. Simon Saenderl ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.
Conservatur in AG X E 3. Notatur in ALO 30
Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 5-9, n. II)
Editio truncata: in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, V. Heft (1833)
23-28;
apud WUEST, *Annales* I 228-231. - Dies descriptionis epistulae ibi notatur: 28 VIII 1832.
Edetur infra n. 2.
- 1832 IX 5, Green Bay. - P. Simon Saenderl ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.
Conservatur in AG X E 3. Notatur in ALO 30
Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 17-19, n. IV)
Edetur infra n. 3.
- 1832 IX 17, Detroit. - P. Franciscus Hätscher ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.
Conservatur in AG X E 1. Notatur in ALO 30
Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa

di consolarsene e di glorificarne Dio ». - Originalem P.is von Held epistolam invenire nequivimus.

(15) Certe non omnes epistulae a confratribus ex America hac periodo in Europam missae enumerabuntur, sed tantum eae de quibus nobis distincta est notio. Ceteroquin supponi licet, non paucas epistulas esse deperditas.

- Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 9-17, n. III)
 Editio truncata: in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, V. Heft (1833)
 28-34;
 apud WUEST, *Annales* I 232-236.
- 1833 I 1, Cincinnati. - P. Franciscus Xav. Tschenhens ad Vic. gen. Ios.
 Passerat, Wien.
 Conservatur in AG X E 4. Notatur in ALO 34
 Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
 Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 19-21, n. V).
- 1833 I 17, Arbre Croche. - Frater laicus Aloisius Schuh ad Fratres laicos, Wien,
 Conservatur in AG X E 5. Notatur in ALO 35
 Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
 Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 21-22, n. VI).
- 1833 III 5, Green Bay. - P. Franciscus Hätscher [ad confratres et benefactores].
 Lingua germanica
 Editio excerpti: in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, VII. Heft (1834)
 28-29;
 apud WUEST, *Annales* I 241-242.
 Apud Frid KUNTZ, *Commentaria de hominibus et rebus CSSR*, vol. XX
 (manuscr. compilatum an. 1901) 35I, habetur versio latina partis
 excerpti ex WUEST.
- 1833 VI 26, Green Bay. - P. Simon Saenderl ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.
 Conservatur in AG X E 3
 Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
 Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 27-30, n. VIII)
 Editio excerpti: in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, VII. Heft (1834)
 29-31;
 apud WUEST, *Annales* I 245-246. - Dies scriptionis
 epistulae ibi notatur: 25 VI 1833.
- 1833 VII 24, Green Bay. - P. Simon Saenderl ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.
 Conservatur in AG X E 3. Notatur in ALO 35
 Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
 Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 22-26, n. VII)
 Editio excerpti: in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, VII. Heft (1834)
 33-35;
 apud WUEST, *Annales* I 247-249.
- 1833 VIII 2, Norwalk. - P. Franciscus Xav. Tschenhens ad Vic. gen. Ios.
 Passerat, Wien.
 Conservatur in AG X E 4
 Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
 Lingua germanica

- Editio truncata : in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, VII. Heft (1834)
 25-27; apud WUEST, *Annales* I 239-241. - Dies scriptio-
 nis epistulae ibi notatur : 3 VII 1833.
 Apud KUNTZ, *Commentaria* XX 348-350, habetur versio latina epistulae
 truncatae ex WUEST.
- 1833 IX 2 Green Bay. - P. Franciscus Hätscher [ad confratres et benefactores].
 Conservatur in AG X E 2
 Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
 Lingua germanica
 Editio excerpti : in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, VII. Heft (1834)
 33-35;
 apud WUEST, *Annales* I 242-245
 Apud KUNTZ, *Commentaria* XX 352, habetur versio latina partis excerpti
 ex WUEST.
- 1834 III 1, [Nocera de' Pagani]. - Rector Maior Ioannes Ripoli ad P. Sim.
 Saenderl, Green Bay.
 Conservatur in AG X E 3
 Minuta, scripta a P.e Ripoli m.p.
 Lingua latina.
- [1834 III c. 5, Cincinnati]. - Exc.mus Ioannes Bapt. Purcell, Ordinarius de
 Cincinnati, [ad P. Franc. Xav. Tschenhens,
 Norwalk].
 Conservatur in AG X E 4
 Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
 Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 30-31, n. IX).
- 1834 III 12, Norwalk. - P. Franciscus Xav. Tschenhens ad Vic. gen. Ios.
 Passerat, Wien.
 Conservatur in AG X E 4
 Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
 Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 31-34, n. X).
- 1834 XI 20, Arbre Croche. - P. Simon Saenderl ad Vic. gen. Ios. Passerat,
 Wien.
 Conservatur in AG X E 3
 Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
 Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 35-41, n. XI)
- 1834 XI 30, Norwalk. - P. Franciscus Xav. Tschenhens ad P. Leop. Röger,
 Wien.
 Conservatur in AG X E 4 (pars epistulae)
 Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
 Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 41-42, n. XII).
- 1835 I 28, Norwalk. - P. Franciscus Xav. Tschenhens ad confratres et bene-
 factores missionis americanae.
 Conservatur in AG X E 4

- Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, pp. 42-46, n. XIII).
- 1835 I 29, Norwalk. - P. Franciscus Xav. Tschenhens ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.
Conservatur in AG X E 4
Copia, a P.e Passerat Rectori Maiori transmissa
Lingua germanica.
- 1835 IX 16, New York. - P. Iosephus Prost ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.
Conservatur in AG inter epistulas P.is Passerat ad Rectorem Maiorem.
Copia postscripti epistulae P.is Prost habetur in epistula P.is Passerat diei 16 nov. 1835
Lingua germanica. Adest versio italica (AG X E 6, p. 47, n. XIV).
- 1835 XI 12, Detroit. - P. Iosephus Prost ad directionem Societatis Leopoldinae, Wien.
Lingua germanica
Editio: in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, IX. Heft (1836) 63-67;
apud WUEST, *Annales* I 250-253.
- 1836 X 24, Tiffin. - P. Franciscus Xav. Tschenhens ad P. Mart. Schöllhorn, rectorem in Bischenberg.
Conservatur in arch. domus CssR de Bischenberg; photocopia in AG X E 4a
Originale, autographum
Lingua germanica
Editio: in *Spic. hist.* 13 (1965) 411-413.
- 1837 VII 12, Rochester. - P. Iosephus Prost ad Exc.mum Vinc. Milde, Ordinarium de Wien.
Lingua germanica
Editio: in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, XI. Heft (1838) 54-55;
apud WUEST, *Annales* I 260-261.
- 1837 X 25, Norwalk. - P. Franciscus Xav. Tschenhens ad P. Mart. Schöllhorn, rectorem in Bischenberg.
Conservatur in arch. domus CssR de Bischenberg; photocopia in AG X E 4a
Originale, autographum
Lingua latina
Editio: in *Spic. hist.* 13 (1965) 413-415.
- 1838 VI 13, New York. - P. Iosephus Prost ad Rectorem Maiorem Ioan. Ripoli, Nocera de' Pagani.
Conservatur in AG X E 7
Originale, autographum
Lingua latina.

- 1839 III 19, Nocera de' Pagani. - Rector Maior Ioannes Ripoli ad P. Ios.
Prost, Norwalk.
Conservatur in AG X E 8
Minuta, scripta a P.e Sabelli
Lingua latina.
- 1839 III 22, Nocera de' Pagani. - Rector Maior Ioannes Ripoli ad Exc.mum
Ioan. Bapt. Purcell, Roma.
Conservatur in AG X E 8
Minuta, scripta a P.e Sabelli
Lingua latina.
- [1839 V 7, Lyon]. - Exc.mus Ioannes Bapt. Purcell ad Rectorem Maiorem
Ioan. Ripoli, Nocera de' Pagani.
Conservatur in AG X E 8
Originale; scriptum ab amanuense, subscriptum a Purcell.
Lingua latina.
- 1839 VI 27, Pittsburgh. - P. Iosephus Prost ad Rectorem Maiorem Ioan. Ri-
poli, Nocera de' Pagani.
Conservatur in AG X E 8
Originale, autographum
Lingua latina.
- 1839 VIII 20, Nocera de' Pagani. - Rector Maior Ioannes Ripoli [ad P. Ios.
Prost, Pittsburgh].
Conservatur in AG X E 8
Minuta, scripta a P.e Sabelli
Lingua latina.
- 1840 II 1, Pittsburgh. - P. Iosephus Prost ad Rectorem Maiorem Ioan. Ripoli,
Nocera de' Pagani.
Conservatur in AG X E 9
Originale, autographum
Lingua latina.
- [1840 II 1, Pittsburgh]. - P. Franciscus Xav. Tschenhens ad Rectorem Maio-
rem Ioan. Ripoli, Nocera de' Pagani.
Conservatur in AG X E 9
Originale, autographum
Lingua latina.
- 1840 V 16, Baltimore. - P. Ios. Prost ad Rectorem Maiorem Ripoli, Nocera
de' Pagani.
Conservatur in AG X E 10
Originale, autographum
Lingua latina.

- 1840 X 24, Nocera de' Pagani. - Rector Maior Ioannes Ripoli [ad P. Ios. Prost, Baltimore].
 Conservatur originale in arch. Provinciae Baltimorensis C&S;R; minuta et photocopia originalis epistulae conservantur in AG X E 10.
 Originale et minuta scripta sunt a P.e Sabelli
 Lingua latina.
 Editio: apud WUEST, *Annales* I 274-276.
- 1841 I 15, Baltimore. - P. Ios. Prost. ad Rectorem Maiorem Ioan. Ripoli, Nocera de' Pagani.
 Conservatur in AG X E 11
 Originale, autographum
 Lingua latina.
- 1841 V 4, Pittsburgh. - P. Ioannes Nep. Neumann ad Exc.mum Vinc. Milde, Ordinarium de Wien.
 Lingua germanica
 Editio: in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, XV. Heft (1842) 56-62; apud WUEST, *Annales* I 282-287.
- 1842 V 8, Baltimore. - P. Alexander Czvitkovicz ad Exc.mum Vinc. Milde, Ordinarium de Wien.
 Lingua germanica
 Editio: in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung*, XVI. Heft (1843) 16-18; apud WUEST, *Annales* I 297-299.
- 1842 V 24, Baltimore. - P. Iosephus Fey ad P.em Fridericum von Held, Superiorem Provinciae Belgicae CSSR, Liège.
 Lingua gallica
 Editio: in *Journal historique et littéraire* (Liège) 9 (1842-43) 180-184; apud WUEST, *Annales*, Supplementum I, Ilchester 1903, 471-477.
- 1842 VIII 6, Baltimore. - P. Alexander Czvitkovicz e.a. ad Rectorem Maiorem Ioan. Ripoli, Nocera de' Pagani.
 Conservatur in AG X E 12
 Originale, autographum. Epistulam etiam subscripserunt PP. Gabriel Rimpler, Iosephus Fey, J[Ioannes] Neumann, Jos[ephus] Müller (nov.).
 Lingua latina.
- 1842 X 9, Baltimore. - Exc.mus Samuel Eccleston, Ordinarius de Baltimore, ad Rectorem Maiorem Ioan. Ripoli, Nocera.
 Conservatur in AG X E 12
 Originale; scriptum ab amanuense, subscriptum ab Eccleston.
 Lingua latina.

DOCUMENTA

I. - 1832 VI 22, New York. - Epistula P. is Simonis Saenderl ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.

New York (1), den 22. Juni 1832

Reverendissime Pater!

Ich habe Ew. Hochwürden von Gibraltar aus unsere Ankunft im dortigen Hafen (14. Mai) berichtet und von den Begebenheiten jener 29-tägigen Schifffahrt bis dahin geschrieben (2), und freue mich nun Ew. Hochwürden unsere glückliche Ankunft in New York melden zu können, welche den 20. Juny geschehen ist.

Nachdem wir $3\frac{1}{2}$ Tage im Hafen von Gibraltar aus Bord des Schiffes zugebracht hatten, erhob sich ein günstiger Ostwind, der uns in wenigen Stunden durch die Meerenge trieb, sodass wir schon Nachmittags (18. Mai) die Küsten von Spanien und Marocco aus den Augen verloren hatten. Der günstige Wind dauerte ganze 17 Tage unaufhörlich fort, sodass wir während dieser Zeit an 3000 englische Meilen zurücklegten und hoffen durften, binnen 6 Tagen in New York zu seyn.

Nun aber kamen wir den 4. Juny in jene grosse Meeresströmung, die an der südöstlichen Spitze von Florida ihren Anfang nimmt, und bis nahe an die Höhe von New York reichend, sich in einem Halbzirkel in die Mitte des Oceans erstreckt und den Schiffen, die nach Westen gehen, gewöhn-

New York (1), il dì 22 Giug^o 1832

R.mo Padre

Già vi diedi in dettaglio le prime notizie del nostro arrivo in Gibilterra che fu a' 14 Maggio, dopo una navigazione di 29 giorni (2). Adesso con somma mia consolazione vengo a darvi la nuova del nostro felice arrivo qui a New York, il giorno de' 20 Giugno.

Dopo una dimora di $3\frac{1}{2}$ giorni nel porto di Gibilterra, ci spinse un levante favorevole e sì costante che a' 18 Maggio dopo mezzodì già avevamo perduto di vista le coste della Spagna e del Marocco. Questo vento tirava incessantemente per lo spazio di 17 giorni in cui abbiam fatto 3000 leghe inglesi e con ragione speravamo di giungere in 6 altri giorni a New York.

Ma intanto noi, appena entrati nella grande corrente del mare che comincia dal punto del Capo di Florida tra il levante e mezzodì e termina all'altura di New York, formando sino all'alto dell'Oceano un semicerchio, assai disastroso per le navi che vanno al ponente, trovammo cessato anche

(1) Nomina geographica in epistulis interdum scripta sunt modo erroneo; quaedam nomina diversis modis scribuntur, ex.gr.: Newyork (in 1^a epist.), Neu York, (in 2^a epist.), New York, (in 3^a epist.). - Haec nomina tacite ad rectam scriptionem revocavimus.

(2) Haec epistula ex Gibraltar scripta nos latet. Quedam notitiae circa initium itineris maritimi (Trieste, 15 IV - Gibraltar, 14 V) dantur a P.e Saenderl in epistula diei 23 VI 1832 ad directionem Societatis Leopoldinae; apud WUEST, *Annales* I 225-226.

lich Unannehmlichkeiten bereitet. Von nun an war es mit dem guten Wind zu Ende und wir hatten nun andere 17 Tage, die uns sehr beschwerlich fielen. Vom 4. bis 8. Juny war das Wetter stürmisch, so lange wir nämlich in der sehr breiten Strömung waren; die übrige Zeit war oft Windstille, meistens aber Gegenwind, da gerade in dieser Zeit die Winde anhaltend vom festen Lande herkommen.

So haben wir also von Triest bis New York 66 Tage zugebracht, jene $3\frac{1}{2}$ Tage mit eingerechnet, die wir vor Gibraltar zubrachten. Da die Entfernung 5000 englische, oder 833 deutsche Meilen beträgt, so ist diese Reise noch immer gut zu nennen (3). Jenes Schiff, das den Tag vor unserer Ankunft in Triest daselbst ausgelaufen, welches für uns bestimmt war, war 10 Tage vor uns in New York eingelaufen, und hatte also 83 Tage zu dieser Reise gebraucht. Da wir auf demselben nach dem Tage hätten bezahlen müssen, so war es für uns ein Glück, um die sehr billige Summe von 600 Dollars die Ueberfahrt machen zu können.

Was unsere Gesundheit anbelangt, so war die Zeit, die wir vor Gibraltar zubrachten, eine Zeit der Erholung und der Ruhe, wo wir uns völlig erholten. Auch Fr. Jacob, der mehr als die Uebrigen gelitten hatte, erhielt da seine Gesundheit wieder. Bis auf den 4. Juni waren wir alle so ziemlich wohl; aber während der stürmischen Tage befanden wir uns sehr übel. Ich

il nostro buon vento di levante. Quindi da' 4 sino agli 8 Giugno il tempo era burrascoso e noi sempre nella corrente. In seguito spesso spesso non tirava affatto nessun vento; in appresso d'ordinario e quasi sempre vento contrario, vale a dire quello di terra, a misura che noi vi ci avvicinavamo.

Noi adunque abbiám speso da Trieste fin qui giorni 66 sull'Oceano, compresi anche que' $3\frac{1}{2}$ giorni nel porto di Gibilterra. E siccome la distanza tutta è di 5000 leghe inglesi, ossia 833 leghe germaniche, questo viaggio, fatto in 66 giorni, secondo me era assai prospero e felice (3). Quel vascello che partì il giorno prima del nostro arrivo a Trieste e ch'era per noi destinato, approdò 10 giorni prima della nostra venuta a New York. Desso impiegò adunque 83 giorni nel suo viaggio ed era fortuna per noi di averlo sbagliato, imperocché, dovendo noi pagare la giornata, il tragitto in 66 giorni non è ammontato che a 600 scudi.

Quanto alla nostra salute, posso assicurarvi che nello stretto di Gibilterra essa si era riavuta col nostro soggiorno che ivi trascorremmo. Anche il Fratello Giacomo che più di noi altri avea patito, ivi si trovò perfettamente ristabilito. Sino a' 4 Giugno la nostra salute mantenevasi mediocre; ma in que' giorni tempestosi nella corrente del mare stavamo tutti

(3) Distantia, quae indicatur vocabulis latinis « mille passus », « milia passuum » (Meile; mile) et « leuca » (*postclas.*; lega; lieue), diversimode computatur variis temporibus et locis. Communiter: in Germania, « deutsche geographische Meile » = 7420 m.; in Austria, « österreichische Postmeile » = 7586 m.; in Anglia, « British mile » = 1609 m. Pro distantiiis maritimis: « Seemeile », « nautical mile » = 1852 m.

war 5 Tage bettlägerig und konnte und durfte weder essen noch trinken, so sehr mich auch darnach verlangte. Die drey Brüder befanden sich sehr übel; nur P. Haetscher und P. Tschenhens hielten sich so ziemlich aufrecht. Endlich in den letzten Tagen erholten sich alle, und wir liefen völlig gesund in den Hafen von New York ein, wo die frischen Speisen und die Ruhe uns alle Mühseligkeiten einer so weiten Seereise vergessen gemacht hat.

Ich weiss noch nicht, wie lange wir uns hier aufhalten müssen, um unsere Kisten aus dem Zollhause zu erhalten, was sicher in 2 Tagen geschehen wird, da die HH. Steiners, Faber & Moor, an welche wir empfohlen waren, alle unsere Angelegenheiten auf sich genommen haben, sodass ich hoffe, dass wir den 24. d. M. mit dem Dampfboot nach Albany abgehen werden. Wir haben aber auch Ursache zu eilen, um nicht noch einmal der Cholera morbus in die Hände zu fallen (4), da gerade jetzt alles in Allarm ist durch die Nachricht, dass in Quebec und Montreal in Canada die Cholera grosse Verheerungen anrichtet. Es ist zu befürchten, dass bey fortschreitender Seuche strenge Contumaz-Gesetze erscheinen werden, denen sich auch die stolzen Republikaner unterwerfen [müssen], um das noch mehr theure Leben zu erhalten. Da aber nur der Congress solche Massregeln ergreifen kann, so hoffen wir noch Detroit erreichen zu können, während sie in Washington Reden pro und contra halten werden.

Wir sehnen uns aber auch immer

assai male. Io dovetti per 5 giorni guardare il letto senza poter né mangiare né bere, nonostante il mio grande appetito. I tre Fratelli nostri stavano ancora peggio di me; i soli Padri Haetscher e Tschenhens se la passavano mediocrement. Finalmente negli ultimi giorni ci trovammo tutti assai bene e sbarcammo allegramente nel porto di New York, dove quelle fresche vivande e il riposo ci pose in oblio tutt'i disastri della nostra lunga navigazione.

Io non so ancora per quanto tempo dovremo trattenerci qui ed attendere la revisione delle nostre casse dalla dogana. I Sigg. Steiners, Faber e Moor, a' quali eravamo stati raccomandati, se ne sono incaricati, onde speriamo di essere sbrigati sino a' 24 corrente, per quindi andare col vapore ad Albany. Noi abbiamo tutt'i motivi di affrettare il nostro viaggio, minacciandoci il colera di nuovo e dappertutto un assalto (4); dicesi qui che questo morbo fa grande stragi così a Quebec che a Montreal in Canada. E' da temersi che durante questo fiero flagello gli stessi Republicanì dovranno sottomettersi alla contumacia de' cordoni, per così salvare la loro vita preziosa, nonostante qualsivoglia dispendio. Ma siccome queste misure non dipendono che dal solo Congresso de' capi sovrani, i quali pigliano tempo, noi frattanto speriamo di giungere con celerità a Detroit.

Noi tanto più desideriamo di rien-

(4) Alluditur ad choleram quae an. 1831 Vindobonae grassabatur; de qua saepius in epistulis datis inter Rect. Mai. Cocle et Vic. gen. Passerat, cfr supra pp. 6 ss., 16.

mehr, um wieder einmal in unser altes Gleis zu kommen, da diese englische Lebensart und ihre Sitten von denen der Deutschen gar sehr verschieden sind. Das Beste auf dieser weiten Seereise für uns war die gute Gelegenheit englisch zu lernen, worauf wir uns auch ausschliesslich verlegten und grosse Fortschritte darin machten. Im Gebiete von Michigan wird wenig französisch gesprochen; alles ist englisch, oder es sind Eingeborne, die nicht über den Mississippi gehen wollten.

Diese Barbaren jenseits des Mississippi haben vor kurzer Zeit diesen Fluss überschritten und in der Gegend von Green Bay viele Colonisten getödtet. Man hat republikanische Truppen gegen sie geschickt, um die Indianer wieder weiter nach Westen zu treiben, sodass sie zuletzt werden ins Mare Pacificum springen müssen, weil ihnen der Congress auf dem festen Lande keinen Raum mehr gestatten will. Sollten wir nach Green Bay stationiert werden, so kann für uns keine Gefahr seyn, da dort eine Garnison von Soldaten ist, um die Indianer im Respect zu erhalten. Gott mache mit uns was er wolle; wir sind bereit, in jedwelchen Winkel der Erde zu gehen, und keiner von uns will die Schande erleben, einst unter jene Bauleute gerechnet zu werden, die einen Thurm zu bauen anfangen, ohne ihn vollenden zu können (5).

Indem ich unsere kleine Missionsgesellschaft dem Gebete und dem Andenken aller Mitglieder unserer hl.

trare nel nostro regolare disegno, essendo qui tra gli Inglesi la maniera di vivere e di trattare all'intutto differente dalla tedesca; anche i loro costumi non si accordano affatto con questi. Il miglior vantaggio per noi nella lunga nostra navigazione fu di imparare il linguaggio inglese e ne abbiamo fatto veramente grandi progressi. Nella provincia di Michigan poco si sente il linguaggio francesè; da per tutto l'inglese si parla, o pure il linguaggio paesano da quelli, i quali non han voluto passare il Mississippi.

I barbari abitanti al di là del Mississippi l'hanno passato da non guari tempo ed hanno massacrato molti colonisti nelle contrade di Green Bay. Un distaccamento delle truppe repubblicane gli si fece incontro, per cacciare questi Indiani più oltre al ponente e saranno costretti di inoltrarsi sino al Mare Pacifico, perché il Congresso non li soffre più sul continente. Se la nostra dimora sarà fissata a Green Bay, noi saremo fuori del pericolo, perché vi è sempre una guarnigione di militari per mantenere in soggezione gli Indiani. Iddio disponga di noi, come più gli piace; noi siamo pronti di andare ad incontrare qualsivoglia pericolo del mondo; nessuno tra di noi vuole incorrere nella censura di que' fabbricatori, i quali cominciarono ad edificare una torre e non han potuto terminarla (5).

Vi sia a cuore di raccomandarci assai a Gesù Cristo, ve ne preghiamo con lagrime agli occhi; come ancora

(5) Lc. XIV 30.

Versammlung empfehle, verbleibe ich mit Hochachtung

Euer Hochwürden gehorsamster
Simon Saenderl m[anu] p[ropr]ia
ex Cong. SS. Redempt.

P.S. Diesen Nachmittag kam der Pfarrer der katholischen Cross-Church in unsere Wohnung, um im Namen des Bischofes von New York (7), der gegenwärtig auf Visitation gegangen ist, darauf anzutragen, dass Einer von uns Priestern in New York für seine deutsche Katholiken hier zurückbleiben möchte. Ich erwiederte, dass dieses nicht in unserer Befugnis stehe, da wir nothwendig nach Cincinnati gehen müssten. Der Bischof gedenkt ihn nächstes Frühjahr nach Deutschland zu senden, um deutsche Priester etwa aufreiben zu können. Es sind hier wenigstens 1000 deutsche Katholiken, die wie Schafe sind, die keinen Hirten haben. Die englische Sprache ist für sie unerlernbar; wir haben mit vielen gesprochen, Bayern, Tyrolern, Elsässern etc., die über ihre Verlassenheit nicht wenig klagten. Ein einziger Priester spricht gebrochen deutsch, aber er hat 5000 englische Seelen und kann daher den Deutschen nicht viel dienen. Die französischen Katholiken dahier sind in derselben Lage. Ein protestantischer französischer Prediger benützt dieses, um ihrer Manche zu verkehren.

Die Lage der deutschen Katholiken in Philadelphia ist nicht besser. Ihr deutscher Priester ist schwer krank, und muss daher seit lange seine 4000 Pfarrkinder ohne Hilfe lassen. Alle Priester von hier waren berichtet, dass Einer von uns nach Philadelphia

di darne parte al nostro Superiore Generale (6).

Simone Saenderl del SS^o Red.re

Questa sera è venuto da noi il parroco della cattolica Cross-Church per impegnarci a nome del vescovo di New York (7), il quale attualmente trovasi nel giro della s. visita, acciò uno di noi restasse nella detta città in aiuto de' cattolici tedeschi. Io gli risposi, non essere in nostro arbitrio di disporre in questa guisa e che noi dobbiamo tendere al nostro destino in Cincinnati. Il vescovo pensa di spedire una deputazione in Germania nella prossima primavera per ottenere sacerdoti tedeschi. Vi sono più di 1000 anime della nostra nazione, abbandonate come pecore senza pastore. Il linguaggio inglese gli è sempre estraneo; ho parlato con varj Bavaresi, Tirolesi, Alsatiani ecc., i quali non poco si lamentano dell'abbandono dei loro natii paesi. Un predicatore francese protestante coglie questa occasione per farli apostatare. I cattolici francesi sono nello stesso pericolo. Vi è un sacerdote, il quale capisce un poco il tedesco; ma perché è carico della cura di 5000 Inglesi, poco gli serve.

La sorte de' Tedeschi cattolici in Philadelphia è la stessa. Il lor pastore, trovandosi gravemente infermo, deve lasciare in abbandono le sue 4000 pecorelle. Tutta la città di New York è stata informata che uno di noi sia destinato per Philadelphia. Il Sig.

(6) Commendatio Superiori generali a P.e Sabelli in versione italica epistulae addita est; non habetur in exemplari germanico.

(7) Exc.mus Ioannes Dubois, Ordinarius de New York.

einstweilen bestimmt sey, da H. Résé (8), der vor kurzem in New York war, ihnen so gesagt haben soll. Es ist aber kein schriftlicher Befehl dazu vorhanden, und daher kehren wir uns auch nicht daran.

Résé (8) che è stato qui poco fa avea sparso questa voce; ma noi non ce ne incarichiamo affatto senza ordine *in scriptis* del nostro vescovo.

2. - 1832 VIII 18, Detroit. - Epistula P. is Simonis Saenderl ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.

Detroit, am 18^{ten} Aug. '832

Detroit, il dì 18 Agosto 1832

Reverendissime Pater,

Ich habe Gelegenheit gefunden diesen Brief durch einen französischen Priester, der von hier nach Havre geht, nach Frankreich zu überbringen, um E.H. von unsern Schicksalen und Angelegenheiten in Kenntnis zu setzen.

Mi si presenta una favorevole occasione per mezzo di un sacerdote francese, che parte per Havre, di mettervi in cognizione dei nostri affari.

Von Neu York, wo ich zum letzten Male geschrieben habe (1), gingen wir den 28^{ten} Juny Abends mit dem Dampfschiffe nach Albany ab, um vonda auf dem Canal nach den Seen abzugehen. Man hatte uns von Tag zu Tage unsere Kisten versprochen, die wir erst am 8^{ten} Tag frey erhielten, aber nicht weniger als 78 spanische Thaler Zoll bezahlen mussten. H. Baron Lederer war eben auf seinem weit entlegenen Landsitze abwesend, um seine Hülfe anzusprechen zu können; zudem hätte das Hin- und Herreisen, nebst der dadurch nothwendig gemachten Verzögerung 100 Thaler gekostet, um 78 zurückzuerhalten.

Da New York, donde vi scrissi la prima volta (1), partimmo col vapore la sera de' 28 Giugno per Albany, al fine di passare sul canale per i laghi. Le nostre casse non ci furono rilasciate dalla dogana che nell'ottavo giorno, che dovemmo riscattare con 78 scudi di Spagna. Il Sig. Barone Lederer a cagione della sua assenza non poté in nulla agevolarci ed il recarci noi da lui avrebbe costato almeno 100 scudi con una ancor più lunga dilazione; onde fu che noi rinunciammo a' di lui favori.

Wir reisten ab, aber nach Cincinnati, aus dem in meinem vorigen Brief angeführten Grunde, wovon wir durch einen Brief des Bischofs

Essendo adunque in possesso de' nostri averi, noi partimmo subito per Buffalo per via fluviale, perché costameno e i calori erano tanto eccessivi,

(8) Rev. mus Fridericus Résé, tunc Vicarius generalis dioeceseos de Cincinnati, postea Ordinarius de Detroit (1833).

(1) Epistula praecedens.

von Philadelphia (2) noch mehr überzeugt wurden. Wir hatten aber unsern Weg beibehalten, theils weil die Wasserreise die wohlfeilste und bequemste ist, vorzüglich aber weil eine solche unerträgliche Hitze herrschte, die das Reisen auf Wägen hätte äusserst beschwerlich machen müssen. Von Buffalo ging unsere Reise nach Cleveland, 200 englische Meilen von Buffalo; von Cleveland auf dem Ohio-Canal nach Chillicothe und von da nach Portsmouth, wo wir auf dem Dampfschiffe nach Cincinnati gelangten (17^{ten} July, 2 Uhr Morgens) und nach einigen Stunden im bischöflichen Seminar abstiegen.

Wir hörten, dass Monseigneur (3) seit 6 Wochen auf Visitation gegangen und sich in Mackinac aufhalte. Herr Résé empfing uns freudlich, schien aber verlegen zu seyn, da unsertwillen nichts entschieden war, vielleicht nichts entschieden werden konnte. Viele Pläne wurden gemacht, hielten aber nicht Stich; endlich war entschieden nach Michigan zu gehen und es dem Zufalle oder dem Bischofe anheimzustellen, was zu machen sey. Einen Priester wünschte H. Résé jedoch für seine zahlreichen deutschen Katholiken in Cincinnati zurückzubehalten, bis wir einen bestimmten Ort haben würden. Ebenso wünschte er auch einen Bruder als Koch einstweilen zurückzubehalten, um die deutsche Kochart einzuführen.

Ich liess also Pater Tschenhens und Fr. Jacob zurück; wir übrigen reisten am 28^{ten} July auf dem Maine-Canal von Cincinnati ab um nach Sandusky zu gehen, wo ein Dampfschiff täglich nach Detroit geht. Da aber der Canal

che avrebbero reso impossibile il viaggio in carrozza; ed avendo fatto 200 leghe inglesi, arrivammo a Cleveland, di là sul canale Ohio a Chillicothe e di là a Portsmouth, donde avendo ripreso il vapore siamo felicemente giunti a Cincinnati a' 17 Luglio a due ore di mattina e quindi in poche altre ore ci recammo nel seminario vescovile.

Qui ci fu detto che Monsignore (3) era andato alla s. visita e che attualmente trovavasi a Mackinac. Il Sig. Résé ci accolse con trasporti di gioia, non però senza mostrarsi imbarazzato per mancanza d'istruzione da parte del vescovo sul nostro conto; nulla si trovava deciso e nulla forse poteva decidersi. Varj piani furono fatti, ma senza effetto; finalmente si risolse di andare a Michigan e di sottomettere al vescovo o al caso la nostra sorte. Intanto volle il Sig. Résé tenersi un Padre a Cincinnati per i cattolici tedeschi di quella città, sino a che verrà fissato il nostro destino, e volle ancora un fratello cuoco per introdurvi il modo di cucinare alla tedesca.

Così io lasciai in quella città il Padre Tschenhens col Frat. Giacomo e noi altri partimmo a' 28 Luglio sul canale di Maine per Sandusky, donde parte il vapore ogni giorno per la città di Detroit. Ma trovando noi il canale

(2) Exc.mus Henricus Conwell, Ordinarius de Philadelphia († 1842). Eius coadiutor cum iure successione fuit Exc.mus Franciscus Kenrick, postea Ordinarius de Baltimore (1851).

(3) Exc.mus Eduardus Fenwick, Ordinarius de Cincinnati.

noch nicht ganz vollendet war, mussten wir 25 deutsche Meilen weit auf den elendesten Wegen (4) reisen, die wir je gesehen hatten, da alles fast noch Wildnis war. Unterwegs aber waren 2 katholische Gemeinden, wo viele Deutsche waren. H. Résé wollte, dass Einer von uns sich dort aufhalten möchte, um die Beichten zu hören. Pater Hätscher blieb mit Fr. Aloys einige Tage in beyden Gemeinden, und kamen den 10^{ten} August nach Detroit, wo ich mit Fr. Wenzel schon am 2^{ten} August (am Feste unse- res sel. Stifters) angekommen war.

Daselbst angelangt, hörte ich von H. Richard (5), dem einzigen katholi- schen Priester, der sich hier befindet, dass der Bischof gesonnen sey, uns in Detroit zu etabliren. Es befindet sich ausser der Stadt eine Gemeinde fran- zösischer Katholiken — eine Stunde ausser der Stadt, und kann eine Vor- stadt genannt werden — wo eine ver- lassene hölzerne Kirche steht, nebst einem ziemlich schlechten hölzernen Hause, nebst einem hübschen Garten und 400 Acres (Tagewerk, Morgen) Landes, die gegenwärtig 3000 (drey- tausend) spanische Thaler werth sind (6). Der grösste Theil ist noch Wald, kann aber in kurzer Zeit durch Verpachtung und Cultivirung auf den 3- und 4-fachen Werth gebracht werden, da der Preis des Landes immer höher steigt. Die Lage ist ausseror- dentlich günstig, weil am Detroit-Ri-

non ancora compito, fummo costretti a fare un viaggio molto disastroso di 25 leghe germaniche con carri (4) as- sai miserabili che mai abbiamo vedu- ti, essendo quelle contrade per lo più ancora selvagge e deserte. Cammin facendo, trovammo due comuni di cattolici, tra i quali molti Tedeschi. Il Sig. Résé, che ci accompagnava, volle che ci fosse rimasto uno di noi col Fratello, per accudire a' loro biso- gni spirituali. Onde io vi lasciai il Padre Haetscher col Frat. Luigi per qualche giorno, i quali poi mi rag- giunsero nella città di Detroit a' 10 Agosto, dove io col Frat. Venceslao ero già arrivato a' 2, giorno del no- stro Beato Fondatore.

Ivi arrivato, trovai un solo sacer- dote cattolico, Sig. Richard (5), il quale mi disse da parte del vescovo che il nostro destino sia di stabilirci in questa città. Fuori della città a un'ora di distanza trovasi un comune di cattolici francesi con una chiesa di legno abbandonata e con una casetta anche di legno, un poco diruta; ma con un bellissimo giardino e con 400 moggj di terra fertile, i quali di pre- sente valgono 3.000 scudi di Spa- gna (6). La maggior parte di esso terreno è ancora un bosco, ma coll'af- fitto e coltivazione potrebbe in pochi anni migliorarsi di un terzo, mentre il prezzo de' terreni seguita a montare sempre più. La situazione inoltre è molto vantaggiosa, perché situato sul fiume di Detroit, il quale unisce i laghi, e vicino alla detta città. Questo terreno potrà in seguito somministra-

(4) P. Sabelli vocabulum «Wegen» (strade, vie) legit «Wägen» (carrozze, carri).

(5) RD. Gabriel Richard, parochus in Detroit. Vide notitias biograph. apud WUEST, *Annales* I 236-238.

(6) Malchar Farm. - Cfr. CURLEY, *Provincial Story* 18 ss. et in *Spic. hist.* 4 (1956) 140-141.

ver gelegen, der die Seen verbindet, vorzüglich aber, weil unmittelbar an der Stadt. Dieses Land kann jährlich eine bedeutende Revenu abwerfen. Die Gemeinde wollte alles dieses als Eigenthum uns übergeben mit der Last, täglich dort eine Messe zu lesen (aber nicht zu appliciren) und Sonntags französisch zu predigen und eine Schule zu unterhalten.

Demzufolge warteten wir hier die Zurückkunft des Bischofs ab, der am 16^{ten} Aug. aus Mackinac hier eintraf. Er empfing uns mit allen Zeichen eines wahrhaft väterlichen Wohlwollens. Unsere Sache ward sogleich untersucht und nun zeigte es sich, dass seit 30 Jahren ein Anspruch von 200 Thalern auf diesen Gründen hafte, das sich nun schon mit Interessen und Interessen von den Interessen auf 800 Thaler belaufe, nebst noch kleinen Ansprüchen, die man jetzt noch nicht auffinden kann.

Als ich von solchen Lasten hörte, sagte ich, unter solchen Bedingungen könnten wir dieses Etablissement nicht annehmen, es sey denn, dass man uns von Wien 4000 Thaler schickte, um hinauszuzahlen und zu bauen, denn der ganze Bau müsste neu seyn, wenigstens das Haus. Wohl würden auch die Leute bedeutende Beyträge liefern, aber wir sind dann Spekulanten geworden, und zwar von einer weitaussehenden Spekulation. Wahr ist es, es liessen sich die schönsten farms anlegen, die in der Nähe der Stadt grossen Werth haben und bedeutende Revenuen geben würden. Es liesse sich da ein fester Platz gründen, um von da aus in Zukunft die Missionen im Norden zu unterstützen und zu unterhalten, da im Norden von Michigan kein so günstiger Platz für eine Niederlas-

re una notevole rendita annuale. Il comune è intenzionato di lasciarlo tutto a noi, col peso però di celebrarvi ogni mattina la S. Messa (ma senza applicazione), ogni domenica predicare in francese ed istruire i fanciulli.

Noi stavamo qui attendendo l'arrivo del vescovo. Egli già è giunto a' 16 Agosto e ci ricevette con molti contrassegni del paterno suo affetto. Subito cominciò ad esaminare il suddetto terreno e scoprì che da 30 anni in qua vi sono debiti di 200 scudi, con gli interessi sopra gli interessi su quel terreno, i quali ammontano a 800 scudi, oltre le altre varie pretenzioni non ancora acclerate.

Avendo io conosciuto tutti questi pesi, dissi che noi non potevamo accettare uno stabilimento in tal maniera venduto, fuorché con la condizione che ci siano mandati da Vienna 4.000 scudi per pagare i debiti e per fabbricare, dovendosi assolutamente costruire una nuova casa. E' vero bensì, che vi contribuirebbe anche la popolazione, ma allora noi siamo divenuti speculatori e negozianti di una speculazione molto astratta e lontana. E' vero ancora che un siffatto stabilimento vicino ad una tale città avrebbe sommo pregio e porterebbe delle notabili rendite in soccorso delle missioni e de' missionanti. E' vero parimenti che una tal casa col noviziato sarebbe Casa Madre e seminario de' nostri Missionarj per tutto il Settentrione americano; ma con tutto ciò, torno a dire, noi saremmo speculato-

sung gefunden werden möchte; aber es ist eine Spekulation, die ohne Unterstützung von Seite der Leopoldinenstiftung nicht auszuführen ist.

Der Bischof wünscht, dass wir dieses Etablissement, das er vortheilhaft findet, annehmen möchten; ich aber bin darüber erschrocken. Er wollte, dass ich hierüber E.H. und auch der Centraldirektion schreiben sollte, und ich habe es gethan, weil der Bischof gewollt hat. Der fromme Bischof hat guten Willen aber eine magere Börse; er würde das Geld baar erlegen, wenn er es hätte.

Er verlangte nun, dass ich diesen Winter in Green Bay zubringen möchte, wo eine neue Kirche und kein Priester ist, um zu sehen, ob nicht dort eine vortheilhaftere Lage zu unserer Niederlassung zu finden seyn möchte. Sollte dieses der Fall seyn, so könnten die andern Priester und Brüder sogleich dahin abgehen. Bis dahin sollte P. Tschenhens in Cincinnati, P. Hätscher aber hier in Detroit zur Unterstützung des alten H. Richard zurückbleiben. Die Umstände zwingen mich, dieses geschehen zu lassen, da wir nicht wissen, wie es anders zu machen sey. Ich werde also mit der nächsten Gelegenheit nach Mackinac und Green Bay abgehen, das von Detroit 560 englische Meilen entfernt ist.

Man spricht dort ein schlechtes Französisch, welches in der That schlecht seyn muss, da der Bischof mir sagt, ich spreche besser französisch als die Leute in Green Bay. Es gibt dort auch Engländer; ich aber spreche auch schon ziemlich gut eng-

ri e la nostra speculazione non potrebbe andare avanti né mantenersi, senza notabili soccorsi da parte della Fondazione Leopoldina di Vienna.

A questi miei riflessi disse il vescovo che il suo voto sarebbe che noi accettassimo questo stabilimento come sommamente vantaggioso per le missioni e perché non vi è simile nel Nord, dove potessimo con sicurezza stabilirci; ma io ne restai spaventato. Egli mi obbligò di scrivere su questo importante affare ed a V. R. ed alla Direzione Centrale, ciò che ho fatto per eseguire i comandi del vescovo. Egli è pieno di buona volontà, ma sta con la borsa magra, altrimenti egli stesso sarebbe pronto a sborsare questo danaro.

Adesso io vengo mandato da lui per questo inverno a Green Bay, dove vi è una chiesa senza sacerdote, per osservare se non vi sia una miglior situazione per nostro stabilimento. Nel caso affermativo potrebbero i miei compagni tutti recarvisi subito. Intanto io lascio il Padre Haetscher qui a Detroit e il P. Tschenhens a Cincinnati. Le circostanze mi obbligano di disporre così, perché non so ancora un miglior destino né per me né per essi. Io dunque partirò con la prossima occasione per Mackinac e Green Bay, a distanza di 560 leghe inglesi da Detroit.

Il linguaggio usuale vi è il francese che deve essere assai cattivo, mentre il vescovo mi dice che io parlo meglio di quello che si parla a Green Bay. Vi corre ancora il linguaggio inglese, ma anche questo io parlo adesso mediocrement bene, perché qui a De-

lisch, sodass ich hier in Detroit ohne Unterschied Engländer und Franzosen beichtören und zu den Kranken gehen kann. H. Richard, der seit unserer Ankunft und schon vorher kränklich ist, schickt die Englischen zu mir zur Beicht. Ich habe aber auch seit unserer Einschiffung in Triest mit der grössten Anstrengung englisch gelernt, verbunden mit täglicher Uebung im Sprechen. Michigan und New Orleans sind die einzigen Gebiete in den Vereinigten Staaten, wo die französische Sprache mit der englischen um den Platz streitet, bis endlich die englische nothwendig die Oberhand gewinnen muss.

Was soll ich sagen von der grossen Anzahl der Katholiken in Amerika, namentlich in den Vereinigten Staaten? Sie sind zahlreicher, als man meinen sollte; aber man sieht sie nicht, weil sie wenig Priester und Kirchen haben. Wir haben den Staat Ohio in einem Halbzirkel durchreiset und fanden in allen Städten, auf dem Lande und in den dichtesten Wäldern Katholiken, die ihr Schicksal bejammerten, Sakramente und Gottesdienst entbehren zu müssen. Die Bessern unter ihnen verkaufen gewöhnlich ihre Häuser und siedeln sich in der Nähe einer katholischen Kirche an, andere verwildern und fallen dann dem Sectengeiste in die Hände. Die guten Deutschen sind noch übler daran. Die Erlernung der englischen Sprache ist gemeinen Leuten sehr schwer; nach einem 4-jährigen Aufenthalte in Amerika können sie noch nicht englisch beichten.

Seit meines Aufenthaltes in Detroit kommen täglich Leute zu mir (deutsche) die mehrere Jahre nicht gebeichtet haben, weil sie nicht konnten. Die Deutschen sind hier in Detroit

troit io confesso senza distinzione e Francesi e Inglesi ed assisto gli ammalati di varie nazioni. Il Sig. Richard, perché infermo, manda tutti gli Inglesi a confessarsi da me. Ma io, da che siamo imbarcati a Trieste, mi sono applicato con tutti gli sforzi all'inglese, unendovi nel tempo stesso anche l'esercizio del parlare. Michigan e New Orleans sono i soli due distretti negli Stati Uniti, in cui si combattono i due linguaggi, l'inglese e il francese, ma dominante si rende l'inglese.

E che voglio dirvi del numero de' cattolici negli Stati Uniti? Sono più numerosi di quello che si crederebbe, ma non si vedono, perché gli mancano i sacerdoti e le chiese. Noi abbiamo passato un mezzo cerchio dello Stato di Ohio e troviamo in tutte le città, ne' paesi, per le campagne, anche dentro i più folti boschi e deserti da per tutto molti cattolici, i quali deploravano la loro disgrazia di essere privi del culto di Dio, de' sacerdoti e de' sacramenti. I migliori tra di loro vendono le terre e le case e vanno a stabilirsi nelle vicinanze di qualche chiesa cattolica; gli altri diventano selvaggi e cadono in preda de' lupi infernali. I buoni Tedeschi non se la passano meglio. Impossessarsi della lingua inglese riesce a' rozzi troppo difficile; dopo una dimora di 4 anni in America non sono arrivati nemmeno a confessarsi in inglese.

Durante la mia dimora qui a Detroit vengono giornalmente da me Tedeschi, i quali da più anni non hanno potuto confessarsi. Loro sono qui assai numerosi e godono estremamen-

so zahlreich, dass wir alle Sonntage deutsch predigen, zur grossen Freude derselben. Sie sind sehr betrübt, dass wir hier uns nicht niederlassen können. Sie kommen aus ihren Wäldern hervor, wie auch von dem benachbarten Canada herüber um zu beichten. Junge Leute zwischen 12-16 Jahren und sogar darüber haben entweder noch nie gebeichtet, oder nie communiziret; ich bereite sie zu beyden und zur Firmung vor. Vor ein paar Tagen ward mir ein bejahrter deutscher Pennsylvanier vorgeführt, der ein katholischer Christ zu werden verlangte. Auf meine Frage, zu welcher Secte er gehöre, antwortete er, er sey nicht getauft, noch habe er jemals in einer christlichen Lehre Unterricht erhalten. Er wird nächster Tage getauft werden und das H. Sakrament der Firmung empfangen. So steht es mit den Deutschen in Amerika.

Anders verhält es sich mit den Indianern. Es gibt deren noch viele in Michigan, wenige in Ohio; in den ältern Staaten der Union sind sie völlig vertilgt, oder über den Mississippi verbannt worden. Die Bekehrung derselben ist ein schweres Geschäft, weil sie nicht leicht stabil sind. Was aber die Aussichten zu einer dauernden Bekehrung derselben verschwinden macht, ist das consequente Verfolgungssystem der Regierung der Vereinigten Staaten, deren Tendenz immerwährend dahin geht, diese von Natur gutmüthigen Menschen theils durch Gewalt, theils durch Kniffe europäischer [*spatium album*] aus dem Gebiete der Union zurückzudrängen, wo sie dann wieder aller geistlichen Hülfe beraubt sind und alle Spur des Christenthums wieder in ihnen verlischt. Die Regierung

te nel sentire ogni domenica le nostre prediche. Accorrono qui e da' deserti e da' confini del Canada per confessarsi. Giovani di 12 a 16 anni ci sono in gran numero che non sanno nulla della confessione; io sono di continuo occupato coll'appareccchiarli a ricevere i sacramenti. Giorni addietro mi si presentò un uomo attempato che cercò di farsi cristiano. Io gli dimandai a quale setta apparteneva; egli mi rispose di non essere ancora battezzato, né avere mai sentito la dottrina cristiana. Egli dunque sarà fra giorni battezzato e cresimato. Tale è lo stato di religione delle nazioni estere e propriamente de' Tedeschi in America.

Quanto agli Indiani: ve ne sono molti ancora in Michigan, pochi in Ohio; da' più antichi Stati Uniti coloro sono totalmente sbandati al di là del Mississippi, e parte in varie maniere estirpati. Per convertire questi è un affare troppo scabroso a cagion della loro instabilità. Ma quello che maggiormente paralizza la loro conversione è il sistema del governo attuale degli Stati Uniti che tende incessantemente e con violenza e con arte di allontanare questa razza di gente, che d'altronde è di buon cuore, dal suo dominio, cosicché diventando di bel nuovo privi degli aiuti spirituali tra i selvaggi, perdono finalmente anche la fede e ogni ombra di cristiana credenza. Il governo non ama sudditi che non possono pagare le imposte.

liebt Unterthanen nicht, die keine Steuern zahlen.

Die Indianer sind nicht zu bewegen, das Land nach Art civilisirter Nationen zu cultiviren. Der freye Indianer glaubt sich dadurch erniedriget. Auch das Wasser der Taufe vermag dieses Vorurtheil nicht hinwegzuwaschen; wenigstens nicht bleibend. Des Indianers einzige Beschäftigung ist die Jagd; nur die Weiber bauen etwas indisches Korn, um Brod zu haben, während der Mann das Fleisch verschaffen muss. Sie haben bey ihren Heurathen eine Zeremonie, wodurch der Mann sich anheischig macht, das Fleisch zu liefern, das Weib aber das Brod.

Die Regierung weiss diess zu benützen, und die Indianer von selbst zur Auswanderung zu zwingen. Man theilte die Stämme ab, wies jedem einen ziemlich ausgedehnten Raum zum Wohnplatze an, aber so, dass sie ringsum, oder wenigstens von einer Seite vom Gebiete und Grundeigenthum der Regierung begränzt sind. Dieses Grundeigenthum wird sehr wohlfeil an die Weissen verkauft, die die Waldungen fällen und niederbrennen, um Felder anzulegen. Natürlich verschwindet mit den Wäldern das Grosse Gewild, und [der] Nahrungszweig der Indianer ist weg. Zudem kommt, dass die Weissen selbst gute Jäger sind, die auf ihren Grund und Boden, oder vielmehr unbeschränktes Jagdrecht haben. Kurz, wenn die Weissen sich um oder an den Wohnplätzen der Indianer niederlassen, so ist es um ihre Jagd geschehen; die Hirsche verschwinden und der arme Indianer hat nichts mehr zu leben. Das einzige was sie thun können, ist mit der Regierung einen Contract abzuschliessen, gemäss welchem

Gl'Indiani non si fanno persuadere che faccia duopo di coltivare le terre a modo delle nazioni civilizzate. Un libero Indiano se ne crede degradato, a segno che nemmeno il battesimo è valevole di liberarlo da questa prevenzione. L'unica sua occupazione è la caccia; le sole loro femmine sono quelle che seminano un poco di grano indiano, quanto basta per aver pane, il marito procura una provvista di carne. Il patto cerimoniale ne' loro maritaggj è appunto di offrirsi scambievolmente: lo sposo per la provvista di carne e la sposa per quella del pane.

Il governo sa approfittarsene per costringere gli Indiani a partire *sua sponte* dallo Stato. Esso divide le famiglie coll'assegnare a ciascuna un pezzo di terreno assai spazioso così per la casa che per la coltura, ma in modo tale che sia sempre almeno da una parte limitrofe a' suoi fondi, i quali si vendono a buon mercato a' bianchi per essere boscosi. Questi sradicano i boschi e rendono i fondi coltivabili; ed ecco, come il governo fa sparire i boschi e gli animali selvaggi insieme, che sono il principale nutrimento degli Indiani. Oltre di questa perdita, i bianchi sono anche buoni cacciatori ed hanno dal governo un diritto illimitato di far caccia dove più gli piace, ciò che non hanno gli Indiani. Succede ancora che quante volte i bianchi si stabiliscono nelle vicinanze dei possedimenti indiani, subito gli levano i cervi ed altri animali, e il povero Indiano resta digiuno e muore di fame. L'unico loro rimedio è di cedere i loro possedimenti al governo in contraccambio di qualche altro terreno che desso poi gli assegna

sie ihr Eigenthum der Regierung abtreten, die ihnen dann jenseits des Mississippi einen neuen Ländertheil gibt, wo sie in dichtesten Wäldern wieder Hirsche und Büffel finden.

So wandert ein Volksstamm um den andern aus, und die schon Katholiken sind, werden in ihren neuen Wäldern allmählig wieder Heyden. Die Seneca-Indianer, durch deren schönes Land wir von Cincinnati nach Portland reisten, haben auf diese Weise erst im vorigen September 1831 Ohio verlassen, um jenseits des Mississippi in Wäldern leben zu können. Ihrer viele waren Katholiken; aber wer kann ihnen nachgehen, um mit ihnen in Wäldern zu leben?

So verschwindet ein Volksstamm um den andern; die europäischen Seuchen und besonders geistige Getränke, die ihnen habgierige Menschen in Menge zuführen, rafften diese armen Menschen hinweg und von den berühmtesten und zahlreichsten Stämmen sind einzelne Haufen mehr übrig. So zählen z.B. die Illinois-Indianer gegenwärtig 20 (zwanzig) Mann, da man in den Missionsberichten der Jesuiten liest, dass sie noch im 17. Jahrhunderte 40000 Mann waren. In einer kleinen Ecke am St. Clair-See (7) ober Detroit waren zu Zeiten der Jesuiten 37 Pfarreyen von Huronen, und jetzt ist nicht ein einziger mehr von diesem Volksstamme dort zu finden.

Mit den Jesuiten verschwand in diesen weitläufigen Gegenden das Christenthum, aber auch die Nationen selbst mit dem Christenthume.

al di là del Mississippi, dove trovano in quelle folte selve il loro modo di vivere con la caccia de' cervi, bufali ecc.

Così se ne va una famiglia indiana dopo l'altra dagli Stati Uniti e quelle che erano già cristiane tornano poco a poco all'antico loro gentilesimo. I Seneca-Indiani, la bellissima regione dei quali si passa venendo da Cincinnati a Portland, hanno preso tutti nel Settembre passato la stessa via del Mississippi, lasciando il loro paese in abbandono. Molti tra di loro erano cristiani cattolici; ma chi può seguirli per vivere con essi della caccia ne' boschi? Se noi fossimo numerosi, potrebbe qualcheduno di noi far questo sacrificio; ma siamo pochi.

Le pestifere invenzioni degli Europei e specialmente le bevande spiritose hanno qui annientato intere tribù di Indiani, a segno che delle più celebri e numerose non sono rimaste che qua e là una casa; come per modo di esempio della tribù degli Illinois-Indiani più non esistono che venti persone, la quale ascendeva nel secolo XVII, come si rileva dalla storia dei Gesuiti, nel tempo delle loro missioni a 40.000 persone. In un'altra regione sul Lago di S. Clair (7) al di sopra di Detroit furono sotto i Gesuiti 37 parrocchie di Huroni; oggigiorno non vi è più una persona di questa tribù.

Con la scomparsa dei Gesuiti si estinse anche il cristianesimo in queste vaste regioni, ma insieme col cristianesimo sparirono anche intere po-

(7) In manuscriptis: St. Clade-See; Lago di S. Clade.

Es kam der amerikanische Unabhängigkeitskrieg, und die neue ganz protestantische Regierung begann ein consequentes und beharrliches System der Verfolgung gegen die Indianer, das sie gänzlich vertilgen muss. Der in diesem Sommer geführte Krieg hat nun sein Ende, aber sein Erfolg ist der Untergang der Sack-Indianer; nebst dem wird den Indianern ein ungeheurer Strich Landes weggenommen, da sie kein Geld haben, um die Kriegsunkosten der Regierung zahlen zu können.

Da ich nun diesen Winter in Green Bay zubringen muss, so werde ich wohl vor dem Frühjahr nicht mehr schreiben können. Bis dahin wird es sich entscheiden, was mit uns geschehen soll. Der Bischof hat sich geäußert, dass er die Gründung unserer Niederlassung selbst übernehmen wolle, und dies wird in jedem Falle das beste seyn und für uns das sicherste. Er wird unsere Sache in Wien empfehlen und mit Rath und That und seinem Ansehen unterstützen. Ich bitte, Reverendissime Pater!, zu thun, was E.H. schon gethan haben, den Bischof bitten, dass er das Ganze gemäss seiner Klugkeit und Einsicht leiten wolle, und wir werden zum Ziele kommen.

Gesund sind wir alle, obwohl die Cholera stark in Detroit herrscht. Alle küssen E. H. die Hände, und empfehlen sich Ihrem Gebethe, und dem Gebethe der Gemeinde. Ich verbleibe bis ich wieder schreibe.

polazioni. In seguito sopravvenne la guerra d'Indipendenza americana e il nuovo governo all'intutto protestante mise in vigore un costante sistema di perseguitare gli Indiani e questo li sterminerà. La guerra, fatta questa estate, adesso è finita, ma le sue conseguenze sono la distruzione de' Sack-Indiani e la confiscazione de' loro immobili, trovandosi loro impotenti di pagare al governo tutte le spese di questa guerra.

Come io debbo restare a Green Bay, difficilmente potrò scrivervi prima della primavera; ma in questo frattempo verrà decisa la nostra situazione. Il vescovo si è offerto di effettuare egli stesso una fondazione, e questa sarà la miglior sorte e la più sicura per noi. Egli ci raccomanderà in Vienna e ci proteggerà con la sua autorità. Prego V.R. di raccomandarci anche ella al medesimo col supplicarlo, perché voglia dirigere il tutto con la sua sapienza e circospezione a favor del nostro Istituto, e noi otterremo lo scopo della nascente missione.

Non ostante la strage che il colera fa qui a Detroit, noi per misericordia di G.C. stiamo tutti bene in salute. Noi tutti divotamente baciamo le mani di V.R. e raccomandandoci con calde lacrime alle fervorose e comuni orazioni vostre, vi preghiamo di praticare altrettanto col nuovo Padre Rettore Maggiore (8) e con tutti i Padri e

(8) Novus Superior Generalis erat Ioannes Camillus Ripoli, electus die 29 V 1832.

Euer Hochwürden!
Ergebenster und gehorsamster Sohn

Simon Sänderl
ex Cong. SS.mi Redempt.

P.S. Der Hochw. Bischof versichert mich nachmahls, dass er alles thun werde, um uns so bald als möglich zu versammeln und uns einen bestimmten Platz zu verschaffen.

Fratelli nostri in Italia per parte nostra ecc. (9).

P. Simone Saenderl
del SS.mo Redentore, Superiore

P.S. Di nuovo mi assicura Monsignore che egli farà di tutto per riunirci insieme quanto prima.

3. - 1832 IX 5, Green Bay. - Epistula P.is Simonis Saenderl ad Vic. gen. Ios. Passerat, Wien.

Green Bay, den 5^{ten} September '832.

Reverendissime Pater!

In meinem letzten Briefe, geschrieben zu Detroit (1), habe ich Euer Hochwürden berichtet, dass ich nach Green Bay abgehen würde und müsste, da in Detroit für uns nichts zu machen wäre. Ich verliess mit Fr. Wenzl letzteren Ort den 21^{ten} August, und reisete mit einem Schoner nach Mackinac ab, das von Detroit etwa 400 englische Meilen gegen Norden liegt. Wir langten daselbst den 28^{ten} August morgens an, obwohl das Schiff zweymal aufgehalten wurde; denn einmal geriethen wir im St. Klär-See auf seichten Grund, und blieben die ganze Nacht hängen, das andere Mal mussten wir im Huron-See wieder umkehren, weil der starke Gegenwind dem armen Schoner, der überdiess schwer geladen war, Gefahr drohete. Während wir zwey Tage bey dem Ausflusse des Sees vor Anker lagen, segelte Herr Baraga (2) vortüber, der von Arbre Croche (3) nach

Green Bay, il dì 5 7bre 1832

R.mo Padre

Nell'ultima mia (1) vi scrissi che la nostra partenza per Green Bay si avvicinava, non essendo per noi confacente la città di Detroit. Io adunque lasciai questa col Fratello Venceslao a' 21 Agosto e partii in una barca per Mackinac, distante da Detroit circa 400 leghe verso nord. Noi ci arrivammo a' 28 dello stesso mese, la mattina, quantunque due volte fummo bloccati sull'arena, una volta nel Lago di S. Chiara, l'altra in quello di Huron, dove la tempesta ci obbligò di tornare indietro. Mentre noi attendevamo la calma, vedemmo il Sig. Baraga (2) di passaggio, il quale portava tre monache all'Arbre Croche (3) che andavano in qualità di maestre della gioventù colà, perché Suore della Carità, destinate a Pittsburgh sul fiume Ohio.

(9) *Salutis nuntium Superiori Generali et confratribus italis P. Sabelli in versione italyca adiunxit.*

(1) *Epistula praecedens.*

(2) *RD. Fridericus Baraga, postea Ordinarius de Sault Ste-Marie (1857) et de Marquette (1865).*

(3) *Nomen huius loci nunc sonat: Arbor (Croche).*

Pittsburgh am Ohio reisete, um von da drey Nonnen, Filles de la Charité, als Lehrerinnen nach Arbre Croche zu bringen.

Zu Mackinac angelangt, besuchte ich H. Mazzuchelli (4), einen jungen Dominikaner-Priester aus Rom, der von Monseigneur den Auftrag hatte, mich nach Green Bay zu begleiten. Wir gingen den andern Tag zu Schiffe, und kamen den 31^{ten} in Green Bay an, das von Mackinac 180 englische Meilen entfernt ist.

Green Bay ist keine Stadt, sondern nur eine lange Reihe von Häusern auf beyden Seiten des Fox-Stromes, die 6 englische Meilen am River aufwärts angelegt sind. Es sind Wohnungen der Weissen, grösstentheils aus Canada stammender Franzosen und auch von Engländern, unter denen man auch die armseligen Hütten der hiesigen Wilden sieht (der Menominies), deren erster Anblick einem Fremden höchst auffallend ist. Sieht man ihre roth-blau-schwarz bemahlten Larvengesichter, so glaubt man sich in Europa unter Faschingsnarren versetzt zu sehen; sieht man ihre elenden Fetzen und Lumpen, womit sie bedeckt sind, so glaubt man eine Bande von böhmischen oder ungarischen Zigeunern zu sehen, die im Vergleiche mit diesem Volke *nobiles fratres* genannt zu werden verdienen.

Wir fuhren 3 Meilen (1 Stunde) den Fox-River hinauf, wo die neue katholische Kirche steht. Sie ist ganz von Holz, ziemlich geräumig, und wird binnen 6 Wochen vollkommen hergestellt seyn. Die Katholiken sind erfreut, einen Priester erhalten zu ha-

Arrivato a Mackinac, mi recai a far visita al Sig. Mazzuchelli (4), sacerdote domenicano giovane, venuto da Roma, il quale ebbe l'ordine da Monsignore di accompagnarli a Green Bay. Il giorno appresso facemmo vela ed arrivammo a' 31 agosto a Green Bay, a distanza di 180 leghe inglesi da Mackinac.

Green Bay non è città; ella è soltanto una fila di fabbricati lungo il fiume Fox, da ambedue le rive del medesimo sita a 6 miglia di distanza. Tutte le case sono abitate da' bianchi, cioè Francesi oriundi dal Canada; ve ne sono in parte anche quelle degli Inglesi, tra i quali vedonsi delle capanne de' selvaggi, nominati Menominies. L'esterno di questi è molto sorprendente agli stranieri, perché vedonsi camminare co' volti pittati di rosso, ceruleo e nero e paiono tante mascherate, come si usa in Europa da' pazzi carnevaleschi; e qualora si prendono di mira i loro stracci e pezze di vestiti paiono una truppa di zingari di Boemia o di Ungheria, con questa differenza però che gli zingari di Europa a paragone con questi possono dirsi cavalieri, nobili e signori.

Noi avanzammo un'ora di cammino contro il fiume, dove è situata la chiesa cattolica, tutta di legno, ma spaziosa e fra breve sarà terminata. Gli abitanti si diedero a trasporti di allegrezza per aver veduto un sacerdote, essendone stati privi fin da'

(4) RP. Samuel Mazzuchelli OP, postea parochus in Dubuque, tempore erectionis huius dioeceseos (1837).

ben, da sie seit Aufhebung des Jesuiten-Ordens keinen bleibenden Priester mehr hatten. Nur sind seit 10 Jahren manchmal Priester auf ein paar Wochen hingesendet worden. Es ward ein leerstehendes Haus mit 5 Zimmern, samt dem dazu gehörigen Garten gemiethet, neben der Kirche, worin wir wohnen sollten, bis ein Haus für uns gebaut werden sollte. Zur Kirche gehören 2 Acres Land, unmittelbar an der Kirche, das für ein Haus und einen Garten hinreichend ist. Das Haus ist für alle 6 gross genug, um einstweilen wohnen zu können; was den Unterhalt betrifft, so verspricht man mir, dass es uns an nichts gebrechen sollte. Das Haus wird geweisst, gefegt und gesäubert. Eine Collecte ward gemacht, und in wenigen Tagen wird die Küche mit Geschirren und Tischgeräthen, die Zimmer mit Meubeln, Betten, Tischen und Stühlen, und die Speisekammer mit Vorrathen versehen seyn. Das Frauenvolk ist in Thätigkeit und Bewegung. Unsere Wäsche wird unentgeltlich besorgt werden.

Da ich nun die Dinge so gut fand und die Möglichkeit sah, hier für uns ein bleibendes Etablissement zu gründen, das für die Mission in diesen weitläufigen Gegenden wichtig seyn wird, so schrieb ich dem P. Hätscher nach Detroit, mit dem ersten Schiffe samt dem Fr. Aloys hieher zu kommen. Gleichfalls schrieb ich Hw. Generalvikar Résé, den Pater Tschenhens und Br. Jakob hieher zu schicken, damit wir noch vor dem Eintritte des Winters, der alle Kommunikation für Green Bay hemmt, versammelt werden mögen. Wenn die Leopoldinenstiftung oder der Bischof uns 2 oder höchstens 3000 Dollars geben

tempi della soppressione de' Gesuiti. Nel corso di dieci anni vi si mandava bensì qualche sacerdote, ma per qualche settimane soltanto. Adesso vi è una casa con 5 stanze affittata e col giardino per noi, sino a che sarà fabbricata la nostra casa. Alla chiesa appartengono due moggj di terra. Il vitto secondo le comuni asserzioni non ci mancherà mai. Si fece una colletta ed in pochi giorni la casa, le stanze e la cucina avranno il necessario mobiliario e la dispensa sarà piena di provviste. Tutta la popolazione si vede in moto ed in grande attività, specialmente le donne; le nostre biancherie noi le avremo gratis.

Perché trovai tutte queste cose così prospere, scrissi subito al Padre Haetscher di portarsi qui col Fratello Luigi da Detroit, tosto che parte la prima nave per questa, potendo stabilire qui un sodo fondamento per le missioni in questi vastissimi paesi. Scrissi parimenti al Vicaro Generale Résé di mandarmi anche il Padre Tschenhens col Fratello Giacomo da Cincinnati, acciò potessimo riunirci prima dell'inverno che taglia tutta la comunicazione de' paesi circostanti con Green Bay. Se il vescovo o la Fondazione Leopoldina ci soccorre con 2, o 3000 scudi, noi fabbricheremo qui una casa capiente tutti i nostri

sollte, so bauen wir uns hier ein Haus, das viele der Unsrigen soll beherbergen können. Die Gemeinde hat für den Kirchenbau schon vieles gethan, und kann daher nicht noch mehr angesprochen werden. Unser Reisegeld hat glücklich so lange gedauert, um diese weiten Reisen machen zu können.

Diesen nächsten Winter werden wir uns so gut als möglich wieder versammeln, und nach dem Geiste unserer Versammlung leben. Es wird aber auch Arbeit genug geben, Beichten anhören, vielleicht vom 18. Jahrhundert her; besonders aber viele Christenlehren und Predigten zu halten, da bisher kein Unterricht im Christenthume möglich war (5). Auch die Brüder finden Arbeit genug, und wird ihnen die lange Weile vergehen, die sie bisher hatten. Fr. Wenzel hat wenigstens so viel englisch gelernt, dass ich ihn überall hinschicken kann, weil er sich verständlich machen kann. Fr. Aloys hat keine Sprachengabe und lernt nichts; Jakob lernt auch ziemlich bald englisch.

In Hinsicht des Gottesdienstes müssen wir uns an den römischen Ritus halten, und dürfen also nur 4-mal im Jahre Expositionem S.S. Sacramenti halten, was wir in unseren Kirchen täglich zu thun gewohnt sind. Ich weiss nicht, war wir hierin thun sollen. Können wir uns auf unsere Regel und Privilegien berufen, im Fall es diese erfordern? (6) Ich weiss es nicht. Ich bitte Euer Hochw. uns hierüber zu schreiben. Ich glaube, dass Ihre Briefe durch die Leo-

Padri che verranno da costì in nostro aiuto. Imperocché avendo il Comune già molto contribuito alla fabbrica della chiesa, non si può per ora domandare di più.

Noi faremo di tutto per l'esatta osservanza, ma i travagli esterni saranno anche molto grandi. Da un secolo in qua farà duopo d'istruire i popoli, di confessarli e di predicare (5). Anche i Fratelli avranno che fare. Il Fratello Venceslao che si bene parla l'inglese, mi aiuta egregiamente. Fratello Giacomo la parlerà fra breve; il Fratello Luigi non tiene il dono delle lingue.

Nel culto divino dobbiamo attenerci al rito romano e per conseguenza non possiamo esporre il Santissimo che quattro volte l'anno; né so, se in ciò possiamo appellarci a' nostri privilegj in caso che le Regole nostre esigono anche nelle circostanze, in cui siamo, la frequente Esposizione secondo l'uso nostro (6). Vi prego di farcelo conoscere e di agevolarci in tutto il resto col consiglio e co' fatti, acciò dal nostro operare risulti la maggior gloria di Dio e non si dica di noi

(5) De labore apostolico in Green Bay ann. 1832-1833 peracto cfr CURLEY, o. c. 23-25 et in *Spic. hist.* 4 (1956) 146-147.

(6) Usus exponendi quotidie SS. Sacramentum, qui vigeat apud Redemptoristas in Austria et iam prius Varsaviae tempore S. Clementis, consuetudine particulari nitebatur, non autem praescripto Regulae.

poldinenstiftung befördert werden sollten. Ich bitte Euer Hochwürden, uns mit Rath und That zu unterstützen, damit wir alles recht machen, und die Welt nicht zum Narren halten mögen. Ich hoffe zuversichtlich, dass Gott das Ganze zu seiner Ehrenkenne werde.

Ich empfehle mich und meine Brüder dem Gebethe und dem Andenken aller unserer Mitbrüder in Oesterreich, und verbleibe stets

Euer Hochwürden gehorsamster

P. Simon Saenderl
ex Congr. S.S. Redemptoris
d.Z. in Green Bay, Amerika.

[P.S.] Es ist ein Jammer, dass wir keine französischen Bücher haben, da wir hier französisch predigen müssen. In Detroit sind keine zu haben; wir würden auch das Geld nicht haben.

che siamo partiti per l'America a fine di burlare il mondo e noi stessi. Confido interamente in Dio.

Prego V.R. e tutt'i Padri e Fratelli nostri in Europa di non scordarsi di noi nelle sante orazioni.

Di V.R.

Ubbidientissimo figlio

P. Simone Saenderl
del SS.mo Red.re

S T U D I A

ORESTE GREGORIO

PROFILO STORICO

DEL P. CELESTINO DE ROBERTIS C.S.S.R. (1719-1807)

SUMMARIUM.

Studiosis historiae Congregationis SS. Redemptoris non est ignota figura p. Caelestini de Robertis, cuius nomen resonat inter paginas vitae sancti Alfonsi de Ligorio et sancti Gerardi Maiella. Illud pariter repetunt non raro ven. Caesar Sportelli atque ven. Paulus Cafaro in propriis epistolis.

Nihilo minus celebris missionarii de Robertis elogium omisit in « Croniche della Congregazione del SS. Redentore » (Palermo 1858) clarus p. Alexander De Risio, qui in II volumine libri praedicti parando forsitan disserere de ipso cogitabat : sed opus exoptatum ad lucem non prodiit propter vicissitudines eversionis Congregationum religiosarum Italiae.

Nimis brevem notitiam solummodo dederunt annis recentioribus p.I.B. Lorthioit in « Mémorial Alphonsien » (Tourcoing 1929, 204) et p. S. Schiavone in « Biografie dei redentoristi napoletani più ragguardevoli » (Pagani 1938, II ss.).

Ne periret huius viri piissimi memoria, studium praesens composui in nixum informationibus, quae in archivo nostro generali adhuc custodiuntur ineditae. Materiam amplam in duas sectiones distribui : in I parte, filum chronologicum sequutus narraui per summa capita patris de Robertis curriculum vitae, parum indulgens prodigiis ope Mariae Virginis Immaculatae patris; in II, documenta ab ipso exarata scilicet votum missionum exterarum, litteras, adnotationes historicas, edidi iuxta textum originale paucissimis observationibus munitum.

Totum articulum qui perlegit, ideam satis accuratam efficere valet de personalitate ac apostolica activitate p. de Robertis, existimatione fundatoris sancti Alfonsi digni necnon et sancti Gerardi, mystici et thaumaturgi. Insuper studium videtur opportunum, nam venerandi religiosi effigies, quas in veteribus domibus redemptoristarum neapolitanorum olim admirabantur hospites devoti, iam dici possunt deperditae simul cum laudibus linteis depictis inscriptis.

Sopra un'altura di m. 410 sul mare, nel panorama verde dei monti Picentini, sorge Sieti, casale di Giffoni, che nel '700 era terra del Principato Citra e feudo della famiglia Doria-Panfilì. Il borgo, che conta un migliaio di abitanti, è discosto una ventina di chilometri da Salerno, diocesi e capoluogo di provincia. In quest'angolo aprico nacque il 18 maggio 1719 Nicola Celestino de Robertis, che il dì seguente fu battezzato nella chiesa parrocchiale dedicata al SS. Salvatore (1).

Il babbo Magnifico dott. Giovanni e la mamma Angela Antonia Carcani si distinguevano per la schietta pietà cristiana e la solida posizione finanziaria. Sappiamo che una loro figlia prese il velo carmelitano nel monastero della Purità di Pagani e altre due Arcangela ed Ippolita restarono fra le pareti domestiche, svolgendo un lodevole apostolato con fermezza di carattere, che qualche volta sembrava prepotente. Sant'Alfonso ne sperimentò la irruenza a sue spese, per cui si studiava di scansare ogni scontro con quelle terribili signorine (2).

Celestino — il secondo nome prevalse sul primo in casa e poi in convento — ultimato il corso grammaticale e di erudizione, si recò a Napoli per gli studi superiori presso la regia Università, conseguendo il dottorato in diritto canonico e civile, « in utroque », come si diceva allora. La magistratura era ritenuta la via normale delle cariche statali, per cui i giovani dotati vi s'incamminavano volentieri, prestando fede a quanto ripeteva il D'Andrea ai propri nipoti (3). Il p. Landi nel suo manoscritto nota che de Robertis « era stato nel secolo un buon dottore ed uomo di tratto » (4); il p. Kuntz senz'addurre prove concrete aggiunge: « Erat enim Caelestinus iuris scientissimus » (5). Forse esagera, ma sant'Alfonso si servì della cultura giuridica di lui nelle liti che la Congregazione ebbe a sostenere nei primordi.

(1) Nel « Catalogo della Congregazione » riferito nel volume delle *Lettere* di S. Alfonso (I, Roma 1887, 90) è detto che de Robertis nacque « a 19 maggio 1719 ». L'anacronismo si trova ripetuto in tutte le fonti dipendenti, come anche in S. SCHIAVONE, *Biografie*, Pagani 1938, 11. Il 19 è la data del battesimo, il 18 quella del genetliaco.

(2) Il 13 nov. del 1749 sant'Alfonso scriveva al p. Margotta rettore del collegio di Materdomini: « Il p. [de] Robertis è necessario in ogni conto che lo mandiate a Sieti, dove poi domani sabato, alli 15, già comincerà la missione; altrimenti me ne posso fuggire: chi vuol sentire le sorelle? » (*Lettere*, I, 165). E' possibile che le signorine de Robertis, mettendo a disposizione dei missionari la propria casa, avevano chiesto la venuta del fratello Celestino. Arcangela doveva esser penitente del p. Mazzini come s'insinua in una lettera del p. Cesare Sportelli, *Epistolae*, Romae 1937, 216-17.

(3) Cfr A. FREDA, *S. Alfonso universitario*, in *Contributi bio-bibliografici*, Brescia 1940, 98 ss.

(4) G. LANDI, Ms. *Istoria della Congregazione del SS. Redentore*, I, 221.

(5) F. KUNTZ, Ms. *Commentaria C.S.S.R.*, III, 151.

Nella capitale borbonica, in mezzo agli scapigliati goliardi, Celestino si conservò illibato con la frequenza dei sacramenti e la devozione alla Madonna. L'economista curato di Sieti in una lettera confidenziale del 2 giugno 1745 assicurò sant'Alfonso che il giovane laureato era «ornato di tutte le virtù cristiane: non ha dato giammai scandalo ad alcuno, sentendosi per lo più ogni giorno la santa Messa in detta parrocchia» (6).

Ventiquattrenne, con laute prospettive davanti, nella quaresima del 1744 (7), si recò a Ciorani con altri galantuomini per gli esercizi spirituali predicati nel collegio dei missionari redentoristi. La meditazione delle massime eterne, le istruzioni sui doveri professionali e l'atmosfera di preghiera scossero la delicata anima di Celestino, decidendone l'avvenire. Nel fervore carezzò la idea di voltare le spalle al mondo, che lo lusingava in mille modi, per mettersi al servizio del popolo nella vita religiosa, proprio come aveva fatto sant'Alfonso, che abbandonò il foro napoletano, fondando quell'Istituto.

La risoluzione inattesa di lasciare le pandette per la teologia affiorata tra i parenti suscitò vivaci ostacoli, specialmente da parte delle sorelle che erano fiere del loro dottore. Il santo informatone più tardi gl'indirizzò il 15 marzo di quell'anno una lettera che mostra la sua introspezione: «Essendomi pervenuta la notizia della buona risoluzione o inclinazione che V.S. aveva circa la sua vocazione, mi sono forte alquanto meravigliato che V.S. ha voluto comunicarla agli altri e non a me, ch'era il più proprio, ritrovandomi superiore. E mi sono ancora alquanto rammaricato che vi fu data una risposta di molta dimora per l'esecuzione della vostra vocazione: la quale dimora vi può essere di molto pericolo di perder la vocazione, mentre il demonio in questi affari, quando non può arrivare a distogliere, almeno procura di far pigliare tempo lungo, perché così gli è riuscito più volte di far perdere a tanti le vocazioni più belle.

Come sento, la vocazione sua, secondo le circostanze, mi pare certo che fu da Dio; onde dall' eseguirla dipenderà certamente la sua salute eterna. Pertanto la prego di procurare quanto più presto di abboccarsi costà [qui] con me, perché penso di farle abbreviare molto la via, se V.S. persevera nella buona volontà; se ella sta risoluta, non le mancherà il modo di venirmi a trovare, almeno con qualche pretesto o di andare in altro luogo qui vicino, oppure di

(6) A G R, XXXIX, 143. Documenti personali del p. C. de Robertis.

(7) F. KUNTZ, *Comm.*, II, 244: opina che ciò accadde «probabiliter» in febbraio.

venire qua per un giorno a togliersi qualche scrupolo o di fare un giorno di ritiro o simile. V.S. è grande, ha giudizio, non le mancherà modi di venire: in queste cose, quando si tratta di obbedire alla voce di Dio, V.S. già intende che bisogna farsi animo e violenza; e non importa il disgustare tutti i parenti, purché si dia gusto a Dio e si assicuri l'anima.

Forse questa mia penso che a V.S. sarà inutile, perché avendo avuta quella risposta di tanta dilazione o avrà mutato pensiero o si sarà raffreddato. Basta: servirà almeno per ricordarle la voce, che le fece sentire G. Cristo di volerlo tutto suo, e per farle intendere il desiderio che ho avuto io di aiutare la sua risoluzione. Almeno, se affatto non può venire subito, V.S. mi scriva per l'istessa via che riceve questa mia, acciocché almeno io sappia se dura il pensiero, e lo possa aiutare per quel che posso (...).

Le raccomando, quanto posso, la segretezza di questa mia e della sua vocazione con chi che sia; perché queste cose manifestate, il demonio ben trova modo d'impedirle o raffreddarle, mettendosi esso a parlare per bocca d'altri. Oh! quanti così han perduta la vocazione, e Dio non faccia che così V.S. si sia raffreddato!

Ora basta quanto ho scritto; aspetto la risposta quanto più presto, e se V.S. sta in Napoli o in Sieti, mi faccia intendere per qual via sicura le ho da scrivere e rispondere, e dove in Napoli le posso far capitare la lettera di risposta, se mai mi scrive. Ma più mi consolerei se venisse di persona» (8).

L'avvocato lesse e rilesse il biglietto del Rettore Maggiore; meditatolo attentamente si determinò a dare la risposta aspettata con ansia, che non ci è giunta. Il santo si affrettò a comunicargli il 7 aprile: « Questa mattina appunto ricevo la sua carissima, e mi consolo che sinora ha conservato il buon pensiero ispiratogli negli esercizi. Se parlava con me, a quest'ora già sarebbe forse fuori d'Egitto. Non occorre che io mi dilunghi più, perché è assolutamente necessario per prendere la via corta, che parliamo a voce.

Già per sabato prossimo, come si è appurato, sarà finito il passaggio degli Spagnuoli (9): onde per l'altra settimana l'aspetto costà [qui] senza meno, e venga per via di Salerno con qualche pretesto. Vedo che la risoluzione ancora dura, onde mi pare che la chiamata non possa più dubitarsi che sia di Dio (...).

Onde subito che può, non perda nemmeno un momento di

(8) S. ALFONSO, *Lettere*, I, 89 ss.

(9) A causa della morte di Carlo VI imperatore di Austria e re di Napoli vi erano spostamenti di truppe in vista di una guerra.

tempo a venire. V.S. non sarebbe il primo che sarebbe qui ricevuto da secolare e senza alcun ordine, sempreché vi sono le condizioni convenienti e la volontà risoluta di esser tutto di Dio. Tra pochi giorni sappia che qui si sono ricevuti più soggetti partiti di casa loro senza dir niente ai parenti, ai quali affatto non siamo obbligati, in queste vocazioni, a manifestar le nostre risoluzioni; anzi col manifestarle vi è gran pericolo di perder la vocazione, e colla vocazione la protezione di Dio e la salute eterna.

Si metta dunque sotto i piedi ogni tenerezza de' parenti e faccia animo. Dio lo chiama non a qualche posto di terra, ma al gran posto di santo. Stia attento ad essergli fedele, perché Dio poi, che è così grato e fedele, vedrà subito come le accrescerà la grazia che già le sta apparecchiando. Animo dunque e pensi che per questo Dio così amabile e che ha fatto tanto per l'anima vostra, ogni cosa che si fa, anche il dar la vita, è poco. Attenda a dar con fermezza questo primo passo, perché a questo starà legata la sua predestinazione e tutta l'abbondanza de' favori, che appresso Dio le prepara nel tempo e nell'eternità (...). Spero che da questa mia intenderà e gradirà il desiderio che ho di vederla santo e tutto di Dio» (10).

San'Alfonso temeva non senza motivo che le impetuose Arcangela ed Ippolita avessero influito sul fratello per farlo desistere dall'abbracciare la vita missionaria con i consueti pretesti della salute o del maggior bene che avrebbe potuto compiere nel paese e anche dei bisogni familiari, ecc. Dovette tenersi in corrispondenza epistolare per sorreggere il giovane contrariato nel primitivo proposito; oltre le due lettere citate non ce ne sono però pervenute altre di quel periodo.

Appianate le difficoltà, l'avv. de Robertis fu ammesso al noviziato redentorista: il 10 luglio del 1745 partì felice per Deliceto nella Puglia, ov'era maestro il ven. p. Paolo Cafaro (11). Il 9 luglio dell'anno successivo emise i sacri voti nelle mani di sant'Alfonso, che dimorava in quel collegio di S. Maria della Consolazione intento alla stesura delle famose « Adnotationes » della « Medulla theologiae moralis » del Busenbaum, che pubblicò nel 1748.

Nell'aprile del 1746, benché novizio, Celestino partecipò a una missione, spiegando il catechismo ai fanciulli per disporli alla comunione. Nel capitolo di ottobre dello stesso anno si pensava di eleggerlo consultore generale. P. Sportelli come ammonitore richiamò il 10 ottobre dell'anno predetto l'attenzione di sant'Alfonso: « Sono

(10) S. ALFONSO, *Lettere*, I, 92 ss.

(11) Il de Robertis ci ha lasciato una breve descrizione del regime del noviziato di Deliceto pubblicato dal p. A. Sampers in *Spicil. hist.*, V (1957) 299 ss.

stato avvertito che nell'elezione farà dei consultori che mancano, bisogna riflettere che circa il p. Don Celestino, non essendo neppure chierico, non che sacerdote, potrebbe stimarsi irregolare l'elezione presentemente di consultore e potrebbe riuscire di tentazione ai soggetti sacerdoti. Scrivo questo, perché mi è stato insinuato» (12).

Nel luglio del 1747 p. Cafaro informava sant'Alfonso: «Ho mandato D. Celestino a Ciorani per aiuto de' novizi» (13). In agosto il santo lo condusse seco a Napoli per aiuto nelle questioni intavolate presso la curia arcivescovile e il governo per l'approvazione delle Costituzioni e della Congregazione. Frattanto faceva un corso accelerato di teologia dommatica e morale per apparecchiarsi al sacerdozio (14).

Non mancò qualche prova: nell'angoscia de Robertis schiuse l'anima al p. Cafaro che lo dirigeva: questi tardò a rispondere; il giovane se ne dolse. Il 20 ottobre del 1747 l'austero Cafaro gli scriveva con franchezza: «Viva Don Celestino risentito e vendicatore. Se V.R. avesse i guai miei, certamente le passerebbe ogni allegrezza. Ma rida pure, e stia allegro, e frattanto lasci piangere me miserabile, certamente tepido» (15). Il 20 aprile del 1748 da Eboli p. Cafaro cercava di convincere Celestino ritroso a ricevere il sacramento dell'ordine: «Non occorre che V.R. faccia difficoltà sopra li ordini sacri, e specialmente sopra del sacerdozio, che il nostro p. Rettore Maggiore vuole che prenda. Le ragioni in contrario affatto non ostano. Dunque V.R. si abbia per chiamata alli ordini sacri e al sacerdozio, e si lasci ordinare, sempre il padre nostro così ordinerà. In quanto al confessore da eleggersi costì in Ciorani, giacché sta tanto impiegato il p. rettore Villani, potrà confessarsi e regolarsi col p. Don Saverio» (16).

Sant'Alfonso si serviva di de Robertis come di un segretario, come ricaviamo da una lettera del 1748 del p. Cafaro al medesimo: «Ho ricevuto l'ultimo foglio di V.R. per via de' Ciorani, e puntualmente si manderà in esecuzione quanto mi ordina in nome del p. Rettore Maggiore. Si manda il trimestre. Ho ricevuto sei libretti del SS. Sacramento e non dieci, quanti V.R. scrive» (17).

Mons. Nicolò Giulio Torni (m. 1756), vescovo tit. di Arcadiopoli, conferì nella domen. VIII dopo Pentecoste, 28 luglio del 1748,

(12) Ven. servus Dei C. SPORTELLI, *Epistolae*, Romae 1937, 234.

(13) Ven. servus Dei P. CAFARO, *Epistolae*, Romae 1934, 19.

(14) C. SPORTELLI, *Epistolae*, 153.

(15) P. CAFARO, *Epistolae*, 23.

(16) *Ibid.*, 25. Il p. Saverio Rossi (m. 1758).

(17) *Ibid.*, 26. Sant'Alfonso curò nel 1748 una ristampa delle *Visite al SS. Sacramento* a Napoli presso Paci: ci è pervenuto un esemplare (A G R, Edizioni alfonseiane del '700).

l'ordinazione sacerdotale al de Robertis, che era fornito di patrimonio. Il 29 questi espose al santo che « voleva rinunciare alla voce attiva e passiva »: sant'Alfonso, che non favoriva gli eccessivi fervori, gli rispose semplicemente: « Hai da fare l'ubbidienza ». Poi supplicò di celebrare la prima Messa il 3 agosto, sabato, per onorare la Madonna. Il santo che non amava le « devozioni a stampa », gl'ingiunse di ascendere l'altare il 2, venerdì, a Pagani, ove sant'Alfonso rientrò il 15. P. de Robertis gli corse incontro per baciarli la mano; non glielo permise: anzi gli disse: « Lasciamiti baciare la tua », ed effettivamente lo fece (18).

Il fondatore, che apprezzava le doti di mente e di cuore di de Robertis, progettava d'inviarlo a Roma insieme col p. Margotta, ex governatore regio di Andretta, affinché i due dottori in diritto avessero trattato nei dicasteri pontifici l'approvazione delle Costituzioni e della Congregazione: prevalse poi il suggerimento dei consultori generali, per cui l'affare importante venne affidato al venerando p. Villani, un operaio della prima ora, pieno di tatto ed anche più addentrato nella vita missionaria (19).

Animato dalle migliori intenzioni il p. de Robertis si gettò con ardore nella mischia apostolica, seguendo le orme dei più provetti confratelli. Vi era stato iniziato dallo stesso sant'Alfonso, considerato anche oggi come « il classico delle missioni popolari ». L'ideale della salvezza delle anime più abbandonate della campagna l'affascinava: egli che veniva da una contrada della valle salernitana di Giffoni sapeva le condizioni spirituali della gente che viveva nelle masserie lontane o pagliai.

Il duro lavoro incise sopra la sua salute non robusta: si ammalò, e fu un cordoglio tra i conoscenti.

Il ven. p. Cesare Sportelli da Pagani gli espresse in un biglietto del 20 marzo 1749 la gioia comune della riacquistata energia: « Le notizie della pericolosa infermità di V.R. amareggiò tutti noi e li riscontri del di lei miglioramento anno consolato parimente tutti noi, onde siccome abbiamo tutti pregato e fatto pregare Gesù e Maria per la sua salute, così tutti l'abbiamo ringraziato, e tutti in comune facciamo questo rallegrandoci con V.R. ».

Il p. Sportelli ha offerto a Sua Div. Maestà la sua vita, vita di vecchio e fetente, invece della vostra vita di giovane, che colla divina grazia può servire molto al Signore ed alla Congregazione, e può

(18) Vedi nella II parte di questo studio *Documenti*, n. 10. Appunti alfonsiani (8).

(19) Vedi *Documenti*, n. 10 Appunti alfonsiani (7).

giovare molto alle anime. Si ricordi di noi nelle sue sante orazioni, che da vero l'amiamo in Gesù, in cui stiamo abbracciandola» (20).

P. Celestino sognava anche le missioni di oltremare come il fondatore e il proprio direttore di coscienza p. Cafaro. Nell'ottobre del 1749, durante il capitolo generale, d'accordo col p. Carmine Fiocchi (m. 1776) sottopose a sant'Alfonso una petizione con cui implorava di «essere destinato per le missioni degli infedeli» e di «assegnar loro il tempo per abilitarsi e collo studio e con ogni altro che bisogna», osservando: «Ne sperano l'intento, tanto più che ciò sarebbe secondo l'idea delle nostre prime regole» (21).

Il gesto commosse sant'Alfonso, il quale col suo genio rapinoso della salute delle anime più derelitte alimentava nei discepoli più giovani la evangelizzazione delle terre lontane. Con le ampie vedute missionarie non intendeva abbarbicarsi al Vesuvio né restringersi alle zone comprese tra gli Appennini, il Mar Tirreno, l'Adriatico e l'Ionio. Pensava all'Africa e all'Asia, onde esclamava: «Se potessi fare delle missioni in tutto il mondo, anche le farei!» Preparava il clima in attesa di giorni più propizi.

Il generoso p. de Robertis condivideva nelle sue aspirazioni apostoliche le dimensioni ecclesiali alfonsiane. Con foga giovanile proseguiva le missioni rurali, suscitando nei borghi entusiasmo religioso. Nell'attività non mancarono incomprensioni e attriti, che cagionarono alla sua sensibilità agitazioni amare: si trovava a Striano nell'Agro del Sarno; se ne lagnò col p. Cafaro, il quale quasi canzonandolo si affrettò a confortarlo il 20 gennaio del 1750: «Scorgo dalla lettera di V.R. ch'ella sta in battaglia. Rispondo che *militia est vita hominis super terram*. V.R. ha fatto l'uso di stare in paradiso; onde non mi meraviglio se ora le riescono sensibili le spine e le punture del basso mondo. Mi verrebbe voglia di farle una buona caricata di rampogne, sempre dicendole: D. Celestino zuccone, D. Celestino di zucaro, D. Celestino che va appresso al zucaro. Mi pare che *quasi modo genitus infans, lac concupiscis*.

Croci, croci, se vogliamo andare appresso a Gesù Cristo. Bisogna crepare per dar gusto a Dio. In quanto al predicare in Poggio-marino faccia l'ubbidienza. Che se mi vien fatta col p. Mazzini di far mandare altro soggetto in luogo di N.N. volentieri lo farò a tempo suo.

Ma non vorrei procedere con tanta riserba con V.R., perché procedendo con queste riserve la stimerei per soggetto debole e

(20) C. SPORTELLI, *Epistolae*, 208.

(21) Vedi *Documenti*, n. 1 Memoriale.

fiacco. Via su abbracci le croci che Gesù Cristo le carica sopra le spalle, e affatto non mi faccia più sentir lagnazioni. Abbia uno spirito forte forte forte, e non lo spirito tenero. Fortezza e non tenerezza vuole da noi Gesù Cristo. Se mi vien fatta, spero di condurla con me alla missione di Langusi o quale si faccia, nel principio di febraro» (22).

Il discepolo docile non dimenticò in seguito il monito severo del maestro: propose di percorrere la via dolorosa in silenzio sino alla immolazione.

P. Cafaro vedendo de Robertis inclinato alla direzione delle anime attraverso il confessionale con l'impiego di notevole tempo, l'esortava il 22 gennaio 1752 allo studio e a una preparazione più densa per la predicazione: «Ho ricevuto la lunga lettera di V.R. la quale rapporta guai insieme e consolazioni. Ma vorrei che si compiacesse più nelle tribolazioni che nelle delizie, e desidererei che 'l Signore dandole prima buone spalle, ne la caricasse. Le croci son buone, avendole Gesù Cristo santificate col morir crocifisso, anzi debbono desiderarsi sempre più dolorose sino a tanto che anche noi arriviamo a morirvi inchiodati in compagnia del nostro Redentore. La priego poi a voler studiare con impegno la teologia e la morale e farsi le prediche di missione, esercizi a' preti ecc. e rivedersi e accomodarsi le fatte. Vorrei che V.R. fosse santo operario, non già santo certosino. Ma mi pare che questa canzona non troppo le piace. Bisogna fare Marta e Maddalena egualmente, anzi l'operario più Marta che Maddalena. Ma quando si tratta di pregare per me, le do licenza di stendervisi le giornate intiere, perché si tratta d'aiutare un'anima poverella» (23).

Il 17 aprile gli comunicava da Materdomini: «Ho ricevuta la lettera di V.R. e mi è piaciuto d'intendere che Iddio ha cominciato a toccarla colla sua pietosa mano per mezzo de' travagli e delle contraddizioni. Buon segno nel vero. Ed ora più che mai formo il giudizio che 'l Signore la vuole santa. Oh! quanto è sicura la via regia della santa croce! V.R. mi scrive che in mezzo alle contraddizioni Iddio non lascia sopra l'altare di consolarla: e io le rispondo che per ora ne ringrazi Iddio, ma frattanto tratti di fortificarsi in maniera che nel caso che 'l Signore voglia per l'avvenire sottrarle quelle consolazioni e darle il puro patire, possa aver forze sufficienti per sopportarlo. Spero che in mezzo al combattimento voglia

(22) P. CAFARO, *Epistolae*, 35-36.

(23) *Ibid.*, 48-49.

sempre esser forte, sapendo che non avrà la corona se non chi avrà fortemente combattuto» (24).

Sant'Alfonso in luglio del 1752 preoccupato della salute del de Robertis scriveva al p. Villani che stimava necessario mandarlo da Ciorani a Pagani (25).

Il p. Cafaro continuava a guidare Don Celestino con fermezza, esigendo un distacco totale persino da alcune devozioni, come appare dalla lettera indirizzatagli il 17 ottobre: «Ho ricevuta la lettera di V.R. e l'ho letta con attenzione, ed ho scorta l'angustia in cui si ritrova a cagion delle figure di Maria Immacolata. Rispondo assolutamente e risolutamente che qualora V.R. si vuole far santa e dar gusto a Dio non ha da andar ricercando ciò che le potrebbe esser lecito e ciò che potrebbe lecitamente fare, ma solamente ciò che innanzi a Dio è meglio. Se vuole questa volta sentire il mio consiglio (quale certamente questa volta è più che sano e retto) tratti di farsi cader dal cuore il rametto e le figure e tutto; e si persuada pure che quel benedetto rametto e figure le sono di grand'impedimento per la perfezione, e certamente non darà gusto a Dio se non se ne disbriga. Apprenda pure V.R. che 'l demonio se n'approfitta molto di questi attacchi anche spirituali, come nel presente caso V.R. già sperimenta.

Via su generosamente si sciolga. Il rametto lo dia al Rettor Maggiore unitamente colla carta, acciò ne faccia quell'uso ch'egli vorrà, senza voler figure neppure per i suoi congiunti, anzi con animo di non cercarne più al Rettor Maggiore, né da vederne più, né di toccarne più di queste figure, le quali le han fatta perder la quiete, e vorrebbero farle perder lo spirito.

Spero che 'l Signore vorrà darle forza per fare quanto ora da parte di Dio le impongo come padre spirituale. Faccia a Gesù Cristo crocifisso questo bel sacrificio, e lo faccia ancora per amore di Maria Immacolata, la quale certamente non vuole quelle false divozioni, ma vuole divozioni sode e tutte spirituali. Bella cosa un'anima distaccata! Desidero poi sapere che effetto le abbia cagionato nel cuore questa mia lettera, anzi desidero che V.R. mi scriva spesso, giacché mi tiene per suo direttore. Caro padre D. Celestino, bisogna crepare e schiattare per farci santi. Così si lavorano i santi, non già colle orazioni e colle divozioncine» (26).

Da Morra, ove trovavasi, il p. Cafaro spedì al de Robertis un'altra lettera, l'ultima a noi pervenuta, il 16 gennaio 1753:

(24) *Ibid.*, 54.

(25) S. ALFONSO, *Lettere*, I, 201.

(26) P. CAFARO, *Epistolae*, 60-61.

« Mi dispiace l'infermità di V.R. e mi dispiacciono le sue tribolazioni. Ma quando vogliamo dar occhio alle verità della fede, abbiám motivo di rallegrarci più quanto siam tribulati che quando siam prosperati. Io mi rido delle vostre consolazioni spirituali: voglio dire che non troppo mi fanno fare idea del vostro merito innanzi a Dio. Le croci e le tribolazioni pazientemente sofferte mi possono come la pietra di paragone far conoscere la vostra entità e spirito. Non mi ricordo bene che cosa io abbia scritto a V.R. nell'altra lettera, a cui ora mi risponde che non ha eseguito quanto allora le scrissi. Sia come si voglia, la priego a morire a se stesso (lo che non fo io) e farsi forza per vincere la naturale ritrosia in certe piccole cose che potrebbero grandemente nuocerle allo spirito e alla perfezione. Mi persuado che non sono per suggerirle cosa di suo pregiudizio. Alcune piccole cose sogliono tener l'anima in terra, quando superate quelle piccole cose l'anima volarebbe sino alle cime della perfezione. Queste cose V.R. le sa dire meglio di me, il quale so dire agli altri, ma certamente non so fare » (27).

De Robertis conobbe in questo tempo san Gerardo Maiella (1726-1755) fratello coadiutore redentorista, mistico e taumaturgo: si compresero a vicenda e si stimarono. Il santo gl'indirizzò un paio di letterine: l'8 aprile del 1755 da Napoli gli notificò: « Padre mio caro, sono ad avvisarvi come la statovina della Madonna sta quasi infine. Solo sa da fare la cajola (?) e dargli lo colore; è venuta veramente bellissima come V.R. la voleva; mi dice il maestro di essa che vuole denari, e che per tutta la fine del presente mese vi la mandassivo a pigliare: io vi ho obbedito di assisterlo, e darli sollecitudine al detto scoltore; mi raccomando alle sue sante orazioni e resto divotamente baciandovi le sacre mani » (28).

Nel 1756 D. Celestino accompagnò il p. Villani a S. Angelo a Cupolo (Benevento) per la nuova fondazione: era il primo collegio estero ideato da sant'Alfonso per liberare la Congregazione dalle vessazioni del governo regalista napoletano (29). Per i disagi e le fatiche si ammalò seriamente: appena convalescente ringraziò il 16 giugno il p. Tannoia che insieme con i novizi a Deliceto aveva elevato preghiere per implorarne la guarigione (30).

Il 4 giugno del 1757 sant'Alfonso richiamò de Robertis a Cio-

(27) *Ibid.*, 64-65.

(28) [O. GREGORIO], *Lettere e scritti di S. Gerardo Maiella*, Materdomini 1949, 43-44: vedi pure l'altra letterina, forse dello stesso anno, a p. 66.

(29) O. GREGORIO, *S. Angelo a Cupolo prima fondazione estera redentorista*, in *Spicil. hist.*, III (1955) 385-411.

(30) Vedi *Documenti*, n. 3 Lettera al p. Tannoia.

rani anche perché non regnava un accordo perfetto nelle vedute tra lui e il rettore (31). Senza reagire tornò nel Regno dagli Stati della Chiesa, riprendendo le consuete fatiche missionarie. Il 29 maggio del 1759 sant'Alfonso gli scriveva: « Mi scrivono i padri di Agerola che non sanno come fare, perché per abbaglio ora si trovano cominciata una missione grande. Onde lasciate per ora di andare a Perdifumo e andate ad Amalfi per salirvene poi ad Agerola. Se il mare è troppo grosso, sicché non sia possibile di andare di costì per mare, voi venite qui [a Pagani], perché si anderà per terra per Gragnano » (32). Il 9 giugno il santo avvisava suor Carlotta Fraggianni nel monastero di Sarno: « Quando ritornerà D. Celestino, lo manderò, ma non più che per tre giorni » (33).

P. Mazzini rispondeva a de Robertis in Fornacella il 16 nov. 1759: « Sento i bisogni di cotesta missione e spero soccorrerli con l'aiuto di due soggetti, che forse verranno questa sera. Qui non siamo più che quattro che confessiamo, come siete costà. Il solo p. Maione n'è di soprapìù in questo luogo, essendo stato più giorni in cotesto. Se non verranno li due padri da Pagani, v'invierò per domenica il giorno il p. Maione. S'invia un poco di tabacco sottile; il grosso potrà V.R. farlo comprare, mentre quel poco che vi è qui, mi dicono li padri che ne hanno di bisogno » (34).

Verso la metà di maggio del 1760 il Rettore Maggiore scriveva a de Robertis: « A Sava ho destinato V.R. per superiore, e che faccia la predica grande. Sento che a Giffoni sia succeduto più di uno sconcerto, ma non so con chi e perché. Avrei a caro che mi avvisaste. Per ora vi raccomando l'osservanza, ma sopra tutto la dolcezza con tutti. Se poi vi è qualche cavallo duro di bocca, basta che appresso me l'avvisate. La predica non duri più d'un'ora e un quarto, al più, qualche volta, di un'ora e mezza » (35).

Intervenne qualche malinteso: de Robertis ebbe una crisi e bramò la solitudine. Sant'Alfonso il 18 luglio ne informò il p. Tannoia rettore di Deliceto: « Facilmente il p. de Robertis verrà costì a farsi certosino vero, mentre il p. Villani ed altri dicono che affatto non conviene che stia a Caposele, dove ha tenuto tante penitenti per più tempo. Il p. Ferrara vi dica poi le ubbidienze formali che ho date a D. Celestino, delle quali ne voglio conto » (36).

(31) S. ALFONSO, *Lettere*, I, 373.

(32) *Ibid.*, 418.

(33) *Ibid.*, 418.

(34) F. KUNTZ, *Commentaria*, VI, 160; vedi anche p. 161.

(35) S. ALFONSO, *Lettere*, I, 437.

(36) *Ibid.*, 440.

Dovette D. Celestino rimanere poco tempo nella Puglia, come apprendiamo dalla lettera che sant'Alfonso indirizzò il 22 dicembre del 1760 a suor M. Arcangela Lippo del monastero di Monticchio presso Massalubrense nella penisola sorrentina: «Io per compassione che ho della vostra anima, vi mando da qui [Pagani] questo altro nostro padre D. Celestino de Robertis. Questo è un buon padre, non inferiore al p. Apice. Procurate subito la licenza del vescovo per la facoltà di potervi confessare, e presto a lui dite tutti i vostri scrupoli. Questo padre mi servirebbe qua, ma per bene della vostra anima, lo mando con pena mia» (37).

Nel 1768 de Robertis dimorava nel collegio di Materdomini come conosciamo da una nota che appose alla copia del «Regolamento di vita» di san Gerardo: «Trascritto sabato 8 ottobre 1768, secondo giorno de' 10 degli esercizi, soliti a farsi ogni anno giusta la Regola da ciascun congregato. Dal p. D. Celestino de Robertis del SS. Redentore» (38).

Egli proseguì l'apostolato missionario, propagando la devozione verso la Madonna Immacolata. Nel 21 marzo 1772 nel monastero di Santa Chiara di Polla (Salerno) per mezzo del quadretto della sua Madonnina operò la guarigione della suora conversa Rosaria Giliberti di 58 anni. Venne rogato un atto pubblico circa il prodigio nel 17 maggio dell'anno suddetto, firmato da 18 suore coriste e sette laiche e autenticato dal regio notaio Nicola Palmieri (39). Soleva in simili occasioni invocare la SS. Vergine dicendo: «Madonna mia, fammi questo piacere».

Un altro atto notarile fu steso in Eboli nel 16 febbraio 1788 circa un altro prodigio ottenuto parimenti dal p. de Robertis con l'intercessione della Madonna Immacolata, per cui consolidò un contadino con sanargli un bue ch'era per finire (40).

Non tutti approvavano l'agire di D. Celestino: qualcuno scorgeva della esagerazione, una specie di fanatismo dovuta ad alterazione di testa. Uno zelante si credette in dovere di spiccare un ricorso all'autorità competente, dipingendo gli eventi con grigi colori. La curia arcivescovile di Consa, alla cui giurisdizione apparteneva Materdomini, si allarmò e per chiarire la situazione si rivolse al medico Santorelli domandando notizie giurate intorno alla sanità mentale del de Robertis.

(37) *Ibid.*, 447.

(38) Cfr *Lettere e scritti di S. Gerardo*, 85-97. Ivi ho riportato il testo del «Regolamento» secondo il ms. di Landi con la indicazione delle varianti riscontrate in quello del de Robertis, che è più lungo e più corretto (G. LANDI, *op. cit.*, I, c. XLII, §. V, pp. 344-350).

(39) F. KUNTZ, *Commentaria*, II, 242 ss.

(40) *Ibid.*, 238 ss.

Il I novembre 1783 depose sorpreso in uno scritto che fece autenticare dal notaio Angelo Pallante: « Attesto e fo fede anche con giuramento che giammai non ho avuta questa opinione né poteva averla di detto Don Celestino: anzi dico che se qualche volta, lo che è stato rarissimo, è stato incomodato anche da febbre, colla febbre e nella febbre è stato sempre colla testa franca, libera e forte come diamante; e collo stomaco ben attonato a segno che io più volte ebbi a dire a detto padre, e con verità, che avesse lasciato a' posteri nel testamento sì rare qualità e temperamento » (41). L'accusa cadde da sé.

Dirigeva in questo periodo il notaio di Lioni (Avellino), il servo di Dio Vincenzo Ronca (m. 1824), intorno alle cui virtù eroiche è stato costruito il processo informativo per la causa di beatificazione (42).

Sembra che il de Robertis, che aveva larghe conoscenze ed esercitava una certa influenza, sia intervenuto nella questione della riunione dei redentoristi napoletani detti Regnicoli con quelli dello Stato Pontificio detti Statisti sotto la pressione del p. Tannoia. La questione si trascinava avanti sin dal 1780 a causa del « Regolamento » regio. Non si trovava la via per eliminare la separazione. Pare che D. Celestino sia riuscito ad ottenere dal Re Ferdinando IV il decreto che apriva una nuova era nella Congregazione: spedì ad un'alta dama napoletana un Memoriale da esibire alla Regina Maria Carolina, che a sua volta avrebbe dovuto parlarne al re, come risulta dalla lettera dell'otto ottobre 1791 (43). Il 19 novembre ci fu una consulta regia; il 3 dicembre il re firmò il decreto, favorevole al capitolo generale svolto nel 1793, in cui avvenne la sospirata unione. Il p. Caione si era interessato nel settembre del 1791 senza esito positivo. Il p. Kuntz tratta della vicenda, ma non ha conosciuto la parte avuta probabilmente determinante del de Robertis (44).

De Robertis raccolse in un quaderno i miracoli che aveva operato la sua Madonnina col proposito di pubblicarli: erano 31. Pregò il p. Tannoia, perché ne avesse riveduto il testo e stesa una breve prefazione. Ciò accadeva nel 1805. Nella bibliografia del p. De Meulemeester (45) non s'incontra alcuna traccia, per cui

(41) Vedi *Documenti*, n. 11 Attestato del dr. Santorelli.

(42) O. GREGORIO, *Un notaio santo a Materdomini*, in *S. Gerardo Maiella*, 65 (Materdomini 1965) 60-62.

(43) Vedi *Documenti*, n. 5 Lettera ad una Dama.

(44) F. KUNTZ, *Commentaria*, XII, 348 ss.; 445 ss.

(45) Cfr M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie générale des écrivains de la Congr. du T. S. Rédempteur*, II, Louvain 1935; III, 1939.

ignoriamo se l'operetta sia venuta a luce o sia rimasta inedita. Solo documenti più precisi possono sciogliere la questione: è probabile che la stampa apparve anonima.

* * *

De Robertis trascorse l'ultimo trentennio della vita nel santuario mariano di Materdomini, dedito al ministero del confessionale, al quale accorrevano le anime dalla Valsele e dai paesi dell'Irpinia. Si spense in quella comunità a 88 anni come un predestinato. Riportiamo integralmente la lettera con cui il 23 aprile 1807 ne annunciò il transito il rettore del collegio p. Luigi Ferrante (1765-1840) al Rettore Maggiore Pietro Paolo Blasucci che risiedeva a Pagani.

I.M.I. Pretiosa in conspectu Domini mors sanctorum eius.

Dopo un'infermità di 7 mesi è passato a godere la gloria eterna del paradiso il gran servo di Dio, il gioiello della nostra Congregazione, l'anima della casa di Caposele, l'innamorato di Maria santissima, l'operatore de' prodigi, l'ultimo compagno del nostro venerabile fondatore, il nostro caro padre D. Celestino de Robertis. Egli è morto a' 20 del corrente aprile, in giorno di lunedì, alle ore 3-4 della sera, assistito da tutti i padri, studenti e fratelli. Egli è morto non già per forza di febbre ma per estinzione di calore in età di 88 anni. La sua infermità è stata penosissima, poiché la piaga, che avea alla gamba, lo ha costretto a stare sempre in letto alla supina, e questa situazione gli cagionò cinque piaghe alle spalle che minacciavano cancrena; e benché fossero adoprati vari rimedi per impedirla, dopo il corso di molti mesi è comparsa alla fine una cancrena generale, e questa lo ha involato dagli occhi nostri.

La sua rassegnazione alla volontà di Dio è stata, siami permesso così dire, perfettissima, la sua pazienza nei patimenti, che sono stati troppo grandi, ammirabile: e domandato da me e da altri soggetti come si sentiva, ha risposto sempre sino a 3 ore prima di morire: *Io godo un paradiso anticipato*. Egli è morto carico e ricco di tutte le virtù in grado eminente, ed è morto per lo zelo della Congregazione. La sua morte è stata così dolce che appena ci siamo accorti d'esser trapassato. In tempo della sua malattia ha frequentato i santi Sacramenti quasi in ogni giorno, e spesso ha voluto la Messa nella propria stanza.

I suoi funerali sono stati solennissimi, accompagnati dall'ora-

zione funebre, rappresentata dal p. Cassese (46), a cui è concorso anche il clero secolare di Caposele; l'abbiamo fatto una superba castellana, per quanto abbiamo potuto, tutta apparata di torcie, e l'abbiamo portato processionalmente attorno attorno il nostro collegio per mezzo la strada pubblica, ed a questa processione è intervenuta anche la congregazione de' fratelli di Caposele colla sua propria croce.

La sua preziosa morte è stata un eco perfettissimo della sua preziosa vita: siccome sempre santa è stata la sua vita, così ancora santa è stata la sua morte: *Pretiosa in conspectu Domini mors sanctorum eius.*

Dopo terminati i funerali, il gran servo di Dio ha dato sangue dalla piaga della gamba, non già marcioso, come in tempo della sua malattia, ma vivo e brillante ed in tanta copia che se ne sono bagnati facciotti, bombagi e carte. Le sue membra sono restate così flessibili che ne sono restati ammirati il medico ed il chirurgo, e di ciò ne vogliono fare i loro attestati.

Appena sparsasi la preziosa sua morte che si sono spopolati i paesi circonvicini, sono concorsi alla nostra chiesa per vederlo ed averne reliquie.

Nella mattina del giorno in cui morì, ringraziò il chirurgo di tutta l'assistenza che gli aveva prestata in tempo della sua infermità e dimandò a vari soggetti che giorno era, ed avendo saputo che era lunedì. *Questo, ci disse, è giorno di grazie.* Dopo qualche tempo dimandò a me e ad altri soggetti che ora era, e sentendo che erano le ore 21, disse: *Ancora stiamo alle ore 21.*

Dopo soddisfatta la divozione del popolo, lo posimo [ponemmo] in una cassa, come in loco deposito e si situò nella terra santa. Tre giorni dopo la sua deposizione s'è calato nella terra santa, s'è aperta la cassa e s'è trovato più bello di prima; ha dato altro sangue vivo e s'è trovato flessibile come prima. Abbiamo finalmente determinato di far venire il Vicario generale da Consa per farne fare la revisione, e per esporlo di nuovo alla venerazione del popolo.

Ecco, Rev.mo padre, ecco in succinto la notizia della morte preziosa del gran servo di Dio, del nostro padre D. Celestino de Robertis. Noi per la sua morte siamo restati anima senza corpo, figli senza padre, pecorelle [senza pastore].

Frattanto prego V.P. Rev.ma di parteciparne la notizia alle case dello Stato Pontificio, poiché non so le direzioni della posta,

(46) Il p. Felice Cassese (1765-1836) insegnò teologia ai nostri studenti e fu consultore generale del Rettore Maggiore p. Celestino Cocle.

e dopo il bacio delle sacre mani, chiedendovi la santa benedizione, resto di

Caposele 23 aprile 1807

Di V.P. Rev.ma
Um.mo figlio in G.C.
Luigi Ferrante del SS. Redentore (47)

Il p. Ferrante, santo religioso anche lui, che si spense nel collegio di Caserta (48), per conservare la memoria edificante del p. de Robertis, ne fece dipingere su tela le sembianze, apponendovi la seguente epigrafe: «R.P. Coelestinus de Robertis C.SS.R. sacerdos, vir perornatus, in eo presertim eluxit castimonia singularis, erga Deum et proximorum salutem fragrans caritas, ardens divinae gloriae zelus, observantiae regularis pereximium exemplar, paupertatis praecipue et oboedientiae, sui contemptus. Quod blandiret nihil unquam repetiit, Deiparae Virginis in primo instante sine labe conceptae, cuius ope multa perpetravit miracula, cultor nulli secundus: prophetiae spiritu et cordium perscrutatione donatus, bonis, meritis cumulatus, obiit tandem domo S. Mariae Matris Domini Caput Silaris die XX aprilis 1807. Aetatis suae 88. Congregationis vero 61».

* * *

Sono allegati nella II parte dello studio presente i documenti lasciati dal p. de Robertis o che lo riguardano: il contenuto dei medesimi amplia e consolida il profilo premesso. Si tratta di un Memoriale (n. 1), di Lettere (2-8), di Memorie storiche intorno alla Congregazione del SS. Redentore (9), di Appunti alfonsiani forse preparati su richiesta del p. Tannoia (10) e di un Attestato del dr. Santorelli (11). Ne diamo il testo secondo gli originali rimasti inediti, fuorché qualche tratto citato dal p. Tellería nella biografia di sant'Alfonso (49) in traduzione spagnuola.

Crediamo che attraverso questa sintetica rievocazione la figura ieratica del venerando missionario de Robertis, onorato dalla stima del fondatore sant'Alfonso e del confratello san Gerardo, sia salvata dall'immeritato oblio. I ritratti di lui, eseguiti subito dopo il transito e forniti di bella epigrafe encomiastica, sono quasi scomparsi dai corridoi dei primitivi collegi redentoristi napole-

(47) A G R, XXXIX. 143.

(48) S. SCHIAVONE, *op. cit.*, 238.

(49) R. TELLERIA, *S. Alfonso M. de Ligorio*, I-II, Madrid 1950-51.

tani, dove sino a qualche lustro fa gli ospiti potevano ammirarli commossi. Lo scritto quindi arriva opportuno per sostituire la loro voce spenta e alimentarne il ricordo.

II. DOCUMENTI.

1. *Memoriale per le Missioni Estere presentato a sant'Alfonso durante il Capitolo generale* (ottobre 1749) (50).

Carmine Fiocchi e Celestino de Robertis del SS. Redentore con umilissime suppliche espongono a V.P. molto reverenda come desiderano autenticare la verità di nostra vera religione anche collo spargimento del sangue, qualora il Signore, il quale ha dato loro la spinta ad affacciarne la presente supplica, si degnerà adempire i loro desideri coll'essere destinati per le missioni degli Infedeli. Pertanto s'offeriscono sempre pronti e ne supplicano V.P. molto reverenda ad accettarne l'esibizione e voto che intendono farne, e nello stesso tempo, acciocché detto loro desiderio s'effettui, supplicano ad assegnar loro il tempo per abilitarsi e collo studio e con ogn'altro che bisogna. Ne sperano l'intento: tanto più che ciò sarebbe secondo l'idea delle nostre prime Regole. E se mai per ora V.P. molto reverenda non lo stimasse spediente, almeno in appresso s'avesse mira a questa loro supplica col non essere posposti agli altri che forse nutriscono questo stesso desiderio. Ed il tutto riceveranno a grazia singolarissima, ut Deus.

2. *Lettera scritta dal p. Celestino de Robertis in nome di sant'Alfonso il 4 febbraio 1748 al p. Andrea Villani rettore di Ciorani* (cfr S. ALFONSO, *Lettere*, I, Roma 1887, 142-44).

3. *Lettera inviata al p. Antonio Tannoia per ringraziarlo per le preghiere fatte insieme ai novizi per la propria guarigione: 21 giugno 1756* (51).

Viva Gesù, Maria Immacolata, Giuseppe ed Antonio da Padova.

Ringrazio assai V.Riv.za e tutti li novizi per essersi impegnati con G. Cristo ed averne già ottenuta la grazia di lasciarmi qualche altro poco tempo in vita; ma assai più la ringrazierei, se con maggiore impegno e premura si adoperassero ad impetrarmi un vero pentimento delle mie scelleraggini, ed una vera corrispondenza e gratitudine ad una grazia tanto segnalata, che chiaramente ho conosciuto avermi fatto il Signore coll'infermità sofferta, per la quale ho cominciato, e spero di non cessare sino all'ultimo fiato di mia vita di ringraziarne con tutto lo spirito il Signore a cui accoppiando V.R. e tutti i suoi figli (maggiormente ora che l'hanno più vicino, forse con qualche mia cooperazione, come si ricorderà, per li maneggi fatti in Napoli) le loro infocate preghiere potrò compromettermi della grazia. Finisco con darle un

(50) F. KUNTZ, *Commentaria*, VI, 65-66.

(51) A G R, XXXIX. 143. Lettere del p. de Robertis.

abbraccio nel Signore come fo a tutti codesti diletteissimi novizi e padri e fratelli.

Circa il mattonaro di cui questo p. rettore D. Andrea [Villani] l'accennava nella sua là ritornato a cagione della creta non giudicata troppo a proposito le dico ch'essendosi meglio pensata la cosa si è determinato farlo trattener per fare ulteriori sperienze le quali riuscendo continuerà il lavoro; altrimenti si risolverà come meglio si potrà.

Al ritorno che farà per queste parti il padre del mattonaro da qui a 20 altri giorni si compiaccia mandare un'altra copia dell'istromento fatto col detto mattonaro, atteso quello che mandò si è disperso.

La priego a non dimenticarsene.

Da S. Angelo a Cupolo 21 giugno 1756.

Di V.R.

La priego con tutta caldezza da parte ancora di questo p. rettore a procurarci un mezzo cantaiò di caciocavalli ma de' buoni ed al più presto che può, e procurati che l'avrà si compiaccia mandarli alli Ciorani, che di là si dovranno mandare in Napoli all'ingegniero. Del prezzo de' medesimi ad un suo avviso ne sarà a volo rimborsato. Ci faccia questa carità, dico di scomodarsi per la compera de' medesimi che il Signore ne la rimeriterà.

Servo e fratello

Celestino de Robertis del SS. Red.

4. *Lettera al p. A. Tannoia in Napoli: 8 ottobre 1791 (52).*

Viva Gesù, Maria Immacolata, Giuseppe ed Antonio da Padoa.

Ad onta di certe troppo critiche circostanze, nulla interiecta mora, ho preso la penna che a me molto pesa, e si è dato cammino all'inchiuso Memoriale accompagnato da lettera scritta di buono inchiostro a chi si dovea per presentarsi alla Sovrana nella prima udienza. Di ciò resta colla presente assicurata, ma del come possa l'esito sapersi, io non so trovarne la via, prima costì che da me; onde non so né che dire né pensare. Bacio a V.R. ed al p. Pavone rispettosamente le sacre mani.

Sia lodato Gesù Sagrament. e Maria Immacolata.

Da Materdomini di Caposele 8 ottobre 1791

Di V. R.

U.mo servo e fratello in G.C.

Celestino de Robertis del SS. Red.

E perché poi conosca coi fatti come da me siasi scritto alla Dama, le ne trascrivo di punto in punto la mia commendatizia presso la Sovrana, a chi si presenterà nella prima udienza e li servirà di lume e di norma.

Qui dietro la leggerà per intiera. Mi riscriva se le sia piaciuta ed avendola saputa, né sapendola far migliore. Nemo dat quod non habet.

5. *Lettera ad una Dama napoletana: 8 ott. 1791 (53).*

Viva Gesù, Maria Immacolata, Giuseppe ed Antonio da Padoa.

Gentilissima Signora.

La bramerei questa volta, e di special maniera impegnatissima per una faccenda ridondante a gloria somma di Dio la quale si rileva dall'inchiuso Memoriale: onde si compiaccia, per non ritardarla, umiliarla alla Maestà dell'amabilissima nostra Sovrana, acciò lo presentasse alla Maestà del religiosissimo Monarca e l'accompagnasse con una sua troppo vevole commendatizia, presso il medesimo, perché si degnasse di farlo tornare il più presto che si può provveduto di bramato favorevole rescritto in tutte le sue parti.

La grazia è grande è vero (ma da un Grande non si chieggono cose picciole perché fariagli ingiuria). Ella la grazia si tiene in pugno, perché il Memoriale suddetto contiene somma gloria di Dio di cui (chi non sa?) quanto vivono e con ragione interessati e solleciti le Maestà Loro, è di manifesta e specchiata di lui volontà e di vantaggio universale per lo Stato.

Ed il Signore poi che niente si tiene e tutto paga di buona moneta ne darà il ricambio in benedizioni e nello spirituale e nel temporale, come da me se ne sono cominciate e se ne continueranno, e con impegno, le preghiere. Si benignerà altresì la Signoria sua di supplicare la Maestà della Regina di farle sapere da chi si dovrà far capo ed accodire per sentirne il risultato, e farne uso. E facendole riverenza pieno di vivissima stima costantemente mi dichiaro soggiugnendoli d'essersi intesa con gioia inesplicabile la notabile miglioria della real Principessa D. Errighetta, per la quale le si è stancato il cielo coll'assidue preghiere, perché si fosse restituita in salute ad onta de' medici tutti che detto aveano di non poter vivere come ella in una sua mi notizia.

Ne passerà da mia parte ed in nome mio colla Maestà sua della Regina i miei più sinceri congratulamenti, che m'immagino che non saranno disgraditi.

Sia lodato Gesù Sagram. e Maria Immacolata.

Dal Collegio di Materdomini di Caposele: S. Birgitta 8 ottobre 1791

Di V.E.

Um.mo ed obbl.mo servo di V.S.

Celestino de Robertis della Cong. del SS. Redentore

6. *Lettera al p. Tannoia guarito da grave malattia per impegnarlo in una stampa mariana: 13 luglio 1805 (54).*

Viva Gesù, Maria Immacolata, Giuseppe ed Antonio da Padova.

Veneratissimo Padre,

Non si è lasciato da me occasione, che mi si è presentata di domandare di V.R., e del come se la passava in salute. Chi me ne diceva una, e chi me ne diceva un'altra. Allì 15 in punto del passato maggio, e del corrente anno

(53) *Ibid.*, XXXIX. 143. Il Memoriale alla Regina non ci è giunto.

(54) *Ibid.*, XXXIX. 143.

1805 arrivò al mio orecchio la spiacente notizia che si trovava visitata dal Signore con incomodi troppo seri di sua salute, onde, nulla interiecta mora, perché non ancora avevo celebrato, offerii quella mattina l'incruento Sacrificio al Signore per la sua salute, senza interessare chicchessia della comunità, o altri dell'importo dell'ordinaria limosina per detto Sacrificio, accompagnato dalla seguente supplica di cuore con i fatti allora avanzati, che le si esprime ne' seguenti precisi termini, che tuttodi si rinnovano: Signore, tu hai promesso: si quid petieritis Patrem in nomine meo, dabitur vobis: cotesta preghiera di cotesta fatta si è sempre replicata, e sempre non altramente si continuerà, e mi pare che il Signore l'abbia gradita col rescritto favorevole di sua migliorìa, affinché io ne l'avessi ringraziato, e fatto ringraziare ancora dagli altri, e confidando nelle promesse registrate ne' sacrosanti Evangelii: me ne comprometto dall'incipere al perficere.

Il tutto si deve rifondere alla mediazione efficacissima di Maria SS. Immacolata nel primo istante, della quale da ogni uno se ne confessa l'efficacissima mediazione ad onor del gran Figlio, che ne fu l'autore, e gloria della medesima. Io dal canto mio ho fatto quel che ho potuto, si dovrà fare il fattibile da V.R., ed è di non lasciare pietra da muovere, mezzo da pigliare ed impegno da pensare da V.R. stessa, perché i tanti portentosi successi accaduti, come troppo l'è noto, e costa da autentiche attestazioni, siano ridotte e stabilite colla stampa, di cui me ne aprì la strada coll'esempio della fel. memoria del p. Pepe (55), per quanto me ne rescrisse di essersi dal medesimo fatto aggiungere nel racconto, che ne' Sabati si faceva dal pulpito, sì per non cancellarsene la memoria, che per il comune vantaggio sì spirituale che temporale.

Si sono fatti de' maneggi in Napoli, e specialmente dal sig. D. Nicola Colucci, ben conosciuto perché membro dell'Università di Napoli colla carica di maestro di umanità, da chi essendosi fatto capo impegnatissimo per Maria SS. Immacolata nel primo istante, de' suoi evidentissimi autentici miracolosi successi ne stava appieno de visu, et tactu informato, e non essendo riuscita la sua mediazione presso di chi se ne sperava il buon esito, che ne disperava, scrivendo in risposta, che essendovi fatto capo in nome e parte della Religione de' Paulotti per la stampa della vita di S. Francesco da Paola a chi si doveva, fu risposto che non si fosse ristampata per l'aggiuntà de' miracoli. Posto ciò V.R. perché me ne aprì la via della stampa ricordandomene sempre il buon esito, che ne sarebbe risultato gloria ed onore della SS. Vergine.

In una parola sia impegno di adoperarsi per l'effettiva prima stampa de' successi troppo noti, ed a Vostra Riv. notissimi, perché diretti e ristretti in qualche superfluità con farsene capo a chi si dee per lo permesso effettivo di detta stampa. Di tanto solamente viene V.R. pregata, e di non altro, atteso dell'importo di detta stampa ne sarà a volo e senza restrizione di spesa anche per una menomezza rinfrancata facendo capo per l'importo e spesa di detta

(55) Il gesuita Francesco Pepe, amico di sant'Alfonso e di san Gerardo Maiella, oltre gli otto volumi sulle « Grandezze di Gesù Cristo e della gran Madre Maria Santissima » (Napoli 1744-49) pubblicò « I sabati dell'Immacolata Concezione di Maria » I, Napoli 1744; II, Napoli 1756), che suscitarono slanci di devozione.

stampa dal detto D. Nicola Colucci, che sarà da me prevenuto, abitando il medesimo dirimpetto alla porta carrese di S. Liguori.

Tanto citius, tanto melius.

Al bel lungo testamento si aggiunge un brevissimo codicillo, ed è di volersi sapere per lettera quali carte e miracoli si trovano in suo potere, e me l'individuera con individuarli in una cartula, specialmente quelli che ultimamente scrisse essersi ricevuti per via de' Pagani.

Dalli fatti, a' quali ho sempre creduto, e crederò sino all'ultimo respiro di mia vita, mi farà conoscere la riconoscenza, di cui è debitrice a Maria SS. Immacolata, specialmente nella specialissima grazia compartitale di ottenerle dal divin Figlio lo stato in cui si trova, e non ne dubito di sua salute.

Saluto tutti, superiori, padri, studenti, fratelli e quanti costì si trovano, e dandole un abbraccio nel S. Cuore di Gesù Cristo mi sottoscrivo di proprio pugno, atteso di questa troppo corta lettera n'è stato pazientissimo e di cuore scrittore il sig. Economo Curato D. Savino di Amato, morto risuscitato.

Da Materdomini di Caposele 13 luglio 1805.

Sia lodato Gesù Sacrament. e Maria Immacolata

Di V. R.

servo e fratello in G.Cr.

Celestino M. de Robertis della C. del SS.R.

7. *Lettera al p. A. Tannoia circa la stampa dei prodigi dell'Immacolata: 24 agosto 1791 (56).*

Al M. R. Padre il P. D. Antonio M. Tannoia - della Congr. del SS. Redentore, Padre Consultore - Ponte di Bovino per Iliceto.

Viva Gesù, M. Immacolata, Giuseppe ed Antonio da Padoa.

Veneratissimo Padre,

Si ebbero le due sue carissime, una per la posta e l'altra fuori oltre le due commesse imbasciate a bocca. Se si è tardata a tutto la risposta, Dio solo ne sa il perché. Se V.R. fosse qui non iscriverebbe così. Solo Dio lo sa come del presente stato di sua salute non da altri né da altro; ma solamente per intercessione di Maria SS. Immacolata nel primo istante dal divin Figlio accordatole. Per riguardo di costei ed in ringraziamento della grazia miracolosa impetratagli dal divin Figlio (actum erat di sua salute): chi altramente dice e crede, sbaglia all'ingrosso e V.R. stessa deve dire e credere che per miracolo si trova nel numero de' viventi, ed io di tal grazia ne viveva talmente sicuro che n'avrei potuto giurare. Per riguardo, ripeto, della gran Signora Maria, che tutto merita, ed in ringraziamento di grazia sì grande, e tanto manifesta da V.R. si dee fare il fattibile, e con ogni scomodo; ma non di borsa anche per l'occorrente di lettere per la posta, di copie de' miracoli, e di qualunque altra menomezza. Il fattibile si raggira in leggere, correggere, aggiugnere e togliere il superfluo, et omnia alia come fece ne' miracoli succeduti col mezzo

della giaculatoria stampati, restringendoli etc. del che mi richiamai contentissimo non ostante che V.R. n'avea lasciata a me l'onnimoda libertà.

Se V.R. per qualunque ragione e motivo che le si potessero affacciare alla mente se ne volesse chiamare fuori dello scomodo (assolutamente necessario) di credere e correggere gli accennati miracoli atti a stamparsi, dispiacere maggiore di questo non potrebbe recare a me per mille versi, e signanter perché Maria SS. resterebbe attrassata del maggior ossequio, che colla stampa di essi le ridonderebbe. Io non dubito di cosa alcuna dalla banda di V.R. tanto riconoscente a Maria per le tante grazie a larga mano dispensatele, anche nel dare l'ultima mano alla vita del nostro venerabile Fondatore (57), scampanola anche da morire nella infermità pericolosa sofferta in S. Angelo de Lombardi. Su via non ci vuol altro.

Si consagri tutto per amor di Gesù Cristo e per gloria e doveroso ossequio a Maria SS. che ne resterà a contanti e di buona moneta pagata e strapagata, ed io dal canto mio ne l'avanzerò le più calde suppliche come ho fatto nella prossima passata occasione come ne ha veduti, e ne sta godendo gli effetti. Se V.R. se ne caccerà fuori, locché (ancorché lo sentisse) non sarò per crederlo; né io né altri potrà e saprà dar ordine alle cose, ed a quanto necessariamente si dovrà fare. Il suo fare si raggirerà nella lettura de' cennati trentuno o più miracoli che saranno, leggerli, correggerli, aggiugnere le cose mancanti etc. In somma il tutto si lascia al suo giudizio, contentandomi in tutto, salva la sostanza.

Non badi a spesa, perché il tutto rieschi a dovere, ed a gloria ed onore della gran Signora Maria, che tutto merita e niente lascia di buona ed eccedente paga, principalmente nello spirituale ed accessoriamente nel temporale.

A tal fine si rimette lo stesso scritto che per abbaglio (credendo altro da quello ch'era) da me si richiese e da V.R. per comodo che se n'ebbe favori e le si rimette, colla giunta del richiestomi, di mio carattere da servire di notizia del come debbasene formare la detta prefazione che onninamente si desidera con infine del racconto de' miracoli fatti stampare fil filo il racconto del come il Signore Sacramentato si diè a vedere innanzi alla custodia ed è appunto colei da chi si ebbe, perché si teneva la mia Madonnina. Tal notizia servirà di notizia della persona presso di chi si teneva la Madonnina, passata nelle mie mani e per mezzo della quale tanti prodigi son veduti, e tuttodi si veggono sorprendenti. Il numero delli stampandi sarà di mille. La spesa è per mille o per altro numero sta in Napoli presso il sig. D. Nicola detto di sopra Colucci, che abita in S. Liguoro, lettore di umanità nell'Università di Napoli. La sollecita stampa del tutto dipende dalli suoi scomodi, de' quali io non dubito, perché di gloria ed onore di Maria SS., e di vantaggio suo spirituale e temporale, e di quanti li leggeranno.

Finisco con dire (Dio sa la verità) che ricusando V.R. codesto incomodo, che non è picciolo ma ben grande, ma a riguardo di Maria SS. è un punto:

(57) Il p. Antonio Tannoia, Accademico Georgofilo di Firenze, morto nel 1808 a Deliceto, stampò a Napoli nel 1798-1802 la biografia di sant'Alfonso in tre volumi, che ha tuttora una importanza capitale.

nulla io affatto non posso né so fare cosa alcuna. Finita la stampa delli 31 si aggiungerà quella de' miracoli succeduti col mezzo della giaculatoria stampata: Vergine Maria Immacolata, veduti, corretti e riformati da V.R. e per conseguenza non altramente da stampare.

L'abbraccio nel S. Cuore di Gesù Cristo e stia sicura dell'impegno che giornaliero sull'altare ho, ed avrò per V.R. e per lo spirituale e per lo temporale. Lo stesso si faccia da V.R. per me e si faccia fare ancora dagli altri. Saluto il p. rettore, i padri, studenti e fratelli, e tutti, e mi raccomando alle orazioni di tutti. Addio.

Sia lodato Gesù Sagramentato e Maria Immacolata.

Da Materdomini di Caposele 24 agosto vigilia di S. Bartolomeo 1805.

Di V. R.

Il solo vostro interessato per li veri vantaggi
Celestino M. de Robertis della C. del SS. Red.

8. *Lettera al p. A. Tannoia ancora sulla stampa precedente: 7 settembre 1805 (58).*

Viva Gesù, Maria Immacolata, Giuseppe ed Antonio da Padoa.

Veneratissimo padre,

Ripiglio la penna per avvisare ed accertare V.R. essere stato prevenuto in Napoli il sig. D. Nicola Coluccio che abita a S. Liguoro, alla porta carrese, di dare ad un cenno di chicchessia in nome e parte di V.R. checché gli sarà richiesto, e quante volte vorrà, stando detto sig. Coluccio sicurissimo del rimborso sino ad quadrino. V.R. noti tutto, che bisognerà non solo per la stampa de' XXXI o più che saranno i successi stupendi, notati al tocco della nostra notissima e prodigiosa Madonnina, ma ancora per rapporto ad essa di copie de' cennati successi di spesa per la posta, e per essi e per dritto di lettere. In una parola V.R. non resterà interessata in altro che nell'incomodo personale, ch'essendo eccedente ho trovato chi con buone usure se ti è dichiarato mallevadore. (Sarà santamente curiosa V.R. di sapere il nome individuale della persona? Eccola: è stata Colei, che può, e potrà quanto lo stesso Dio, col solo divario che Dio l'ha per natura ed Ella per grazia ed intercessione: è stata Colei che pregata l'ottenne la dispensa dal *constituisti* differito già archiviato e chi lo ricorda lo teneva piucchè in pugno, et prae gaudium apud se non est, sentendola al presente, e con tutti trombetta sonora d'essere stato chiamato da morte in vita oppure morto risuscitato come a bocca si disse una volta a me dalla b.m. dell'arcivescovo di Benevento Pacca nel 1757 alzato di letto disperato di vita.

Via, lasciamo quel ch'è noto, notissimo, e veniamo a quello di cui sono richiesto e posto come suol dirsi colle spalle al muro e colle maniere significantissime di non attrassarsi una polita, adattata prefazioncina de' successi da stamparsi, da raggirarsi intorno l'epoca del tempo, del quando e del come

pervenne, e per man di chi pervenne nelle mie mani la prodigiosa effigietta della prodigiosissima Madonnina. Alle brame altrui ed ardenti desideri non si scompagnano le mie suppliche importune conoscendovi onore e gloria della nostra gran Signora Maria non costando altro a V.R. che il solo volere, mancando a me il potere ed il sapere.

L'estrinseco le si accennò nella prima mia in data de' 24 agosto, notato con distinzione. L'estrinseco sta riserbat'al buon gusto e politezza di chi non va d'accordo col cognome, atteso questo dà noia, e quello vero piacere. Quanto impiegherà di tempo a gusto di chi la desidera e l'ha chiesta, per formare e non altramente stampare la detta prefazioncina sarà a contanti e di buona moneta riconosciuta da Dio e da Colei che *solet maxima pro minimis reddere*.

Finisco col darle un abbraccio nel S. Cuore di Gesù Cristo e mi contraccambi giornalmente nell'altare quella stessa preghiera che cominciai si continuerà sino dopo le ceneri per V.R. all'amabilissimo Gesù.

Sia lodato Gesù Sagramentato e Maria Immacolata.

Dal collegio di Materdomini di Caposele 7 settembre 1805.

D. V. R.

Servo e fratello in G. Cr.

Celestino M. de Robertis della C. del SS. Red.

9. *Memorie del p. de Robertis (59).*

24 settembre 1747. Domenica giorno della Madonna della Mercede.

Mons. Volpe ci concede poter tenere il Sacramento ad intuitum della venuta dei Novizi, che doveva essere il lunedì. La sera il p. rettore Mazzini, il p. Fiocchi ed il p. (60) de Rubertis con fr. Gennaro e fr. Giuseppe portò stanza per stanza Gesù Sagramentato in tutto il nuovo collegio.

Lunedì la sera giunsero 10 novizi da Ciorani col p. D. Andrea Villani maestro ed il p. D. Nicola Muscarelli. Questa fu la prima volta, che i padri passarono ad abitare nel collegio di S. Michele, cioè la domenica il giorno 24 settembre 1747.

Novizi venuti:

D. Gennaro [leggi: Girolamo] Ferrara	D. Giuseppe Landi
D. Matteo Criscuoli	D. Antonio Tannoia
D. Pietro Petrella	D. Francesco Leo
D. Pasquale Adinolfi	D. Pasquale Amendolara
D. Bernardo M. Apice	D. Gerardo Grasso.

Sabato 7 settembre. Si levò il Sacramento. Dopo vespero si principiò per tutto ottobre una litania in comune davanti la statua di Maria Immacolata; una Messa per sacerdote, e tre comunioni, e la disciplina il giovedì per tutto detto mese.

(59) *Ibid.*, XXXIX. 143. E' possibile che de Robertis, forse incaricato da sant'Alfonso, abbia steso altre pagine; a noi sono pervenuti appena pochi brani.

(60) Nel 1747 de Robertis era ancora semplice chierico: impropriamente quindi si chiama « padre » o per distrazione.

Giovedì la sera 8 giugno 1747. Si ritirò il p. Don Paolo [Cafaro], e Don Paolino dal seminario di Consa in Iliceto, e seco portarono il maestro del seminario D. Geronimo Ferrara. Il mercoledì mattina furono assaltati in Bisaccia da cinque persone, armata manu, per pigliarsi D. Geronimo, ma il Signore li capacitò alquanto. La sera del giovedì medesimo arrivò nella Consolazione la sorella di D. Geronimo monaca di casa chiamata suor Caterina facendo non da donna, ma da pazza. Fracassi, ecc. Fu necessario mandare nei Ciorani D. Geronimo con D. Paolino, e si fece calare sabato il giorno per lo muro del refettorio nuovo colle scale per non farlo vedere. La mattina dopo aver fatto sentire la Messa alla monaca che affatto non voleva sentirla, se gli avvisò la partenza del fratello dal p. Genovese. Ciò inteso fece da demonia, avendola fieramente col p. Don Paolo; ma il giorno si vide evidente miracolo di Maria Santissima. La monica entrata in sé mandò chiamando il p. D. Paolo e li chiese perdono, come fece anche agl'altri. Si confessò ancora dal medesimo, ed essendo restata all'intutto rasserenata partì il lunedì 12 giugno molto consolata, e si fe' accompagnare da un fratello sino a Bisaccia.

Mercoledì 15 giugno 1746 venne da Foggia il cristallo per la Madonna della Consolazione fatto venire dal sig. Rosati che costava lire 250, cioè docati 25 quali si donarono al p. Rettore Maggiore per divozione alla Madonna. Si pose il giovedì ed il p. Rettore Maggiore [cioè sant'Alfonso] ritoccò il quadro, accomodò le fettucce e polizzò le corone del Bambino e di Maria santissima.

Domenica 17 settembre 1750. Si cominciò la prima volta nei Pagani a sonare ad un'ora di notte la campana per li defonti.

A 20 sett. 1750. Si pose la Via crucis da un lettore de' Riformati e ci venne il Parroco D. Giovanni Nola.

A 28 sett. 1750 li Cardinali Orsini e Valenti risposero con somma compezza al p. Rettore Maggiore per i processi di D. Cesare [Sportelli] consolandosi che il Signore benediceva le prime piante etc. (61).

Mercoledì 4 nov. 1750 si benedisse e si celebrò la prima volta la cappella dell'Addolorata (62). Prima celebrò il p. Corsano, e dopo il p. Tannoia.

Venerdì la sera 29 sett. 1747 giorno di S. Michede si principiò una novena da tutta la comunità Novizi, e fratelli e padri in comune per la grazia del SS. Sacramento che da Mons. Volpe fu concesso per lo tempo del trattamento de' Novizi in detto collegio, che non fu più di soli quattro giorni principiati il lunedì la sera e finiti il venerdì 29 settembre essendosi partiti il sabato per i Ciorani.

Sabato 7 ottobre ultimo giorno della novena, ed ottavo delle litanie di un mese promesse per tal effetto a recitarsi da tutti dopo vespero innanzi la statua di Maria Immacolata, oltre 3 comunioni per ciascuno per le anime del purgatorio dalli fratelli laici e da coristi non sacerdoti, ed una disciplina il

(61) Il processo di beatificazione intorno alle virtù del p. Sportelli non fu iniziato presso la curia diocesana di Nocera dei Pagani, ove morì nel 1750; fu aperto nel secolo seguente; il decreto della Introduzione della causa a Roma uscì nel 1899.

(62) E' l'attuale oratorio interno della comunità redentorista di Pagani con la identica volta dipinta su tela nel 1752.

giovedì per detto mese di ottobre a gloria di S. Michele. Il secondo giorno della novena di S. Teresa, Maria SS. ci fece la grazia del SS. Sacramento. Mons. Volpe permise al p. rettore Don Giovanni Mazzini, che ci era andato col rettore del seminario, oretenus senza decreto.

Il fatto passa così. Ritrovavasi il R. di Maio dichiarato nostro contrario con vari ricorsi in Roma ed in Napoli. Prevaleva questi in Nocera e sembrava impossibile a potersi ottenere per una pace. Ma Gesù Cristo, che tutto può, permise che detto R. di Maio per zelo del suo officio fosse da un certo Galantuomo di detta città ferito nel collo e nella faccia da colpo di scia-bolotto quasi vicino a morire. Tra questo mentre andava il p. D. Carmine Fiocchi a predicare nella congregazione del SS. Rosario, di cui non prima fu ammesso per fratello di detta congregazione D. Leone di Maio fratello germano del R. uomo in dottrina politica ecc. Questi essendo stato eletto priore della congregazione e sotto un tal pretesto si portò in casa di D. Francesco Contaldo a trovare il p. Fiocchi (una tal venuta diede modo a parlare a i nostri contrari, ma D. Leone si schermì con dire essere venuto a ritrovare il padre della congregazione per farsi una confessione, che già fece il venerdì 22 settembre 1747). Venne in pensiero al p. Fiocchi tentare se era possibile col fratello per lo consenso del Sacramento, ed in fatti riuscì perché avendo parlato D. Leone al R. questi non solo si compromise, ma altresì, disse che aveva fatto proposito di più non farci parti contrarie. Ciò inteso non si mancò di fare tutte le possibili diligenze ed appletti a D. Leone. Si trovarono le cose buone incaminate dalla parte del Rev.do, ma temendo che Monsignore non avesse ritrovato qualche ripiego se li fe' parlare dal rettore del seminario D. Bernardino e per compimento D. Leone andò da Monsignore da parte di suo fratello, acciò ci avesse concesso il Sacramento, perch'era di suo gusto e ne lo pregava. Ciò fu venerdì mattina 6 ottobre 1747. Il Signore consolò così presto le preghiere de' servi suoi.

Giovedì 5 ottobre si andò a visitare il rettore che stava a letto, e si ringraziò del consenso dato benché in secreto per non sentire lagnanze da i preti. Sabato finita nona tutti i reverendi padri e fratelli detti di sopra, cioè Mazzini rettore, Fiocchi, Robertis, Moscarello suddiacono, i fratelli Francesco, Gennaro e Giuseppe cantarono da sopra il coro, illuminato l'altare maggiore, e scoperto il quadro di S. Michele il « Te Deum » e « Defende quæsumus, Domine ».

Ci si vide un doppio miracolo, perché D. Leone rinunciò il priorato e solo li servì per nostro vantaggio. Così dispose il Signore, disse l'istesso D. Leone l'istesso giovedì 5 ottobre 1747.

10. *Appunti alfonsiani* (63).

1. Lunedì mattina 29 luglio 1748 celebrando nella chiesa dell'Oratorio di S. Filippo Neri di Napoli il nostro padre Rettore Maggiore D. Alfonso de Liguori fu poi vescovo di S. Agata de' Goti, e servendogli la Messa il p. D. Celestino de Robertis ordinato sacerdote la domenica antecedente 28

di detto mese sull'altare detto de' Martiri dirimpetto a quello del Presepe fu richiesto di mettersi alcune particole da alcuni divoti per poi comunicarsi nel mezzo della Messa come sortì. Dettosi dal detto p. de Robertis de more il confiteor, comunicatosi già il padre si voltò, disse il Misereatur vestri, indi presa la patena ed in mano una particola, si voltò per distribuire la comunione: in quest'atto vi era in quel ricinto seduto in un scabelletto un cavaliere con un piede cavalcione all'atro senza punto inginocchiarsi, o fare altro atto di riverenza, D. Alfonso dette quelle parole: Ecce Agnus Dei, senza proseguire il resto, acceso di zelo e di santo sdegno disse francamente, ed a voce intelligibile a quel che stava in quel sito: Eh che sei ciunco, che non ti inginocchi. Offeso il cavaliere o gentiluomo, che egli era da sì fatta riprensione in pubblico, s'avviò alla sagrestia per far de' risentimenti, ma avvisato che il celebrante era il padre D. Alfonso, senza punto fermarsi partì via né più si vide.

2. Il dettosi dal Delegato della Giurisdizione allora D. Nicola Fragianni di Barletta (da tutti per antonomasia detto il Papa Nicola) che Gesù Cristo non tenea cause fu in occasione che il nostro p. D. Alfonso si era portato da lui, perché si fosse impegnato a proteggere una causa di cui dovea essere interessato, perché di Gesù Cristo e non di detto D. Alfonso, e ciò fu nel 1747.

3. Cusano. Costui portava il nome di Marcello nativo di Frasso diocesi di S. Agata de' Goti, sacerdote di professione pubblico lettore di materie civili, indi preposito d'Altamura, poi arcivescovo di Otranto, e finalmente di Palermo, quale chiesa ebbe a rinunziare colla pensione, per non avere troppo bene incontrato, specialmente con quei riguardevolissimi monasteri di donne monache, ed in di lui luogo vi andò l'arcivescovo di Matera Filangieri.

4. Nel 1747 vicino Caravacci [Caravaggio], e propriamente vicino al palazzo dove allora abitava l'attuale Capitan generale Jace, il giorno scendendo dalle fosse del grano verso Toledo [ora Via Roma] il nostro p. D. Alfonso accompagnato dal p. D. Celestino de Robertis, amendue appiedi, s'incontrò col rev. sacerdote conosciutissimo in Napoli, e fuori, D. Giuseppe Jorio fratello della congregazione di Propaganda eretta nell'arcivescovado di Napoli, venne richiesto come fratello anch'esso in detta congregazione in nome, e parte del superiore, che allora era il sig. canonico D. Nicolò Borgia poi vescovo della Cava, e finalmente trasferito nella chiesa di Aversa, a fare nella prossima congregazione un sermonetto solito a farsi in detta congregazione, accettò l'invito, e portatosi nella giornata destinata in detta congregazione e con esso il detto padre D. Celestino, prima d'entrare disse all'accennato superiore Borgia che voleva far entrare detto padre de Robertis, che non essendo fratello non poteva entrarvi, ed il superiore ben volentieri perché conosceva detto padre accordò l'entrata. Radunatisi i fratelli a sentire il sermonetto D. Alfonso al suo solito con libertà apostolica cominciò, proseguì, e terminò specialmente contra coloro, che credeva adulterassero la divina parola parla colla scorta del rinomato p. Giacchi (64) religioso

(64) Il p. Bernardo Giacco o Giacchi (1672-1744) cappuccino considerava la predica « una

cappuccino il cui stile niente profittevole per le anime quasi tutti li giovani addetti al ministero apostolico cercavano a tutt'uomo d'imitare, e per frastornarli da sì fatta concepita idea in termini chiari, espressivi, e significativi, e con voce alta, presenti tutti i congregati specialmente il p. Aveta (famoso, e celeberrimo missionario di quella, e di altre congregazioni) fece intendere che il detto p. Giacchi per aver adulterato lo stile semplice, e missionantesco, e sposato altro stile niente conducente a richiamare i traviati al giusto sentiero, e più presto per pascere il proprio gusto, che se si era salvato avrebbe dovuto stare al purgatorio sino al giorno del giudizio: codesta avanzata, e troppo franca proposizione mosse un susurro, e bisbiglio tra i congregati che intesosi da detto padre D. Celestino, per via lo riferì a detto D. Alfonso, il quale non solo, che non emendò il detto, ma lo confermò, ed il padre D. Celestino, che con rispetto volle dire: Ma padre, l'avete detto in pubblico. Egli rispose: « In congregazione privata non è pubblico », e ritocandosi la stessa materia alcuni giorni dopo disse D. Alfonso: Io avea pensato di confessarmene, ma poi perché dovevo [dire] più peggio in appresso, men'astenni.

5. Nel 1748 invitato il nostro Rettore Maggiore D. Alfonso dal vescovo di Sarno allora Mons. Novellis trasferito dalla chiesa di Nicotera a dare gli esercizi al clero, ed al seminario il detto padre si portò in Sarno, e con esso il p. D. Celestino de Robertis per compiacere Monsignore sì per gli esercizi a' preti, a' quali li diede esso medesimo, che per quelli del seminario, che commise al detto padre. Nell'andarvi vi fece la sua nobil comparsa al suo solito con mantello e sottana rattoppata, e con mantello da stare meglio indosso al più mendico, e povero del mondo, che ad un semplice pretazzolo non che ad un missionario capo di Congregazione, e nato cavaliere di piazza napoletana, e colla barba che la mattina prima di partire o giorni avanti colla forbice esso medesimo si aveva alquanto sbassata, ma tutta a scala ineguale tirando i solchi non da levante a ponente, o settentrione e mezzogiorno, ma da questo a levante, che la sola vista moveva a disprezzo e derisione. Il vescovo con franchezza, e senza veruno riguardo né all'avanzata età né alla superiorità dell'intiera Congregazione né alla condizione di cavaliere, né alla fama, che correva di servo di Dio per ubbidienza (notate il termine) l'ordinò che s'avesse fatta radere la barba. A tal inaspettato e non immaginato avviso chinò la testa, ubbidì prontamente, senza replica, onde venuto il barbiero, e stando a sedere su d'una sedia entrò il detto padre D. Celestino, il quale in vederlo senza parlare parlò con un atto ammirativo, il quale penetratosi da D. Alfonso al primo incontrarsi occhi con occhi con detto padre disse: « Mò sono dieci anni, che non m'aggio fatto la barba ». E se ne seppe il come era ciò avvenuto.

specie di poema sciolto»; fu da taluni lodato come « l'eloquentissimo Tullio napoletano ». Secondo l'insegnamento di Cicerone adoperò nel suo discorso « verba prope poetarum », il che naturalmente non piaceva a sant'Alfonso che seguiva la semplicità apostolica. Vedi B. Giacco, *Orazioni sacre*, I-II-III, di cui uscì a Venezia nel 1763 la quinta edizione. Nel 1746-47 a Napoli uscì la II edizione.

6. Sabato 9 luglio 1747 predicando il nostro Rettore Maggiore nella chiesetta de' Pagani di S. Michele, il giorno terminata la predica dalla cattedretta in pubblica chiesa disse: Che sentiva pena che la gente, e quasi tutti chiamavano i padri « padri delli Ciorani », quando il Papa nella Bolla per Urbem et Orbem nel 1749 li chiamava Padri del SS. Redentore, onde così l'avessero chiamati in appresso, e l'avessero detto ancora agl'altri, e ciò non per superbia. In Iliceto poi nel 1747 comandò che finiti i sentimenti avessero insinuato di raccomandarsi sempre alla Madonna.

7. Martedì 26 agosto ne' Ciorani 1748 disse al padre D. Celestino de Robertis ch'esso dovea andare col padre D. Francesco Margotta a trattare l'affare dell'approvazione delle Regole, che poi si maneggiò, si portò a termine dal padre D. Andrea Villani, che per tal effetto, insieme con fratello Francesco Tartaglione vi fu mandato.

Detto padre D. Celestino lunedì 29 luglio 1748 supplicato il Rettore Maggiore ad accordargli la grazia di celebrar la prima Messa in giorno di sabato, per quante premure le si avesse date, e suppliche non volle accordarcelo; e pure la dilazione non era più d'un giorno, cioè dalli 2 agosto in cui la disse ne' Pagani sino alli 3 in cui la voleva dire, e ciò fu in Napoli dove supplicandolo altresì in detto giorno 29 luglio, ed anno, che voleva rinunciare a voce attiva e passiva, la risposta fu: Hai da fare l'ubbidienza.

8. Riritatosi da Napoli giovedì 15 agosto Assunzione di Maria, 1748, e giunto ne' Pagani in tempo del riposo se gli fe' all'incontro il detto padre de Robertis per baciargli la mano, in niun conto volle permetterlo, e disse: Lasciamiti baciare la mano tua, ed effettivamente lo fece. L'occasione che n'ebbe fu che il detto padre a' 2 di detto mese venerdì avea celebrato la prima Messa.

9. Nel 1747 (65) standosi nel palazzo del defunto D. Ercole de Liguori germano fratello del nostro padre D. Alfonso situato al supportico di Lopez venne richiesto a fare varii esercizi nelle qui sotto notate chiese, e vi era con esso padre compagno il detto padre D. Celestino.

10. Nella parrocchia delli Vergini fece la missione, e il canonico Sersale l'istruzione.

11. Nella chiesa di S. Antuono parimente la missione, e nella parrocchia di S. Giovanni maggiore anche la missione; unendosi la sera a farsi i sentimenti di notte per gli rispettivi ristretti da fratelli della congregazione di Propaganda, e con essi ancora il detto padre D. Celestino, e finalmente invitato da signori Uffiziali andò a dare gli esercizi sopra Pizzo Falcone coll'intervento altresì del sig. Castropignano dove li convenne di far doppia predica per invito avutone, e premure fattesegli da quei signori Officiali, una per essi, e l'altra per li sargenti; tutte le di lui fatiche furono benedette dal Signore per li buoni effetti, che se ne videro.

(65) Il p. Tannoia riferisce queste fatiche apostoliche all'anno 1748: vedi *op. citata*, lib. II, cap. 39 e 40.

12. La causa dell'uscita di D. Giuseppe Collaro è a me affatto ignota.

13. Il cavaliere, che procurò l'entrata segreta per parlarsi, come si parlò, al Re cattolico fu D. Bartolomeo Rossi fratello germano dell'arcivescovo di Salerno, usciere del Re: vi si portò come si trovava colla sua barba detta di sopra con tutt'il nesso, perché l'avviso fu recato in tempo che non potevasi fare alcuna prevenzione, stando in S. Caterina a Formello nel giardino recitando l'ufficio con detto padre D. Celestino, e ciò fu nel 1748. Vi andò con fratello Francesco Tartaglione in un galessino, che ivi affittò, e con fretta essendo quasi le ore 22, e la parlata stava appuntata per la sera. Così si disse dal volante mandato dal detto D. Bartolomeo Rossi.

14. Nel 1760 stando col detto padre D. Celestino diede gli esercizi al monastero di S. Marcellino, di S. Andrea vicino S. Aniello, e della Madalenella sopra il palazzo di Sanfelice.

15. Il p. Scibelli uscì forse di Congregazione perché dal Rettore Maggiore non veniva forse assegnato a predicare, ed una volta ebbe lo spirito di affacciare codesto suo desiderio, e forse fu il suo tracollo perché non l'ha secondato.

16. La prima uscita di D. Pietro Genovese fu una vera tentazione che gli suggerì esser stato chiamato da Dio alla vita contemplativa, e non già attiva. La seconda volta fu licenziato per essersi portato a Scala dov'[era] una sua penitente, non so se senza averne prima ottenuto il permesso, oppure espressamente contradicendo l'ubbidienza, e ciò fu nell'anno in cui entrò nella nostra Congregazione il rev. padre D. Gaspare Caione.

17. Sabato sera 3 maggio 1760 dopo l'esame nel coro del collegio di S. Michele di Nocera de' Pagani il nostro padre Rettore Maggiore D. Alfonso de Liguori disse presente tutta la comunità al padre D. Girolamo Ferrara che avesse scritto da parte sua al padre D. Biagio Amarante, che stava di stanza ne' Ciorani, che non aveva fatto bene di fare interpretazione con farla da superiore quando esso avea di quella missione di Sava casale di S. Severino destinato per superiore il padre D. Celestino de Robertis, come per mezzo del padre De Cunctis assegnato per quella missione ne avea in iscritto mandato l'avviso. Il padre Amarante in fare tale interpretazione credette che intanto il Rettore Maggiore avea destinato il padre D. Celestino in quanto non vi era esso. Il padre D. Celestino senza replica non volle inserirsi in cosa alcuna.

18. D. Giacomo Andrea Nola abbandonò la Congregazione, perché espressamente in entrarvi non volle essere obbligato a persistervi.

19. Facendosi la missione da' nostri padri nella cattedrale di Benevento al numero di 22 soggetti, stanziandosi nel seminario, governando quella chiesa l'arcivescovo Pacca, e ciò fu nel 1756 [= 1755], e predicando in detta cattedrale il detto padre nostro Rettore Maggiore, con franchezza se gli fece giugnere all'orecchio da taluni de' soggetti che niente incontrava per le prediche, che faceva; onde il padre con umiltà senza pari presentò lo scritto

delle prediche alla censura di un padre novello detto il padre Spera di Nocera de' Pagani.

20. Trovandosi la nostra missione nella città di Troia, dove parimente il detto nostro padre faceva la predica grande venne richiesto dal padre moribondo D. Giuseppe Liguori da Marianella, dove si trovava, e finì di vivere (66). Il Rettore Maggiore antepose la gloria di Dio, che credette ridonare colla sua predica, alla richiesta premurosa di un padre, e per non privarlo dell'assistenza d'uno dei nostri padri fece sentire al padre D. Saverio Rossi che in suo luogo vi si fosse portato! ubbidì prontamente il padre, e prima che terminasse la detta missione rescrisse che già era passato all'eternità. Il padre in riceverne sul pulpito la trista nuova senza punto mostrarne dispiacenza, anzi una perfettissima uniformità al divino volere, disse dal pulpito al popolo: Raccomandate a Dio l'anima di mio padre, che è morto. Detta missione fu sommamente fruttuosa, e vi furono molte conversioni di gran peccatori.

21. Destinato il padre D. Celestino de Robertis per gli esercizi al popolo di Coverchia di S. Severino, e ciò fu nel 1750, il detto padre mostrò qualche difficoltà sul riflesso che non tenea prediche, ma tuttavolta andò, ed andò solo, e giunto in Coverchia gli convenne di far Marta e Maddalena, di predicare al popolo e separatamente ad una congregazione d'uomini di circa 450. Il Signore vi concorse con una maniera specialissima come il sacerdote D. Aniello Fiori a detto padre D. Alfonso ne scrisse. Tornato il detto padre, e letta la lettera di Fiori, disse che per non essersi fatta pronta l'ubbidienza, il Signore non ci dovea concorrere.

22. Insorti poi dispareri tra li giovani studenti sotto la condotta e magistero di D. Giuseppe Muscari, passato con Breve dalli Basiliani, dove era abate, alla nostra Congregazione, argomentandolo autore di quei dispareri, spedì corrieri in Nocera al padre D. Carmine Fiocchi, che luogo luogo e subito l'avesse licenziato. Il p. Fiocchi accompagnato col padre D. Celestino si portò ad incontrarlo di ritorno da Mons. Volpe unitamente con D. Bernardo Tortora, che allora si trovava fra noi, e scovetolo alla Madonna di quattro faccie abbasso Nocera lo fe' fermare, e senza notificarli l'ordine del Rettore Maggiore di licenziarlo li dimandò de' studenti per riconvenirlo e quegli rispose: Io non so niente, e quel che so, non lo posso dire. Il Fiocchi gli soggiunse: Giacché è così andate a giustificarvi ne' Ciorani dal nostro Rettore Maggiore. « Sì signore », rispose, e si avviò per quella via, e giunto a Materdomini (67) andò nel suo monastero, e non proseguì il suo viaggio, né più si vide, perché il Breve era spedito col reverso alla sua religione, in caso di uscita. Per codesta indolenza del padre Fiocchi, che non si sentisse da detto Rettore Maggiore si argomenti da chi ne conosceva la gelosia dell'ubbidienza.

(66) Narra p. Tannoia: « Morì D. Giuseppe Liguori carico di anni e di meriti. Regolato dal figlio visse una vita santa, ed oggi è anche in benedizione la sua memoria » (*op. cit.*, lib. II, c. 23).

(67) Materdomini (Salerno) presso Roccapiemonte.

23. Nel 1747 portatosi col padre D. Celestino in Napoli dopo mezzogiorno da Porta Capuana, dove si abitava in casa di D. Giovanni Oliviero suo penitente, dal sig. Marchese Brancone Segretario del Dispaccio Ecclesiastico, che allora abitava nell'ultimo appartamento in S. Giacomo de' Spagnoli, lo pregò con istanza per la sua interposizione presso il Re Cattolico per l'approvazione delle Regole. Il Marchese ebbe lo spirito di dirgli in faccia: Eh Don Alfonso, Don Alfonso, ci è terra, ci è terra. Il padre ammutolì.

24. Standosi in Iliceto nel 1745 in un'estrema povertà, e con freddo eccessivo per animare i soggetti a sofferire e l'una e gli altri diceva con maniere da intenerire le pietre: Padri miei, che ci siamo venuti qui a fare, se non per patire per Gesù Cristo?

25. Nell'anno 1746 essendogli stato suggerito che con facilità si poteva avere qualche assegnamento dalla Maestà del Re sopra la lana di Foggia, vi spedì per Torreguevara il detto padre D. Celestino col padre D. Francesco Garzilli. Arrivati in detta Torre baciaron amendue la mano al Sovrano, e gli presentarono il Memoriale nelle proprie mani, lo che si pretendeva. Il Re lo prese e lo conservò, ed i padri se ne tornarono in Iliceto. L'effetto di codesto Memoriale fu che si voleva dare pro una vice tantum da circa 800, o 1000 docati: così ci disse in Napoli Mons. Cioffi prefetto del tribunale misto: il padre che desiderava un assegnamento annuo non volle condescendere, ed il merito di questo suo rifiuto fu il restar di senza anche della cennata contribuzione pro una vice tantum.

26. Nel 1747 il padre Rettore Maggiore nella solennità di Pasca volle che il padre D. Celestino si fosse portato in Bovino da quel santo vescovo Fra Antonio Lucci a richiederlo di più cose: per l'olio santo da tenersi nella nostra chiesa di S. Maria della Consolazione, per la consecrazione d'una teca di figura ovata per conservarsi la sagrosant'Ostia, per lo beneficio di S. Maria dell'Urmitello (= Olmitello), che dal canonico D. Antonio Maffei non si voleva rinunciare in manus liberas, ma a terza persona, lo che non ammettendosi dal vescovo, a suppliche del detto padre D. Celestino fatte al detto sig. Maffei condiscese, ed in fatti si ottenne, per alcuni punti riguardanti S. Sofia, e per un altro capo, che non mi ricordo. Il vescovo accordò tutto, e volle quella mattina commensale con seco il detto padre D. Celestino con complimenti degni dello spirito di quel gran Prelato con quattro tagli di cocozza (68) ed un pò di farinata. Il padre D. Celestino confessò che la sua obbedienza fu zoppa perché solamente di volontà, e non d'intelletto. Poiché in ricevere l'avviso di portarsi in Bovino fra sé e sé disse: Giusto domani, ma non lo specificò; e soggiunse: Si poteva andare lunedì. Lo che sortendo si restava defraudato di quanto si ottenne dal vescovo, perché il lunedì di Pasca arrivò in Bovino un regio Uditore per le differenze che passavano fra l'arciprete Alfieri e 'l detto canonico D. Antonio Maffei.

(68) Fette di zucca e polenta.

II. *Attestato autentico del Medico Santorelli contro l'imputata pazzia del Padre Celestino de Robertis (69).*

Con estrema meraviglia sento richiedermi in nome e parte della rev.ma Curia arcivescovile di Consa d'una fede, anche giurata, se mai io qui sottoscritto Medico ordinario della comunità del collegio di Materdomini di Caposele mia patria, nel quale quasi ogni giorno son solito di salire, e conosco benissimo uno per uno tutti della detta comunità padri e fratelli per averli quasi tutti medicati da circa trentatre anni, e specialmente il padre D. Celestino de Robertis-Carcani della Congregazione del SS. Redentore, d'anni 64 e di Congregazione 39, che fu il primo a venire in queste parti nel tempo che si prese questa fondazione: se detto padre D. Celestino in tutto questo corso di anni, e specialmente dalli 25 settembre 1782 fin oggi Ognissanti sabato 1783, vale a dire per lo spazio di mesi tredici, ed otto giorni, ch'è stato incomodato in un letto inchiodato dalla artritide, abbia mai patito nella testa, o per immaginazione sia stato tenuto da me o da altri per pazzo o scemunito: attesto e fo fede, anche con giuramento, che giammai non ho avuta questa opinione, né poteva averla di detto D. Celestino; anzi dico che se qualche volta, lo che è stato rarissimo, è stato incomodato anche da febbre; colla febbre, e nella febbre è stato sempre colla testa franca, libera, e forte come diamante; e collo stomaco ben attonato a segno che io più volte ebbi a dire a detto padre, e con verità, che avesse lasciato a' posterì nel testamento sì rare qualità e temperamento.

Ed in fede del vero ne ho fatto la presente, sottoscritta di mio proprio pugno; è scritta di alieno carattere: ma riletta da me prima di sottoscriverla da cima a fondo, e di punto in punto etc.

Da Caposele sabato I novembre Ognissanti 1783

Dott.re Fisico Nicola Santorelli attesta come sopra.

(l.s.) Angiolo Pallante regio notaio.

COMMUNICATIONES

ORESTE GREGORIO

UN MANOSCRITTO TEOLOGICO INEDITO

DEL P. A. DI MEO (1726-1786)

SUMMARIUM

Cultorem historiae neapolitanae medii aevi eximium fuisse p. Alexandrum di Meo redemptoristam pauci generatim sciunt; ipsum vero rerum theologicarum valde peritum fere omnes ignorant. Tanti viri intelligentiam magni fecit doctor Ecclesiae sanctus Alfonsus de Ligorio, qui in libris componendis, uti ex epistolis constat, illum habuit aliquoties cooperatorem desideratissimum.

P. Di Meo pauca publicavit multaue manuscripta reliquit non publici iuris peracta, hodie apud archiva familiae (Vulturara Irpina) vel status (Biblioteca nazionale di Napoli) custodita vel alibi. Ad indicem eorundem statuendum requiruntur criticae investigationes.

In foliis sequentibus illustrationem exhibere conamur cuiusdam operis inediti, etsi imperfecti, quod ille confecit verisimiliter annis 1766-1769 ad doctrinam sancti Alfonsi circa communionis eucharisticae frequentiam tuendam adversus rev. Cyprianum Aristasio, alias Ianuarium Andolfi, presbyterum neapolitanum iansenistarum gallorum fautorem.

Origine manuscripti declarata ac summaria descriptione, datur argumentum ad mentem auctoris, qui in quatuor partes materiam abundantem disposuit capitula habentes et haec in articulos saepe distributa. Probationibus positivis potius quam negativis indulgens, modo pacifico pertractavit totam quaestionem in illo tempore acriter disputatam. P. Di Meo antiquis Patribus adhaerens divum Thomam praesertim sequutus est simul ac scriptores ecclesiasticos modernos, inter quos extulit Petavii sententias.

In hac « Summula » auctor clarissimus genuinam Ecclesiae doctrinam defendit quae coronam tandem invenit an. 1905 decreti sancti Pontificis Pii X promulgatione.

Il p. Alessandro di Meo (1), genio enciclopedico poco conosciuto, nacque il 3 novembre 1726 a Vulturara Irpina (Avellino); morì a Nola (Napoli) il 20 marzo 1786 sul pulpito, mentre predi-

(1) A. DE RISTO, *Croniche della Congr. del SS. Redentore*, c. 36 Vita del P. D. Alessandro Di Meo; Palermo 1858, 233 ss.

cava. Era entrato nella congregazione del SS. Redentore a 19 anni: sant'Alfonso, che ne apprezzava i singolari talenti, l'inviò a Napoli, affinché si specializzasse nelle lingue greca ed ebraica sotto la guida esperta di I. La Calce.

Operoso missionario, buon teologo e polemista sulle orme di Petavio, i cui libri conosceva a fondo, sostenne la utilità della comunione frequente contro i giansenisti francesi e napoletani. Riuscì particolarmente insigne nella storia civile, rettificando gli abbagli presi da Pagi, Assemani e Muratori con la verifica personale delle fonti nell'*Apparato cronologico* (Napoli 1785), postillato in seguito da C. Troya (2).

Apparvero postumi (1795-1819) gli *Annali critico-diplomatici del Regno di Napoli della mezzana età* in dodici volumi con pagine complessive 5.013 fornite di indici preziosi (3). Formano il suo capolavoro «da cui le nuove ricerche devono cominciare per rimontare indietro e progredire», osservò F. Hirsch, professore della università di Berlino (4). Ne condivisero il giudizio lusinghiero M. Amari, E. Winckelmann, T. Mommsen, B. Capasso, ecc. L'annalista irpino corredato di limpida intuizione, acume critico e meravigliosa erudizione fu un ardito rinnovatore della diplomazia napoletana, per cui pose «la base granitica alla nostra storia medioevale», come indicò Michelangelo Schipa (5), il quale scrisse *Il Regno di Napoli al tempo di Carlo di Borbone* (Napoli 1904), che riscosse per la serietà notevoli approvazioni.

Il p. Di Meo non ha trovato però il suo valido storiografo: chi sinora ha trattato di lui, ha insistito piuttosto negli elogi che nell'approfondimento del suo pensiero e del suo metodo di lavoro scientifico. Non ci è stata un'analisi documentata intorno al contenuto degli *Annali* ed ai fondi di archivio esplorati, parecchi dei quali sono ormai da considerarsi manomessi o perduti per incendi e vicende belliche.

Difatti non esiste una biografia critica, né possediamo un elenco ragionato e definitivo delle opere stampate e degli stessi manoscritti, che giacciono negli archivi privati e pubblici. Nei vari

(2) Carlo Troya (1784-1858) fu «uno dei più poderosi campioni della nuova storia» (B. Croce): si oppose alla superficiale storiografia volteriana con una documentazione oggettiva.

(3) M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie générale des écrivains de la Congr. du T. S. Rédempteur*, II, Louvain 1935, 125-26. G. MORONI, *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica*, 56, Venezia 1852, 306 affermò che l'opera degli *Annali* «riuscì d'ammirazione a tutta l'Europa». Vi svolse una tesi di laurea, non è molto, presso la università di Napoli il rev. D. Porpora, che non ha pubblicato.

(4) A. SANTONICOLA, *Un eroe dimenticato: prodigio di scienza e miracolo di santità*, Materdomini 1936, 58.

(5) *Ibid.*, 57.

profili dati a luce con intento di edificazione e con tono di panegirico è mancata una investigazione oggettiva per colmare lacune evidenti ed uscire dalla monotona ripetizione di notizie già sapute.

Tra i libri di lui ci pare che vada classificato il volume compilato dal can. cavese Giovanni Vitagliano, *Fiori degli Annali critici-diplomatici del chiar.mo p. don A. Di Meo* (Napoli 1853, Fratelli Raimondi, pp. 159) (6).

Nella comunicazione che segue, mi propongo di descrivere il manoscritto teologico inedito, attualmente custodito presso l'archivio domestico del dr. Giacinto Di Meo in Volturara Irpina: nel 1948 l'ebbi in prestito cortese per esaminarlo. Non è autografo ma molto probabilmente copia che risale alla seconda metà del '700; forse è trascrizione di qualche discepolo dell'autore (1766-69?) (7).

I. Origine del manoscritto.

Il lavoro è rimasto imperfetto, come diremo; non ha un titolo distinto.

Nella I parte, al n. 5 dell'art. 1 del I capitolo (p. 2) il p. Di Meo ne narra la genesi: «Mons. de Liguori volendo persuadere non doversi negare la comunione d'ogni otto giorni, a chi la desiderasse per conservarsi in grazia di Dio, ancorché il confessore non ancora la scorgesse esente da ogni affetto a qualche veniale, supponendo però che lo facesse con riverenza, e divozione, fra le altre cose scrisse che anche ne' primi secoli vi furono degl'imperfetti, a' quali si dava la comunione anche ogni giorno, come consta dalle pistole di San Paolo e di San Giovanni.

Don Cipriano Aristasio, a cui venne voglia di attaccar la dottrina di quel vescovo, scrisse ch'egli errava se per imperfetti intendeva chi ancora avea affetto al peccato veniale, e chi ancora non avea superata la maggior parte delle sue male inclinazioni (Lett. 45).

Monsignore nella sua breve *Risposta* non curò questa troppo misera contraddizione; ma Aristasio nella sua *Replica* gridò più forte dicendo che trattandosi di autorità della Sagra Scrittura bisognava per discarico di sua coscienza o addurre in mezzo il luogo

(6) Il libro compilato da Vitagliano non è indicato nella citata bibliografia di De Meulemeester.

(7) Nel fondo dei manoscritti della Biblioteca nazionale di Napoli è custodito un altro manosc. del p. Di Meo sul medesimo soggetto: «Esercitazioni storico-morali sulla sacramentale comunione. Sentimenti dei fedeli di tutti i secoli della Chiesa sulla frequenza, frutti e disposizioni della sacramentale comunione. Osservazioni sulla divozione attuale in ordine alla frequente comunione» (Mss. XIV. E 69). Non è stato compiuto un raffronto tra il ms. di Volturara che analizziamo e quello napoletano per segnalare i punti uguali e quelli differenti.

e le parole del sacro testo, ovvero chiarire chi legge, e confessare l'abbaglio (*Replica*, p. 68).

Il confutator (8) di Aristasio si prese il carico di soddisfarlo (...).

Questa osservazione, prima di Mons. de Liguori, era stata fatta da molti altri, e specialmente dall'incomparabile Dionisio Petavio.

Tanto sarebbe bastato ad ogni altro ed ad Aristasio stesso, per rendersi di ciò persuaso, se non corresse il pilatismo letterario, cioè di voler ciascuno sostenere ciò che ha scritto. Aristasio s'impegna a rispondere a questo discorso con lunga diceria dalla pag. 323 alla 333 della sua *Difesa*. Di questa lunga diceria, se eccettuate l'ingiurioso, ch'è chiaro, tutto l'altro è confuso e posto con istile studiato a solamente confondere».

Il p. Di Meo rispose con doviziosa erudizione nel volume che pubblicò anonimo: *Confutazione della lettera replica di D. Cipriano Aristasio a Mons. de Liguori. Si esamina quali sieno i veri sentimenti di santa Chiesa sopra la frequente comunione* (Napoli 1764, G. di Domenico, pp. 391). Anche il p. Giovanni Rizzi (m. 1771), laureatosi in teologia alla Sapienza di Roma e poi missionario redentorista (9), intervenne nella questione, stendendo un libretto succoso in difesa della dottrina alfonsiana: l'operetta, ultimata nel 1764, come risulta dal frontespizio, rimase inedita (10).

Appena nel 1765 venne a luce la *Difesa* di Aristasio, il p. Di Meo si accinse alla stesura del manoscritto in esame per rimbeccarlo ancora una volta. Sant'Alfonso naturalmente ne era inteso e dovette incoraggiarlo. Sembra che vi si riferisca in una lettera indirizzata nel febbraio del 1765 al suo vicario p. Villani: «E di nuovo le raccomando a non distrarre il p. [Di] Meo da scrivere sopra quell'opera» (11). Comunque sia, è certo che Di Meo vi lavorava su nel 1766 in attesa che l'anno seguente ritornasse dalla Sicilia il p. Apice suo discepolo (12). Al termine del c. VI della parte II l'autore nota tra parentesi: «Il p. rettore Apice compirà questo numero». Ma il desiderio non venne realizzato.

(8) Il « confutator » anonimo è il p. Di Meo.

(9) Cfr M. BIANCO, *Il P. Giovanni Rizzo della Congr. del SS. Redentore (1713-1771)*, in *Spicil. hist.*, 14 (Roma 1966) 92-123.

(10) Chi scrive, rinvenne nel 1928 nella biblioteca del collegio redentorista di S. Angelo a Cupolo (Benevento) il ms. inedito del p. Rizzi: affinché fosse meglio custodito, lo collocò nell'archivio di quella comunità. Purtroppo negli anni successivi sparì senza traccia!

(11) S. ALFONSO, *Lettere*, I, Roma 1887, 559.

(12) Il p. Bernardo Apice fu rettore di Girgenti (ora Agrigento) nel 1764-67; morì a Pagani a 41 anno, il 7 dicembre 1769.

Sant'Alfonso intanto dava una risposta compendiosa con una *Breve aggiunta*, che collocò in appendice della VI edizione della *Istruzione e pratica* (Napoli 1765). La questione poteva ormai dirsi chiusa. Aristasio difatti non si fece più vivo. Il p. Di Meo continuò a lavorare; in secondo momento notando il silenzio dell'oppositore e la pacifica penetrazione delle idee alfonsiane nell'ambiente napoletano si decise a desistere dal contrattaccare, per cui l'opera già tanto avanzata restò incompiuta.

Soggiungo lo schema bibliografico della controversia, che sollecitò la produzione di una diecina di scritti, di cui due non stampati.

A. SANT'ALFONSO	B. C. ARISTASIO	C. A. DI MEO-RIZZI
1. <i>Istruzione e pratica</i> (Napoli 1760; Venezia 1761).	1. <i>Lettere</i> (Napoli 1762).	
2. <i>Risposta apologetica ... ad una lettera stampata</i> (Roma 1762).	2. <i>Replica alla risposta apologetica</i> (s.d.s.l., ma certamente: Napoli 1763).	1. <i>Confutazione della lettera replica</i> (Napoli 1764). - Manosc. del p. G. Rizzi (a. 1764).
3. <i>Risposta apologetica circa l'uso della comunione contro le opposizioni del rev. D.C. Aristasio</i> (Napoli 1764).	3. <i>Difesa della dottrina di san Francesco di Sales sulla II Risposta apol. di Mons. A. de Liguori</i> (Lucca 1765).	2. Ms. teologico del p. Di Meo, inedito (1766-1769?).
4. <i>Breve aggiunta sulla materia della comunione frequente contro D.C. Aristasio</i> (Napoli 1765).		

II. Descrizione del manoscritto.

Il manoscritto che si compone di quattro fascicoli non ha paginazione; il formato è quello di un quaderno ordinario; generalmente è in buono stato di conservazione e agevole alla lettura. Sol tanto una quarantina di pagine sono deteriorate al margine esterno. Per quanto piccoli i caratteri sono nitidi.

I fascicoli cuciti tra loro si dividono in quattro parti: il IV fasc. ha anche il cap. VIII della III parte. Il p. Tellería, ch'ebbe in visione il manoscritto, scrisse erroneamente: «Se encargó el p. De Meo de replicar con otro volumen fuertemente documentado y repartido en tres partes que, sin embargo no vió la luz pública» (13).

(13) R. TELLERIA, *S. Alfonso*, II, Madrid 1951, 327, nota 22.

A. Il I fasc. di pp. 80, di cui 2 bianche, abbraccia la I parte distribuita in otto capitoli: il I cap. è suddiviso in 4 articoli, il III in 3 e l'ottavo in 7: gli altri capitoli non hanno suddivisioni. Gli articoli a volte presentano il testo in numeri arabi progressivi come nei manuali scolastici.

B. Il II fasc. contenente la II parte di pp. 60, di cui 19 bianche, ha sei capitoli: il IV è in 4 articoli. Vi è poi solo il titolo del c. VII, che avrebbe dovuto stendere il p. Apice, reduce da Girgenti, comè abbiamo sopra riferito.

C. Il III fasc. che contiene quasi tutta la III parte è di 90 pp. con aggiunte nel mezzo: ha 8 capitoli: il I è in 3 articoli, il II in 2, il V in 3, il VII in 8 con alcune Osservazioni nel 4 articolo.

D. Il IV fasc., che contiene il c. VIII della III parte (pp. 12) e la IV parte, risulta di 88 pagine, di cui una alba. La IV p. ha 8 capitoli: il V ha 3 articoli, il VI due. L'ultima pagina ha « correzioni e aggiunte ».

Sono nel complesso oltre 318 pagine, delle quali 296 sono manoscritte.

Le citazioni abbondanti sono riportate al margine laterale della pagina; quando il riferimento è lungo, sta posto in fondo, ma raramente.

III. *Contenuto.*

Il contenuto dommatico-storico è ricchissimo come appare dalle semplici intestazioni dei capitoli e articoli, che trascrivo dal manoscritto così come l'autore li ha espressi senza restauri della interpunzione settecentesca.

Parte prima.

La frequenza della comunione praticata in tutti i secoli della Chiesa. Come trascurata; e da chi di nuovo introdotta. Vantaggi spirituali provenuti negli ultimi secoli da questa frequenza. Come e da chi contraddetta; ove si tratta di proposito de' libri di Arnaldo (14) e di Aristasio.

Cap. I. Della frequenza della santa comunione in tutt'i secoli della Chiesa.

Art. 1. La frequenza della santa comunione ne' primi tre secoli della Chiesa. Se questa si negava allora agl'imperfetti.

Art. 2. La frequenza della comunione de' laici e de' monaci nel IV e V secolo della Chiesa.

(14) Antonio Arnauld, autore della *Fréquent communion*, di cui Alessandro VIII nel 1690 condannò alcune proposizioni.

Art. 3. La frequenza della santa comunione dal sec. V al X.

Art. 4. La frequenza della santa comunione dal sec. X al XVI.

Cap. II. Frequente comunione da chi introdotta di nuovo in questi ultimi secoli.

Cap. III. Si esamina se la frequenza introdotta abbia recato utile o danno ai costumi de' fedeli.

Art. 1. Se la frequente comunione introdotta è stata utile o dannosa ai costumi de' fedeli.

Art. 2. Se i costumi de' tempi nostri sono migliori che nei secoli barbari.

Art. 3. Osservazioni sovra i costumi de' fedeli dal sec. IV al XVI.

Cap. IV. Sforzi vani de' giansenisti in combattere la frequente comunione.

Cap. V. Di Antonio Arnaldo, e del suo libro della frequente comunione composto per abolire la comunione frequente.

Cap. VI. Segue la stessa materia. Sentimenti di S. Vincenzo de' Paoli, di Carlo Ersent e di Scipione Maffei sovra il libro di Arnaldo. Estratto di molti errori che ne ha fatto il Petavio. Alcune condanne dello stesso libro.

Cap. VII. Imprudenza di Aristasio in copiare l'opera di Arnaldo; e temerità di voler difendere Arnaldo stesso.

Cap. VIII. Idea generale dell'opera di Aristasio.

Art. 1. Dell'oggetto, e del titolo dell'opera di Aristasio.

Art. 2. L'opera di Aristasio è una tessitura d'artifici e di frodi.

Art. 3. Aristasio dissimulando, o trascurando tutte le autorità e ragioni addotte dal confutatore, prende quindi ancora il motivo d'insultargli.

Art. 4. Mirabil modo di Aristasio di citare i Padri, di rispondere alle opposizioni, e di discorrere.

Art. 5. Disprezzo di Aristasio de' sagri teologi. Difesa ed elogio di alcuni di essi.

Art. 6. Stile satirico e mordace di Aristasio.

Art. 7. Se Aristasio debba dirsi oppositore della frequente comunione.

Parte seconda.

Nella quale si propongono i sentimenti de' Padri sovra gli effetti ammirabili della santa comunione, e sovra la necessità di frequentarla per conservarsi in grazia di Dio (15).

Cap. I. Primo effetto della santa comunione l'accrescimento della santità abituale, ed unione maggiore con Cristo, e colle membra.

Cap. II. Secondo effetto della santa comunione la rifezione di dolcezza spirituale.

(15) Nel preambolo il p. Di Meo attesta di appoggiarsi sul Dottore Angelico: «San Tommaso, che sarà sempre la mia scorta sicura», ecc.

Cap. III. Terzo effetto della santa comunione il perdono de' peccati veniali.

Cap. IV. Quarto effetto della santa comunione il preservare dal peccato mortale.

Art. 1. La santa comunione preserva dal peccato mortale, allontanando da chi si comunica le diaboliche impugnazioni.

Art. 2. La santa comunione preserva dal peccato mortale dando virtù e forza per vincere le impugnazioni del demonio, del mondo e della carne, e i mali abiti, e cattive inclinazioni.

Art. 3. Segue la stessa materia. La comunione preserva dal peccato mitigando l'ira, e concupiscenza, e rompendo i vizi, mali abiti, ed inclinazioni cattive. In qual senso perdoni ancora i peccati mortali.

Art. 4. La santa comunione preserva dal peccato mortale, illuminando l'anima, nutrendola, ed inforzandola nelle cose spirituali: aumentandone la carità e il fervore: dando la perseveranza, e finalmente la gloria.

Cap. V. La santa comunione toglie o sminuisce l'affetto a' peccati veniali.

Cap. VI. Senza la frequente comunione l'uomo difficilmente si può conservare in grazia di Dio. Se qualche volta possa la frequenza esser comandata di legge divina.

Cap. VII. La santa comunione toglie o sminuisce l'affetto a' peccati veniali (16).

Parte terza.

Della disposizione necessaria... (foglio lacerato).

Si esamina ancora... (foglio lacerato).

Cap. I. Si esamina qual disposizione sia necessaria per ricevere il primo e principale effetto della santa comunione, cioè l'accrescimento della grazia santificante e carità nutritiva.

Art. 1. Si esamina la prima sentenza, che ammette la comunione sterile senza peccato mortale, co' suoi veri autori e ragioni.

Art. 2. Si dimostra l'altra sentenza, che per l'aumento di grazia nella comunione basti lo stato di grazia, né sia possibile la comunione infruttuosa ove non vi è peccato mortale, esser sentimento comune di tutti gli scrittori cattolici.

Art. 3. Si additano le ragioni fondamentali di questa dottrina comune.

Cap. II. Della disposizione necessaria per ricevere gli altri effetti della santa comunione.

Art. 1. La sola mancanza di divozione attuale impedisce la rifezione di spiritual dolcezza.

Art. 2. Nella comunione son perdonati tutti que' veniali de' quali non si ha l'affetto: né l'affetto anche attuale ad alcuno di essi impedisce il perdono degli altri. Si parla ancora degli altri effetti.

(16) Come abbiamo suindicato, il capitolo ha solo il titolo senza sviluppo.

Cap. III. La santità abituale necessaria a comunicar degnamente e senza alcun peccato, sia a raro, sia ogni giorno, consiste tutta nel solo essere esente da peccato mortale. De' peccati mortali ben confessati non è necessario premettere la soddisfazione della penitenza alla comunione.

Cap. IV. Vera intelligenza d'un testo di Gennadio di Marseglia [Margiglia].

Cap. V. Della disposizione attuale necessaria a degnamente comunicare.

Art. 1. Chi per distrazione venialmente colpevole comunica senz'alcun'attenzione, riverenza e divozione attuale, sempre pecca venialmente, o che comunichi spesso o a rado.

Art. 2. Per causa de' peccati veniali allora solo si pecca venialmente comunicando, quando son circostanza della stessa comunione, o son causa che l'uomo comunichi senza alcun moto di divozione attuale.

Art. 3. Chi comunica coll'affetto non attuale, ma solo abituale, o virtuale a qualche colpa leggiera, se comunica con sufficiente attenzione, e divozione, non commette alcun peccato veniale comunicando, e riceve tutti i frutti del Sacramento.

Cap. VI. Non è spediante, né cosa buona il comunicare, o consigliare a tutti indifferentemente il comunicare spesso, o ogni giorno, con questa sola condizione, che si faccia in grazia di Dio.

Cap. VII. Osservazioni sovra la dottrina di Aristasio circa la disposizione abituale necessaria per la frequente comunione.

Art. 1. Tre specie di disposizioni diversamente necessarie per la santa comunione.

Art. 2. Stravaganze di Aristasio in interpretare un testo di san Paolo, del Concilio Tridentino, e di san Bonaventura.

Art. 3. Altra stravaganza di Aristasio di non riconoscere alcuna disposizione di consiglio in ordine alla comunione, ma tutte di precetto.

Art. 4. Curiosissima citazione de' Padri fatta da Aristasio, per dimostrare che tutti i santi dottori han ricercate per la comunione frequente le stesse condizioni che san Francesco di Sales.

§ 1. Osservazione sovra le opere spurie citate da Aristasio.

§ 2. Osservazione sovra le opere sincere lodate da Aristasio.

Art. 5. Sforzi vani di Aristasio per persuader le comunioni infruttuose. Sue dottrine nuove sovra questa materia.

Art. 6. Si considerano le risposte date da Aristasio a i luoghi de' Padri, recati dal confutatore.

Art. 7. Si considerano altre risposte date da Aristasio alle sentenze de' Padri. Si dimostra che costoro chiedevano per la comunione della Pasqua l'istessa disposizione, che chiedevano per la cotidiana.

Art. 8. Si esaminano altre risposte di Aristasio ad altri testi de' Padri. Si dimostra che ne' primi secoli nella comunione frequente non si dipendeva da direttori particolari; né si chiedeva altra disposizione per la cotidiana, altra per quella d'ogni otto giorni, ed altra per la rara.

Cap. VIII. Qual sia il significato proprio del termine frequente, ove parlasi di frequente comunione.

Parte quarta.

Regole da osservarsi in pratica.

Cap. I. Sentimenti di san Tommaso e di Scoto sovra la pratica della frequente comunione.

Cap. II. Della divozione attuale.

Art. 1. Considerazioni necessarie per acquistar la divozione attuale, che si richiede per la frequente comunione.

Art. 2. Osservazioni necessarie sovra la disposizione attuale. Si esamina ancora se sia bene l'astenersi dalla santa comunione per motivo di umiltà.

Cap. III. Dell'affetto a' peccati veniali. Cosa sia, come, e di qual frequenza sia impedimento.

Cap. IV. Della comunione d'ogni giorno e di quella di più volte la settimana.

Cap. V. La comunione d'ogni otto giorni ordinariamente dee concedersi a quanti desiderano per essa conservarsi in grazia di Dio, benché non si vedano esenti dall'affetto a' veniali, ed a chiunque è ben disposto a ricevere la sacramentale assoluzione, purché comunichi con qualche divozione e riverenza attuale.

Art. 1. Si dimostra che la dottrina proposta è comune presso gli scrittori cattolici, antichi e moderni.

Art. 2. Si conferma la stessa dottrina colla pratica di santa Chiesa, autorità de' Padri, e ragioni teologiche. Comunione d'ogni otto giorni comandata per più secoli.

Art. 3. Si risponde all'autorità in contrario di san Francesco di Sales.

Cap. VI. Della frequente comunione di quelli, che sono nello stato del Matrimonio.

Art. 1. Il debito maritale non è impedimento necessario della frequente comunione, perché il renderlo non impedisce il comunicare. Nemmeno ne sono impedimento le illusioni notturne.

Art. 2. Gli affari e cure domestiche degli ammogliati non sono un impedimento così necessario della frequente comunione, che sia impossibile, o caso troppo raro che qualche persona maritata possa comunicare più volte la settimana.

Cap. VII. Della comunione de' fanciulli.

Cap. VIII. Si risponde ad alcuni dubbi particolari intorno alla santa comunione.

Dubbio 1. A chi debba negarsi la santa comunione.

Dubbio 2. Se durante lo stesso pericolo di morte possa, o debba replicarsi la santa comunione all'infermo non digiuno.

Dubbio 3. Si domanda se un uomo ben confessato ed assoluto, avverte d'essersi nella confessione scordato di confessarsi di un peccato mortale, se costui, dico, sia obbligato di tornare dal confessore prima di comunicare, o se possa comunicarsi, col proposito di poi dirlo nella prima confessione che farà.

Conclusione.

Dalla lettura dei titoli dei capitoli ed articoli si misura l'ampiezza della trattazione: è una specie di «summula» circa la comunione eucaristica.

Il p. Di Meo più che sul lato polemico insiste in quello positivo per chiarire il problema che era assai vivo ai suoi tempi, mirando a porre in luce la idea di sant'Alfonso contro i giansenisti transalpini e gli epigoni napoletani. Il santo si basa sul decreto del Papa Innocenzo XI promulgato nel 1679 e sulla prassi introdotta da san Carlo Borromeo nell'archidiocesi di Milano secondo l'indirizzo tridentino. Non si può negare, riflette G. Cacciatore, che il Liguori «col peso della sua santità dà una vigorosa spinta alla dottrina della comunione quotidiana» (17).

Ci sembra strano o per lo meno equivoco ciò che in proposito asseriva il domenicano Tito Centi: «Del resto pensiamo che sia cosa abbastanza facile distinguere tra l'uno e l'altro autore, quando siamo costretti a sceverare, nelle dottrine elaborate nel passato, qualche elemento non del tutto ortodosso. Per limitarmi al caso nostro: è facile notare in sant'Alfonso de Liguori e in san Francesco di Sales degli accostamenti, non soltanto cronologici, con le teorie dei giansenisti. Essi infatti hanno insistito troppo sulla riverenza dovuta al sacramento, e hanno finito col restringere a pochi privilegiati la facoltà di accostarsi quotidianamente alla comunione» (18). Riecheggiando le vedute di Centi ripeteva a sua volta J. Duhr: «Ce fut la haute autorité de saint Alphonse de Liguori qui, jusq'à la veille du décret de Pie X, inclina les théologiens vers l'opinion plus sévère» (19). Sant'Alfonso poteva in certa maniera apparire austero relativamente al Pichon e ai seguaci del «pichonisme», che venne condannato. Non rimase al livello del santo vescovo di Ginevra, ma fece passi migliori, attirandosi critiche per le innovazioni.

Sin dal 1732 sant'Alfonso, sacerdote da un lustro, scriveva alle suore benedettine di Polignano (Bari): «Fa più, alle volte, una

(17) G. CACCIATORE, *S. Alfonso de Liguori e il giansenismo*, Firenze 1944, 479.

(18) Cfr *Vita cristiana*, XVIII (Firenze 1949), 512.

(19) Cfr *Dictionnaire de spiritualité*, v. Communion fréquente, II partie, Paris 1953, col. 1281.

sola comunione che un anno di orazione»: in pari tempo raccomandava alla badessa di «promuovere la frequenza della comunione» e di non mostrarsi «restia» con chi desiderava di farla quotidianamente (20).

Con la corrispondenza epistolare, con gli scritti ascetici e con le dissertazioni morali il Liguori stava aprendo una breccia nella cittadella del rigorismo per creare un nuovo clima: ecco quello che obliano i suoi avversari. Ci pare esatta l'osservazione globale di Daniel Rops: «La sua dottrina che, nonostante gli attacchi accaniti, soprattutto di domenicani, la Chiesa ha ufficialmente riconosciuto, si caratterizza per una prudenza, un senso del giusto mezzo, che ne fanno il pensatore cristiano più utile della sua epoca e anche quello per opera del quale si aprono le vie dell'avvenire. Considerando a due secoli di distanza il pensiero di sant'Alfonso de Liguori non possiamo non constatare ch'esso portava in sé tutti i grandi elementi del cattolicesimo, quale l'abbiamo visto sbocciare dopo la crisi rivoluzionaria. Ci sono ben pochi elementi della vita religiosa quale sarà praticata nel sec. XIX, di cui non si trovino le radici in questa dottrina (...). È solo, in un'epoca, in cui la ecclesiologia appariva così deficiente — era tanto se Bossuet, prima di lui, ne aveva avuto il sospetto (Serm. su l'*Unità della Chiesa*) — ebbe il presentimento che per restituire alla Chiesa tutta la sua forza non bastava difenderla in quanto istituzione, ma bisognava alimentarla alle vere sorgenti della vita, ricostituirla in «Corpo mistico di Cristo», molto tempo prima che l'insegnamento pontificio richiamasse questa verità ai fedeli. L'anima cattolica dei nuovi tempi si nutrirà di spiritualità alfonsiana assai più di quanto abitualmente si pensi. Questa dottrina appare oggi così pienamente, così semplicemente cattolica, che ci sorprende che abbia provocato tante resistenze. In realtà essa si opponeva a tutte le correnti, che allora spingevano avanti il mondo: il filosofismo, il giansenismo e il regalismo degli stati. Tutte queste correnti contavano sostenitori abbastanza accorti per indovinare quanto sant'Alfonso potesse incomodare. Così alla fine della sua vita, nel momento in cui avrebbe normalmente dovuto raccogliere i frutti di tutti i suoi sforzi, egli si trovò bersaglio di nuovi e più violenti attacchi» (21).

(20) S. ALFONSO, *Lettere*, I, 12.

(21) DANIEL ROPS, *Storia della Chiesa: V, Era delle grandi incrinature*, Torino 1961, versione dal francese, 358.

In questa prospettiva si comprende che il decreto emanato nel 1905 da san Pio X intorno alla comunione eucaristica segna «il supremo coronamento della dottrina e pratica alfonsiana» (22). D'altra parte c'induce ad apprezzare la chiarezza del p. Di Meo, che non risparmiò indagini storico-teologiche per giustificare e documentare la posizione assunta dal suo fondatore e maestro sant'Alfonso in una ridda di opinioni contrastanti.

(22) G. CACCIATORE, *op. cit.*, 479. Richiamiamo l'attenzione sopra altri scrittori redentoristi che hanno stampato in riviste o libri studi intorno alla comunione frequente, come GAILLARD (1839-1913), *Doctrine théologique sur la fréquence de la communion*, Arras 1905; FR. X. GODTS, (1839-1928), *Exagérations historiques et théologiques concernant la communion quotidienne*, Bruxelles 1904; *L'apôtre moderne du T.S. Sacrement S. Alphonse, docteur de l'Eglise*, Bruxelles 1905; FR. MAIR (1852-1933), *Der heilige Alphonsus und das Erstkommuniondekret Pius' X.*, Linz 1914, ecc. Per altri scritti vedi M. DE MEULEMESTER, *op. cit.*, III, Louvain 1939, 434.

ORESTE GREGORIO

SAGGIO STORICO INTORNO ALLA
« RINNOVAZIONE DI SPIRITO »

SUMMARIUM.

Nemo forsàn velut sanctus Alfonsus de Ligorio, doctor salutis, praeoccupatus fuit circa quaestionem animarum perseverantiae in bono: exordia etiam inclita ipsum parum explebant quaerentem principaliter constantiam usque ad coronam. Paginas ac preces plurimas in operibus suis asceticis consitas edidit de hoc gravi argumento sacris Scripturis, veterum Patrum monitis rationibusque psychologiae firmatus.

Tali particulari conditione permotus originem dedit annis 1732-33 « Renovationi spiritus » post missionem ordinariam peragenda, tempore statuto. Morem paulinum, de quo in Actis Apostolorum (15, 36) agitur, fundator Congregationis SS. Redemptoris revocare in usum decrevit pro populo Regni Neapolitani, uberrimos fructus praevidens.

Huius singularis medii evangelizationis, quod an. 1749 nimis exaltavit Romae Em.mus Card. Besozzi, initium describitur iuxta fontes; deinde methodus a sancto Alfonso creata et inter discipulos scilicet missionarios redemptoristas evulgata indicatur.

Opus fideliter servatum non videtur in sua structura post ducentos annos consumptum; quin immo respondere arbitramur praesentis societatis necessitatibus atque melioribus desideriis Concilii Vaticani II, quod in documentis oecumenicis saepe loquitur de interiori renovatione populi Dei.

San Paolo, l'apostolo dai calzari di cuoio, circolò per più di un trentennio nel bacino mediterraneo con l'ansia di guadagnare anime a Cristo. Pur non avendo a disposizione un cocchio o un naviglio si mosse inarrestabilmente, a piedi o con mezzi di fortuna, senza mai eleggersi una residenza fissa persino in vecchiaia. Nulla poté ostacolare i suoi continui spostamenti: né fiumi impetuosi, né montagne inaccessibili infestate dai briganti, né burrasche marine, né tetre prigioni intralciarono i suoi ininterrotti viaggi missionari. Stabilite alcune posizioni strategiche, s'industriava di penetrare nell'ambiente sociale, cominciando dagli artigia-

ni, per trasformarlo dal di dentro con la potenza del Vangelo. La predicazione, che gli scaturiva dal labbro con piglio scattante, non era semplice cultura, una dottrina, ma messaggio vitale accompagnato dalla testimonianza concreta degli esempi.

Dopo il dramma di Damasco passò da operaio di Dio con un dinamismo che stupisce da Antiochia a Gerusalemme, da Cipro all'areopago di Atene, da Corinto ad Efeso e a Mileto, da Cesarea a Creta, a Malta e a Roma, dove verso il 67, sotto l'imperatore Nerone, chiuse col martirio la sua intensa odissea apostolica alle «*Aquae Salviae*» (oggi Tre Fontane) dell'Urbe.

Come riferiscono i più accreditati suoi biografi, marciò con l'abilità del conquistatore, mirando a creare nuove cristianità nei centri più fiorenti di studi o di commerci. Alloggiava non in periferia ma nei posti nevralgici o presso gli scali per fomentare gl'incontri. Formato un piccolo nucleo di laici, li mobilitava ad ampliare la catechesi nella sua assenza: l'impegnava al lavoro come per obbligo di coscienza. Egli avvertiva incalzante lo spirito della Chiesa missionaria.

Da saggio condottiero, vagliate le difficoltà umane, avanzava deciso con qualche ardito collaboratore per aprire altrove il dialogo mediante una istruzione regolare. Non dimenticava però i gruppi lasciati alle spalle, che aveva lanciato all'assalto, ritenendo che ogni laico deve essere davanti al mondo un testimone della risurrezione e della vita del Signore Gesù e un segno del Dio vivo. Ritornava dopo un certo periodo nelle località evangelizzate, standovi paternamente con lo scopo preciso di confermare i fedeli nel cammino intrapreso all'ombra della croce. Non si appagava degl'inizi e dei momentanei fervori; bramava la perseveranza cosciente sulle orme di Cristo crocifisso.

San Luca richiama la nostra attenzione sulla tattica adoperata da san Paolo, il quale la espose a Barnaba con la consueta concisione: «*Torniamo a visitare i fratelli nelle varie città, nelle quali noi abbiamo predicato la parola del Signore, per vedere come stanno*» (1). E realmente si poneva a peregrinare nella Siria, nella Cilicia e in altre zone per corroborare le comunità cristiane nascenti nel mondo greco-romano, incoraggiando, consolando e indicando mete più alte, perché i laici partecipassero secondo le attitudini alla identica missione salvifica della Chiesa. San Paolo

(1) *Act.* 15, 36; «*Post aliquot autem dies dixit ad Barnabam Paulus: Revertentes visitemus fratres per universas civitates in quibus praedicavimus verbum Domini, quomodo se habeant*». *Ibid.* 41: «*Perambulabat Syriam et Ciliciam confirmans ecclesias, praecipiens custodire praecepta apostolorum et seniorum*».

vedeva tale apostolato radicato nel battesimo e nella confermazione.

Non sappiamo se gli altri operai evangelici primitivi agissero alla maniera di Paolo, che preferì non legarsi come vescovo ad una città o regione. Dal testo riportato appare evidente che il dottore delle genti avesse introdotto simili «visite» metodiche nella propria azione.

Il geniale e fruttuoso costume doveva esercitare più tardi una irresistibile forza.

Nel frivolo e raziocinante secolo XVIII vi si ispirò in Italia il classico delle missioni popolari sant'Alfonso de Liguori, lettore assiduo, come il Crisostomo, delle lettere paoline, di cui non c'è concetto che non riporti nei suoi scritti spirituali. Il menzionato brano degli Atti degli Apostoli (15, 36) dovette colpirlo poco dopo il 1732, quando fondata la Congregazione del SS. Redentore si consacrò con generosa dedizione alla evangelizzazione delle anime più abbandonate della campagna. Si rese presto conto che quelle povere popolazioni napoletane, mancanti di aiuti elementari, avevano bisogno di ulteriori incontri con i missionari disinteressati per essere stimolate a proseguire nel bene o rialzate se recidive per la fragilità nelle colpe precedenti.

Dallo studio del problema della perseveranza, sempre così ardua, sorse il disegno di riprendere l'usanza paolina. Dopo timidi tentativi maturò il progetto di ricomparire fra la gente, dove si era svolta la sacra missione tradizionale, che il santo aveva sveltita e contemporaneamente arricchita di elementi più consoni e più freschi. Quel ritorno prima fu appellato «visita» con linguaggio neotestamentario; poi con un neologismo «revista» nel senso di revisione o riesame, ed indi «tornata o rinnovazione di spirito». Il nome di «tornata» sapeva troppo di aulico, poiché rammentava le adunanze periodiche delle Accademie scientifiche e letterarie; presto decadde. L'ultimo titolo prevalse nella seconda metà del Settecento ed è restato sino al 1967 nei documenti redentoristi.

Heiligers scrive che san Luigi Grignon (m. 1716) si servì saltuariamente del «retour de mission», ma ciò fu una prassi individuale e occasionale e non una forma organizzata di apostolato (2). Comunque voglia intendersi, il gesto di lui non ebbe risonanze in Italia e rimase circoscritto in talune borgate nordiche della Francia.

(2) Cfr M. DE MEULEMEESTER, *Origines de la Congrégation du Très Saint-Rédempteur*, Louvain 1953, 140.

Nel primo tempo la rinnovazione ideata da sant'Alfonso consisteva in una breve serie di prediche, che costituiva un riepilogo della missione senza apparato esterno o coreografie, con richiami alla costanza nei proponimenti emessi. Benché non fosse prescritto uno schema di temi, il principio era ormai sancito e veniva consolidandosi tra le modalità fluttuanti, dipendenti dall'ardore dei singoli missionari. Nella impostazione generale si conveniva di non ripetere il clima austero di penitenza prodotto dalle massime eterne, i «Novissimi»: non doveva essere una specie di quaresima viaggiante ma un abboccamento familiare, capace di operare un risveglio.

Sant'Alfonso non si prefiggeva fuochi di paglia o effimeri entusiasmi religiosi come accadeva (e accade tuttora!) nelle solennità dei Patroni con panegirici vuoti e processioni spettacolari. Odiava il terrore ed esigeva che le «prediche grandi» e le istruzioni sui sacramenti formassero cristiani saldi nella fede, autentici testimoni di Cristo con le opere buone in mezzo a una società molle o bacata.

Nel 1735 le rinnovazioni già funzionavano normalmente: le prove compiute nel biennio trascorso avevano in attivo risultati soddisfacenti. Nel 1736 tale genere di apostolato, affatto sconosciuto per l'innanzi nelle diocesi meridionali, era inserito ufficialmente per dir così nell'attività specifica dei Redentoristi. Nel riassunto delle Costituzioni presentato in quell'anno al marchese Gioacchino Montallegre, ministro di Carlo III, per l'approvazione regia, veniva espressamente detto: «Girano le diocesi, nelle quali si sono fermati, con le sante missioni, e dopo, per conservare quel bene che Sua Divina Maestà si è degnata farvi, da tempo in tempo ritornano alcuni di essi e per ascoltare le confessioni e per confermare le anime ne' santi propositi fatti, con istruzioni, prediche, indirizzi e consigli spirituali ed altro» (3). Anche se è omesso il nome speciale di rinnovazione, ne è dichiarata la tecnica, che assumerà gradualmente più nette determinazioni.

Mons. Tommaso Falcoia (1663-1743), che nei prodromi guidava l'Istituto redentorista, chiamava «visite» le rinnovazioni nella corrispondenza epistolare: nel 1737 notificava al rev. Marocco: «Don Alfonso anderà alla missione di Napoli. Al ritorno farà la visita di S. Lucia e poi quella di Maiori» (4). Il predetto

(3) S. ALFONSO, *Lettere*, I, Roma 1887, 49.

(4) Mons. T. FALCOIA, *Lettere a sant'Alfonso de Liguori, Ripa, Sportelli, Crostarosa*, Roma 1963, 345.

Prelato stabiano comunicava nel 1739 a sant'Alfonso: «Vi permetto ch'anticipiate le tre visite che volete fare, prima delle missioni, con un altro compagno» (5).

Il ven. Cesare Sportelli (m. 1750), missionario redentorista, scriveva al santo il 12 giugno 1739: «Non vuole monsignore [Falcoia] che per questa età si facciano più visite» (6). Al medesimo faceva sapere il 6 agosto 1739: «Dice monsignore che le benedice la rivista di Calvanico, al ritorno che farà da Castiglione» (7). Lo stesso Sportelli informava sant'Alfonso il 23 marzo 1741: «Ma perché presentemente vi son rinnovazioni di spirito, missioni, esercizi e si va incontro a tempi che richiedono cautela per la salute [Falcoia] si riserba il discorrerne» (8). Fu lui a coniare quel titolo ch'ebbe fortuna, o sant'Alfonso? Il punto non è stato chiarito per la scarsezza dei documenti concernenti.

La terminologia ormai ben delineata era entrata nel sistema missionario redentorista: la fisionomia riceverà successivamente lievi ritocchi. Sant'Alfonso persuaso della bontà della sua iniziativa, attuata generalmente nella stagione estiva, ne esaltava la efficacia in un biglietto del 30 marzo 1746 a un amico di Foggia: «Don Paolo [Cafaro] si dimenticò di appuntare con monsignore di Troia, quando voleva che venissimo a Foggia e a Troia per la rinnovazione di spirito, che noi sogliamo fare con tanto profitto a quei luoghi, dove abbiamo fatto le missioni. Pertanto mando apposta pregando V.S. Ill.ma che mi faccia questa carità di andare di persona a monsignore e domandargli se si compiace che venga io con uno o due altri compagni per tre o quattro giorni a Foggia, e per due o tre giorni a Troia (...). Ma gli dica che questa rinnovazione ossia visita a Foggia bisognerebbe farsi presto, prima di maggio e prima de' caldi (...). Avverta V.S. che esso dirà che non servono tante missioni l'una sopra l'altra. Gli risponda che questa non è missione; è solamente ricordare al popolo la missione e le prediche fatte e le loro promesse. Con queste rinnovazioni di spirito molti si confermano nella buona via. Molte volte farà più bene una rinnovazione di spirito di queste che l'istessa missione fatta. E così gli replichi che non è missione, ma un ricordo e perciò bastano due padri e pochi giorni» (9).

Il p. Sportelli confidava il 5 luglio 1747 al p. Mazzini: «Ter-

(5) *Ibid.*, 395.

(6) C. SPORTELLI, *Epistolae*, Romae 1937, 31.

(7) *Ibid.*, 44.

(8) *Ibid.*, 54.

(9) S. ALFONSO, *Lettere*, I, 117.

minata questa rinnovazione di spirito passerò, Deo dante, a Calabritto ed indi a Calitri» (10).

Sant'Alfonso sottoponendo nel 1748 il testo delle Costituzioni all'esame pontificio sottolineava che i membri dell'Istituto oltre le missioni rurali avrebbero fatto le rinnovazioni di spirito, delle quali forniva una descrizione sommaria. Il Card. Besozzi, relatore della causa, analizzò il manoscritto e compiaciuto segnalò nel suo voto favorevole la particolare novità delle rinnovazioni « quod sane singulare est huius Instituti medium » (11).

La idea fece colpo nei dicasteri romani e contribuì non poco, come sembra, ad ottenere tempestivamente il Breve di approvazione da Benedetto XIV nel 25 febbraio 1749. I missionari redentoristi erano appena nel XVI anno di esistenza.

Nel riassetto testuale delle Costituzioni quel tratto, posto nel debito rilievo, fu codificato con i termini seguenti: « Ne' paesi che han ricevute le missioni dalla Congregazione si tornerà fra lo spazio al più di quattro o cinque mesi a fare qualche altro esercizio pubblico di prediche, ma più breve e con minor numero di soggetti a fine di stabilire il profitto della missione già fatta. - Quest'uso delle rinnovazioni di spirito, conosciuto cotanto utile e profittevole per il bene delle anime, si manterrà sempre nell'Istituto che a questo fine specialmente tiene le sue case in mezzo delle diocesi, né molto lontane da' paesi, a beneficio spirituale de' quali si suole impiegare » (12).

Il ven. p. Paolo Cafaro (m. 1753), riferendosi a questa norma, informava Mons. Teodoro Basta vescovo di Melfi il 9 maggio 1749: « Perché noi abbiam di regola di mandare due o tre padri a fare un triduo in tutti quelli luoghi, dove abbiam fatte le missioni, preghiamo V. S. Ill.ma a volerci permettere che questo si faccia ancora nella città di Rapolla e nella terra di Barile colle medesime facultà che ci ha concesute per le missioni » (13).

Negli statuti capitolari elaborati nel 1764 a Pagani con l'intervento del fondatore sant'Alfonso venne raccomandata con finezza psicologica la presenza del missionario istruttore o predicatore nel corso della rinnovazione: « Le rinnovazioni di spirito si faranno, quando si può, da' medesimi padri, che fecero la missione, o alme-

(10) C. SPORTELLI, *Epistolae*, 145.

(11) Cfr *Documenta miscellanca ad regulam et spiritum Congregationis nostrae illustrandum*, Romae 1904, 79.

(12) *Costituzioni e Regole della Congregazione de' Sacerdoti sotto il titolo del SS. Redentore*, p. I, c. I, nn. III-IV.

(13) P. CAFARO, *Epistolae*, Romae 1934, 32.

no vi sarà l'istruttore o predicatore, ma in minor numero e nello spazio di pochi giorni; si è stabilito che in esso si proceda col medesimo rigor della regola che nelle missioni così nel vitto e viaggio come in ogni altra cosa. Solo l'esposizione del Venerabile proibita in missione si permette in tutti que' tre o quattro giorni che dura la detta rinnovazione. Non saranno obbligati ad ascoltare le confessioni di tutti come lo sono in missione, e perciò uniti con essi potranno anche confessare i confessori paesani. Per lo mantenimento di quest'opera di tanto frutto e di tanta gloria a Dio, siano solleciti i rettori locali a scrivere a tempo a chi si deve ed usarsi qualche industria acciò non restino attrassate» (14).

La caratteristica rinnovazione alfonsiana si esplicò vigorosa nel giro di un secolo; nella seconda metà dell'Ottocento per i rivolgimenti sociali e per la soppressione religiosa ebbe alterne sorti in Europa. In qualche nazione venne trasandata per ragioni contingenti e forse anche perché dai parroci non se n'era afferrata abbastanza la importanza.

Da qualche decennio si è notata una ripresa, che meriterebbe di essere maggiormente approfondita nella prospettiva delle idee ecclesiali più operanti di sant'Alfonso (15). Mi risulta da una inchiesta che oggi la rinnovazione di spirito è praticata in gran parte della Congregazione: in Irlanda i nostri missionari le hanno dato una intonazione novella; in Argentina le hanno conferito un notevole sviluppo più adatto all'ambiente; a Napoli, dov'ebbe origine, riveste spesso un colorito liturgico (16); in Germania assume un triplice aspetto secondo che trattasi di gente rurale o cittadina. Anche nella Spagna si studia d'impostare meglio la rinnovazione, conservandone l'anima primitiva. Il movimento è assai lodevole e promettente.

(14) Cfr *Codex Regularum et Constitutionum C.S.S.R.*, Romae 1896, n. 149, pp. 88-89. *Attrassate*, napoletanismo, nel significato di arretrate.

(15) DANIEL ROPS, *Storia della Chiesa: V, Era delle grandi incrinature*, Torino 1961, versione dal francese, 358.

(16) Cfr *Direttorio delle Missioni della Provincia Napoletana*, Pagani 1966, 54: «Cercheranno di stabilire col parroco un altro periodo, più breve, di predicazione, che si chiama rinnovazione di spirito. Questa si svolgerà da due soli missionari dopo cinque o sei mesi dalla missione; e in tale predicazione può includersi la Settimana liturgica». Vedi per la Predicazione liturgica, pp. 265-73, ove notasi: «Il redentorista, in quanto missionario e seguace dello spirito liturgico del suo fondatore sant'Alfonso è tenuto ad occuparsi sensibilmente anche allo sviluppo della spiritualità liturgica nel popolo di Dio, a cui si dedica con le altre missioni. E' necessario che il missionario redentorista non resti limitato a una sola formula missionaria o a un solo tipo di predicazione per non circoscrivere il campo del suo apostolato. E' nel fine della sua vocazione missionaria cooperare attivamente al rinnovamento dello spirito ecclesiale e della vita cristiana».

Come abbiamo specificato, l'essenza della rinnovazione nel pensiero di sant'Alfonso sulle tracce di san Paolo è la conferma dei fedeli nel bene avviato. Orbene alcuni si domandano se sia attuabile nella progredita società moderna, che ha esigenze tanto mutevoli e difficili. Crediamo che possa risponderci affermativamente, purché il metodo venga vitalizzato con i criteri suggeriti dal Concilio Vaticano, che nelle sue discussioni ha badato a porre in luce il lato pastorale dell'apostolato cattolico per giungere a una bonifica integrale dei costumi.

I cristiani del sec. XX non sono meno fragili ed inquieti di quelli di ieri; probabilmente nel vortice delle aumentate occasioni del male la rinnovazione s'impone più che in passato. Le anime evangelizzate nella missione sono certamente bisognose di altri sussidi per la perseveranza nel binario del Decalogo e del Simbolo, le cui basi sono insidiate senza interruzione. L'azione pastorale intelligente è simile all'opera del prudente agricoltore, che coltiva le piante: semina e vigile aiuta la natura, perché il germe venuto a luce cresca e produca frutti.

La missione predicata dai Redentoristi scuote le coscienze scavando nelle profondità e destatevi salutari resipiscenze le orienta a Cristo con la vita devota, al cui centro stanno la passione e morte del Redentore. La rinnovazione svolta con tenore alfonsiano, che in fondo è quello paolino, va incontro alle anime ricadute o tentennanti per sollevarle e dare ad esse una spinta con la grazia sacramentale, onde avanzino risolte tra i pericoli verso la beatitudine celeste.

Sotto quest'aspetto il significato inteso da sant'Alfonso non ha perduto il suo valore, e non è quindi da considerarsi come un cimelio settecentesco. La rinnovazione ringiovanita ha ancora il suo avvenire apostolico come ce ne accertano con la esperienza personale i più autorevoli missionari viventi. Potrebbe anzi diventare nel rilancio un elemento prezioso per cooperare al rinnovamento interiore auspicato dal Concilio Vaticano II (17) nei suoi documenti (18).

(17) Cfr *Lumen gentium*, n. 48.

(18) San Paolo della Croce (m. 1774), fondatore di una famiglia missionaria e contemporaneo di sant'Alfonso, non ebbe idea della rinnovazione di spirito, anzi mostrò una mentalità diversa. Si rileva esplicitamente da quanto scrive P. STANISLAO DELL'ADDOLORATA, *Il missionario passionista istruito nei suoi doveri*, I, Roma 1916, 326: «Può accadere talvolta che i missionari, o alcuno di essi, specialmente quando la missione è ben riuscita, venga invitato dal parroco ovvero dai priori delle confraternite per tenere in paese qualche predicazione o discorso di circostanza: per quanto buone possano sembrare le ragioni di accettare l'invito, si avverta che ciò è contrario alle nostre consuetudini, essendosi sempre costumato fra noi che i missionari non mettano piede in paese dove hanno dato la missione prima che sia passato un anno dal termine della missione stessa».

ANDREAS SAMPERS

Circa convocationem Patrum trans Alpes degentium
ad Capitula generalia ann. 1793, 1802, 1817, 1824, 1832
quaedam notitiae et documenta

Eodem anno 1785, quo in Scifelli Capitulum generale Congregationis in Statu Pontificio existentis habitum est (1), et fortasse ipso tempore adunationis congressus (2), Patres Hofbauer et Hübl in Austriam profecti sunt. Postero tempore, sed ante an. 1855, quando primitus Capitulum generale Romae celebratum est, alia quinque Capitula generalia universae Congregationis habita sunt in Pagani. Praesentantur hac brevi communicatione quaedam notitiae circa convocationem Patrum trans Alpes degentium ad haec Capitula.

Inquisitionem instituimus ad magis dilucidandam rationem agendi Auctoritatis supremae Congregationis versus confratres transalpinos. Iam alia non pauca vulgata sunt in his foliis, quae caritatem, benevolentiam ac sollicitam curam Superiorum Maiorum in Pagani erga socios extra Italiam degentes illustrant. In iudicio ponderato de hac re ferendo semper ratio habenda est condicionis loci et temporis minus propitiae, quae impedimento erat assiduae et promptae communicationis per epistulas atque itinera ab utraque parte suscipienda molestissima reddebat.

(1) Tabulam Capitulorum generalium CSSR dedimus in *Spic. hist.* 3 (1955) 308-312.

(2) Capitulum generale in Scifelli celebratum est diebus 15 X - 3 XI 1785; cfr *ibid.* 310. « Ende Oktober mag es gewesen sein, als Hofbauer mit Hübl wieder nach Norden zog ». J. HOFER, *Der hl. Klemens M. Hofbauer*², Freiburg/Brsg. 1923, 46.

Capitulum generale an. 1793

Exstat rescriptum S. Congregationis Episcoporum et Regularium (3), secundum approbationem datam a SS.mo D.no Pio Papa VI in audientia die 7 dec. 1792 huius Congregationis secretario (4) concessa, quo Capituli generalis celebratio mandatur in Pagani die 1 martii 1793 «cum dispensatione intimationis et interventus vocalium Domus Varsaviensis» (5). Haec rescripti concessio conformis est consilio Cardinalis Francisci Carrara (6), Pontificis in negotio unificationis amborum CSSR ramorum, in Statu Pontificio et in Regno Neapolitano ab an. 1780 separatim existentium. Card. Carrara nempe in ultimo paragrapho relationis suae diei 4 dec. 1792 proposuit (7) :

Dovrà avere l'avvertenza d'impetrare dalla Santità Sua il permesso di convocare il Capitolo senza l'intervento dei Vocali del Collegio di Varsavia, recentemente eretto (8), giacché è impossibile che que' Religiosi, in tanta lontananza, possano intervenire al detto Capitolo.

Consilium suum Cardinalis Carrara repetiit a pro-memoria, quod P. Ioannes Mazzini (9) libello supplici, S. Congr. Episc. et Regul. porrecto (10), adiunxerat (11). Hoc scripto quaedam puncta notantur in rescriptum inserenda, i.a. : 3°. «Che non osti alla le-

(3) Rescriptum vulgatum est in opere *Acta integra Capitulorum generalium Congr. SS. Red. ab an. 1749 usque ad an. 1894 celebratorum*, Romae 1899, 86 n. 237. - Rescriptum originale, actibus Capituli unitum, conservatur in AG III C 59. Copia antiqua conservatur in AG III A 25. Copia authentica minutae rescripti, ex Arch. Vat. desumpta, habetur in AG III A 26 d.

(4) Secretarius S. Congreg. Episc. et Regul., qui rescriptum subscribit «Julius M^s Patr^s Antioch.us», est Exc.mus Iulius Maria della Somaglia, postea (1 VI 1795) Cardinalis. - Cfr RITZLER-SERIN, *Hierarchia catholica medii et recentioris aevi VI* (1730-1799), Patavii 1958, 87 et 38 n. 73.

(5) Curiositatis causa notatur quod verba quae praecedunt: «cum interventu, etiam cum jure suffragii, Delegati Domorum Siciliae», in copia minutae rescripti linea subducta sunt. Ratio probabiliter est, quia innovationem denotant quoad eos qui ius habebant Capitulo generali interveniendi.

(6) Em.mus Franciscus CARRARA, *5 XI 1716 Bergamo, Card. creatus die 14 II 1785, † 26 III 1793 Romae. - Cfr *Hierarchia catholica VI* 35 n. 43.

(7) Copia authentica relationis, ex Arch. Vat. desumpta, conservatur in AG III A 26 b.

(8) Fundatio Varsaviae incepta an. 1787.

(9) Ioannes Mazzini, Vicarius generalis CSSR in Regno Neapolitano existentis post obitum Rectoris Maioris Andreae Villani (11 IV 1792); † 3 XII 1792 Pagani. - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 25.

(10) Libellus supplex, ante diem 16 nov. 1792 S. Congregationi praesentatus, editus est in opere *Acta integra Cap. gen. CSSR* 85. - Copia authentica, ex Arch. Vat. desumpta, conservatur in AG III A 25 b.

(11) Copia authentica huius «pro-memoria», ex Arch. Vat. desumpta, conservatur in AG III A 25 c.

gittimità del Capitolo il non intervenire alcuno dalla Casa di Varsavia ».

In epistula diei 11 ian. 1793 P. Franciscus De Paola, Superior Generalis CSSR in Statu Pontificio existentis, cuius iurisdictionis erat domus Varsaviae, P. i Hofbauer notitiam Capituli proxime habendi dedit; sed nullam convocationem adiunxit (12). Quod tamen fecerat P. Isidorus Leggio, tunc Consultor P. is De Paula (13), epistula diei 29 dec. 1792 (14), modo autem quodam insolito. Nuntio initii Capituli pro die 1 martii (15) 1793, virtute re-scripti diei 7 dec. 1792, addidit :

En conséquence vous devez aussitôt envoyer un ordre par lequel votre très Révérend en qualité de Recteur députera le R.P. Jean-Bapt. Pandullo (16)... Vous devez donc envoyer un simple mandat de procure, que vous accompagnerez d'une lettre, où vous manifesterez vos désirs.

Certe P. Hofbauer Capitulo non interfuit et de procura, alii Patri dato, nihil in Capituli actibus ceterisque documentis invenitur. P. Pandullo in Capitulo comparuit, tamquam vocalis domus de Spello (17). P. Hofbauer tamen quaedam postulata in Capitulo proponenda transmisit, uti desumimus ex epistula P. is Leggio ad ipsum, die 12 martii 1793, dum gerebatur Capitulum, scripta (18).

Capitulum generale an. 1802

Postquam « dispaccio » diei 16 ian. 1802 consensus regis neapolitani Ferdinandi IV Capitulum generale convocandi communicatus fuerat (19), Rector Maior P. Blasucci die 29 ian. seq. Ca-

(12) Epistula edita est in collectione *Monumenta Hofbaueriana* VIII, Torún 1936, 24, ex versione gallica quae in Arch. Nat., Lutetiis Parisiorum, conservatur. - Cfr etiam epist. diei 24 VIII 1792, *ibid.* 22 n. 21.

(13) Isidorus Leggio ann. 1785-1793 Consultor Superioris Generalis fuit, ann. 1781-1785 fuit Procurator generalis (ann. 1783-1785 etiam Consultor). - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 254 n. 81.

(14) *Mon. Hofb.* VIII 29 n. 31.

(15) In editione cit.: « le 1^{er} mai ». In copia manuscripta epistulae, ex Arch. Nat., Paris, desumpta, conservata in AG IX D: « le 1^{er} mars ».

(16) PANDULLO Ioannes Bapt.; *19 III 1740 Neapoli; *vest.* 28 VIII 1783 domo S. Iuliani Romae (iam clericus 43 ann.), *prof.* 25 XII 1783 *ibid.* (« con far seguitare il restante della probazione giusta il rescritto del P. R.mo Sup. G.le »); e Congregatione expulsus declaratus in consultatione generali die 27 VI 1798. - Cfr Cat. I 37; Cat. VI 2 et 7; *Libro delle consulte generali, 1783-1859, 17*; KUNTZ, *Commentaria* X 443 et XIV 211 (ponit expulsionem erronee in die 3 VII 1798).

(17) *Acta integra Cap. gen. CSSR* 89, 94.

(18) *Mon. Hofb.* VIII 30 n. 32.

(19) Documenta circa consensum regium conservantur in AG IV C 35.

pitulum pro die 1 iunii convocavit. Litterarum circularium diei 29 ian. 1802 duae formae exstant; una longior, cum inserto «dispaccio» diei 16 ian. (20), altera brevior (21). In ambabus epistulae formis expresse dicitur: «intimiamo colla presente circolare a tutte le Case della nostra Congregazione (22) esistenti in questo Regno di Napoli, nello Stato Pontificio e nella Sicilia la convocazione di detto Capitolo generale»; domus Varsaviae existentis non fit mentio. In animadversionibus contra epistulas circulares, probabiliter a P.e Francisco De Paola factis, notatur, etiam in Polonia esse Congregatos qui vocem in Capitulo habent (23).

Sed iam die 8 ian. 1802 P. Blasucci notitiam Capituli habendi die 1 iunii in Pagani P.i Hofbauer communicaverat, addens:

cumque pro illius validitate requiratur, ut omnibus et singulis nostrae Congregationis sacerdotibus professis, sive praesentes sint sive absentes, qui de iure et ex Regulae praescripto ius habent suffragii, literis convocatoriis intimetur, ut quilibet rector (24) cum socio, si legitime impeditus non fuerit, interesse valeat; Hinc est, quod praesentibus literis nostro satisfacere muneri volentes, vobis omnibus, qui tam dissitas incolatis regiones et inter Fratres nostros jure merito computamini, praedictum Capitulum generale, die et loco supra designatis celebrandum, intimamus et notum facimus. Volumus autem, ut sine mora notificetis nobis harum literarum acceptionem, earumque toti communitati simul collectae lectionem per superiorem factam. Quodsi nemini vestrum accessus ad Capitulum permittitur, pro legitime impeditis excusabimini (25).

Uti patet, hac epistula Patres trans Alpes degentes claris

(20) Litterae circulares in forma longiori editae sunt in opere *Acta integra Cap. gen. CSSR 189-190*. - Adumbratio et exemplar nitidum, ambo a P.e Blasucci m.p. scripta, conservantur in AG IV C 36. Ibi etiam exemplar scriptum a secretario Rectoris Maioris, Innocentio Franchini (Franchini fecit professionem ut frater laicus die 24 IV 1793, postea ut chorista die 13 I 1817; sacerdos consecratus est die 5 IV 1817).

(21) Litterae circulares in forma breviori, latine versae, editae sunt in opere *Documenta miscellanea ad Regulam et Spiritum Congregationis nostrae illustrandum*, Romae 1904, 201-202. - Exemplaria conservantur in AG IV C 36 et in AG XXXVII B II 10.

(22) In exemplari litterarum circularium in AG XXXVII B II 10 conservato, Patribus domus in Pagani inscripto: «a tutte le nostre Case della Congregazione». Versio latina, in opere *Documenta miscellanea* vulgata, ab hoc exemplari facta est: «omnibus nostris domibus Congregationis».

(23) Hae animadversiones conservantur in AG IV C 37. Probabilis ratio, cur convocatio in litteris circularibus non extendatur ad Congregatos in Polonia degentes, datur a L. Dankelman in *Spic. hist.* 2 (1954) 201.

(24) Rector domus Varsaviae tunc erat P. Thaddaeus Hübl; vide statum personalem die 15 II 1802 redactum in *Mon. Hofb.* II, Torún 1929, 41-42. - P. Hofbauer erat Vicarius generalis, sed ratione huius qualitatis iure Capitulo interveniendi non gaudebat; cfr expositionem P.is Dankelman, qui in *Spic. hist.* 2 (1954) 201-203 argute respondit ad quaestionem: an S. Clemens ius Capitulo an. 1802 assistendi habuerit.

(25) Epistula edita est in opere *Mon. Hofb.* VIII 96-97. In AG IX a 1 conservatur minuta a P.e Blasucci m.p. scripta.

terminis et formaliter ad Capitulum convocantur. Quod confirmatur etiam notitia a tergo minutae apposita, quae eius argumentum reddit: «Literae Warsawiam missae pro Capit. G.li» (26).

Die 31 martii P. Hofbauer Rectori Maiori respondit, se epistulam die 18 martii accepisse eamque eodem die communitati recitasse. Certe epistula a confratribus Varsaviae tamquam convocatio formalis ad Capitulum generale interpretata est, sicut elucet ex responso:

Utrumque desiderio quam maximo tenemur eidem Capitulo assistendi, ... tamen quoniam a tali susceptione edicto regio prohibemur, pro legitime impeditis censi debemus et consequenter a comparitione in Capitulo merito excusandi sumus (27).

Capitulum generale an. 1817

Die 14 iulii 1817 Capitulum convocatum est a Vicario generali Nicolao Mansiono (28) in die 14 sept. seq.: «intimiamo a tutte le Case della Congregazione esistenti in questo Regno di Napoli, nello Stato Pontificio e nella Sicilia la convocazione del detto Capitolo» (29). Domorum trans Alpes existentium mentio non fit in his litteris circularibus, et recte quidem, quia an. 1817 communitates religiosas secundum Congregationis Regulas formatae nec in Polonia (30), nec in Austria (31), nec in Helvetia (32) existebant.

Ad cautelam tamen P. Mansiono P.i Giattini, Procuratori generali CSSR, mandavit, ut Auctoritatem Romanam interrogaret, quid agendum esset circa convocationem Patrum trans Alpes degentium (33). Die 9 sept. P. Giattini quaestionem Summo Ponti-

(26) Haec notitia apposita est a P.e Blasucci m.p.

(27) Epistula edita est in opere *Mon. Hofb.* VIII 97. - In AG IX a 1 conservatur originalis epistula a P.e Hofbauer m.p. scripta, cui P. Blasucci a tergo m.p. addidit: «Risposta di Varsavia per lo Capitolo Generale».

(28) Nicolaus Mansiono, Vicarius generalis CSSR post obitum Rectoris Maioris Petri Blasucci (13 VI 1817) usque ad electionem in Rectorem Maiorem, die 26 IX 1817. - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 34.

(29) Litterae circulares diei 14 IX 1817 editae sunt in opere *Acta integra Cap. gen. CSSR* 207. - Exemplar originale, domui in Gubbio missum, a P.e Mansiono m.p. scriptum, conservatur in AG VI A 3.

(30) Circa Patres tunc in Polonia in dispersione degentes, vide notitias P.is C. Szrant in *Spic. hist.* 7 (1959) 124 ss.

(31) Vide epistulam P.is Sabelli Vindobonae datam die 3 V 1817 ad P.em Blasucci, transcriptam in *Spic. hist.* 7 (1959) 55-57.

(32) De condicione Congregationis in Helvetia hoc tempore, cfr Th. LANDTWING, *Die Redemptoristen in Freiburg in der Schweiz, 1811-1847*, Roma 1955, 9 ss.

(33) Epistulam P.is Mansiono non invenimus.

fici Pio VII proposuit eodemque die responsum P.i Mansione transmisit (34) :

Viva G.M.G.

R.mo Padre

Non prima di questa mattina ho potuto proporre al S. Padre l'affare de' nostri Tedeschi secondo m'incaricò V.R. nella precedente sua; ed eccone la risposta.

Uniformandosi al mio sentimento che non facendo più corporazioni (35), né per conseguenza avendo più Superiori locali, né [potendo] venir' all'elezioni di Vocali, né comodo e libertà di venire, non vi era necessità d'intimarli il Capitolo e ch'a cautela dispensava, come Pio VI vi dispensò per il Cap.lo Gen.le del 1793.

Serva ciò a V.P.R. ed a tutti d'avviso, mentre caramente abbracciandoLa con essi Le bacio le sante mani e sono

Di V. P. R.ma.

Div.mo obb.mo Servid. e Frat. in G.C.
Vincenzant. Giattini del SS. Red.

Roma, 9 Settembre 1817

Inscriptio a tergo:

Al R.mo Padre Vicario Gen.le
Il P. D. Nicola Mansione del SS. Red.
Napoli per Pagani
S. Michele

Notitiae a tergo appositae:

a P.e Mansione: « Per li PP. di Varsavia ».

a P.e Petro Marolda, Capituli generalis secretario: « Si è assicurato il Cap.lo in questa lettera che il Papa dispensa, quatenus opus, i Padri di Varsavia dall'intervenire al Cap.lo Gen.le » (36).

Die 17 sept. P. Mansione epistulam P.is Giattini in Capitulo exhibuit, cuius summarium in acta insertum est a secretario P.e Marolda (37).

Capitulum generale an. 1824

Epistula diei 16 dec. 1823 Vicarius generalis Iosephus Di Paola communicavit P.i Passerat mortem Rectoris Maioris Nicolai

(34) Epistula P.is Giattini conservatur in AG VI A 5.

(35) I.e. communitates religiosas formatae.

(36) P. Giattini in epistula loquitur de Congregatis Germanicis (« i nostri Tedeschi ») et in notitiis a tergo apposisis sermo est de Patribus Varsaviae. Agitur, ut patet, in genere de confratribus trans Alpes degentibus.

(37) *Acta integra Cap. gen. CSSR* 213 n. 520.

Mansione (13 XII 1823) atque suam designationem in Vicarium generalem (38). Insuper ei dedit notitiam Capitulum generale habendum esse eumque ad illud invitavit (39):

E' invitata cotesta comunità di avvalersi del proprio diritto d'intervenire Vostra Paternità Rev.ma, il Rettore ed un Vocale eletto dal Capitolo della comunità, come sta espressato nella parte III, c. 1, n. 9 della Regola. - Nel caso poi che non stimate di venire, dovete mandare la rinuncia vostra, quella del Rettore e quella della comunità. E può anche la comunità eleggere il P. Springer che si trova qui (40).

Iam die 4 ian. 1824 P. Passerat in epistula P.i Springer misa praeresponsum invitationi dedit (41):

Uebrigens wünschen wir (42) wohl sehr, persönlich an dem zu haltenden Capitel Antheil nehmen zu können, was jedoch schwerlich geschehen können wird. Indessen wollen wir die Sache noch recht reiflich überdenken und berathschlagen.

In nota subter epistulae textum apposita P. Springer animadvertit, die 2 febr. P.em Di Paola litteras suas circulares, quibus Capitulum ex officio indixit, Vindobonam misisse (43). Hisce litteris Vicarius generalis adiunxit notitiam, electionem P.is Springer esse possibilem, de qua re tamen vellet accipere formalem declarationem (44).

Die 20 ian. P. Passerat certiozem reddidit P.em Di Paola, Patres Vindobonae non posse intervenire Capitulo (45):

Con molto desiderio vorremmo essere presenti al Capitolo G.le, ma le

(38) Epistula edita est in *Spic. hist.* 9 (1961) 189-190.

(39) Notetur hac epistula etiam ipsum P.em Passerat fuisse invitatum ad Capitulum; ratio huius invitationis nequit esse alia quam quia munere superioris maioris Patrum trans Alpes degentium fungebatur. - Capitulum tamen animadvertit ius assistendi secundum Regulam solis Rectoribus et Vocalibus, a communitatibus electis, competere, minime vero Vicario generali Transalpino qua tali. *Acta integra Cap. gen. CSSR* 256.

(40) P. Franciscus Springer a mense iulii 1823 in Pagani degebat, eo missus a P.e Passerat ad regularem observantiam genuinam secundum constitutiones et consuetudines CSSR addiscendam, quo exemplo vita religiosa confratrum trans Alpes esset instauranda. De missione P.is Springer eiusque executione cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 302-303, 4 (1956) 387-390, 9 (1961) 166 ss.

(41) Epistula edita est in *Spic. hist.* 9 (1961) 190-192.

(42) Vocabulum « wir » (nos) certe non interpretandum est ut pluralis maiestaticus, quo nunquam utitur P. Passerat in suis epistulis. Denotat universe Patres Vindobonae.

(43) Litterae circulares diei 3 II 1824 editae sunt in opere *Acta integra Cap. gen. CSSR* 247-248, et latine versae in opere *Documenta miscellanea* 219-221. - Exemplar originale, collegio in Pagani datum, conservatur in AG VI C 21.

(44) Nota P.is Springer transcripta est in *Spic. hist.* 9 (1961) 192.

(45) Epistula transcripta est *ibid.* 196.

circostanze politiche non lo permettono. Neppure posso lasciare il P. Springer sino a Maggio nell'Italia, a motivo della sua salute che sembra d'essere sempre più debole. Detto Padre spiegherà a V. P. Rev.ma, come le leggi qui ci difendono (46) rigorosamente qualunque comunicazione coll'estero.

Sequenti sua epistula diei 2 martii P. Passerat desiderium expressit, ut P. Springer procuratores vice Patrum Vindobonae ius Capitulo interveniendi habentium constitueret (47); id quod P. Springer fecit duobus epistulis Anconae datis die 3 maii ad P. em Sylvestrem Izzo (48) et die 4 maii ad Capitulum (49). Quia tamen procuratores constitui deberent ab ipsis ius Capitulo assistendi habentibus, i.e. a Rectoribus et Vocalibus a communitatibus electis, Capitulum designationem procuratorum a P. e Springer factam ratam non habuit (50).

P. Ioannes Biedrzycki, Rector domus de Valsainte, Helvetia (51), et P. Martinus Schöllhorn, Rector domus de Bischenberg, Francia (52), pro seipsis et implicite pro communitatibus (53) iuri Capitulo assistendi renuntiaverunt. Circa procuratores constituendos in eorum epistulis non fit mentio.

Capitulum generale an. 1832

Litteris circularibus diei 30 oct. 1831 Vicarius generalis Blasius Panzuti Capitulum generale die 24 maii seq. in Pagani habendum indixit (54) et paulo post, die 8 nov., aliis litteris circularibus, lingua latina scriptis, sociis Congregationis extra Italiam

(46) *Difendono*: vietano, interdicono; ob similitudinem cum vocabulo francogallico *défendre*.

(47) Epistula transcripta est in *Spic. hist.* 9 (1961) 198.

(48) Epistula conservatur in AG VI C 27 e.

(49) Epistula conservatur in AG VI C 27 f; edita est in opere *Acta integra Cap. gen. CSSR 271-272*.

(50) *Acta integra Cap. gen. CSSR 256 n. 587*.

(51) Epistula diei 9 IV 1824 transcripta est in *Spic. hist.* 9 (1961) 199-200.

(52) Epistula diei 1 V 1824 transcripta est *ibid.* 200-201.

(53) In ambabus epistulis Rectores declarant se esse legitime impeditos Capitulo interveniendi; de Vocali a communitate electo eiusque renuntiatione non loquuntur. Quia rationes adductae utpote interventum impediendes etiam pro aliis Patribus valent, supponi licet Capitula domestica ad Vocales constituendos non esse habita. In Chronicis domorum Friburgensis et Bischenbergensis notitias circa Capitula domestica non invenimus. Attamen pro primis annis sunt potius historiae postea conscriptae quam chronica coaeva; hac de ratione varii eventus mentione digni non commemorantur.

(54) Editae sunt hae litterae in opere *Acta integra Cap. gen. CSSR 277-280*, et latine versae in opere *Documenta miscellanea 271-277*. - Exemplaria conservantur in AG VIII A 2 a et in AG XIV D.

degentibus eundem nuntium dedit (55). Cum epistula diei 15 nov. P. Panzuti litteras circulares P.i Passerat transmisit, domibus in Austria communicandas (56). Friburgum et Olisiponem litterae directe missae fuerunt.

Habita sunt Capitula domestica tam in domibus Congregationis in Italia (57) quam extra Italiam (58) existentibus, ad Vocalem Capitulo generali mittendum eligendum. Enumerabimus Capitula domestica extra Italiam secundum normas in litteris circularibus diei 8 nov. 1831 communicatas instituta cum eorum exitu, sicut in acta authentica relata sunt :

Vindobona. - Capitulum domesticum institutum est die 16 dec. 1831, praesente P.e Passerat, qui primus acta subscripsit; adfuerunt 28 Patres (59). - In 9° scrutinio cum votis 16 vocalis electus est P. Fridericus von Held (60).

Frohnleiten. - Capitulum domesticum institutum est die 16 dec. 1831; adfuerunt 6 Patres. - In 1° scrutinio cum votis 5 vocalis electus est P. Iosephus Puz.

Die 3 apr. 1832, duabus declarationibus ab omnibus communitatis Patribus subscriptis, Rector Franciscus Doll et Vocalis Iosephus Puz iuri suo Capitulo generali interveniendi renuntiarunt.

Mautern. - Capitulum domesticum institutum est die 2 ian. 1832; adfuerunt 8 Patres (61). - In 1° scrutinio cum votis 6 vocalis electus est P. Sebastianus Kiesel.

Die 20 ian. 1832, duabus declarationibus ab iisdem 8 Patribus subscriptis, Rector Paulus Heinzl et Vocalis Sebastianus Kiesel iuri suo Capitulo generali interveniendi renuntiarunt.

Innsbruck. - Capitulum domesticum institutum est die 28 martii 1832; adfuerunt 5 Patres. - In 1° scrutinio cum votis 4 vocalis electus est P. Carolus Welsersheimb.

Die 29 martii 1832 Rector Leopoldus Michalek declarationem dedit, se iuri suo Capitulo generali interveniendi renuntiare.

Friburgum. - Capitulum domesticum institutum est die 8 febr. 1832;

(55) Editae sunt litterae diei 8 XI 1831 in hoc fasciculo, supra pp. 21-27.

(56) Edita est epistula diei 15 XI 1831 in hoc fasciculo, supra pp. 27-31.

(57) Conservantur documenta in AG VIII A 3 a.

(58) Conservantur documenta in AG VIII A 3 b.

(59) Loco 15° inter subscriptiones P. Passerat m.p. subscripsit: « Pro: P. Felix Prexl CSSR ».

(60) Rector collegii Vindobonae, Franciscus Kosmacek, et Vocalis Fridericus von Held Capitulo generali interfuerunt. Circa difficultates in obtinenda licentia itineris ab auctoritate publica austriaca, cfr HOSP, *Erbe* 258-259, et epistulam P.is von Held ad P.em Sabelli diei 21 III 1832, cons. in AG X B 19.

(61) Duo Patres, Fridericus Schuh et Ioannes Reindl, dimorantes in Aussee, die 30 XII 1831 declarationem dederunt, se Capitulo domestico intervenire non posse.

adfuerunt 10 Patres (62). - In 1° scrutinio cum votis 6 vocalis electus est P. Franciscus Hofbauer (63).

P. Hofbauer iuri suo Capitulo generali interveniendi statim renuntiavit, maiore Patrum praesentium numero annuente, et procuratorem suum constituit P. em Ioannem Sabelli (64).

Olisipone. - Capitulum domesticum institutum est die 2 apr. 1832; adfuerunt 6 Patres. - « Quaestio primum decidenda erat, an necessarium sit bonoque privato domus nostrae conveniens, ut cum RP. Joanne Pilat, Rectore locali, sacerdos quoque vocalis mittatur...; quaestio demum pluralitate trium votorum contra duo eo decisa est ut RP. Joannes Pilat, Rector localis, solus vadat, sine sacerdote vocali ».

Rumillies (in Belgio). - Capitulum domesticum institutum est die 17 martii 1832 (65). - Vocalis electus est P. Ioannes Kaltenbach (66).

In epistula P. i Panzuti data, quae diem scriptionis non habet appositum, Rector Martinus Schöllhorn et Vocalis Ioannes Kaltenbach iuri Capitulo generali interveniendi renuntiaverunt (67).

Conclusio

Quoad invitationem Patrum trans Alpes degentium, ut Capitulis generalibus ann. 1793, 1802, 1817, 1824, 1832 in Pagani celebratis intervenirent, haec statuere possumus, comprehendentes nostram inquisitionem.

Ad Capitula generalia ann. 1793 et 1817 non fuerunt invitati. Utraque vice ab Auctoritate Romana dispensatio intimationis data est; an. 1793 in rescripto diei 7 dec. 1792, an. 1817 in audientia SS. mi diei 9 sept.

Ad Capitula generalia ann. 1802, 1824, 1832 Patres extra

(62) Die 30 XII 1831 P. Aloisius Czech, Rector domus Friburgi, P. i Panzuti dubium proposuit, an PP. Schweißgut et Schöllhorn, a mense oct. in Belgio degentes, Friburgensi communitati adhuc adscripti esse censi deberent. Die 18 I 1832 P. Panzuti respondit, illos Patres non amplius Friburgensi domui pertinere. - Epistulae conservantur in AG. X A 47.

(63) Cfr LANDTWING, *Die Redemptoristen in Freiburg* 120.

(64) P. Sabelli iam ab anno 1822 inter fratres neapolitanos degebat; ann. 1819-1822 adscriptus fuerat collegio in Valsainte, Helvetia. - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 298-299, etiam 9 (1961) 154 ss.

(65) Initium domus in Rumillies in duobus ultimis catalogis generalibus CSSR impressis (*Cat. 1955*, p. 126; *Cat. 1960*, p. 63) indicatur: 17 III 1832. Illo die Patres, qui iam a mense nov. 1831 sedem in Rumillies habuerunt, aliam domum in eodem vico eorum usui accomodatam inhabitare coeperunt. - Cfr *Chronica Provinciae et Collegiorum [Prov. Belgicae]* I 40.

(66) Notitias circa hoc Capitulum domesticum, cuius acta non invenimus, ex epistula PP. um Schöllhorn et Kaltenbach, mox citanda, desumimus.

(67) Subter inscriptionem a tergo adiuncta est notitia: « Durch Güte dem P. Czech SS. Red., Rector zu Freyburg, einzuhändigen ». Ut videtur, P. Czech epistolam secum portavit ad Capitulum.

Italiam degentes debito modo fuerunt invitati. An. 1802 S. Clemens pro communitate Varsaviae renuntiationem misit. An. 1824 nemo ex transalpinis venire potuit et procura duobus Patribus italis data, defectu formae regularis, a Capitulo rata non est habita (68).

An. 1832 in 7 domibus extra Italiam existentibus Capitula domestica sunt instituta (69). Quattuor Rectores (Frohnleiten, Mautern, Innsbruck, Rumillies) et quattuor Vocales (Frohnleiten, Mautern, Friburgum, Rumillies) iuri Capitulo generali interveniendi renuntiarunt, quorum unus debito modo procuratorem constituit (Friburgum); Olisipone vocalis non fuit electus. Intervenerunt Capitulo generali an. 1832 ergo ex transalpinis: tres Rectores (Franc. Kosmacek, Vindobona; Al. Czech, Friburgum; Ioan. Pilat, Olisipone) et duos Vocales (Frid. von Held, Vindobona; Car. Welsersheimb, Innsbruck), insuper procurator Vocalis Friburgi (Ioan. Sabelli, iam inter fratres neapolitanos degens). Hi omnes absque minima difficultate cum pleno iure tamquam membri Capituli generalis admissi sunt (70).

(68) Erronea notitia invenitur in Codice documentorum in archivo Prov. Belgicae, Bruxelles, conservatorum, qui habetur in archivo generali, vol. I p. 154-155: « Les P.P. Transalpins, n'ayant pas encore de résidence officiellement reconnue, ne furent pas admis à siéger dans ce chapitre [de 1824]. Le R.me P. Joseph Passerat envoya cependant pour représenter les Transalpins le R.P. Springer, homme de beaucoup d'esprit et grand prédicateur; mais sa procuration ne fut pas acceptée ».

(69) Domus in Bischenberg an. 1820 incepta, an. 1831 ab auctoritate publica suppressa fuerat. - Cfr *Spic. hist.* 14 (1966) 277 et supra p. 33.

(70) Mira certe est notitia circa Capitulum generale an. 1832 in opere *Chronica Provinciae et Collegiorum [Prov. Belgicae]* I 27-28: « Quamvis vi Regulae omnes Rectores ad Capitulum convenire debeant, nullus Rector transalpinus, excepto Patre Pilat, superiore collegii Ulissiponensis, Nuceriam petiit. Alii Rectores vota sua duobus deputatis PP. Czech et de Held commiserunt. Hi a Capitularibus cisalpinis admissi sunt, quod an. 1824 Patri Springer, transalpinorum deputato, vi legum regni [neapolitani] fuerat denegatum ».

ORESTE GREGORIO

SAN CLEMENTE HOFBAUER PUO' DIRSI ANCHE
« SECONDO FONDATORE »
DELLA CONGREGAZIONE DEL SS. REDENTORE?

La questione appare in sé strana, ed a me personalmente sembra oziosa, ma dal momento che taluni la mettono sul tappeto, è utile un chiarimento, sebbene sia stata sciolta nel 1948 in base ad un esame dei documenti.

In quell'anno il compilatore del « Catalogus C.SS.R. » aveva segnato accanto al nome di S. Clemente la frase « Secundus fundator ». Passate le bozze di stampa ai revisori, fu dai medesimi sottoposto al Superiore Generale Rev.mo P. Buijs che quel titolo non rispondeva ai documenti storici né alla prassi giuridica ecclesiastica, ma procedeva unicamente da considerazioni pie e vedute unilaterali. Il Rev.mo Buijs, esaminate le ragioni addotte, ordinò che venisse eliminato tale titolo, che in fondo non toglieva nulla a sant'Alfonso né aggiungeva alcunché di nuovo all'opera meritoria svolta dal nostro insigne propagatore insieme al Ven. P. Passerat. Difatti fu cancellato, né riapparve nelle edizioni del 1955 e del 1960.

Il suddetto titolo venne nel 1962 da coloro che prepararono il « Proprium C.SS.R. » inserito nella lezione VI dell'Officio festivo di S. Clemente in questi termini: « Dignus propterea qui uti *alter ligurianae familiae parens* et propagator eximius habeatur ». Naturalmente non si tenne conto della storia vera, la quale meritava pure di essere vagliata attraverso un equilibrato riesame compiuto da competenti.

Il titolo di « secondo fondatore » sembra che sia stato coniato dal P. Hofer, notevole storico, conosciuto particolarmente per il documentato lavoro su S. Giovanni da Capistrano. Nella biografia, per altro lodevole, di S. Clemente in tedesco, nella IV parte, al c. X dà al santo il titolo predetto. Cito al riguardo l'edizione francese « S. Clément M. Hofbauer » (Louvain 1933): « Mais à prendre l'évolution historique de la Congrégation telle qu'elle se présente de fait, la conclusion s'impose: sans Hofbauer et ses travaux les Rédemptoristes auraient sans doute depuis longtemps

partagé le sort de tant de petites Congrégations du XVIII siècle, dont le nom même a péri. Hofbauer ne mérite pas seulement le nom de propagateur principal de la Congrégation, on peut sans hésiter l'appeler son *second fondateur*» (p. 462).

Si rese eco della idea lanciata dal P. Hofer il traduttore belga P. Kremer, filosofo più che storico, scrivendo nella Prefazione della versione suddetta: «Nous aimons à le consacrer en hommage à un saint qui nous fut toujours cher, au *second fondateur* de la Congrégation, dont nous voulons être un fils obéissant et dévoué» (p. IX). Neanche lui apporta un sol motivo plausibile.

Mettiamo da parte la poesia sia pure piacevole e vediamo obiettivamente se la veduta poggia sopra documenti positivi.

Alla luce odierna dei fatti e secondo l'orientamento degli scrittori, si ritiene nelle Congregazioni religiose quale «secondo fondatore» (detto più spesso riformatore) chi dà una nuova Regola oppure ritocca sostanzialmente il fine principale e chi dalle ceneri fa rinascere con la propria industria un Istituto morto o pressoché agonizzante. Non mancano nella Chiesa tipici esempi.

Ora san Clemente non fornì ai Missionari Redentoristi una novella Regola né cambiò il fine; d'altra parte non ridiede vita alla Congregazione quasi fosse morta. I documenti ecclesiastici e civili non esibiscono nel problema prove decisive. Difatti il P. Hofer non ne cita alcuna per sostenere la propria ipotesi, che resta gratuita, priva di ogni valore storico.

Come risulta evidente dai numerosi volumi dei «*Monumenta Hofbaueriana*» san Clemente nutrì devozione profonda per S. Alfonso e s'industriò di ricopiarne lo spirito, non passivamente, si capisce. Non alterò l'apostolicità della Congregazione, ma arricchendone col suo contributo le dimensioni cercò d'ispirarsi alle linee tracciate dal fondatore nel difficile ambiente in cui ebbe a trovarsi. In questo senso ebbe ragione il Papa Pio VI di rilevare nel lodarne l'operosità missionaria: «In questi si vede trasfuso il zelo del loro fondatore» (cfr A. TANNONIA, *Vita di S. Alfonso*, p. IV, appendice; ed. napol. 1857, p. 356 del tomo IV).

A chi poneva in cattiva luce il progetto e l'operato di S. Clemente con critiche e supposizioni inesatte, sant'Alfonso già vecchio rispose con chiaroveggenza: «Iddio non mancherà propagare per mezzo di questi la gloria sua in quelle parti. Mancando i gesuiti, quei luoghi sono mezzo abbandonati. Le missioni però sono differenti dalle nostre. Ivi giovano più, perché in mezzo de' luterani e calvinisti, i catechismi che le prediche. Prima devesi far dire il Credo e poi disporsi i popoli a lasciare il peccato» (*Ibid.*,

p. IV, c. XXIX, p. 208). Le parole contengono stupende aperture circa la nostra attività specifica; vanno meditate per capire la mentalità apostolica di S. Alfonso, che taluni, a torto, credono ristretta.

La Congregazione non era poi morta né morente in Italia e tanto meno nel Regno di Napoli, quando san Clemente l'andava propagando al di là delle Alpi. Il santo tra incessanti persecuzioni e disagi sterminati proseguiva silenziosamente il lavoro, fiducioso in Dio: morendo nel 1820 a Vienna lasciava appena un collegio nella Svizzera, alla Valsanta, con una prospettiva incerta.

Proprio in quella epoca difficile la Congregazione in Italia, più particolarmente a Napoli, attraversava tempi assai prosperi per numero di collegi, soggetti e fatiche apostoliche apprezzate dai Papi e dai Regnanti. Ecco una statistica.

Nel 1820 esistevano i seguenti collegi: 1. Ciorani, 2. Pagani, 3. Deliceto, 4. Materdomini, 5. Napoli, 6. Caserta, 7. Somma Vesuviana, 8. Aquila, 9. Corigliano calabro, 10. S. Antonio di Deliceto, 11. Stilo, 12. Tropea, 13. Francavilla Fontana (Regno di Napoli).

1. Agrigento, 2. Sciacca (Sicilia).

1. S. Angelo a Cupolo, 2. Scifelli, 3. Frosinone, 4. Benevento, 5. Spello, 6. Gubbio, 7. Roma, 8. Cisterna (Stati della Chiesa).

Quindi in Italia, alla morte di san Clemente nel 1820, la Congregazione del SS. Redentore numerava nel complesso 23 collegi ben saldi sia dal lato economico che da quello del personale occupato intensamente nelle missioni popolari (Cfr C. DAMIANI, *Litterae annales de rebus gestis Prov. Neapolitanae*, Neapoli 1915).

Non mi sembra logica la conclusione del P. Hofer, in cui fa prevedere la fine della Congregazione, paragonandola alla sorte subita da altre piccole congregazioni settecentesche, di cui è sparito persino il nome!

E' giusto invece ciò che scrive il P. Hosp: «Con la sua opera il P. Hofbauer aveva posto le premesse della diffusione della Congregazione in tutte le 5 parti del mondo» (Cfr E. HOSP, *Il santo della preghiera e dell'azione*, Roma 1954, trad. italiana, p. 202).

S. Clemente fu in conseguenza il propagatore insigne dei Redentoristi: su questo titolo glorioso, riconosciutogli dalla Chiesa, possiamo e dobbiamo esser tutti d'accordo. Il resto può essere questione unilaterale o appena opinione, la quale non favorisce il progresso degli studi seri nel prescindere dai documenti reali né alimenta, in ultima analisi, una soda pietà.

PRUDENT JANSSENS

LE PREMIER VOYAGE
DU VÉN. PÈRE PASSERAT EN BELGIQUE, 1834

SUMMARIUM.

Sub finem anni 1831 primi Redemptoristae in Belgium venerunt et an. 1833 illuc missus est P. Fridericus von Held tamquam superior. Anno sequenti ipse Vicarius Generalis Patrum CSSR extra Italiam degentium, P. Iosephus Passerat, Vindobona iter in Belgium aggressus est, ut visitationem canonicam peragens de proprio visu et experientia condicionem Congregationis ibi cognosceret.

A mense iunii usque ad mensem novembris P. Passerat in Belgio commoratus est, foundationes novas visitans Leodii, Trudonopoli, Tornaci et colloquia instituens cum superioribus localibus, confratribus et extraneis de confirmatione atque extensione Congregationis in illis regionibus. Interfuit etiam nonnullis missionibus: Heerlen, St-Ghislain, Thimister et Verviers. In missionibus de Thimister et Verviers plures sermones ipse habuit, qui audientium animos penitus commoverunt.

Les biographes du père Passerat (1) ne parlent que très peu de sa première visite en Belgique en 1834; ils l'ont négligée, omis des détails intéressants et oublié d'examiner de près toutes les circonstances qui l'ont entourée; ils sont restés imprécis et souvent diffus. - Sans refaire le travail dans son ensemble, nous voulons tenter d'apporter quelques précisions et d'éclaircir quelques événements d'une certaine importance, car cette visite eut d'heureux résultats pour la Congrégation en Belgique, où, après son exil de 1848, le père Passerat trouva son dernier refuge et son tombeau à Tournai (1858).

Ce fut au début de février 1833 que le Vicaire Général de Vienne envoya en Belgique son bras droit et consultant, le père Frédéric von Held, accompagné du père J.-B. Pilat. Frédéric

(1) Pour les biographies du père Passerat voyez M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie générale des écrivains rédemptoristes* II, Louvain 1939, 362. - La meilleure est celle écrite par H. Girouille CSSR (Paris, Téqui, 1924), basée sur de multiples recherches archivistiques.

von Held, pieux comme un novice, intrépide comme un soldat, adroit comme un diplomate, patient comme une mère, fut tout indiqué pour être un supérieur parfait. Pilat était une belle intelligence, mais d'un caractère violent, fougueux et austère. Sous les auspices du généreux évêque de Liège, Mgr van Bommel, ils fondèrent les maisons de Liège et de St-Trond. Dans le diocèse de Tournai, les Rédemptoristes s'étaient établis à la fin de 1831.

Ces fondations, grosses de promesses, devenaient pleines de périls et causèrent de pénibles soucis du fait que les pères de Tournai furent forcés d'accepter des cures vacantes et que l'évêque de Liège voulut lier les pères par des prébendes ecclésiastiques et les soumettre à sa juridiction épiscopale. Tout ceci était diamétralement opposé à l'esprit de nos Règles et Constitutions. Pour von Held, coincé entre ses amitiés et la Règle, la situation était confuse et difficile. Grâce à son intervention énergique, il put bientôt entreprendre les missions, qui connurent un succès prodigieux. La Congrégation prit lentement forme en cette Belgique indépendante, où la liberté de religion était garantie par la Constitution de 1830.

Le 6 février 1833, Passerat, en tant que Vicaire Général, nomma von Held « Visiteur permanent » des maisons belges : « ut Te nostrum Visitatorem ac Deputatum per totum visitationis tempus recognoscant, tuisque in omnibus, quae visitatoris munus respiciunt, pareant mandatis » (2). Muni de ces pouvoirs, von Held devait faire la visite canonique dans les maisons de sa juridiction au mois de mars 1833. Il préférerait voir le père Passerat lui-même entreprendre cette première visite et lui donner l'occasion de reconnaître le terrain, afin d'observer personnellement la situation exacte et de prendre des mesures efficaces pour l'heureux développement de la Province naissante; cela valait mieux que d'envoyer des rapports par écrit. De Vienne le Vicaire Général répondit : « Dans peu de temps, avec l'aide de Dieu, j'ai l'espérance que vos saintes vues se réaliseront; lente fit motus. A Vienne il y a tant de formalités à observer pour quitter le pays, qu'il ne vaut pas la peine de faire tant de frais et un si long voyage » (3).

Les visites canoniques terminées, von Held renouvela ses instances auprès du père Passerat. Voici la réponse du 5 avril 1833 :

(2) Archives CSSR, Bruxelles. Acta Vicariatus Transalpini.

(3) Ibid. Correspondance Passerat-von Held, n. 250. - Ceci prouve clairement que le père Passerat n'est pas venu en Belgique en 1833, comme l'insinue le père Gaudry dans les *Chroniques de la maison de Tournay* (ms.). Cfr H. GIROUILLE, *Vie du vén. père Joseph Passerat*, Paris 1924, 435 en note.

« J'irais bien volontiers à Liège quand mon pied sera guéri, mais je ne suis plus bon à prêcher, ni bon à rien. Je suis trop faible. De plus il y a des choses à faire ici à Vienne et à éclaircir. Je n'ai rien à réprover dans tout ce que Vous avez fait, n'étant pas sur les lieux. Je ne puis Vous dire que d'invoquer Dieu avec confiance avant de rien déterminer » (4).

Vers le milieu de 1834, la Congrégation en Belgique comptait 18 pères, 12 scolastiques et 9 frères coadjuteurs. Le noviciat de St-Trond, sous la direction du père Pilat, recteur et maître des novices, était florissant. Lui aussi suppliait le Vicaire Général de venir personnellement en visite à cause de certains conflits internes du couvent de St-Trond, dont Passerat était parfaitement au courant. « Je pense à venir Vous voir dans le commencement du printemps, répondit-il, mais il faut encore que le Rme Père Recteur Majeur lève la défense qu'il m'en a faite par une tendre sollicitude pour mon âge et pour ma santé » (5).

Le Vicaire Général avait 62 ans et se sentait faiblir. Mais le 25 mars il réitéra sa promesse à von Held : « Pour ce qui concerne mon voyage en Belgique, je n'ai jamais hésité et j'y suis fermement résolu. Je Vous aurais amené le frère Heilig, que l'on regarde généralement comme la perle de Mautern... Après mes représentations que le voyage serait plus favorable à ma santé que nuisible, j'ai reçu de nouveau une réponse négative; à raison des périls d'un si long trajet et de peur que la paix de la communauté ne reçoive quelque atteinte de mon absence. Je ne perds pas l'espérance que Dieu révoquera son arrêt plus tard. Vous ferez bien d'écrire de votre côté, mais bien sincèrement et simplement, pour ne pas extorquer la permission et enfreindre l'obéissance. Ce qui nous exposerait à quelques mauvaises suites » (6). Le lendemain il reprit : « Si Vous receviez du Recteur Majeur l'affirmative, ne manquez pas non plus de m'écrire les habits que je dois prendre... Maintenant que je lis votre lettre, je vois que Vous avez écrit au Rme Père Recteur Majeur. Je Vous assure qu'il n'y a que la défense qui me retient. Sans être, comme Vous le savez, ami des voyages, je me fais une fête d'aller Vous voir. Il y a encore un point qui me retient : la permission du Recteur Majeur. C'est qu'il craint que la paix ne cesse parmi nous, si

(4) Ibid. Lettre de Vienne, 5 avril 1833.

(5) Ibid. Lettre de Vienne, 1 février 1834.

(6) Ibid. Lettre de Vienne, 25 mars 1834.

je m'éloigne, ce que je ne vois pas. Mais Dieu aura ses raisons, quas nobis revelare non tenetur » (7).

Enfin au début du mois de mai, le Général Ripoli de Pagani octroya au père Passerat le diplôme de visiteur extraordinaire. Lui-même annonça la bonne nouvelle au père von Held : « Spero che il Padre Vicario Passerat sia arrivato a salvamento. Io le imploro dal cielo tutte le benedizioni; mi auguro sentire buone nuove della visità che sono nel Belgio » (8). Les pères consultants de Pagani faisaient l'éloge du succès des missions belges. Dans la même lettre le père Sabelli, secrétaire du Général, félicita von Held : « Les maisons d'Allemagne ne savent pas rivaliser avec celles de Belgique, c'est l'opinion de tous les pères ici; les rapports de vos missions et des cérémonies de la plantation de la Croix nous comblent de consolations. Nous ne comprenons pas ici comment, avec une équipe si restreinte, il Vous est possible de récolter de si heureux résultats. Vous connaissez les Belges! Ce sont des bûcheurs sans repos! Pour Vous cela n'a rien de singulier! » (9). Cela prouve bien que l'œuvre en Belgique fut jugée avec grande sympathie à Pagani.

Passerat partit de Vienne vers le milieu du mois de juin 1834 (10); il passa par Augsbourg, Trèves, Aix-la-Chapelle vers Liège. Arrivé à Aix-la-Chapelle chez la famille du père Geller, il apprit que ses confrères prêchaient une grande mission allemande à deux lieues de là, en la paroisse de Heerlen. Elle eut lieu du 27 juin jusqu'au 13 juillet. Passerat s'en réjouit et se dirigea directement vers Heerlen pour voir von Held et son équipe à l'œuvre (11).

A Heerlen le vicaire paroissial était l'abbé Jean-Théodore Laurent, plus tard archevêque de Chersonèse et Vicaire apostolique du Luxembourg, avec qui il se lia d'amitié, ainsi qu'avec les familles Laurent et Fey (12). Passerat ne resta que quelques jours, car le 5 juillet il arriva à Liège, où il attendrait le retour

(7) Ibid. Lettre de Vienne, 26 mars 1834.

(8) Ibid. Acta Superiorum Generalium. Lettre de Pagani, 14 mai 1834.

(9) Ibid. Correspondance Sabelli-von Held. Lettre de Pagani, 8 juin 1834.

(10) C. DILGSKRON CSSR, P. *Friedrich von Held*, Wien 1909, 70. *Annales Trudonopolitanae* (ms.) I 32. - Ceci est confirmé par le souvenir mortuaire du frère Hawerlik, qui accompagna le père Passerat en Belgique : « venu en Belgique au mois de juin »; Archives CSSR, Bruxelles. *Necrologie* II 200.

(11) *Chronica [Prov. Belgicae] laborum apostolicorum extra collegia* (ms.) I 31.

(12) K. MÖLLER, *Leben und Briefe von Johannes Theodor Laurent* I, Trier 1887, 134, 142, 219.

des missionnaires. Il fut reçu par une petite communauté enthousiaste et commença la visite canonique. « Nous voilà à Liège, écrivit-il à Mère Marie-Alphonse, supérieure des Redemptoristines de Vienne (13); ici j'attends le père von Held pour aller à St-Trond ».

A Liège, le père Passerat doit avoir visité Mgr van Bommel, éminent bienfaiteur de la Congrégation, avec qui il était entré en correspondance par les pères Bernard Hafkenschied et Geller. D'un ton gracieux le Vicaire Général présenta ses hommages de respect et de gratitude, mais profita de l'occasion pour aborder prudemment la question litigieuse de notre exemption et de nos privilèges.

La visite canonique de Liège terminée vers le 18 juillet, Passerat partit pour St-Trond, accompagné du père von Held; il y arriva au soir. Voici comment les annales de la maison de St-Trond relatent son arrivée :

« Dès que la bonne nouvelle de son arrivée fut connue, tous se préparaient à le recevoir dignement. Vers 9h. 30 au soir, la cloche de la communauté sonnait à toute volée; pères et frères accoururent en hâte. Il n'avait pas encore franchi le seuil de la maison, que tous se mirent à genoux pour recevoir sa bénédiction. Tous étaient tellement émus qu'ils en avaient les larmes aux yeux à la vue de cet homme vénérable. Ils fixèrent le vieillard d'un regard insatiable. Tous reçurent une accolade fraternelle et il nous accompagna au réfectoire pour prendre avec nous le souper. Il parlait avec une affabilité charismatique, manifestant sa joie d'être parmi ses enfants, paternellement préoccupé de notre sanctification. Comme il faisait déjà tard, il nous quitta.

Le lendemain, nous avons gratulé le Rme Père par des discours. Il riait de bon cœur et répondit par des paroles inoubliables qui resteront imprimées dans nos cœurs. Nous avons le sentiment d'entendre notre Saint Père Alphonse, notre Fondateur lui-même qui nous adressait la parole, car tel devait être notre Saint Père. Les habitants de la ville se réjouirent avec nous de cette visite, car le lendemain ils assistèrent nombreux à sa sainte Messe et tous furent édifiés, découvrant en lui l'homme qui avait tant souffert et travaillé pour l'Institut. Après quoi il entama la visite canonique comme il avait fait à Liège. Bien que la ferveur régnait dans la communauté, il les entendait tous, pères et frères, en particulier et les encouragea à tendre à la plus haute perfection. C'est à ce moment là, qu'il nomma le père Alexandre Czvitkovicz préfet des étudiants » (14).

(13) Archives CSSR, Bruxelles. Copie des lettres du père Passerat à Mère Marie-Alphonse, 16 juillet 1834.

(14) *Chronicon sacri ministerii externi domus Sti Trudonis* (ms.) I 32-33: De receptione R.mi P. Vicarii generalis facta.

Il mit de l'ordre au noviciat et promit d'envoyer le père Dobisch comme maître des novices (15). A cette occasion, il recommanda de ne pas appliquer les novices aux travaux manuels (16). - Voici le *recessus* de cette visite canonique, tel que nous l'avons retrouvé en brouillon, écrit de sa propre main :

« Confratribus auditis et post continuas orationes ad D.N.J.C. fusas, hoc statui pro domo Sti Trudonis: Quotidie non audiantur confessiones civium S. Trudonis, sive mares sint sive feminae, ultra horam nonam ante prandium; a prandio autem non poterunt excipi nisi ab hora 5^a ad 1/2 7am, alieni excepti sunt ab hac regula. - A prandio nemo nostrorum advocetur ad tractandam rem aliquam cum extraneis; neque exeat, nisi ad moribundos aut ad res quae nullam patiantur moram; excepti sunt dies recreationis. - Nemo deputetur ad confessiones audiendas sine licentia a me petita, nec aliquid innovetur in officio divino et servitio ecclesiae.. - Nil magnum ematur aut reparatur, id est quod summam 50 ff. superet, sine eadem licentia » (17).

Tout ceci nous rappelle les difficultés causées par le supérieur, le père Pilat, qui devint le bouc émissaire de tous les délits de la communauté. On lui limita le temps au confessionnal et ses activités en ville. Il avait fait abattre les vieilles murailles autour du jardin qui étaient caduques; à bout de ressources pour les faire reconstruire, il dut emprunter de l'argent à la communauté de Liège, sans pouvoir le rembourser. Il se trouvait dans une situation fâcheuse (18). Les novices allèrent en pèlerinage à Notre Dame de Kortembosch afin d'obtenir d'un bienfaiteur quelque la somme nécessaire pour payer ses dettes.

De St-Trond Passerat prit la diligence vers Bruxelles, où il arriva le 26 juillet (19). Il s'arrêta au Carmel, où Mlle de Robiano, sœur de nos bienfaiteurs de Tournai, était supérieure (20). Dans le même monastère résidait aussi Sœur Gertrude Geller, une parente du père François Geller d'Aix-la-Chapelle. A cette occasion, le directeur, l'abbé Kalvertos, ami du père Pilat et protecteur du frère J.-B. Lambrechts, lui offrit une nouvelle fondation à Bruxelles, celle de la Madeleine. Ne disposant pas de personnel pour les autres maisons, Passerat refusa catégoriquement. Mais l'abbé Kalvertos, tenace, ne lâcha pas; le 22 août, lors de

(15) *Spic. hist.* 12 (1964) 191, 361.

(16) A. GAUDRY, CSSR, *Notice sur la vie du P. Passerat* (ms.). - Le père Gaudry fut le confesseur du père Passerat à Tournai.

(17) Registre des Visites canoniques de la maison de St-Trond (ms.).

(18) Livre des comptes de la maison de St-Trond (ms.).

(19) *Digesta Chronica* I (Tornacum) 9.

(20) A. GAUDRY CSSR, *Chroniques de la maison de Tournay* (ms.) 5.

la profession du frère Lambrechts à St-Trond, il renouvela ses offres, mais ses instances furent inutiles (21).

De Bruxelles le Vicaire Général continua pour Tournai; il y arriva, comme il l'écrivit à Mère Marie-Alphonse, « la veille de la mort de Mgr Delplancq » (22). Le lendemain toutes les cloches de la ville sonnèrent le glas pour le prélat défunt. Passerat assista aux funérailles avec von Held. Au couvent il n'avait trouvé que les pères Allonas et Simonis, les autres étaient en mission à St-Ghislain : Ottmann, Jambon et son enfant de prédilection, le scrupuleux Berset. Il voulut les rejoindre. Le premier août il envoya un petit mot à Berset : « Patience encore aujourd'hui; demain nous arrivons » (23).

La mission de St-Ghislain ne connut qu'un succès médiocre; selon un rapport du curé Bletton seulement 1480 personnes suivirent les exercices. Cependant plus tard on vit plus communément le chapelet entre les mains des fidèles qui se mirent à fréquenter plus régulièrement les sacrements (24). Le père Passerat prit part activement à cette mission. « Nous étions en mission à St-Ghislain, écrivit-il à Mère M.-Alphonse; nous étions logés dans le couvent des Sœurs augustines, rédemptoristines de cœur et d'esprit. Elles m'ont édifié, elles m'ont égayé, nous mangions ensemble » (25). Une pensionnaire, devenue plus tard supérieure à Tournai, témoignera au procès informatif de Tournai, « d'avoir vu le P. Passerat au couvent de St-Ghislain » (26).

Le père Passerat remarqua vite à la mission de St-Ghislain le contraste entre les missions du pays de Tournai et celles du diocèse de Liège, qui eurent des succès plus remarquables. Mgr Delplancq et le clergé ne nous étaient pas trop sympathiques aux premiers temps. Seulement deux missions avaient été données dans ce diocèse. Il avait déjà pensé à supprimer cette fondation, mais von Held l'en avait retenu. Après cette mission (27), il entama la visite canonique dans la communauté de Tournai; il insis-

(21) *Digesta Chronica* IV (Bruxellis, ad Sae Mariae Magdalенаe) 10: « Nihilominus D.nus Kalvertos, tenax propositi, quod ut a Deo volitum tenebat, id anno 1834 retulit Trudonopolim, ubi visitavit confratres nostros ».

(22) Lettre du 29 juillet 1834.

(23) Lettre du 1 août 1834.

(24) *Digesta Chronica* I 10.

(25) Lettre du 25 août 1834.

(26) Tornacen. seu Vindobonen. beatif. et canoniz. Iosephi A. Passerat. Positio super introductione Causae, Romae 1901. *Summarium* p. 6, § 13; Testis XII.

(27) *Digesta Chronica* I et *Chronica Provinciae* I ne mentionnent pas cette mission du père Passerat.

ta fortement sur le recueillement et la régularité aux exercices communs (28).

Par un ami des nôtres et grand admirateur des œuvres de S. Alphonse, le chanoine Villain, préfet spirituel du grand séminaire, il prit contact avec le Vicaire capitulaire Mgr Labis. Celui-ci l'invita à donner une conférence aux séminaristes. Devant cet auditoire bienveillant, Passerat développa le thème suivant, dont l'énoncé frappa d'étonnement les assistants : « Sur les cent candidats au sacerdoce ici présents, il y en a certainement 25 qui sont appelés à l'état religieux » (29). Parmi ses auditeurs se trouvait l'abbé Victor Dechamps, qui, en tant que diacre, suivit le cours de théologie sous la direction du professeur rigoriste Lantoine, défendant contre lui la théologie morale de St. Alphonse, dont les œuvres étaient bannies du séminaire. Dechamps fut tellement sous l'impression de la figure charismatique du vénérable Vicaire Général, que le lendemain, fête de l'Assomption de la Ste Vierge, il allait l'écouter à la cathédrale. Plus tard, rédemptoriste et archevêque, il aima à évoquer avec piété ce souvenir de jeunesse.

Passerat eut aussi des entretiens avec l'abbé Hannecart et avec la famille Cazier de Robiano. Ceux-ci se plaignirent amèrement du fait que les supérieurs n'augmentaient pas le personnel de la maison et laissaient le couvent dans un état d'affaiblissement. Il promit d'envoyer des pères dès que les circonstances le permettraient, mais il fallait prendre un peu de patience jusqu'à son retour de Suisse et d'Alsace, où il allait faire incessamment la visite canonique.

Le chanoine Villain lui parla de ses doutes par rapport à sa vocation religieuse qui l'agaçaient continuellement. Il se sentait appelé, mais son âge, ses fonctions lui rendaient suspects les attraits éprouvés dans son cœur, redoutant d'être le jouet de quelque illusion. Il fut affranchi de ses cruelles incertitudes et suivit le Vicaire Général au noviciat de St-Trond. Le 19 août le père Passerat quitta Tournai (30).

Le 20, il signa à St-Trond les registres des comptes : « Vidi in visitatione Domus nostrae CSSR ad S. Mariam de Auxilio Sti

(28) Archives CSSR, Bruxelles. Biographica Patris Passerat. Schéma analytique de la vie par le père Gaudry (ms.), chap. XII.

(29) E. PLADYS CSSR, *Vie du Cardinal Dechamps* I (imprimé, mais inédit), Bruxelles 1903, 75. - *Positio super introductione Causae Iosephi*, Passerat. *Summarium* p. 47, § 85. - *Digesta Chronica* I 10.

(30) Lettre à Mère Marie-Alphonse du 19 août 1834.

Trudonis die 20a 1834 » (31). Le 22, il admit le frère Lambrechts à la profession et à la vêtue les frères coadjuteurs : Leonard Mansouck, Louis Dubois, Jean Schmetz et Michel Lecocq (32). Puis il repartit pour Liège.

Après avoir encore une fois entamé des pourparlers avec von Held sur la situation à Tournai, il écrivit de Liège à Hannecart le 28 août : « J'ai, grâces à Dieu, de nouvelles espérances de pouvoir renforcer Tournay, si ce n'est pas de la manière que Vous avez pris la peine de m'indiquer, au moins d'une autre, mais efficace. Ce serait une douce consolation pour moi, de pouvoir par les effets Vous témoigner la reconnaissance et la vénération » (33).

Passerat avait assisté comme témoin à une mission allemande et française. Il fut invité à coopérer à la grande mission annoncée de Thimister, située sur la route de Liège à Aix-la-Chapelle, à 8 kilomètres de Verviers. Il accepta volontiers. Le père von Held lui présenta d'être chef de mission, mais il refusa par humilité (34). La paroisse comptait 2700 habitants. La mission commença le 29 août et dura jusqu'au 11 septembre. A coté du père Passerat, il y avait les pères von Held, Ludwig, Berset et comme auxiliaires, les pères Allonas et Bernard Hafkenscheid (35).

« Le 29 août, les missionnaires partirent de Liège au nombre de six et cette fois ils étaient conduits par le chef même de leur précieux Institut, par le T.R.P. Passerat, Vicair Général de la Congrégation, vieillard vénérable, qui dans son voyage en Belgique pour visiter les maisons de l'Ordre, voulut en cette occasion donner à ses enfants la consolation de travailler sous ses yeux » (36).

Lors des confessions à entendre, Passerat donna une conférence aux curés et prêtres, appelés comme auxiliaires, sur la morale de S. Alphonse et sur la marche à tenir au confessionnal (37). Le jour de la Nativité de Marie, il célébra la Messe sur la grand' place devant l'église et distribua la communion aux enfants (38). Il prêcha les grands sermons suivants : « la mort, le jugement,

(31) Livre des comptes de la maison de St-Trond (ms.).

(32) *Liber professionum Fratrum laicorum* (ms.) I 3. *Chroniques de la maison de St-Trond*, *Catalogus novitiorum. Fratrum servientium* I 1.

(33) Archives CSSR, Bruxelles. *Litterae Superiorum Generalium* I n. 6.

(34) P. CLAESSENS, *Vie du père Bernard*, Tournai 1873, 48 en note.

(35) *Chronica [Prov. Belgicae] laborum apostolicorum extra collegia* (ms.) I 33.

(36) *Journal historique et littéraire* I (1834-35) 361.

(37) *Chronica [Prov. Belgicae] laborum apost.* I 43.

(38) Gaudry, *Schéma analytique...*, chap. XII (voyez la note 28).

l'enfer, le ciel, la confession, l'indigne communion, le péché mortel, la dévotion à Marie » (39). - Le père von Held se rappelant cette mission écrivit à la mort du Vénérable :

« Il faisait tous les jours la méditation du matin et du soir à haute voix, afin d'inspirer un grand esprit de prière. Mais surtout dans les premières missions françaises qui ont été données dans le diocèse de Liège, il nous a rendu les plus grands services. Il prêchait à Thimister tous les jours, soit le matin, soit le soir, sans avoir pu se préparer. Ses sermons étaient de vrais modèles en ce genre. Enfin faisait-il de grandes instances pour venir à la mission de Verviers. Il promit de s'y rendre, après avoir fait la visite canonique des maisons de Suisse et d'Alsace. C'est le P. Passerat que prêcha le plus grand nombre de sermons du soir et il fit la clôture en plein air devant un auditoire immense. Comme il entendait plus de confessions que les autres, il ne bornait pas ses fatigues » (40).

La mission terminée, les pères se rendirent à Liège, où le Vicaire Général prit quelques jours de repos. Le 15 septembre il envoya au Rme Père Ripoli une lettre, écrite par le père Berset. Il communiqua ses impressions sur les missions prêchées, promettant pour plus tard les rapports des visites canoniques. Il annonça son intention de venir en aide au père von Held pour la mission de Verviers, une fois de retour de la Suisse et d'Alsace, vu que sa santé s'était améliorée et que le nombre des missionnaires était trop restreint (41).

Le père Passerat partit de Liège pour la Suisse et arriva à Fribourg le 23 septembre; de là il poursuivit son chemin vers l'Alsace le 8 octobre. « Je viens d'arriver au Bischenberg, écrivit-il le 11 octobre au père von Held, je partirai au plus tard dimanche pour continuer mon voyage vers Vous; Deo adiuvante, j'arriverai à Liège et même avant la fin. Ainsi donnez en avis à Verviers pour annoncer et commencer la mission au plutôt. Vous aurez reçu la nouvelle que tout est apaisé à Fribourg sans aucune crainte » (42). « Ne craignez pas pour ma santé, écrivit-il à Vienne; depuis Strasbourg à Metz, je n'ai mis que 20 heures par la poste sur un char-à-bancs dans une nuit peu chaude, avec une rosée pluvieuse et tout sans la moindre toux » (43).

(39) *Journal historique et littéraire* I (1834-35) 361.

(40) Archives CSSR, Bruxelles. Causa Patris Passerat; notes du père von Held.

(41) GIROUILLE, o.c. 453 ss.: Vive alerte à Fribourg.

(42) Archives CSSR, Bruxelles. Correspondance Passerat-von Held; lettre du 11 octobre 1834.

(43) *Digesta Chronica* II (Leodium) 15 ne mentionne pas le père Passerat.

Il était de retour à Liège le 20 octobre et partit le lendemain avec son équipe. Elle était composée de von Held, Ludwig et Bernard; la mission de Verviers dura jusqu'au 12 novembre. Passerat prêcha les mêmes vérités éternelles qu'à Thimister, ainsi que l'ouverture et la clôture, car cette fois il accepta d'être chef de mission (44).

C'est pendant cette mission que le père Bernard, qui ne parlait le français qu'imparfaitement, fut chargé par le père Passerat de faire la cérémonie de l'amende honorable et de la consécration à Marie. Le pauvre père, tout confus, se jeta à genoux, demandant humblement d'avoir pitié de son incapacité et de le délivrer d'une allocution qui pourrait tourner contre le succès de la mission. Il reçut pour toute réponse et cela d'un ton assez austère: « Mon fils, c'est votre amour propre qui Vous dicte cela ». Bernard s'y mit courageusement et couronna son début d'un succès prodigieux (45).

« Une foule immense assistait à la dernière et touchante cérémonie. On avait dressé un magnifique autel devant la Croix; on avait placé la statue de la Ste Vierge et une chaire était préparée devant l'autel. On y porta le S. Sacrement. Le sermon se fit en plein air et la bénédiction papale fut donnée, après avoir fait solennellement la promesse de la persévérance. Oh, qu'il était beau de voir ce peuple entier manifester sa foi, protester de sa persévérance et lever la main en signe de contract avec le Dieu des Miséricordes. Oh, qu'il était touchant ce spectacle d'une foule immense, composée de personnes de tout rang, fondre en larmes au pied de la Croix et se réunir dans un hommage et des résolutions unanimes. Enfin qu'elles étaient expressives ces larmes que la reconnaissance fit couler à grands flots, quand Mr le Doyen, montant en chaire, remercia les missionnaires de leur zèle et les paroissiens de leur assiduité » (46).

A cette occasion Mgr van Bommel écrivit au père von Held: « J'ai appris hier à ma grande joie que la mission de Verviers marche; j'en bénis Dieu. Je prie sans cesse pour cela et je dis la Messe tous les jours à cette intention. Je salue Vous tous, mais surtout le Rév. Vic. Gén. et mon enfant gâté, le P. Bernard, et Vous donne ma bénédiction » (47).

De retour à Liège, Passerat signa le 19 novembre le « confirmatur usque ad revocationem » au diplôme de Visiteur du père

(44) *Chronica [Prov. Belgicae] laborum apost. I 44.*

(45) *CLAESSENS, o.c. 52.*

(46) *Journal historique et littéraire I (1834-35) 424-425.*

(47) Archives CSSR, Bruxelles. Correspondance van Bommel-von Held, novembre 1834.

von Held (48). - Le 21 du mois, il adressait de Liège encore une lettre à l'abbé Hannecart, lui exprimant son profond regret de ne pas avoir pu trouver du réconfort pour la maison de Tournai. Il promet résolument d'envoyer des pères plus tard, dès que les circonstances le permettraient (49).

Il doit être parti le lendemain, car le 24, il adressa une lettre de Heidelberg à l'abbé Laurent : « Il faut être reconnaissant de votre solitude; je serais déjà plus loin, ayant laissé la diligence hier soir pour dire la Messe aujourd'hui, je suis parti pour Stuttgart » (50).

De Stuttgart il écrivit au père von Held : « Je suis aujourd'hui à Stuttgart, où j'ai dû attendre un jour. Arrivé hier, je n'ai pu avoir de passeport qu'après 12 heures. Aujourd'hui il a fallu le faire viser à l'ambassade d'Autriche, de Bavière et de la police d'ici. Dans le pays de Baden, je n'ai dû l'exhiber nulle part. Je partirai, Deo dante, ce soir à 8 h. par la diligence, bien résolu de ne plus la laisser; plutôt à Dieu, qu'elle n'aille pas en négligence » (51).

Le 1er décembre il avertit le père von Held, qu'il tint au courant de son retour : « Je suis arrivé hier, bien portant à Innsbruck; j'ai dû prendre une vittorina à München pour ne pas attendre jusqu'aujourd'hui la diligence qui part le même jour pour Augsburg et de Munich pour Innsbruck. J'aurais mieux fait de passer par Strasbourg pour éviter les vexations et le retard par rapport au passeport, qui dut encore être visé à Munich pour l'ambassade d'Autriche » (52). D'Innsbruck il félicita les pères de Liège de la mission : « Tachez d'offrir et d'unir à la Passion de J.C. tout ce que Vous faites et souffrez... Je Vous remercie surtout, mes chers confrères, de l'union qui règnait parmi nous à Verviers, aucune parole de contrariété, pas une ride sur les figures. Je Vous citerai en exemple partout et je prierai le Seigneur qu'Il Vous accorde sa sainte grâce » (53).

Pendant le voyage de retour, une lettre du Rme Père Recteur Majeur, datée du 10 novembre, parvint au père Passerat à

(48) Ibid. Acta Vicariatus Transalpini.

(49) Ibid. Litterae Superiorum Generalium I n. 7.

(50) Archives de la Maison généralice des Soeurs du Pauvre Enfant Jésus, Simpelveld (Pays Bas). Correspondance de Mgr Laurent. - Cfr. MÜLLER, *o.c.* I 220.

(51) Archives CSSR, Bruxelles. Correspondance Passerat-von Held, n. 273; lettre du 25 novembre 1834.

(52) Ibid. n. 83; lettre du 1 décembre 1834.

(53) Ibid. n. 321.

Innsbruck. Il en communiqua le résumé à von Held : « J'ai reçu du Rme Père Recteur Majeur une lettre, par laquelle il me témoigne le plaisir que lui cause mon zèle pour les missions; mais dit-il, ce n'est pas mon affaire, vu mon âge, ma santé et que j'ai amené outre les français, qui sont à Liège, plusieurs autres pères de Suisse; 'hinc ad tuos Viennam repete'; c'est ainsi qu'il finit » (54). - Le 13 décembre, arrivé à Vienne, il donna au père von Held copie de la lettre du Rme Père Général du 10 novembre (55).

Note de la Rédaction (A.S.). - L'auteur de cet article s'est basé quasi uniquement sur les documents conservés dans les archives de la Province Belge CSSR, qui se trouvent actuellement dans la maison provincialice à Bruxelles-Jette. Dans les documents qu'il emploie, plusieurs fois on fait allusion à des lettres échangées dans les années 1833-1834 entre le Recteur Majeur Ripoli, résidant à Pagani (Salerno), Italie, et son Vicaire Général pour les Rédemptoristes en dehors de l'Italie : le père Passerat. Nous voudrions avertir les lecteurs que la correspondance Ripoli-Passerat se trouve conservée, à peu près complète, dans nos archives généralices à Rome.

Cette correspondance peut fournir diverses indications qui intéressent le voyage du père Passerat en Belgique en 1834 et elle serait à consulter pour une étude exhaustive du sujet — chose que l'auteur de l'article n'a pas voulu faire, comme il le note lui-même dans le premier alinéa de son essai. A relever surtout la longue lettre du 26 décembre 1844, dans laquelle le père Passerat donne au Supérieur Général une relation assez détaillée de ce qu'il a vu et noté pendant son voyage.

(54) Ibid. n. 243.

(55) Ibid. n. 325.

NOTITIAE CHRONICALES

The Death of V.R.F. Francis J. Connell, C.S.S.R.

Returning from Chicago, where he had attended a three day meeting in preparation for the coming General Chapter of the Redemptorists, Father Francis J. Connell suffered a heart attack, and a month later, on May 12th., at the age of 79, died in St. Elizabeth's hospital, Washington, D.C., fortified with the sacraments of the Church and surrounded by his confreres. The week-end before becoming sick, he had helped out in a local parish, heard confessions on Saturday evening and said two Masses with sermons on Sunday morning, as he had done on almost every week-end of the 54 years of his priestly career; despite a full schedule as professor, lecturer, spiritual director to hundreds of priests, religious, bishops, and laity, writer and consultant for various governmental as well as ecclesiastical agencies.

Born in Boston, Massachusetts, on January 31, 1888, Francis J. Connell proved an honor student at the famous Boston Latin School, being rewarded with the Franklin medal in 1905. He graduated from Boston College in 1907, then entered the Redemptorist Novitiate in Ilchester, Maryland, where he was professed on October 15, 1908. In later life, asked why he had not become a Jesuit, he replied that he had not wanted to spend the whole of his life in a classroom; but this is precisely what he did as a Redemptorist. He was ordained on June 26, 1913 at Esopus, New York, and selected for graduate studies in Rome, but had to postpone this assignment because of war conditions in Europe until 1921. Meanwhile he served briefly as a curate in the busy Brooklyn Redemptorist Parish, then taught dogmatic theology at the Redemptorist House of Studies at Esopus, New York, to which he returned with his Doctorate in Sacred Theology gained at the Angelicum, Rome, in 1923. Having made a brilliant course at the Angelicum, he was invited to contribute an essay on the Eucharist to *Strena*, the Festschrift offered to Fr. Reginald Garrigou-Lagrange in 1925.

Meanwhile, in 1920, he had begun an association with the *American Ecclesiastical Review* that lasted throughout his career; the following year beginning a series of articles on « Recent Theology » that appeared every six months until 1940, and was continued in almost every issue thereafter as « Answers to Questions on Moral Theology » down to the time of his death. He published a number of books including *Outlines of Moral Theology* (Milwaukee, 1953), *Sunday Sermon Outlines* (New York, 1955), *Morals in Politics and the Professions* (Westminster, Md., 1946) as well as series of pamphlets on the Sacraments, on Marriage and the Family, and contributed

apologetical articles of great weight to the *Atlantic Monthly*, the *Reader's Digest*, and was frequently quoted in *Time* as an authoritative Catholic spokesman (see obituary notice in *Time*, May 19, 1967, pg. 51).

In 1940, he accepted the chair of Professor of Moral Theology at the Catholic University of America, and served as dean of the Theology Department from 1949 to 1957. He retired from the University in 1958 and then served as Special Dean of Religious on the Campus until his death. In 1936 he had prepared a revised edition of the Baltimore Catechism and continued to bring it up to date until 1949 with the publication of *Father Connell's Confraternity Edition of the New Baltimore Catechism*.

During World War II Father Connell proved an invaluable confidant and adviser to the American Bishops as well as the military Chaplains. He was a frequent visitor at the Apostolic Delegation. He had been one of the first priests invited to give a radio program in the late 1920s, and conducted numerous retreats and lectures all over the United States and Canada. A peritus at Vatican Council II, he served on the board of information for the English speaking journalists, and with inveterate courtesy and clear responses upheld the conservative position. As a pedagogue in the classroom he had a clear, genial manner of presentation, and encouraged dialogue on the part of the student, frequently remarking after a vivid exchange of opinions, « that will form another chapter in my book: 'Corners out of which I have crawled, by Connell' ».

Widely recognized as an authoritative moral theologian, he was honored by Pope Pius XII in 1952 with the Pro Ecclesia et Pontifice medal. He was a president of the Catholic Theological Society of America, 1946-47, and the society honored him with its Cardinal Spellman Award for theological excellence in 1947. Several honorary degrees were conferred on Father Connell; the Academia Alfonsiana, Institutum Theologiae Moralis, in Rome, awarded him on November 13, 1958, the Diploma « honoris causa ».

His obsequies were conducted at the National Shrine of the Immaculate Conception on the University Campus by the Archbishop of Washington, D.C., Msgr. Patrick O'Boyle, with many of the American hierarchy present or represented, as well as many priests, students and lay people. With his death, an era of American theological thinking and American catholic life comes to an end.

F. X. Murphy, C.S.S.R.

NOTITIAE BIBLIOGRAPHICAE

ANDREAS SAMPERS

BIBLIOGRAPHIA

Statutorum provincialium ac vice-provincialium CSSR nec non Directoriorum laborum apostolicorum

Continuantes compositionem bibliographiae librorum ac libellorum ab ipsa nostrae Congregationis auctoritate typis vulgatorum (1), nunc praesentamus elenchum Statutorum quae in variis Instituti Provinciis ac Vice-Provinciis edita sunt. Adiungimus tabulam Directoriorum laborum apostolicorum, quibus traduntur determinationes ab auctoritate provinciali vel vice-provinciali praescriptae circa exercitium missionum aliorumque operum ad animarum curam attinentium in quadam regione. - Statuta haec et Directoria sibi invicem ergo complementa sunt (2), ideoque melius visum est ambo publicationum genus in unam eandemque bibliographiam inserere.

Uti fieri solet, bibliographia continetur editionibus typis cussis; paucas tamen adiungimus quae dactylographico prelo scriptae ac deinde cyclostilo impressae sunt. Quoad huiusmodi exaratas editiones tamen animadvertimus, eas tantum esse insertas quae proprium frontispicium habent cum anno editionis inscripto et quae in forma libri vulgatae sunt. Non enumeramus editiones Statutorum et Directoriorum, quae — maxime ultimis 20 annis — in variis Provinciis tamquam folia soluta fratribus distributae sunt.

Directoria laborum apostolicorum ea tantum enumerantur, quae ab auctoritate provinciali vel vice-provinciali edita sunt et normas coercentes tradunt, secundum quas labores apostolici sint instituendi; non vero ea alia quae varii Congregationis socii vulgaverunt (3), vel quae sub eodem titulo (Directorium)

(1) Catalogi CSSR, tam generales quam provinciales, *Spic. hist.* 4 (1956) 204-213; Regula et Constitutiones, *ibid.* 11 (1963) 468-494; Manualia ad usum sacerdotum CSSR, *ibid.* 12 (1964) 421-424; Libri privilegiorum, *ibid.* 425-428.

(2) Statuta primarie ad vitam religiosam spectant, sed saepe non pauca praescripta continent quoad vitam activam.

(3) Ex.gr. J. ESPRIT, *Guía manual del Misionero Redentorista de la Provincia Española de la Congr. del S.mo Redentor*, Madrid 1935; *Guía do Missionário Redentorista*, Rio de Janeiro 1948. - Vide alios huiusmodi libros recensitos in *Spic. hist.* 8 (1960) 514-515.

edita sunt, sed tamen unice de sermonibus habendis agunt (4) eorumque schemata et exempla proponunt (5).

In hac bibliographia sequimur ordinem Provinciarum, qui statutus habetur secundum uniuscuiusque erectionis annum. Post Provinciam inveniuntur Vice-Provinciae ab ea dependentes. Ad tabulam tamen simpliciore reddendam, editiones illarum Vice-Provinciarum quae nunc tamquam Provinciae sui iuris constitutae sunt, sub his Provinciis ponimus (6). - Sub unaquaque Provincia enumerantur prius Statuta, dein Directoria; servato in unaquaque parte ordine chronologico.

Descriptiones desumpsimus ab exemplaribus quae in archivo nostro generali conservantur vel quae alibi ipsi inspeximus; paucis exceptis, quae asterisco (*) signavimus, indicantes fontem in notatione ad calcem posita. Quamquam vertentibus annis editiones Statutorum et Directoriorum sedulo collegimus et ultimis mensibus ad complendas nostras informationes magnum tempus impendimus, certi tamen sumus, non omnes editiones existentes in hac bibliographia esse relatas. Solacium quiddam sit adagium: « Vouloir être complet en bibliographie c'est chercher la quadrature du cercle »!, et rursus: « Die Veröffentlichung einer Bibliographie ist eine große Hilfe diese weiter zu vervollständigen » (7).

Gratias debitas agimus multis fratribus qui variis modis ad supplendam hanc bibliographiam benevole nobis opem suam dederunt, maxime eis qui exemplaria pro serie Statutorum ac Directoriorum in archivo generali conservata miserunt. - Adiutorium omnium enixe invocamus, ut haec series magis etiam in posterum compleatur.

I. - Provincia Romana

Statuta

Acta consultationum Provinciae Romanae [CSSR], MCMVI. Statuta et ordinationes; Romae, ex Schola typ. Salesiana, 1907; 16° (17 × 11.5 cm), VII-26 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 2 I 1907 (p. III).

Consultazioni della Provincia Romana CSSR, 1923. Statuti e ordinazioni; Roma, Tipogr. pont. nell'Istituto Pio IX, 1923; 16° (16.5 × 11.5 cm), 30-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 9 IV 1923 (p. 2).

(4) Ex.gr. *Directorium für die Missions-Vorträge, zum Gebrauche für die Priester der Congregation des allerh. Erlösers der oberdeutschen Provinz*, Regensburg 1885. - Neubearbeitung: *Directorium für Volksmissionsvorträge*; s.l. et a. (cyclostilo multiplicatum).

(5) Ex.gr. *Missions-Direktorium der Kölner Redemptoristenprovinz I-V*, Bonn 1956-1959. = Evangelisare pauperibus. Hefte im Dienste redemptoristischer Seelsorge, 10.-14. Heft.

(6) Exemplum sit Provincia Hollandica (n. 9). Sub hac Provincia invenitur Vice-Provincia Surinamensis, non tamen Vice-Provincia Hollandico-Brasiliana, quia haec ultima an. 1951 in Provinciam erecta est (n. 26. - Provincia Fluminis Ianuarii). Statuta et Directoria Vice-Provinciae Hollandico-Brasilianae (postea de Rio de Janeiro nuncupatae) ergo sub n. 26 enumerantur.

(7) Hae aliaeque graves considerationes circa bibliographiam optime praesentantur apud G. SCHNEIDER, *Einführung in die Bibliographie*, Leipzig 1936.

Consultazioni della Provincia Romana CSSR, 1936. Statuti e ordinazioni; Roma, Arti grafiche « S. Barbara », 1937; 16° (15.5 × 10.5 cm), 40-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 14 V 1937 (p. 2).

Consultazioni della Provincia Romana CSSR, 1956. Statuti e ordinazioni; [Roma, cyclostilo impressum, 1956]; 4° (28 × 22 cm), 18 fol. = *Bollettino della Prov. Romana CSSR* 1 (1956) n. 7 bis, ff. 111-128. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 20 VII 1956 (f. 111).

Consultazioni della Provincia Romana CSSR, 1964. Statuti e ordinazioni; [Roma, cyclostilo impressum, 1964]; 4° (28 × 22 cm), [III]-21 fol. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 3 X 1964 (f. II).

Directoria

Il missionario redentorista. Direttorio delle missioni predicate dai Padri Redentoristi della Provincia Romana. [Compilato dal P. Augusto MANCHI CSSR]; Roma, Tip. Ausonia, 1925; 16° (14.5 × 9 cm), XX-339 pp.

2. - Provincia Neapolitana

Statuta

Consultazioni della Provincia Napolitana, 1923. Statuti e ordinazioni; Angri, Tipogr. C. Contieri, 1923; 16° (17 × 11.5 cm), 51-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 1 V 1923 (p. 2).

Consultazioni della Provincia Napolitana, 1937. Statuti e ordinazioni; Pagani, Casa ed. S. Alfonso, 1938; 16° (17 × 11.5 cm), 54-[2] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 29 III 1938 (p. 2).

Directoria

Metodo pratico degli esercizi di missione per uso della Congregazione del SS. Redentore. Dato in luce per ordine del R.mo Padre D. Celestino M. Berruti, Rettore Maggiore della medesima Congregazione; Napoli, A. Festa, 1856; 16° (15.5 × 10 cm), 202 pp. (1).

Provincia Napoletana CSSR. Direttorio delle missioni. Pagani 1966; Pompei, Tip. F. Sicignano, [1966]; 16° (15.5 × 10.5 cm), 294 pp.

3. - Provincia Sicula (nunc: Panormitana)

Statuta

Statuti della Provincia Sicula, an. 1922; Palermo, Scuola tip. « Boccone del Povero », 1922; 16° (17 × 11.5 cm), 34 - [1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 9 XI 1922 (p. 2).

(1) Rev.mus P. Caelestinus Berruti erat Rector Maior CSSR in Regno Neapolitano existentis ann. 1854-1869.

Provincia Siculo-Calabra. Statuti provinciali, regolamento delle missioni e ordinazioni, an. 1937; Palermo, Scuola tip. « Boccone del Povero », 1937; 16° (15.5 × 10.5 cm), 68 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 6 IX 1937 (p. 2).

Directoria

* Regolamento e preghiere negli esercizi spirituali al clero; Uditore-Palermo, apud nostros, 1924; 12°, 52 pp. (2).

Manuale del missionario redentorista in Sicilia; Palermo, Tip. pontificia, 1928; 16° (15.5 × 10.5 cm), 237 pp. - Parte I: Regolamento, pp. 11-32.

4. - Provincia Gallico-Helvetica (1841-1900)

Statuta

Statuta provincialia Provinciae Gallico-Helveticae CSSR; Lutetiae Parisiorum, ex Typis G. Picquoin, 1898; 16° (14.5 × 10 cm), [IV]-81 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 3 V 1898 (p. II).

Directoria

De munere apostolico in Provincia Gallica CSSR. [Auctore Sup. prov. Ach. DESURMONT]; [Fontainebleau, A. Pouyé, 1875]; 16° (13.5 × 9 cm), [IV]-92 pp. - Mandata generalia a Sup. prov. Ach. Desurmont data, Avon die 25 XII 1875, pp. 1-10. Approbatio data est a Rect. Mai. Nicolao Mauron, Romae die 8 XII 1875 (folio initio libelli adglutinato).

Congr. SS. Red. Prov[incia] Gall[ica]. Exercice de notre saint ministère. [Statuts et coutumier]; lithographice multiplicatum, [ca. 1880]; 16° (16.5 × 10.5 cm), 143 pp.

Prov[incia] Gall[ica] CSSR. Praxis missionariorum, seu Constitutiones et earum applicationes quaedam, per mandata locis et temporibus accomodata. [Auctore Sup. prov. Ach. DESURMONT]; Tours, A. Mame et fils, 1887; 16° (17.5 × 11.5 cm), 125 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Nicolao Mauron, Romae die 25 II 1887 (p. 2).

4^a. - Provincia Lugdunensis

Statuta

Statuta Provinciae Lugdunensis; Esschen, Typ. Sti Alphonsi, 1924; 16° (16 × 10.5 cm), 23 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 23 I 1924 (p. 3).

(2) Notitia desumpta ex *Anal. CSSR* 10 (1931) 315.

5. - Provincia Austriaca (nunc : Vindobonensis)

Statuta

Statuta provincialia Provinciae Vindobonensis, 1924; s.l. et a.; 16° (14 × 9 cm), 16 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 10 XII 1924 (p. 16).

Directoria

Formula systematis S. P. N. Alphonsi circa labores apostolicos una cum Statutis et missionum Rituali Provinciae Austriacae CSSR; Ratisbonae, Fr. Pustet, 1897; 16° (13.5 × 9 cm), X-102 pp.

Rituale missionum CSSR ad usum Provinciae Austriacae; Ratisbonae, Fr. Pustet, 1897; 16° (13.5 × 9 cm), [II]-30 pp.

Direktorium für Missionen und Renovationen, zum Gebrauch der P.P. Redemptoristen der Wiener Provinz; Frankenstein (Schlesien), Frankensteiner Zeitungs- u. Druckereigesellschaft, 1914; 8° (18.5 × 13 cm), 295 pp.

6. - Provincia Belgica (nunc : Bruxellensis Sept.)

Statuta

Congregatio SS.mi Redemptoris. Statuta Provinciae Belgicae; Tornaci, H. & L. Casterman, [1898]; 16° (16.5 × 10.5 cm), 83 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 25 III 1898 (p. 4).

Statuta Provinciae Belgicae CSSR; Esschen, Typ. Sti Alphonsi, 1924; 8° (18.5 × 11.5 cm), 39-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 22 II 1924 (p. 2).

Statuta Provinciae Belgicae CSSR; Lovanii, Bibliotheca Alfonsiana, 1948; 16° (16.5 × 11 cm), 62-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Leonardo Buijs, Romae die 1 VII 1948 (p. 6).

Statuts de la Province Belge CSSR; Louvain, Impr. St-Alphonse, 1953; 16° (16 × 11 cm), 63-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Leonardo Buijs, Romae die 1 VII 1948 (p. 4).

Statuten van de Belgische Provincie CSSR; Leuven, St. Alfonsusdrukkerij, 1953; 16° (16 × 11 cm), 64 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Leonardo Buijs, Romae die 1 VII 1948 (p. 4).

Directoria

Dispositions diverses faites pour les missionnaires de la Congrégation du Très-St-Rédempteur de la Province Belge; s.l. et a.; 16° (14 × 8.5 cm), 16 pp. - Consilia capta ann. 1844 et 1849.

Vice-Provincia Congensis (nunc : Matadiensis)

Statuta

* Règlement de la Vice-Province du Congo; Lille, Desclée, De Brouwer et Cie, [1911]; 16° (15.5 × 10 cm), 54-[2] pp. (3).

(3) Notitia data a P.e Pr. Janssens, Bruxelles-Jette 19 III 1967.

Règlement de la Vice-Province du Congo CSSR; Esschen, Impr. St-Alphonse, [1924]; 16° (15 × 9.5 cm), 83 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 5 IV 1924 (p. 4).

Changements au règlement (Approuvés provisoirement par le R.me Père Général); [*probabiliter*: Tumba (Congo), Typis CSSR, 1930]; 16° (14.5 × 9 cm), 18 fol. (in priore tantum parte impressa).

Statuts de la Vice-Province de Matadi; Louvain, Impr. St-Alphonse, 1955; 16° (16 × 10.5 cm), 35-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 16 XII 1954 (p. 4).

Vice-Provincia Galiciensis (nunc: Leopoliensis)

Statuta

Statuta Vice-Provinciae Galiciensis; [Tournai, Casterman, 1926]; 16° (14 × 9 cm), 19 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Chicagiae die 4 VI 1926 (p. 1).

7. - Provincia Baltimorensis

(vide Additamenta quaedam in fine Bibliographiae)

Statuta

Circulare Plur. Rev. P. Provincialis [Ferdinandi Litz] de die 8^a Decembris 1897 [continens monita et praecepta circa labores apostolicos et vitam religiosam]; Ilchestriae, Typis CSSR, 1897; 8° (19 × 12.5 cm), 60 pp.

* Statuta Provincialia Baltimorensis Provinciae CSSR; Ilchestriae, Typis CSSR, 1898 (4).

* Statuta Provincialia Baltimorensis Provinciae CSSR; Ilchestriae, Typis CSSR, 1901. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 23 IX 1901 (5).

Statuta Provinciae Baltimorensis et Acta ad ea pertinentia; Ilchestriae, Typis CSSR, 1912; 8° (18 × 12 cm), [II]-123 pp. - Approbationes datae sunt a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 23 IX 1901 (p. 31), et a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 25 VII 1912 (p. 42).

Statuta confecta in consultatione provinciali habita Esopi die 13^a et 14^a Januarii 1915; [Ilchestriae, Typis CSSR, 1915]; 8° (18 × 12 cm), pp. 124-146. - Libellus editus in supplementum Statutorum an. 1912.

Provincial Statutes [of the] Baltimore Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer. Framed in Fifth Provincial Consultation, 1923; Brooklyn, 1924; 16° (15.5 × 9.5 cm), 220 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 5 V 1924 (p. 2).

Provincial Statutes [of the] Baltimore Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer; New York, Provincial Residence, 1958; 16° (14.5 × 9 cm), V-32 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 15 III 1958 (p. III).

(4) Notitia desumpta ex libro M. CURLEY, *The Provincial Story*, New York 1963, 467.

(5) Notitia desumpta ex libro M. CURLEY, *l.c.* Approbatio notatur in AG Pr.Ba IX 1.

Directoria

Mission manual for the use of the Fathers of the Congregation of the Most Holy Redeemer; Ilchester, [Typis CSSR], 1890; 16° (12 × 7.5 cm), 140 pp. - Approbatio data est a Sup. Prov. Ferdinando Litz, Baltimore die 16 VII 1890 (p. 2).

Mission manual for the use of the Fathers of the Congregation of the Most Holy Redeemer; Ilchester, College Press [CSSR], 1909; 16° (12 × 7.5 cm), [IV]-156 pp. - Approbatio data est a Sup. Prov. Gulielmo Lücking, Baltimore die 8 IX 1909 (p. II).

The Missionary's Vade-mecum. Details and announcements of Missions; Brooklyn 1948; 16° (15.5 × 10 cm), 187 pp.

Mission Directory [of the] Baltimore Province CSSR; New York, Provincial Residence, 1958; 16° (14 × 9 cm), 24 pp.

Parish Directory [of the] Baltimore Province CSSR; New York, Provincial Residence, 1958; 16° (14 × 9 cm), 8 pp.

8. - Provincia Germaniae Superioris (nunc : Monacensis)

Statuta

Statuta Provinciae Germaniae Superioris CSSR; Vindobonae, Typis CSSR, 1924; 16° (14.5 × 11 cm), 16 pp. - Approbatio data a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 20 III 1924 (p. 2).

Declaratio für die Münchener Redemptoristen-Provinz über einzelne Punkte der Regel, Konstitutionen und Provinzstatuten auf Grund der Beratungen der Triennial-Konferenz 1960 erarbeitet; s.l. et a.; 16° (13.5 × 9 cm), 12 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 12 I 1961 (p. 1).

Directoria

* Directorium pro missionariis CSSR; Vetro-Öttingae 1854 (6).

* Rituale missionum et renovationum CSSR usui Provinciae Germaniae Superioris; Mühlendorf, Rieder, 1911; 16°, 26 pp. (7).

Vice-Provincia Kagoshimaensis

Statuta

Statut für die Japanmission der Münchener Redemptoristenprovinz; s.l. et a.; 8° (20.5 × 14 cm), 35-[3] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 26 I 1961 (p. 35).

(6) Notitia desumpta ex libro *Direktorium für Missionen und Renovationen*, Franckenstein 1914, 7 n. 8. - Dubium manet, an agatur de editione typis cusa vel manuscripta. In archivis Prov. Vindobonensis et Prov. Monacensis exemplar typis cusum non adest.

(7) Notitia datur apud M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* III 56 ult.°

9. - Provincia Hollandica (nunc : Amstelodamensis)

Statuta

Statuta Provinciae Hollandicae CSSR; Amstelodami, G. Borg, 1899; 16° (16 × 10.5 cm), 108 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 2 VIII 1899 (p. 2).

Statuta Provinciae Hollandicae CSSR; Ruraemundae, Typis J.J. Romen et fil., 1908; 16° (17 × 10.5 cm), 82-[2] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 14 IV 1908 (p. 2).

Statuta provincialia Provinciae Hollandicae CSSR; [s-Hertogenbosch, Zuid-Ned. Drukkerij, 1923]; 16° (15.5 × 11 cm), [II]-24-XII pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 6 V 1923 (p. II).

Statuten der Nederlandse Provincie CSSR; [Amsterdam, Typis CSSR,] 1957; 8° (20.5 × 12 cm), 24 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 15 III 1957 (p. 3).

Appendix 1957. Bijlage der Statuten [der] Nederlandse Provincie CSSR, 1957; [Amsterdam, Typis CSSR, 1957]; 8° (20.5 × 12 cm), 21 pp.

Directoria

Verordeningen voor de missiën en andere apostolische werkzaamheden; s.l. et a.; 16° (14 × 8.5 cm), 24 pp. - Approbatio data est a Sup. prov. Antonio Konings, s-Hertogenbosch die 2 VIII 1866 (p. 22).

Verordeningen voor de missiën en andere apostolische werkzaamheden; s.l. et a.; 16° (13.5 × 9 cm), 23 pp. - Approbatio data est a Sup. prov. Gerardo Schrauwen, Amsterdam die 18 II 1890 (p. 23).

Normae pro domibus exercitiorum in Provincia Hollandica; s.l. et a.; 16° (14.5 × 9 cm), [II]-9 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 18 VI 1924 (p. II).

Vice-Provincia Surinamensis (nunc : Paramariboensis)

Statuta

Statuta Vice-Provinciae Surinamensis CSSR; Paramaribo, G. Randag, 1915; 8° (18.5 × 12.5 cm), [22] pp. - Approbatio provisorio ad annum data est a Sup. prov. Augusto Beukers, Amstelodami die 12 III 1915 (p. 2).

Statuta Vice-Provinciae Surinamensis CSSR; Paramaribo, Randag, 1918; 8° (18 × 11.5 cm), [II]-26-[1] pp. - Approbatio data est a Sup. prov. Augusto Beukers, Amstelodami die 30 VIII 1918 (p. II).

Statuta Vice-Provinciae Surinamensis CSSR; [Paramaribo, Randag], 1929; 16° (17.5 × 11.5 cm), [II]-26-[1] pp. - Approbatio data est a Sup. prov. Ludovico Wouters, Wittem die 22 IX 1929 (p. II).

10. - Provincia Germaniae Inferioris (nunc : Coloniensis)

Statuta

Provinciae Germaniae Inferioris CSSR consultatio provincialis, 5-9 Julii 1897; Galopiae, Typis M. Alberts et fil., [1898]; 16° (16.5 × 10 cm), VI-57 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 9 VIII 1898 (p. II).

Consultatio provincialis Prov[inciae] Germ[aniae] Infer[ioris], habita diebus 15-16 Januarii 1907; s.l. et a.; 16° (16.5 × 10 cm), 8 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 15 VII 1907 (p. 8).

Statuta provincialia Provinciae Germaniae Inferioris CSSR; Geistingen, Typis collegii [CSSR], 1923; 16° (14 × 9 cm), VI-22 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 16 IV 1923 (p. II).

Statuta provincialia Provinciae Germaniae Inferioris CSSR; Hagiopoli [= Heiligenstadt], Typis CSSR, 1926; 16° (14 × 9 cm), VIII-26 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae diebus 16 IV 1923 et 12 X 1925 (p. II).

Statuta provincialia Provinciae Coloniensis; [Hennef/Sieg, Halft], 1955; 16° (15 × 10.5 cm), 33 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 10 III 1955 (p. 3).

Vice-Provincia Veetebulaensis (Weetebula)

Statuta

Statut für die Viceprovinz von Weetebula; s.l. et a.; 16° (14.5 × 10.5 cm), 31 pp. - Approbatio Rectoris Mai. notatur in epistula Sup. prov. Hermannii Bückers, Köln-Mülheim die 16 VII 1961 (p. 2).

II. - Provincia Anglica (nunc: Londinensis)

Statuta

Statuta provincialia Provinciae Anglicae CSSR; London, Southwark Press, [1899]; 16° (15.5 × 10 cm), 59 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae 14 XII 1899 (pag. initio libelli adglutinata).

Correctiones nonnullae atque additamenta in consultationibus provincialibus mense Januario 1910 proposita et a Rev.mo P. Rectore Majore approbata; s.l. et a.; 16° (15.5 × 10 cm), [4] pp.

Statuta provincialia Provinciae Anglicae CSSR; London, St. Mary's [CSSR], 1924; 16° (17 × 11 cm), 54 pp. - Approbatio data a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 23 IV 1924 (p. I).

Statuta provincialia et Directorium missionis Provinciae Anglicae CSSR; London, St. Mary's [CSSR], 1948; 16° (17 × 11 cm), 72 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Leonardo Buijs, Romae die 24 III 1948 (p. 3).

Directoria

The Directory of the Missions in the English Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer; [London, Robson and Sons, 1877]; 16° (12.5 × 9 cm), 31 pp.

The Directory of the Missions in the English Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer; London, St. Mary's [CSSR], 1924; 16° (13.5 × 10.5 cm), 27 pp.

Vice-Provincia Praetoriensis (Pretoria)

Statuta

In quibusdam exemplaribus Statutorum Provinciae Anglicae an. 1948 additum est folium inscriptum:

Addenda. Statuta vice-provincialia [Vice-Provinciae de Pretoria]. - Approbatio data est a Rect. Mai. Leonardo Buijs, Romae die 10 VII 1948.

12. - Provincia Sancti Ludovici

Statuta

Statuta provincialia Provinciae Sancti Ludovici CSSR; St. Louis, B. Herder, 1915; 8° (18 × 12 cm), [VI]-182 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 29 IX 1915 (p. 88).

Provincial Statutes formulated in the Provincial Consultation, held in St. Louis, Missouri, January 17-20, 1923; s.l. et a.; 16° (16 × 10 cm), [II]-102 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 6 IX 1923 (p. I).

Statutes of the Province of St. Louis and of the Vice-Province of New Orleans; St. Louis, 1959; 16° (15 × 9.5 cm), 43 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 24 XI 1958 (p. 3).

13. - Provincia Hibernica (nunc: Dublinensis)

Statuta

Provinciae Hibernicae CSSR consultatio provincialis, 18-26 Januarii 1899; Limerici, Typis O'Connor et soc., [1899]; 16° (16 × 10.5 cm), VI-38 pp. - Approbatio data a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae 8 XII 1899 (p. II).

Statuta Provinciae Hibernicae CSSR, 1923; s.l. et a.; 16° (13.5 × 8.5 cm), 12 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 5 V 1924 (p. 2).

Statuta Provinciae Hibernicae CSSR, 1955; [Galway, Cluain Mhuire, 1955]; 16° (14 × 9 cm), 21 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 18 II 1955 (p. 2).

Directoria

The special virtues which the Missionaries should practise during the Mission; [Belfast, J. Boyd, 1899]; 16° (12 × 8.5 cm), 29 pp.

The Directory of the Missions in the Irish and Australian Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer; [Belfast, J. Boyd, 1899]; 16° (12 × 8.5 cm), 32 pp.

Directory of the Apostolic Labours in the Irish Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer; Limerick, [F. Corr and Sons], 1927; 16° (14 × 9 cm), [VI]-35 pp.

Directory of the Apostolic Labours [*inscriptio ut in editione praecedenti*]; Limerick, F. Corr and Sons, 1927 [= 1937]; 16° (14 × 9 cm), [VI]-38 pp. - Textus ut in editione praecedenti; pp. 36-38 adduntur: « Resolutions of the Missionary Council », Limerick, January 1937.

14. - Provincia Parisiensis

Statuta

Statuta provincialia Provinciae Parisiensis CSSR; s.l., 1924; 16° (16.5 × 11 cm), 94 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 23 I 1924 (p. 3).

15. - Provincia Hispanica (nunc : Matritensis)

Statuta

Statuta Provinciae Hispanicae CSSR; Matriti, Typis « Succ. a Rivadeneira », 1916; 16° (14.5 × 9 cm), 54 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 9 IV 1916 (p. 2).

Statuta Provinciae Hispanicae CSSR; Matriti, Typis « Edit. Ibérica », 1924; 16° (13 × 8 cm), 46-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 30 I 1924 (p. 2).

Directoria

Statuta Vice-Provinciae Hispanicae juxta formulam systematis S.P.N. Alphonsi circa labores apostolicos; Madrid, Impr. Teresiana, 1899; 16° (14.5 × 9.5 cm), [II]-8 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 13 IV 1899 (p. II).

Ceremonial que se ha da seguir en nuestras misiones; s.l. et a.; 16° (12.5 × 8 cm), 13 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 16 IX 1907 (p. 3).

16. - Provincia Pragensis

Statuta

Statuta Provincialia CSSR Provinciae Pragensis; Praegae, V. Kotrba, [1925]; 16° (16 × 10 cm), 22 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 28 I 1925 (p. 2).

Directoria

* Missijní directorium Pražské Provincie CSSR; v Praze, Kotrba, 1912 (8).

(8) Notitia desumpta ex libro *Direktorium für Missionen und Renovationen*, Franckenstein 1914, 8 n. 10.

17. - Provincia Polonica (nunc : Varsaviensis)

Statuta

Statuta Provinciae Polonicae CSSR; Cracoviae, Typis « Czas », 1924; 16° (16 × 10 cm), 15 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 14 IV 1924 (p. 2).

Statuta Provinciae Polonicae CSSR; Tuchów, cyclostilo impressum, [1949]; 16° (14 × 10 cm), 24 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Leonardo Buijs, Romae die 3 VIII 1949 (p. 2).

Directoria

Dyrektorium prac apostolskich Polskiej Prowincji OO. Redemptorystów; Warszawa, cyclostilo impressum, 1961; 4° (29 × 20 cm), [II]-119-2 fol.

18. - Provincia Argentoratensis (Strasbourg)

Statuta

Statuta Provinciae Argentoratensis CSSR, elaborata in consultatione provinciali 19-22 Junii 1923; Esschen, Typ. Sti Alphonsi, 1924; 16° (14.5 × 9 cm), 48 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 26 I 1924 (p. 2).

* Statuta provincialia Provinciae Argentoratensis CSSR; cyclostilo impressum, 1929; 8° (20 × 15 cm), 57 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 15 IV 1929 (p. 2) (9).

Statuta Provinciae Argentoratensis CSSR; [Haguenau, Maison St-Gérard], 1935; 16° (14.5 × 9.5 cm), 72 pp. - Approbatio data est a Sup. prov. A. Hérold, Riedisheim die 5 VI 1935 (p. 2).

19. - Provincia Canadensis (nunc : S. Annae Pulchriprati)

Statuta

Statuta Provinciae Canadensis CSSR; Ste-Anne-de-Beaupré, 1915; 16° (16.5 × 11 cm), 60-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 21 VI 1915 (p. 2).

Statuta provincialia Provinciae Canadensis Sanctae Annae CSSR; Ste-Anne-de-Beaupré, 1924; 16° (17 × 11 cm), 46-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 18 III 1924 (p. 2).

Extrait des Statuts Provinciaux de la Province de Ste-Anne-de-Beaupré; Ste-Anne-de-Beaupré, s.a.; 16° (15 × 11 cm), 12 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 18 III 1924 (p. 2).

Statuta provincialia Provinciae Canadensis Sanctae Annae CSSR; Ste-Anne-de-Beaupré, 1940; 16° (17 × 11 cm), 47 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 31 I 1940 (p. 3).

(9) Notitia data a P.e M. Benzerath, Echternach 3 IV 1967.

Directoire et Statuts provinciaux de la Province de Sainte-Anne-de-Beau-pré; Sainte-Anne-de-Beau-pré, cyclostilo impressum, 1964; 8° (21 × 15 cm), 88 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 26 V 1964 (p. 3).

20. - Provincia Torontina

Statuta

Provincial Statutes of the Toronto Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer; Toronto, 1926; 16° (16.5 × 11 cm), 59 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 8 III 1926 (p. 2).

Statutes of the Toronto Province and Edmonton Vice-Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer; Toronto 1957; 16° (15.5 × 11 cm), 32 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 8 XII 1956 (p. 2).

Directoria

Resolutions adopted by the Mission Conference of 1957 for the Toronto Province and Edmonton Vice-Province...; s.l. et a.; 16° (16 × 10.5 cm), 9 pp. - Approbatio data est a Sup. prov. Arthuro Ryan, die 2 II 1957 (p. 2).

21. - Provincia Australasiae (nunc: Camberrensis)

Statuta

Statutes of the Vice-Province of Australia CSSR; Sydney, O'Loughlin Bros., 1924; 16° (13 × 10.5 cm), 23 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 10 VI 1924 (p. 3).

Statutes of the Province of Australasia CSSR; Sydney, O'Loughlin Bros., 1937; 16° (13.5 × 11 cm), 26 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 5 III 1937 (p. 3).

Redemptorist Provincial Statutes [of the] Australasian Province; s.l. et a.; 16° (12.5 × 9.5 cm), 22 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Guglielmo Gaudreau, Romae die 26 VIII 1957 (p. 22).

Directoria

The Directory of the Missions in the Australasian Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer; [Sydney, O'Loughlin Bros., 1929]; 16° (12 × 8 cm), 58-[2] pp.

Redemptorist Mission Directory [of the] Australasian Province; s.l. et a. [1957]; 16° (12 × 9.5 cm), 61 pp.

Vice-Provincia Vellingtonensis (Wellington)

Statuta

Congregation of the Most Holy Redeemer. Statutes of the Vice-Province of New Zealand; s.l., 1964; 16° (14.5 × 9.5 cm), [15] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, [Romae] die 25 II 1964 (p. 2).

Directoria

Congregation of the Most Holy Redeemer. Mission Directory for the Vice-Province of New Zealand; s.l., 1965; 16° (15 × 9.5 cm), 28 pp.

22. - Provincia Argentina (nunc : Bonaerensis)

Statuta

Vice-Provinciae Argentinae CSSR consultatio extraordinaria, habita a die 2 ad diem 6 Julii 1899; Buenos Aires, Establ. « La Defensa-Sta Fé », 1901; 16° (16.5 × 10 cm), 19 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 15 X 1899 (p. 19).

Statuta provincialia Provinciae Bonaerensis CSSR; Bonis Auris, 1952; 16° (15 × 10 cm), V-19 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Leonardo Buijs, Romae die 14 VIII 1952 (p. II).

23. - Provincia Sancti Pauli (São Paulo)

Statuta

Statuta Vice-Provinciae Germano-Brasilianae CSSR; Aparecida, Typis off. graph. « Santuario d'Aparecida », 1930; 16° (13 × 9.5 cm), 19 pp.

Estatutos provinciais da Província de São Paulo e da Vice-Província de Pôrto Alegre [da] Congregação do Santíssimo Redentor; [Penha, Ofic. do jornal « A Estampa », 1957]; 16° (13 × 10 cm), 44 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 23 IX 1957 (p. 3).

Directoria

Conferencias misionarias e outras determinações sobre trabalhos misionarios na Vice-Província de São Paulo; s.l. et a., cyclostilo impressum; 8° (22 × 16 cm), 29-V pp. - Consilia capta et determinationes praescriptae ann. 1910-1936.

Diretório das missões [da] Província de São Paulo e [da] Vice-Província de Pôrto Alegre da Congregação do Santíssimo Redentor, 1957; [Penha, Ofic. do jornal « A Estampa », 1957]; 8° (18 × 1.35 cm), 43-[9] pp.

24. - Provincia Quitensis (antea : de Buga-Quito)

Estatutos provinciales de la Provincia de Quito de la Congregación del Santísimo Redentor; s.l., 1961; 16° (16 × 11 cm), 36 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 7 VII 1961 (p. 3).

26. - Provincia Fluminis Ianuarii (Rio de Janeiro)

Statuta

Statuta vice-provincialia pro Vice-Provincea Hollandico-Brasiliana CSSR; s.l. et a.; 16° (15.5 × 10.5 cm), 34-7 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 28 V 1924 (p. 2).

Estatutos provinciais da Província do Rio de Janeiro CSSR; Curvelo, Typ. Sanctuarii Sti. Gerardi, [1958]; 16° (13×9 cm), 36 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Gulielmo Gaudreau, Romae die 22 IX 1958 (p. 3).

Directoria

Decisiones quaedam provisoriae circa missiones nostras in Vice-Propincia Hollandica-Brasiliana; Rio de Janeiro, Typ. « A União », [1914]; 8° (18×12.5 cm), 29-[7] pp.

29. - Provincia Edmontonensis (Edmonton)

vide duos ultimos libellos enumeratos (an. 1957) supra
sub: 20. - Provincia Torontina.

30. - Provincia Sancti Iacobi (Santiago)

Statuta

Statuta vice-provincialia [Vice-Propvinciae Pacifici meridionalis (Chile et Perù)]; St-Etienne, J. Le Hénaff, 1908; 16° (14.5×9 cm), 34 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 15 I 1908 (p. 27).

Statuta vice-provincialia [Vice-Propvinciae Pacifici meridionalis Chilenaë]; Santiago de Chile, Impr. « La Ilustración », 1925; 16° (13×9.5 cm), 52 pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Patricio Murray, Romae die 15 IV 1925 (p. 2).

31. - Provincia Yorktonensis

Statuta

Statuti Yorktonskoi Vice-Propvinciae CSSR; Yorkton, 1952; 16° (17×11.5 cm), 57-[1] pp. - Approbatio data est a Rect. Mai. Leonardo Buijs, Romae die 1 VI 1951 (p. 2).

35. - Provincia Portalegrensis (Pôrto Alegre)

vide duos ultimos libellos enumeratos (an. 1957) supra
sub: 23. - Provincia Sancti Pauli.

ADDITAMENTA

ad 7 - Provincia Baltimorensis

Statuta

In quibusdam exemplaribus Epistulae circularis RP.is Ferd. Litz, Ilchester 1897, additum est:

Appendix; pp. 61-66.

Statuta provincialia Provinciae Baltimorensis Congregationis SS.mi Redemptoris; Ilchestriae, Typis CSSR, 1901; 8° (18.5 × 12.5 cm), 40 pp. - Approbatio provisorio data est a Rect. Mai. Matthia Raus, Romae die 23 IX 1901 (p. 2 involucris).

Directoria

Helpful hints for Missionaries. Details and announcements of Mission [by] Rev. Joseph P. TURNER; Boston, Mission Church Press, [1940]; 16° (15 × 10.5 cm), 96 pp.

LIBRORUM NUNTIA ET IUDICIA

* Asterisco indicatur auctor qui a nostra Congregatione alienus est.

MUCCINO Antonio, CSSR, *La regalità di Maria Santissima nella dottrina di S. Alfonso de Liguori*; Napoli, Libr. Ed. Redenzione, [1966]; 203 pp. - L. 1.000.

= Dissertatio ad lauream in Fac. S. Theologiae apud Pont. Univ. a S. Thoma Aquinate in Urbe.

Il libro presenta e sviluppa in modo sistematico la Regalità universale della Madre di Dio nella dottrina del grande mariologo e Dottore della Chiesa. La prima parte, dopo averci presentato rapidamente il movimento regalmariano dei tempi moderni, esamina i principali scritti mariani di S. Alfonso: « Le Visite al SS. Sacramento ed a Maria SS. » e « Le Glorie di Maria ». In queste sue opere, il Santo, eco fedele della tradizione della Chiesa, parla della misericordia e della potenza di Maria Regina, reagendo così al clima protestantico e sopra tutto giansenistico del suo tempo. La seconda parte — parte centrale del libro — espone sia la voce della Rivela-zione — Scrittura e Tradizione — intorno alla Regalità mariana, ripresa e interpretata da S. Alfonso, sia i fondamenti teologici: Maria è Regina, perché Madre di Dio e perché Corredentrica e Distributrice di tutte le grazie, sia la natura e l'estensione della Regalità della Madonna. Detta natura per S. Alfonso consiste nella *Preminenza* della Vergine su tutto il creato, nella sua *Onnipotenza Supplichevole* sul Cuore di Dio, nella sua inesauribile *Misericordia* e nella sua *Azione materna* diretta ed immediata nella distribuzione delle grazie alle anime. In quanto poi all'estensione, il Regno della Vergine è vasto quanto quello del Figlio suo Gesù. Lei è Regina del Cielo, del Purgatorio, il terrore dell'inferno, Regina della terra e degli uomini. La terza parte, infine, chiude la trattazione: vi si parla del culto dovuto alla Vergine e della devozione a Maria segno di predestinazione.

Lo scopo dell'autore è di mettere in rilievo la grande attualità della dottrina di S. Alfonso su un tema tanto suggestivo, qual'è la Regalità della Vergine. In realtà tale scopo è stato sostanzialmente raggiunto: il Magistero dei Pontefici, sopra tutto l'Enciclica « Ad coeli Reginam » di Pio XII, e l'insegnamento della mariologia moderna son messi in costante relazione con la dottrina alfonsiana. Sono pure di grande attualità le pagine sulla Vergine « Madre della Chiesa », titolo che S. Alfonso rivendica alla Madonna, fondandolo — come ha fatto Paolo VI e lo stesso Concilio Ecumenico Vaticano II — sulla Maternità divina di Lei e sulla sua diretta cooperazione all'opera della nostra Redenzione.

G. Armogida CSSR

FERRERO Fabriciano, CSSR, *Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. Proceso histórico de una devoción mariana*; Madrid, Edit. El Perpetuo Socorro, [1966]; 366 pp., ill.

Parmi les manifestations qui ont marqué la célébration du Centenaire du culte de Notre-Dame du Perpétuel Secours en notre église Saint-Alphonse à Rome, il faut certainement compter, comme une des plus importantes, la parution de l'ouvrage du R.P. F. Ferrero. Il importait, en effet, de faire l'histoire d'un siècle de dévotion à la Madonne sous le titre de Notre-Dame du Perpétuel Secours, d'analyser la nature et les phases du rayonnement mondial de l'icône vénérée sur l'Esquilin. Il s'agissait aussi de retracer la préhistoire, pourrait-on dire, de l'image de Notre-Dame en l'église Saint-Mathieu et d'insérer ce culte spécial dans le cadre des grands mouvements de la mariologie. C'est ce qu'a fait le P. Ferrero excellemment.

La première partie, aride certes mais combien précieuse pour l'historien, nous offre un catalogue très complet des documents, manuscrits ou imprimés, qui peuvent servir à l'étude de l'histoire et du culte de Notre-Dame du Perpétuel Secours.

La seconde partie traite des vicissitudes historiques de la dévotion à N.D. du P.S., avant 1866 : histoire de l'église Saint-Mathieu *in via Merulana*; étude attentive des documents concernant l'origine du tableau ainsi que des témoignages sur le culte du XV^e au XIX^e siècle; analyse, enfin, du tableau lui-même, de sa composition technique, de sa signification, de son titre primitif.

La dévotion à Notre-Dame du Perpétuel Secours n'est pas une création originale, elle n'est que « la forme locale d'une dévotion plus large à Notre-Dame du Secours » (p. 135). Aussi, dans la troisième partie, l'auteur étudie-t-il ce vaste mouvement de dévotion au Secours de Marie, commencé, selon lui, à Palerme (p. 177), et répandu ensuite à travers toute l'Europe et jusqu'en Amérique. Ce n'est qu'au XIX^e siècle, après la translation de l'image en l'église Saint-Alphonse, que le culte de Notre-Dame du Secours a trouvé son expression typique dans la dévotion à notre madonne.

La quatrième partie étudie précisément, d'abord, les circonstances de la translation de l'image en notre église en 1866 (1), puis la diffusion mondiale de son culte à partir du centre romain, spécialement par le moyen de l'Archiconfrérie et de l'action missionnaire des Pères Rédemptoristes. La translation de l'icône à Saint-Alphonse marque un nouveau départ de la dévotion complètement détachée de ses origines historiques anciennes.

Dans l'histoire de ce siècle de dévotion à Notre-Dame du Perpétuel Secours, l'auteur distingue quatre périodes. A partir de 1866, le culte s'étend en Europe, dans les pays de langue italienne, française, germanique, anglaise, et aux Etats Unis. A partir de 1891, on remarque une grande progression de la dévotion dans les pays de langue espagnole et portugaise, ainsi qu'en Europe orientale. De 1916 à 1945, le culte de Notre-Dame du Perpétuel Secours manifeste une très grande vitalité, spécialement sous la forme de la *Supplique*. Si, après la fin de la seconde guerre mondiale, on note un certain recul en Occident, la dévotion prend une grande extension dans les pays d'Afrique, d'Amérique et d'Asie, spécialement parmi ceux qui sont sous l'influence anglo-saxonne. Cette période se caractérise par la *Neuvaine perpétuelle*.

(1) Sur la translation elle-même, cfr A. SAMPERS in *Spic. hist.* 14 (1966) 208-218.

En appendice, une abondante moisson de documents, reproduits avec soin, permet au lecteur de contrôler les affirmations de l'auteur. Une série de gravures, en noir et en couleur, nous propose une sorte de musée imaginaire de l'iconographie de Notre-Dame du Perpétuel Secours.

Pour terminer, nous voudrions signaler trois conclusions de l'auteur sur des sujets qui intéressent particulièrement l'historien. D'abord la translation de l'image en l'église Saint-Mathieu : les documents nous permettent d'isoler le noyau historique suivant : « image orientale crétoise, apportée à Rome vers la fin du XV^e siècle, exposée dans l'église Saint-Mathieu *in via Merulana*, alors confiée aux Augustins, et qui se rendit fameuse par des miracles et grâces extraordinaires, sous les pontificats de Sixte IV, Innocent VIII et Alexandre VI... » (p. 188). Mais, ajoute l'auteur : « A cette renommée indiscutable de miracles est unie aussi une absence absolue de documents historiques qui l'accréditent » (p. 131).

Selon le P. Ferrero, l'image est un exemplaire typique, dans la manière byzantine des Vierges de la Passion, des Madonnieri de l'école Vénéto-Crétoise, exécutée aux XIV^e-XV^e siècles, mais qui aurait subi de profonds remaniements au cours du XVII^e siècle. En comparaison, les restaurations exécutées, en 1866, par L. Nowotny seraient d'importance mineure (pp. 111-119). Le titre primitif de l'image semble bien être : « Notre-Dame du Secours » (pp. 124-130).

Oeuvre importante donc, et qui fait le point de nos connaissances sur Notre-Dame du Perpétuel Secours. On pourrait souhaiter que les conclusions du P. Ferrero soient reprises dans un ouvrage de vulgarisation. Mais si l'auteur a débarrassé le terrain de tous les faux problèmes qui l'encombraient, il ne semble pas que le dernier mot soit dit sur les origines du tableau. Des études ultérieures, et nous espérons que le P. Ferrero continuera ses recherches, pourront certainement préciser nombre de détails encore obscurs.

L. Verecke CSSR

Note : A la page 116, le P. Ferrero fait état d'un rapport rédigé par un technicien du Vatican (le Dr. V. Federici) sur une radiographie de l'image de N.D. du P.S., exécutée fin 1964. Le technicien y affirme n'avoir pu découvrir dans le tableau : « l'existence de pigments ou d'imprimatures faisant supposer dans le substrat l'existence d'une peinture plus antique ». Par conséquent le tableau conservé à Saint-Alphonse daterait : « de la seconde moitié du XVIII^e siècle ou de la première moitié du XIX^e siècle ». Ce qui n'exclut pas, par ailleurs, qu'il soit la copie d'une oeuvre plus antique (1200-1300).

Dans une lettre du 6 décembre 1966 au R.P. D. Capone, le Dr. V. Federici déclarait, après une étude plus approfondie, tant des radiographies que de la photographie exécutée avant la restauration de L. Nowotny (1866) : « De la comparaison des craquelures ou crevasses de l'imprimature originale, repérable d'une façon évidente dans la partie gauche de l'image, dans la zone à la hauteur de la main, soit sur la photographie exécutée avant la restauration, soit sur la radiographie, on déduit que l'imprimature est la même et que la couleur originale est tellement mince et perméable aux rayons x, qu'elle est comme cachée par les reprises picturales exécutées dans la restauration qui suivit ». - L.V.

El mensaje de la Misión parroquial, hoy. Pregones misionales; Edit. El Perpetuo Socorro, [1966]; 324 pp.

Inter Librarias editrices ab Institutis religiosis convectas ac Matrīti radicatas tenet haud ultimum locum illa, quae nomine atque afflatu B.M.V. de Perpetuo Succursu distinguitur, libros quidem edens in lucem, at minime excudens prelo proprio; cuius Editricis catalogus extenditur ad omnes fere scientiae hodiernae ecclesiasticae ramos, ex quibus pro Institutī nostri fine specifico eminent vegetiores, qui apostolatus missionarii commonstrant flores, fructus, hortos promissis certe splendidos, sed non semel alios etiam verme occulto languidos. Aliis verbis: sicuti in aliis Ecclesiae sectoribus, etiam in campo missionario interno, id est, paroecialium missionum desideratur, exquiritur, tentatur opportuna renovatio et aevo sic dicto hodierno accommodatio.

In hunc sensum prodiiit an. 1965 magnificum huius libri tentamen, immo et coronamentum, cuius «responsabilis» fit ex officio Pl. R.P. Ioannes Riesco, superior provincialis, in «praesentatione» liminari, dum legenti antepōnit operis genesim atque eiusdem coagmentatores PP. Lucianum del Burgo et Marcianum Vidal, primum sane in castris missionariis insignem, alterum vero ad currendas «gigantium» apostolicas vias subridenter dispositum.

Ex utriusque collaboratione necnon ex aliorum consiliis ortum habuit haec synthesis missionaria, quae intra collectionem «Kerigma» eiusdem Editricis secum fert numerum quintum decimum (15). Unde ceteros quoque sectionis numeros praenoscat oportet quicumque vult aequo iudicio repensare elenchum argumentorum missionalium sibi obviantium inter «praeconia» hūc enucleata, quae simplicius ac verius dicerentur conciones in locis, per se sacris, habendae; sed hoc manet flocci pro intentione penitus laudanda aptandi mentibus coaevīs modos loquendi.

Praemissis ergo fundatis considerationibus super actuali statu missionum paroecialium (pp. 9-23), conflatur et uno oculorum ictuprehenditur (pp. 23-25) «themarium», id est, prospectus schematicus missionis alfonsianae renovatae; tripartitus in: a) praeconia sive conciones; b) homilias; c) catecheses. Praeconia, sicuti in hoc volumine densantur, aequivalent concioni magnae traditionali; in tres sectiones subdivisa, nuntium humanae salutis deferunt universo populo per Christum crucifixum atque resurgentem necnon in mysterio Ecclesiae, cuius doctrinae adhaesimus ac in qua efficimur Christi testes. Horum 18 praeconiorum singulae enuntiationes atque explanationes ita exaratae praebentur, ut ex una parte urceolo quasi hauritorio in se congesserint cunctas argumenti ramificationes, ex alia vero cesserint legenti vel concionanti curas perpoliendi ac definitivam reddendi artem suam oratoriam.

Huic genericae atque specifica operis descriptioni iuvat adiacere considerationes quasdam super illius meritis aut lacunis. Meritum indubium ex eo promanat, quod velit excutere pulverem itineris missionarii, id est, externam operariorum linitionem, cuius fallaci gratiā adiudicatur nervo traditionis alfonsianae quicquid pertinet solummodo ad illius vestem historicam ideoque simpliciter occasionalem. In quaestione porro missionaria renascitur perenne inter traditionem et progressum certamen; quin immo, acuitur eo magis pugna, quod praeceunte certantium optima intentione crassior stat singulorum incapacitas seu ignorantia ad explorandos, rependendos atque aptan-

dos universos missionum paroecialium hodiernos aspectus: historicum, biblicum, theologicum, asceticum, pastoralement, oratorium et sic porro.

Quamobrem huius operis praeconibus sive plasmatoribus optandum est, ut illud eiusque volumina completoria retineant intra vel prope Laboratorium seu Officinam, prae primis nationalem, in qua sensim sine sensu, auspiciis humilitate, prudentia, caritate zeloque animarum, convergant plurimorum initiationes seu insinuationes, consilia, aptationes, experientiae aliaque his similia. Nisi enim Dialogus, ubique hodie tamquam prodigiosum pharmacum invocatus, perfuderit oleo mutuae aestimationis ac fraternae collaborationis filios S. Alfonsi, isti aegre assequentur tanti missionarii sufficientem cognitionem, minus autem illius suasoriam propinquitatem. Quo tamen sibi viciniorem unusquisque sentiat ignitam S. Fundatoris animam zelantissimam, eo intimius ad huius secreta accedet atque ex his penetralibus ebibet modo formales aut virtuales, modo eminentiores rationes, quibus actus poterit hodiernus missionarius, quin etiam debet mutare, perficere, praecidere aut amplificare schemata a maioribus accepta.

In eiusmodi scopum consequendum redditur inaestimabilis cooperatio historiae atque archivorum. Huius defectu, v.gr. prorsus abest ab his « praeconiis » sive concionibus elementum alfonsianum, inderogabiliter scholae illius missionariae adnexum atque adnectendum, scilicet cuiusque magnae concionis peroratio finalis cum doloris actibus et cum emendationis propositis ante crucifixum ciendis. Certe quidem perorationis adiuncta, puta rationes, tempus, modulationes, gestus, subiacent mutationibus; sed illius substantia, heu! incognita tot generationibus, avelli nequit a primigenio Instituti codice missionario, quin ob talem avulsionem deleatur itidem sigillum characteristicum, immo et efficacissimum eloquentiae alfonsianae. Nostra haec adserta non prius respuantur, precamur, quam audiantur vel recoquantur praefatae perorationes.

Pari modo enixe commendatur cooperatio historiae et archivorum, ut his « praeconiis » intimius ac profundius inseratur post-missio alfonsiana seu ultimum missionis stadium, quod a S. Conditore definitum fuit « vita devota ». Sine dubio insinuantur vel proponuntur solutiones validae, quibus addentur (uti speramus) aliae in voluminibus completoriis confovendae; attamen ex nunc, id est, ex liminaribus praeconiis evanuisse diceres angorem illum, quo missionum S. Legifer toto concionum decursu instabat associationibus instituendis ad vallandam cuiusque coetus perseverantiam necnon totius paroeciae manentem in Christo reincorporationem. Errant siquidem et graviter errant quotquot definierunt missionem alfonsianam quasi palearum ignem, admotum plebi ad confessionem sacramentalem properanti. Conversio cordis manet semper et ubique res valde aestimanda. Attamen missio paroecialis alfonsiana erat per se, privatim ac publice, doctrinaliter atque organizative (fas sit vocabulis), plane totalitaria; unde nascitur prima renovationis necessitas, videlicet Dialogus sincerus, fraternus, inter praecones, aevi futuri tibicines, et historicos archivistasque, vitae praeteritae custodes.

† R. Tellería

* DI MARTINO Raffaele, *Il Dio della ragione*; Salerno, Ed. Mario Pepe, [1966]; 134 pp. - L. 1.500.

Nell'operoso e meritorio « Anno della fede » proclamato da Sua Santità Paolo VI per celebrare il XIX centenario del martirio subito nell'Urbe sotto

Nerone dagli Apostoli Pietro e Paolo viene ad inserirsi come altre simili la pubblicazione del prof. R. Di Martino intitolata « Il Dio della ragione ».

E' una ricerca filosofica limpida e lineare in 134 pagine, che non si oppone al Dio del cuore di Pascal e tanto meno al Dio della fede; nei suoi limiti indica con precisione che il problema sempre nuovo e sempre antico è esaminato e risoluto dal punto di vista puramente razionale. E sotto questo lato gli elementi teoretici sono densi: l'informazione basata sulle fonti è ricca anche se le note a piè di pagine appaiono scarse e la bibliografia è stata omessa, certamente con delusione dei lettori odierni avidi di spiegazioni adeguate alle loro ansie religiose.

Il libro, che ha già riscosso in alcuni seminari maggiori lauti consensi, è distribuito in tre parti: 1) Esistenza di Dio; 2) Natura di Dio; 3) Rapporto tra Dio e il mondo. In una breve Appendice è chiarito il significato autentico di certe frasi di Pascal ed è segnalata la posizione di Blondel. L'autore adopera a volte un procedimento strettamente scolastico, più accentuato nella dichiarazione delle classiche « cinque vie » di san Tommaso: il linguaggio sembra forse troppo ancorato ad alcune forme espressive dei manuali irti di sillogismi, che si sforza di ammorbidire. I tre aspetti del problema teologico sono sviluppati con evidenti preoccupazioni degli alunni, che Di Martino si propone di orientare nel ginepraio con gesto pastorale, oggi probabilmente proficuo più di ieri.

Il panorama è sterminato: l'autore con una sintesi accurata lo domina restringendosi ai punti essenziali con un vaglio positivo. I numerosissimi filosofi, a cominciare da quelli greci, sono costantemente tenuti d'occhio e attraverso un ragionare sereno ne sono confutati gli atteggiamenti negativi. In maniera distinta pone l'accento sopra l'umanesimo ateo, mostrandone le vane speranze di organizzarsi in teorie compatte senza incrinature. La realtà e trascendenza teologica formano una diga massiccia, resistente agli urti di tutte le ipotesi scatenate nelle aberrazioni mentali, sotto ogni cielo.

Naturalmente è smascherato il vuoto illudente del materialismo dialettico e storico nella sua concezione fondamentale. Rileva giustamente con Sciacca: « Marx ammazza tre volte la persona: nella materia, nella realtà economica e nella società; poi fa la peregrina scoperta che non c'è più bisogno di parlare di Dio e della religione ».

Nella discussione orlata raramente di massime latine sono puntualizzate le crisi del pensiero moderno, che ramificandosi corre a rifugiarsi in meandri sibillini, privi della luce consolatrice della fede in un Dio personale e creatore. Nota col Guardini: « E' questa la più terribile avventura che sia stata mai osata nella storia: vedere se l'uomo saprà essere realmente uomo senza Dio. Ma i sacrifici che essa finora è costata, le violenze compiute contro la natura umana e gli attentati perpetrati alla sua dignità costituiscono un passivo che nessun progresso tecnico-economico e sociale potrà mai compensare ».

Il volumetto senza pretese editoriali offre nella sua modestia una meditazione costruttiva circa la inquietudine metafisica dell'uomo senza Dio. Chi spoglio di idee preconcepite nel proprio bagaglio ne segue coscienzioso l'itinerario in genere agevole, finisce per trovare nella lettura un alimento sano della mente e del cuore. Dopo aver soppesato con discernimento le diverse correnti da sant'Anselmo a Cartesio, da Kant a Leibnitz, da Kierkegaard a Heidegger, a Camus e a Sartre, conclude non senza emozione: La fede ha ancora il suo avvenire: essa vibra di vita tra montagne di concetti filosofici

morti, che il vento della verità ha ammucciato e proseguirà ad ammucciare col suo vigore eterno. L'errore vede presto il suo autunno; solo la verità cristiana è sempre nella primavera.

O. Gregorio

* CENACCHI Giuseppe, *I regolamenti dei seminari italiani nella loro evoluzione storica e pedagogica*; Rovigo, Istituto Padano di arti grafiche, 1967; 38 pp. - Estratto dalla rivista « Palestra del Clero » nn. 7-8 del 1 e 15 aprile 1967.

E' un saporoso contributo della vita seminaristica italiana, intorno a cui circolano rari studi monografici. L'autore già noto per un poderoso saggio storico-critico intitolato « La pedagogia seminaristica nei documenti del Magistero ecclesiastico » (Rovigo 1966, pp. 580) offre in pochi paragrafi un bel panorama in genere troppo frammentariamente conosciuto: sono passati in rapida rassegna quattro secoli densi di cambiamenti sociali. Analizzate le Regole Tridentine e quelle Caroline, s'indugia sulle norme di san Gregorio Barbarigo; indi tratta delle Regole date nel '700 da sant'Alfonso de Liguori, sottolineandone il particolare lato pastorale. Esaminato il primo Regolamento Pontificio apparso nel sec. XIX, accenna al Rinnovamento maturato nei nostri tempi.

E' una sintesi costruttiva ed istruttiva che G. Cenacchi compie con acuta competenza come del resto indicano persino agli inesperti le 199 note marginali, che corroborano il testo, stimolando gli studiosi ad ulteriori ricerche.

O. Gregorio

HOFER Johannes, [CSSR], *Johannes Kapistran. Ein Leben im Kampf um die Reform der Kirche*. Neue, bearbeitete Ausgabe [besorgt von Dr. Ottokar Bonmann OFM]; Heidelberg, Kerle, [1964-1965]; 2 Bde (57 *-543 und 527 SS.), ill. = *Bibliotheca Franciscana* 1-2; Romae, Editiones Franciscanae, 1964-1965. - Geb. 80 DM, broschiert 66 DM. Exemplare bestellt bei P. Bonmann (Collegio S. Antonio, Via Merulana 124, Roma) 25% Ermässigung (60 DM; 49,50 DM).

Opus excellentissimum — uti statim dicamus — quod aequae auctori ac editori et societati editoriali magno est decori.

P. Ioannes Hofer CSSR (1879 Meran - 1939 Romae; necrologium in *Anal. CSSR* 18[1939] 160-162) ab an. 1913 varia studia circa historiam franciscanam saec. XIV-XV vulgavit (cfr DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II 197-199, III 321) et primo vere 1937 biographiam S. i Ioannis a Capistrano edidit (Innsbruck, Tyrolia-Verlag). Opus a peritis, tam quoad criticam argumenti tractationem quam quoad egregium scriptionis modum, mox valde laudatum est (*Theol. Revue* 36 [1937] 343-350), sed infaustis illius temporis ac loci adiunctis (an. 1938 Austria unita fuit Reipublicae Germanicae) liber non obtinuit largam diffusionem. Bello ultimo mundiali flagrante, versio anglica operis confecta est a P. e Cummins OSB, omissa tamen maxima ex parte s. d. apparatu critico (St. Louis, Herder, 1943; iterum 1947); postea, occasione commemorationis quinti centenarii mortis Ioannis a Capistrano (23 X 1456, Ilok), versio italica totius operis, quibusdam brevioribus notitiis additis, edita est a P. e Chiappini OFM (L'Aquila 1955).

Post primam editionem operis P. is Hofer investigationes et studia circa vitam-personam-operam Ioannis a Cap. per 25 annos progressa sunt cum in-

genti fructu, ita ut liber in quibusdam suis affirmationibus correctione ac in multis ampliatione indigeret et textus originalis studiosis non amplius satisfaceret. Hac de ratione P. Ottocar Bonmann OFM, praeses commissionis ad studia circa Ioannem a Cap. promovenda, de nova editione operis secundum hodiernum statum scientiae cogitare coepit.

Pietate laudabili erga auctorem ductus, textum originale, introductis quam paucissimis mutationibus minoribus, reproducere voluit: « Die erste Aufgabe war zweifellos, das Werk als wissenschaftliche Leistung wieder zugänglich zu machen; es ist ja sein [P. Hofers] unveräußerliches Recht, zunächst einmal selbst bekannt und beachtet zu werden » (1. Bd, S. 13 *). Ex altera tamen parte novae cognitiones acquisitae in editione inserendae erant: « Andererseits soll aber niemand dadurch benachteiligt werden, daß die Biographie nun 25 Jahre später erscheint. Was in diesem Vierteljahrhundert (bis 1963) die eigentliche Forschung neu erarbeitet hat, muß hier im wesentlichen faßbar sein » (S. 14 *).

Hanc quaestionem, scil. conservationis textus originalis P. is Hofer et adiunctionis exitus ulteriorum inquisitionum, P. Bonmann egregio modo solvit, ponendo inter uncas quadratas ea omnia quae ipse textui originali adiungit. Huiusmodi adiectiones paucissimae inveniuntur in textu, permultae vero in adnotationibus et appendicibus. Insuper P. Bonmann initio novae editionis praefationem et ampliorem bibliographiam (SS. 9 *-57 *) dat atque in fine tabulam analyticam totius operis, universam materiam apprime recludentem (SS. 465-522). Ingentis laboris P. is Bonmann indicium est quod nova editio 1127 pp. constat contra 695 pp. editionis originalis, quae tamen maiore densitate impressa est (editio italica P. is Chiappini 753 pp. constat).

Circa ipsam materiam in opere tractatam, utpote excedentem ambitum horum foliorum, quae historiam nostrae Congregationis exclusive respiciunt, iudicium non damus. Est biographia S. i Ioannis a Capistrano OFM.Obs. (1386-1456), qui sua actuositatem in multis regionibus pro bono Ecclesiae, titulum « Apostoli Europae » iure merito sibi promeruit. Ipse Ioannes a Cap. totius vitae suae studium ac propositum sic definivit: « Nec aliud quaesivi nec quaero, nisi unionem et concordiam gentium sub debita oboedientia et reverentia Summi Praesulis ac S. Matris Ecclesiae tractare, conservare, manutene, augere et amplificare, ut iuxta sententiam Salvatoris fieret unum ovile et unus pastor » (2. Bd, S. 460, Ann. 87 g). Quomodo hoc munus elaboraverit, a P. e Hofer diligenter et copiose describitur. Remittimus ad iudicia, quae post primam Vitae editionem a peritis data sunt (enumerantur in *Rev. d'hist. eccl.* 34 [1938], II. Bibliographie 556), quibus opus P. is Hofer maxime laudatur: « opus vere definitivum » (*Coll. Franc.* 8 [1938] 97); « plane optimam, singulari eruditione confectam et paene absolutam biographiam » (*Arch. Franc. hist.* 33 [1940] 426); « œuvre érudite qui se classe parmi les meilleures biographies de saints » (*Anal. Boll.* 56 [1938] 213); « la belle biographie écrite avec sympathie mais aussi avec une critique scrupuleuse » (*ibid.* 218). - Post editionem versionis italicae operis non minus laudabilia iudicia data sunt (enumerantur in *Bullettino d. Deputazione Abruzzese di Storia Patria* 47 [1956] 112).

Sed opus confines simplicis biographiae Ioannis a Cap. transcendit et quamplurima tradit quae multum iuvant ad meliorem cognitionem condicionis religiosae, civilis, socialis saec. XV. « Tutti i censori della prima apparizione dell'opera mettono in rilievo il fatto che essa trascende i limiti di una per

quanto perfetta biografia agiografica, per darci un'integra visione della vita religiosa del secolo XV, particolarmente dell'Italia, Austria e Germania, specchio fedele di tutta un'epoca. Ed essendo quel secolo uno dei più complicati e multiformi della storia religiosa si può giudicare già da ciò, quale importanza assume questa opera che la *Rev. d'hist. eccl.* [34 (1938) 119] disse aver portato visioni nuove su grandi problemi, quali quelli dell'Umanesimo, dei predicatori peregrinanti, della riforma della Chiesa, dei Giudei, degli Ussiti, dell'unione della Chiesa greca, del pericolo turco e della Crociata. Potremo aggiungere che specialmente gli ultimi capitoli sono vere e proprie monografie» (*Riv. stor. Chiesa in Italia* 10 [1956] 284).

Gratias agere oportet P.i Bonmann, qui modo egregio opus maximum nostri confratris tanta cura et non minori pietate edidit. Desiderium editoris nostrum facimus: « Möge das Lebenswerk Hofers nun in diesem Gewande die Wirkung erreichen, um die Verfasser und Mitwelt bei seinem ersten Erscheinen betrogen worden sind » (S. 16 *). - Ad iustum hoc desiderium explendum, sperandum sane est, ut opus saltem in bibliothecis omnium domuum studiorum ponatur.

A. Sampers

COLIN [Louis], CSSR, *Breviario della santità*, versione italiana a cura di N. FERRANTE, CSSR; Roma, Coletti, 1967; 279 pp. - L. 2.100.

Il P. Ferrante in una documentata Introduzione (pp. 5-22) s'industria d'immettere il pensiero dell'autore, basato sopra la tradizione secolare della Chiesa, nel clima del Concilio Vaticano II.

L'opera densa di materia si sviluppa sicura ed efficace in 21 capitoli: tre sono dedicati al « Metodo » che forma il preambolo, sette alla « Volontà di Dio », otto alla « Conformità » e tre alla « Sintesi vivente », che costituisce la conclusione panoramica.

Il traduttore osserva giudiziosamente che « l'ascetica perenne non teme l'apporto delle epoche successive, perché vi si inquadra perfettamente, mentre ogni nuovo metodo di ascetica si rifà sempre a Cristo per riviverne le infinite possibilità di esistenza. E quando Cristo parla, il nostro cuore esce dalla sua inerzia e si scuote. Ora il Colin lascia parlare proprio Cristo come lo lasciarono parlare i due discepoli lungo la strada di Emmaus, mentre le ombre si allungavano e il sole declinava all'orizzonte ».

O. G.

SUMMARIUM HUIUS FASCICULI

DOCUMENTA

	Pag.
SAMPERS Andreas, Epistularum commercium inter Rect. Mai. Cocle ac Vic. gen. Congreg. Panzuti et Vic. gen. transalp. Passerat, iul. 1831 - apr. 1832	3-50
SAENDERL Simon, Tres epistulae ad Vic. gen. Ios. Passerat missae ex America, iun.-sept. 1832; editae ab A. SAMPERS	51-78

STUDIA

GREGORIO Oreste, Profilo storico del P. Celestino de Robertis CSSR (1719-1807)	79-112
--	--------

COMMUNICATIONES

GREGORIO Oreste, Un manoscritto teologico inedito del Padre A. Di Meo (1726-1786)	113-125
GREGORIO Oreste, Saggio storico intorno alla « Rinnovazione di spirito »	126-133
SAMPERS Andreas, Circa convocationem Patrum trans Alpes degentium ad Capitula generalia ann. 1793, 1802, 1817, 1824, 1832, quaedam notitiae et documenta	134-144
GREGORIO Oreste, S. Clemente Hofbauer può dirsi anche « Secondo Fondatore » della Congr. del SS. Red.?	145-147
JANSSENS Prudent, Le premier voyage du vén. père Passerat en Belgique, 1834	148-160

NOTITIAE CHRONICALES

In memoriam P. is Francisci Connell CSSR	161-162
--	---------

NOTITIAE BIBLIOGRAPHICAE

SAMPERS Andreas, Bibliographia Statutorum provincialium ac vice-provincialium CSSR nec non Directoriorum laborum apostolicorum	163-178
Librorum nuntia et iudicia	179-187

Rev.mus P. Generalis
vidit, approbavit, impressionem permisit
die 5 iulii 1967

PRO USU INTERNO CONGREGATIONIS

Finito di stampare nel luglio 1967
col tipi dello Steb. Tip. "Grafica",
di Salvi & C. - Perugia



